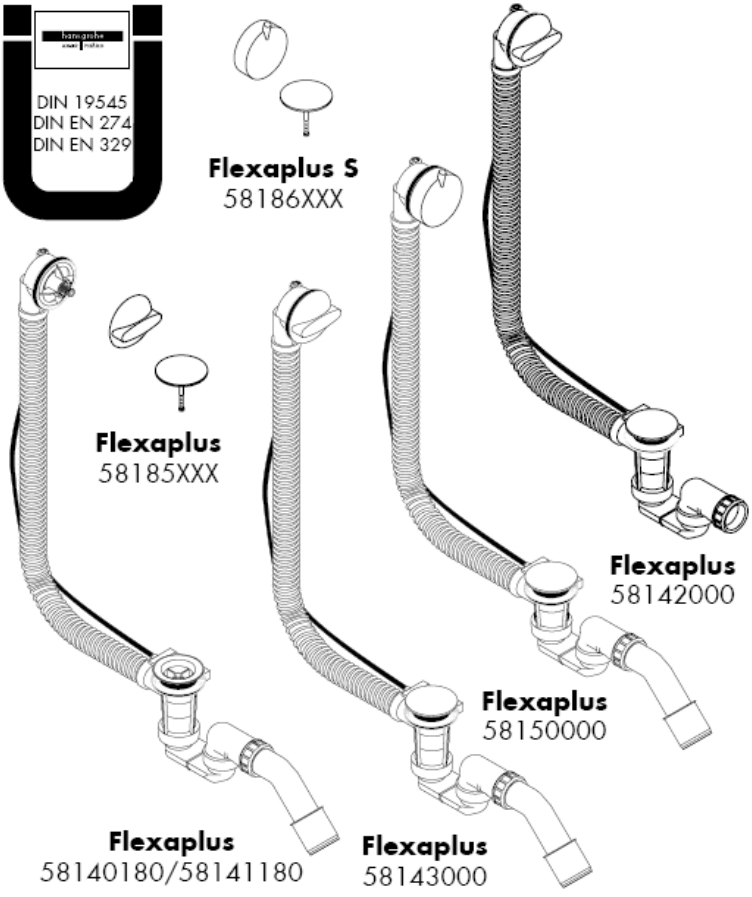
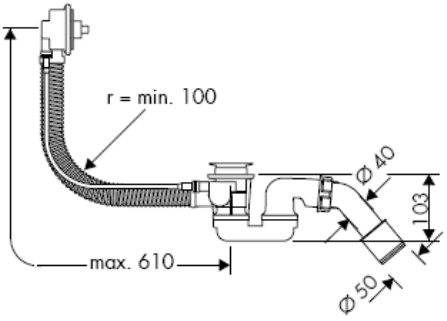
Montageanleitung

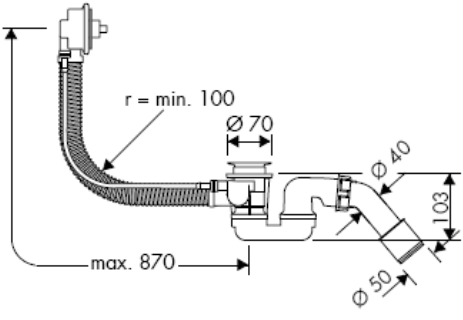


hansgrohe

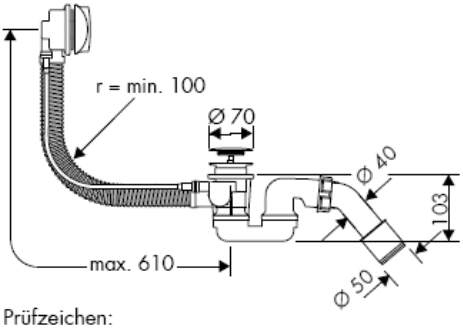
58140180



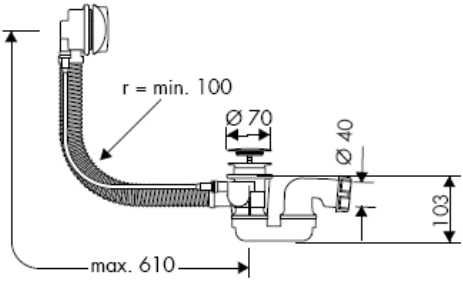
58141180



58143000



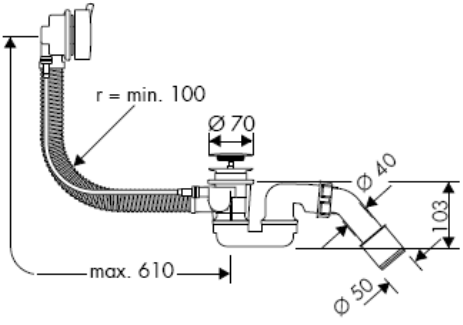
58142000



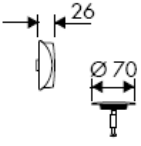
Prüfzeichen:

TÜV / SÜD

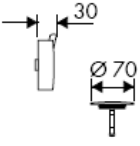
58150000

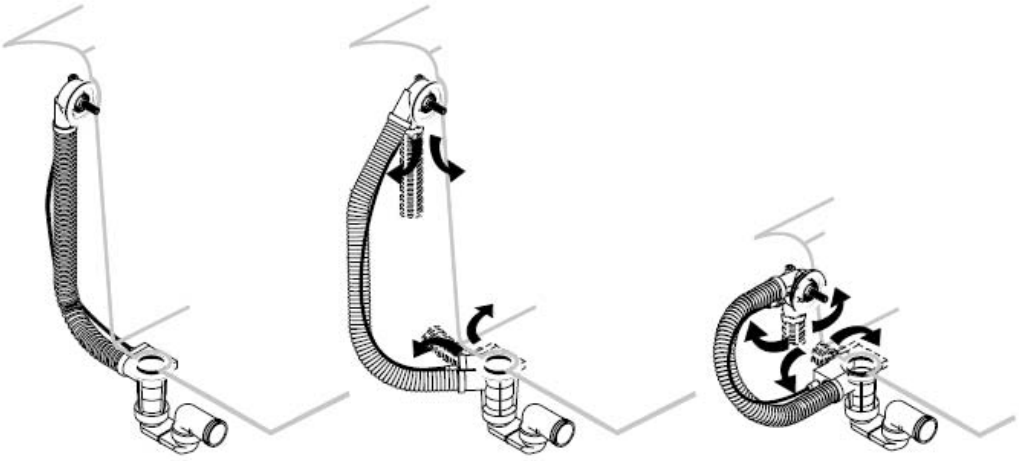


58185XXX

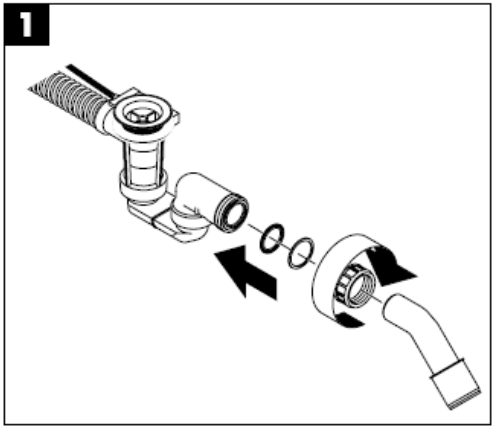


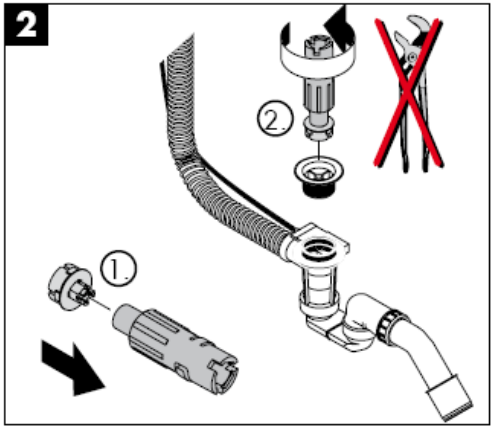
58186XXX

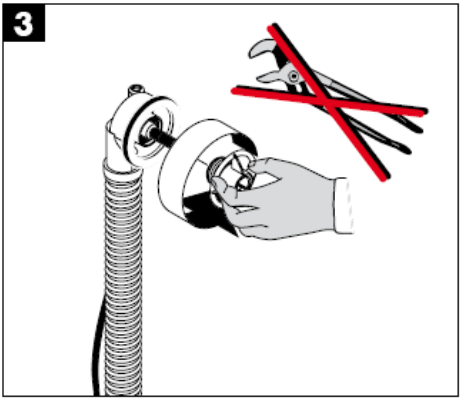


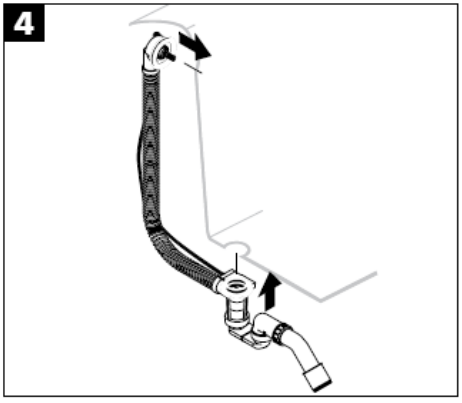


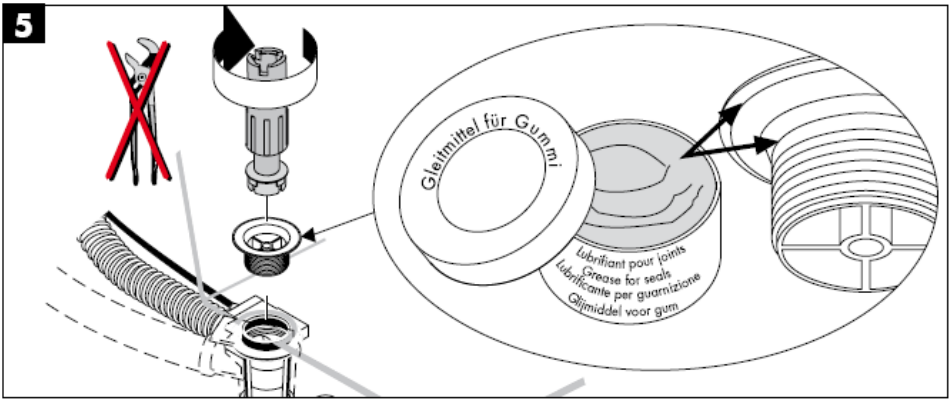
Achtung! Der Ablauf muss spannungsfrei verlegt werden!

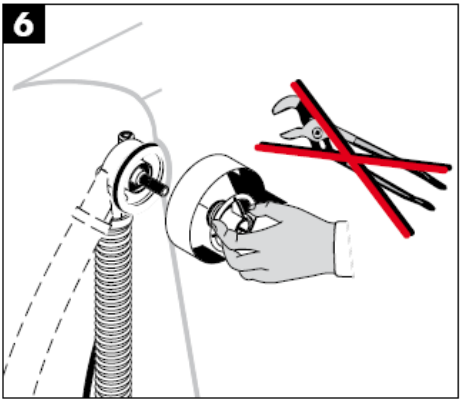


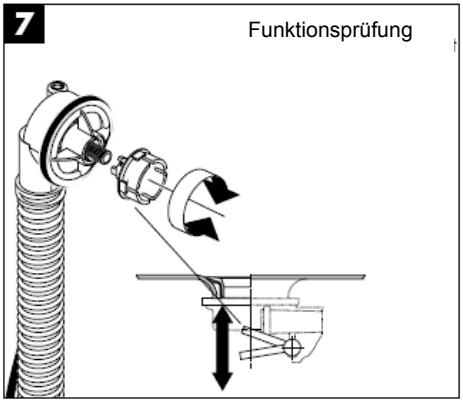


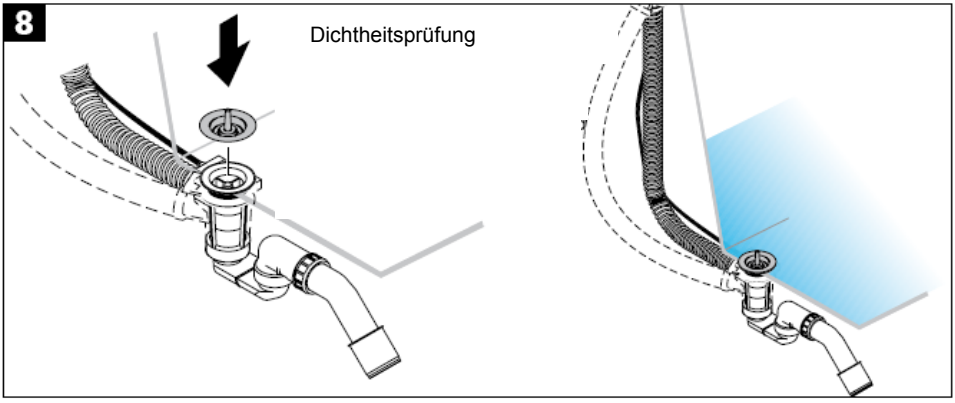

3

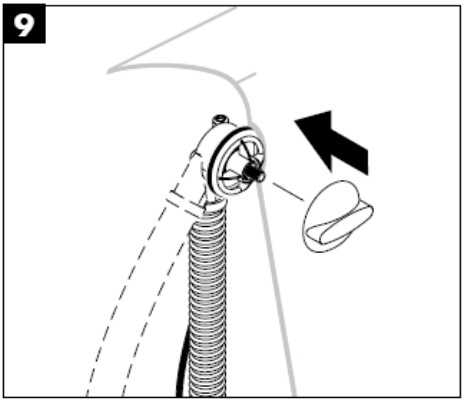

4

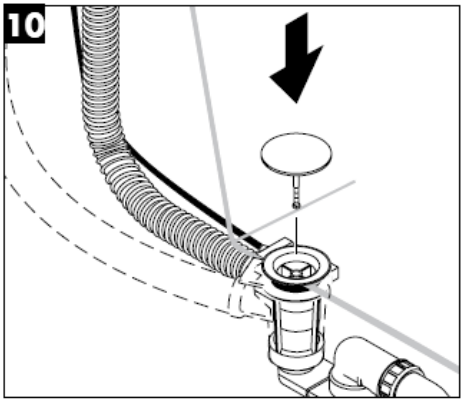

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

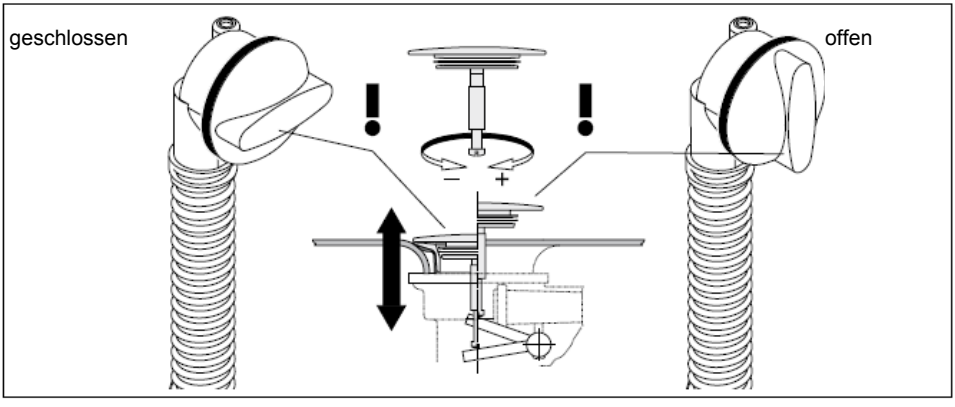

6

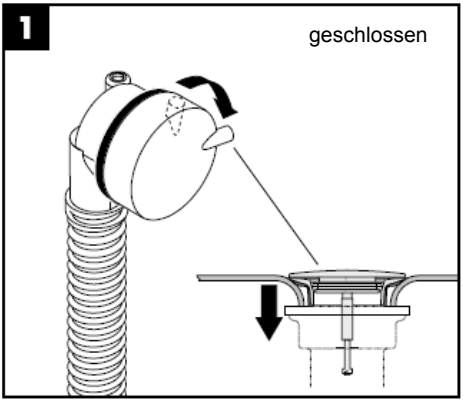

7
Funktionsprüfung

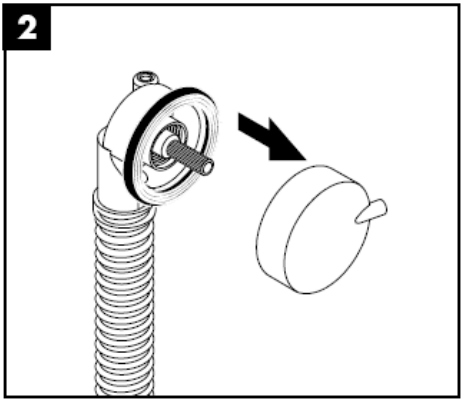

8
Dichtheitsprüfung

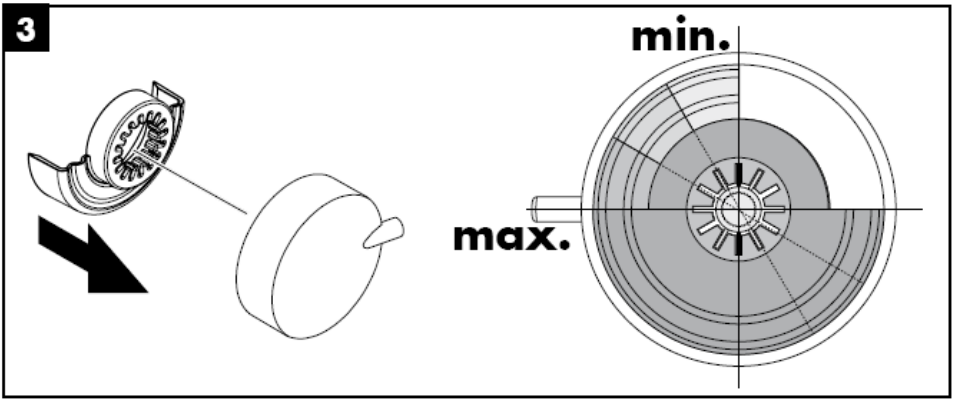

9

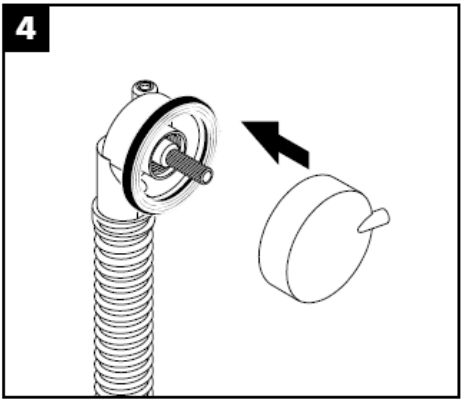

10


geschlossen
offen

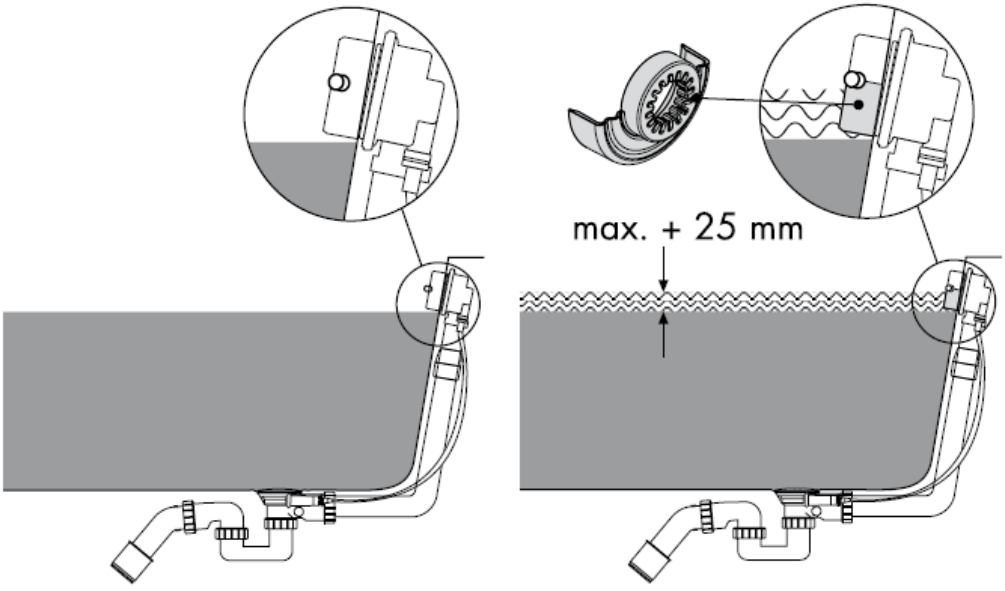

1
geschlossen


2


3
min.
max.


4

Durch Anwendung des Stauelementes (Kunststoffeinsatzes) kann die maximale Füllhöhe der Badewanne um ca. 25 mm erhöht werden. Es muss geprüft werden, dass die Zulaufleistung nicht größer als die Überlaufleistung ist!

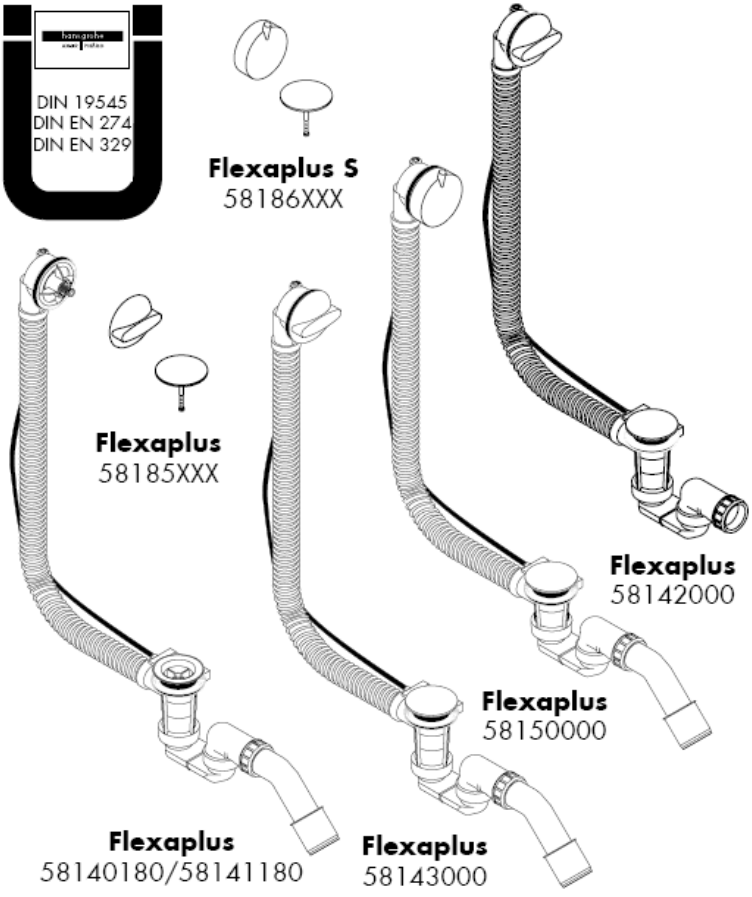


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

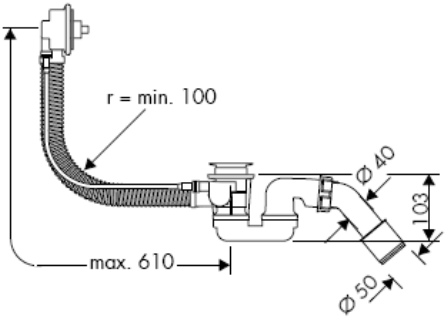
10/2007
9.08085.08
Deutsch

Instructions de montage

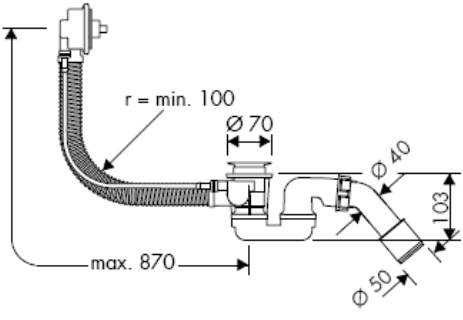


hansgrohe

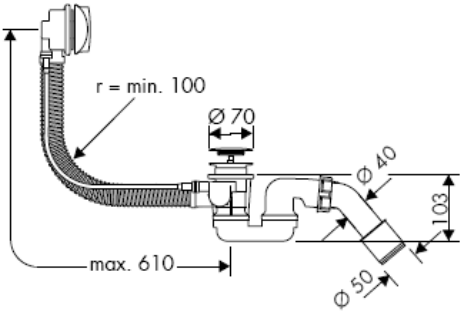
58140180



58141180

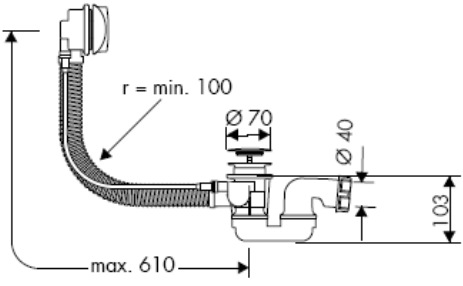


58143000



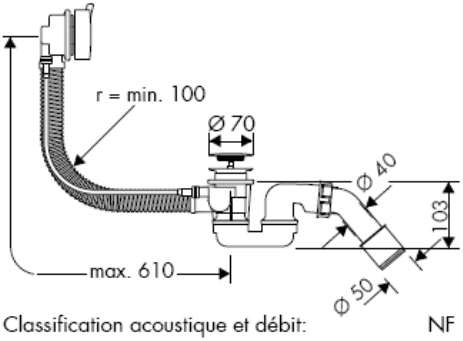
Classification acoustique et débit: NF

58142000



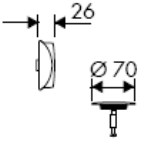
Classification acoustique et débit: NF

58150000

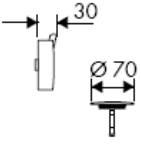


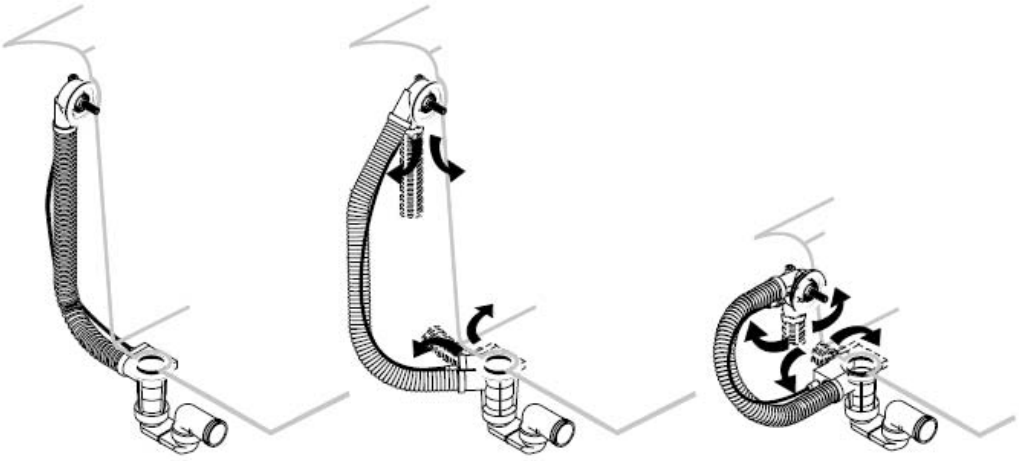
Classification acoustique et débit: NF

58185XXX

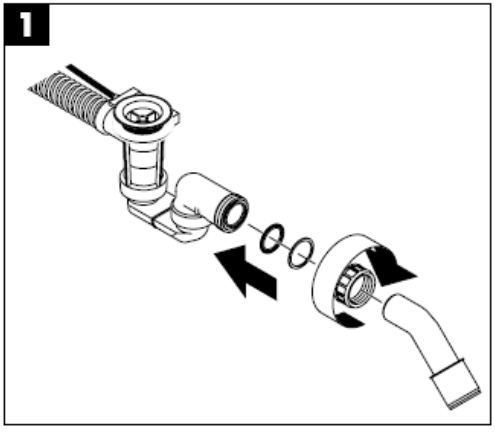


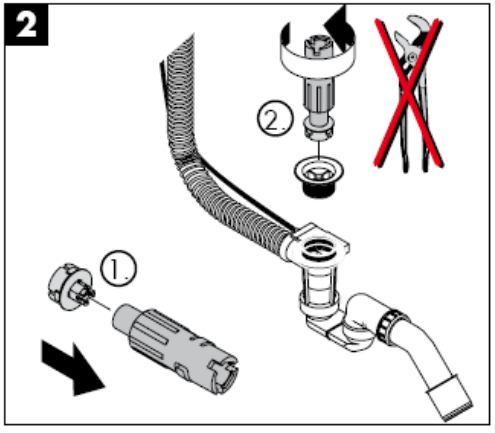
58186XXX

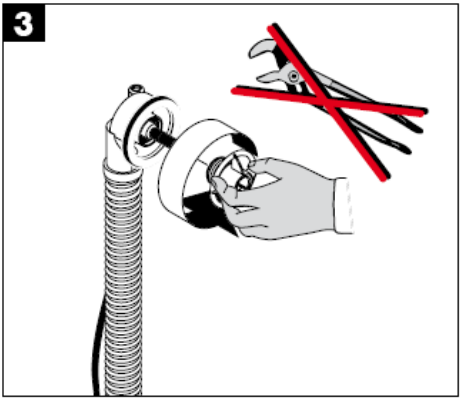


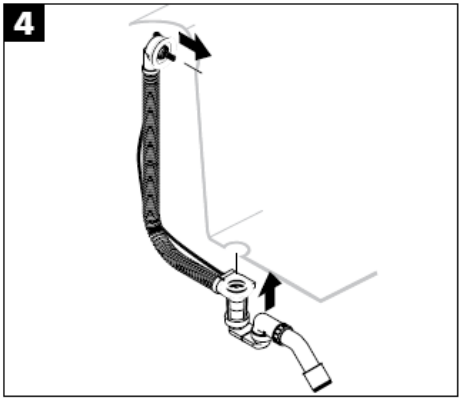


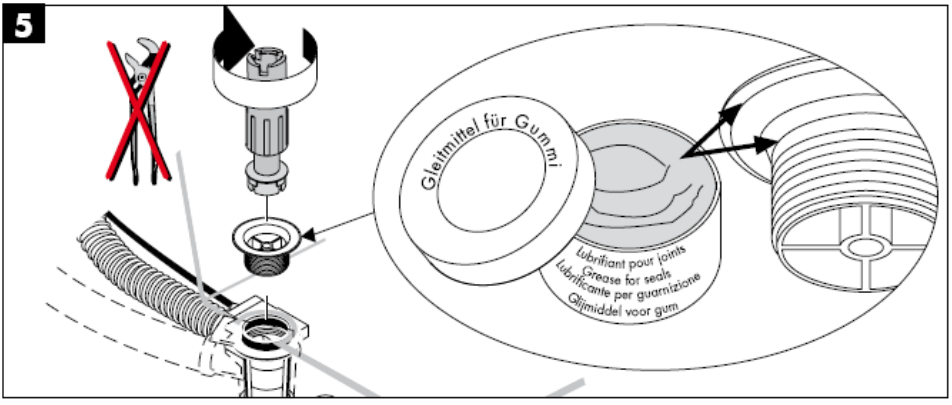
Attention! Le vidage doit être monté sans aucune tension!

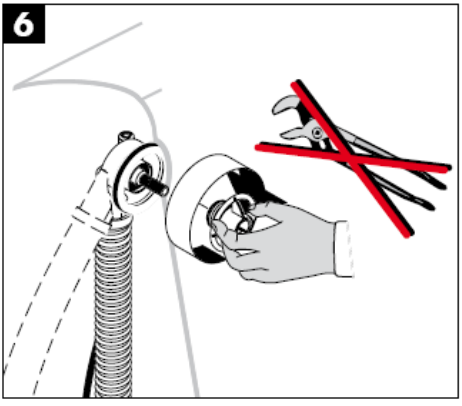


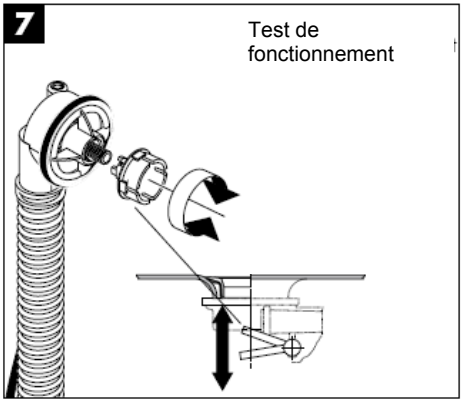


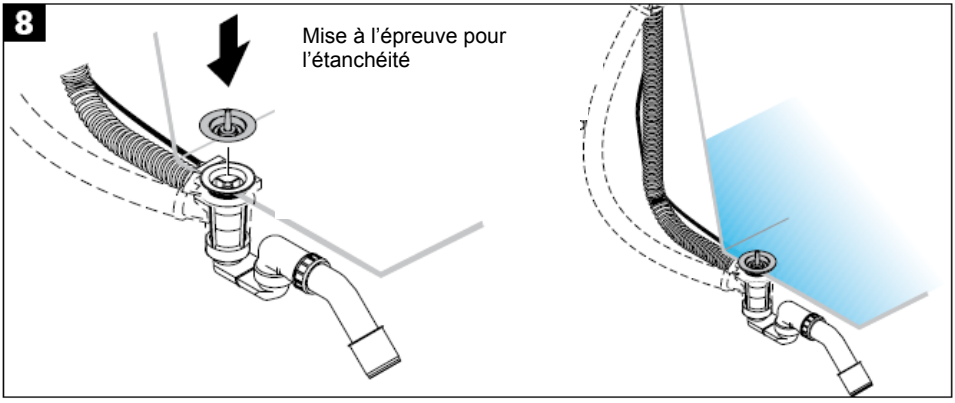

3

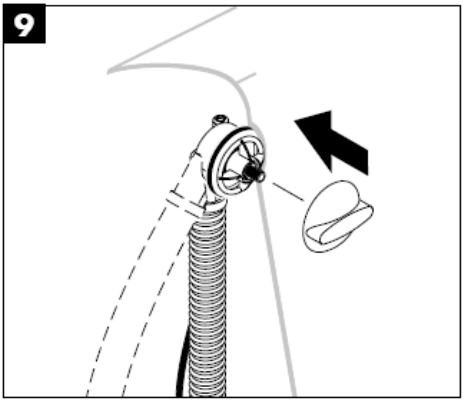

4

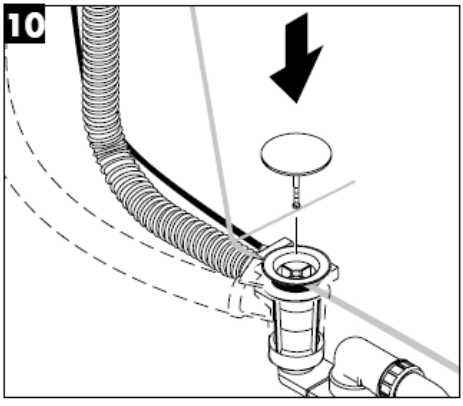

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

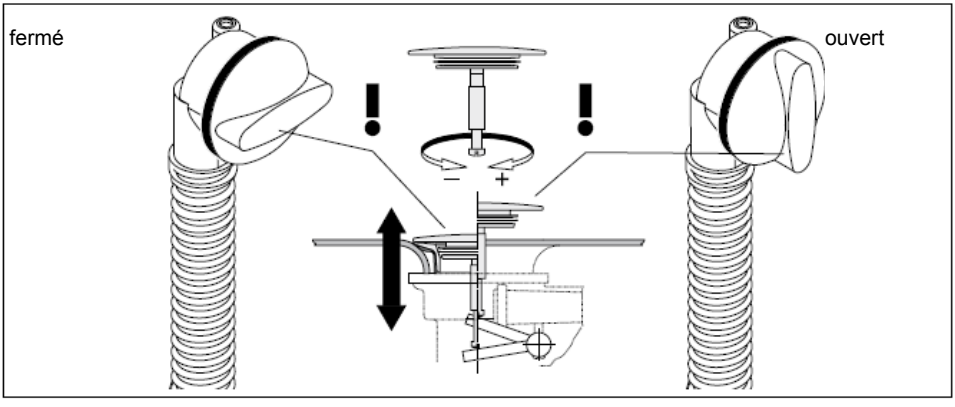

6

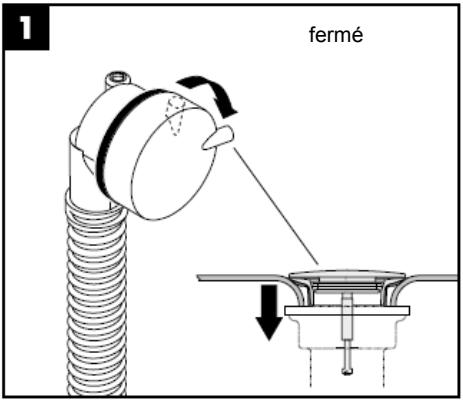

7
Test de
fonctionnement

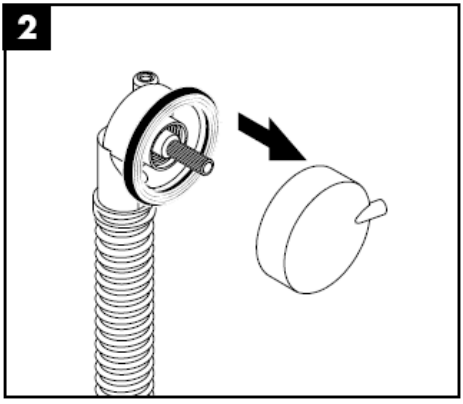

8
Mise à l'épreuve pour
l'étanchéité

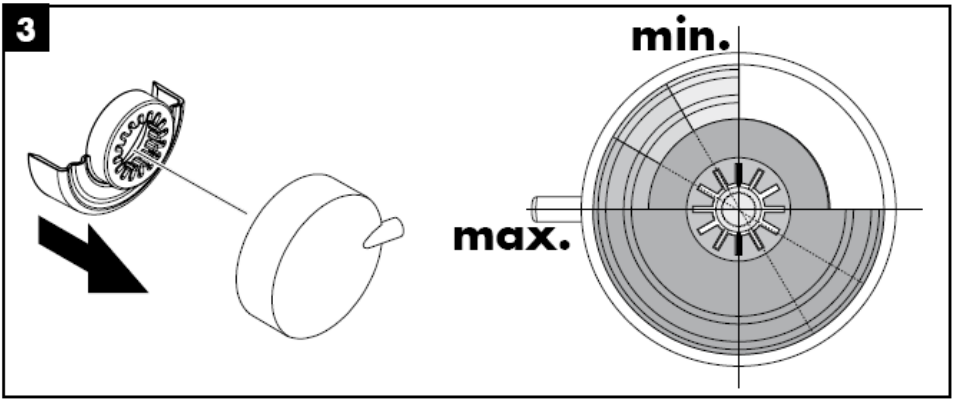

9

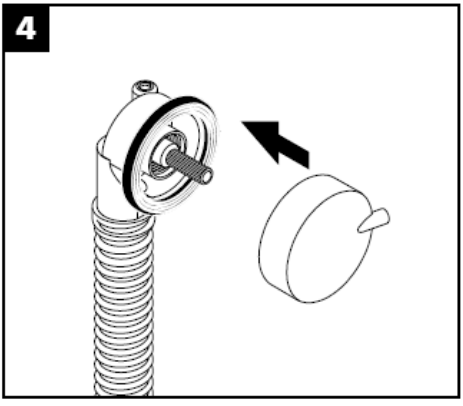

10


fermé
ouvert

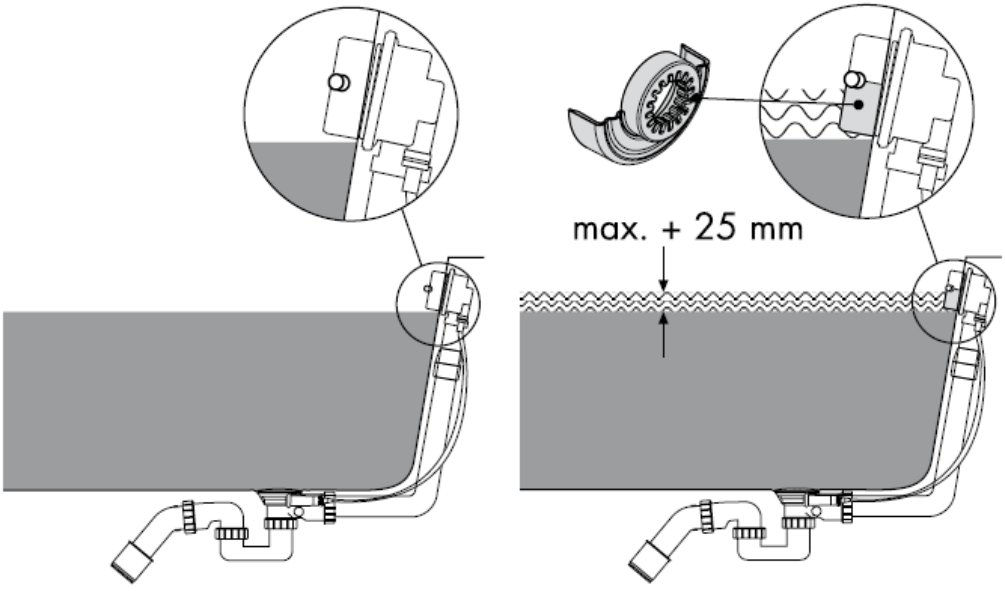

1
fermé


2


3
min.
max.


4

Grâce à l' utilisation de l' élément de retenue (barrage synthétique) on pourra augmenter la hauteur de remplissage de la baignoire jusqu' à 25 mm. Il faudra vérifier que le débit de l' alimentation ne soit pas supérieur à celui de l' évacuation.

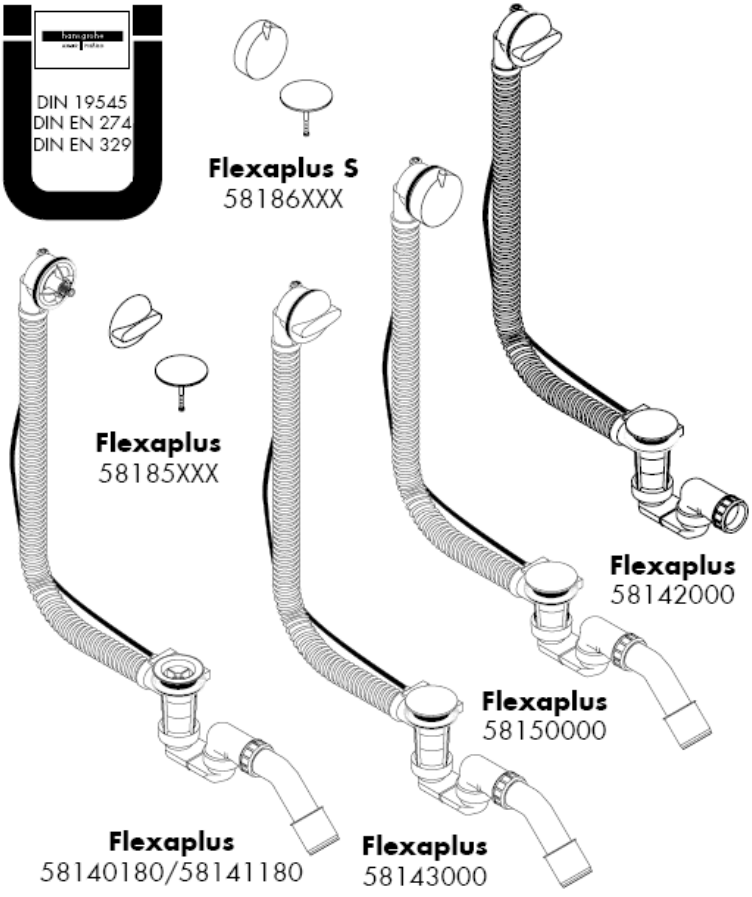


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

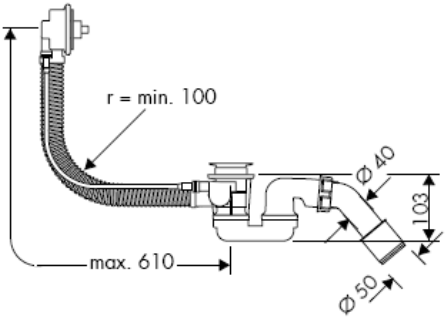
10/2007
9.08085.08
Français

assembly instructions

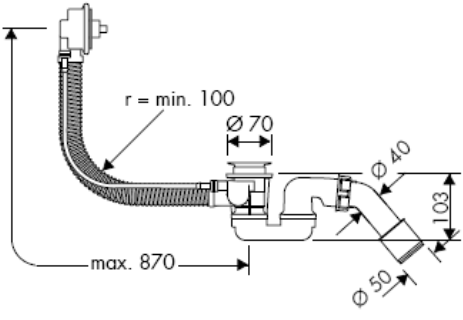


hansgrohe

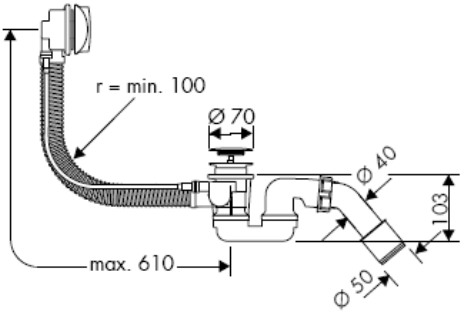
58140180



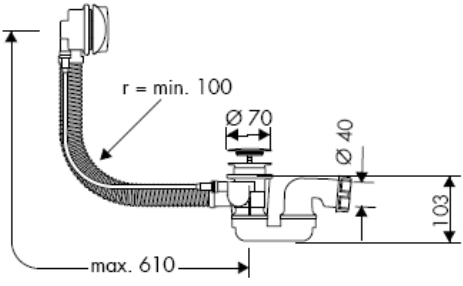
58141180



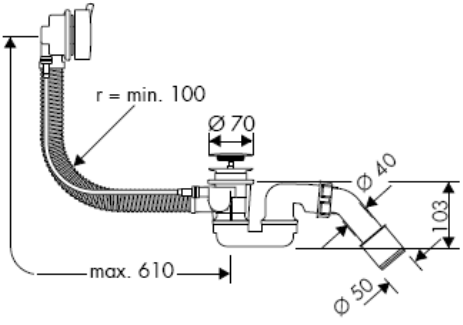
58143000



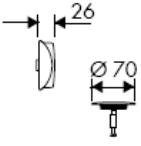
58142000



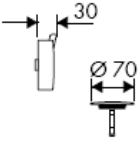
58150000

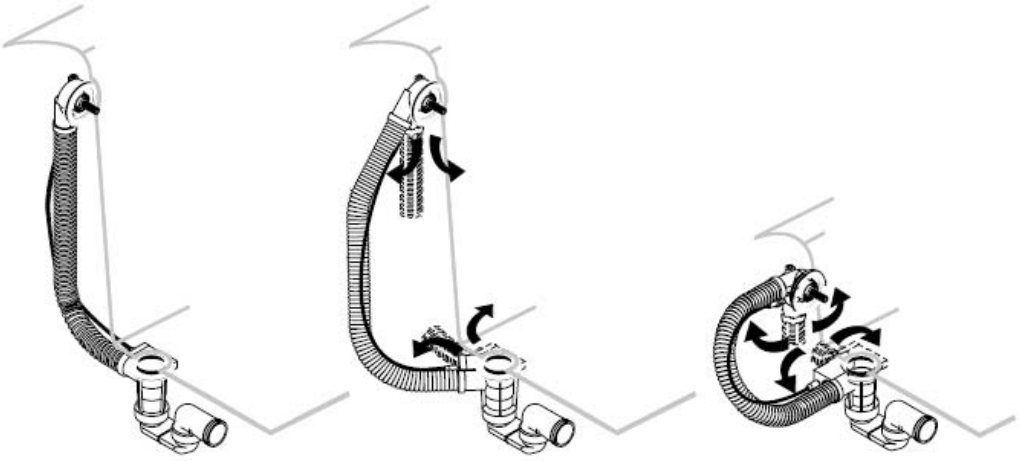


58185XXX

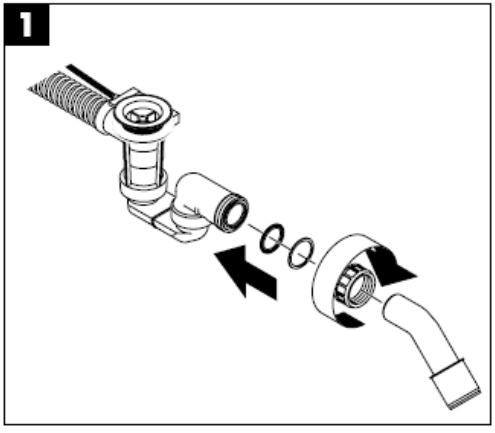


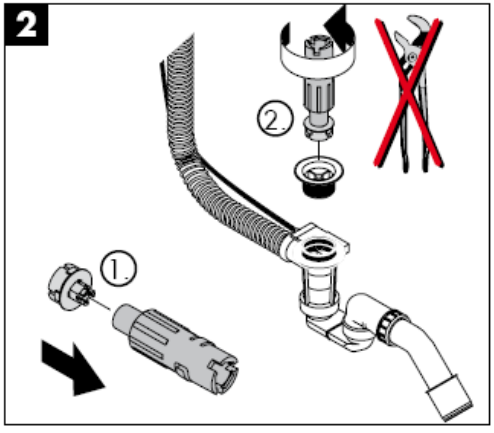
58186XXX

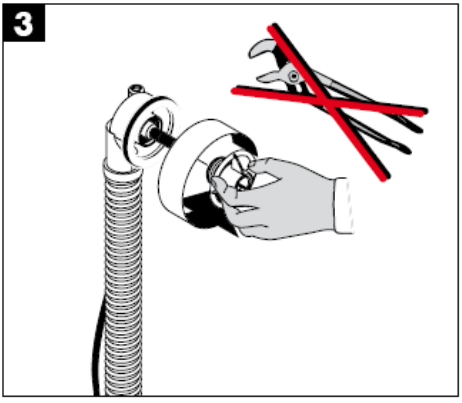


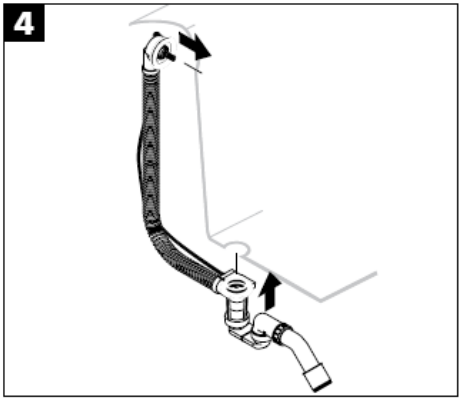


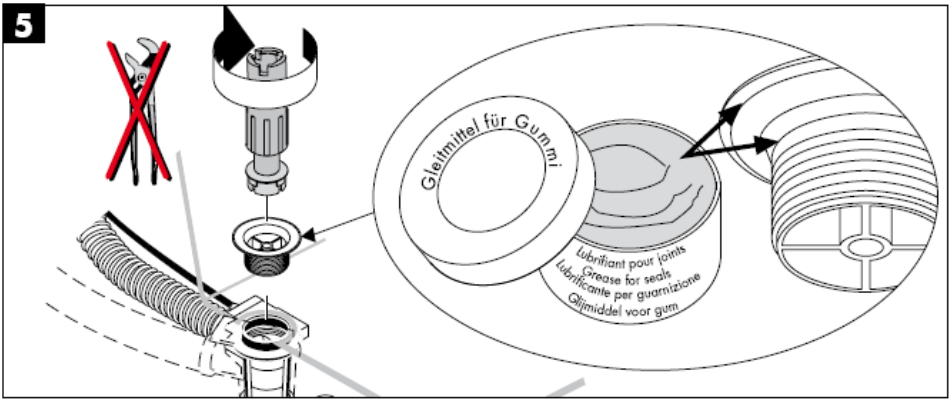
Important! The tub must be instal-led stressfree!

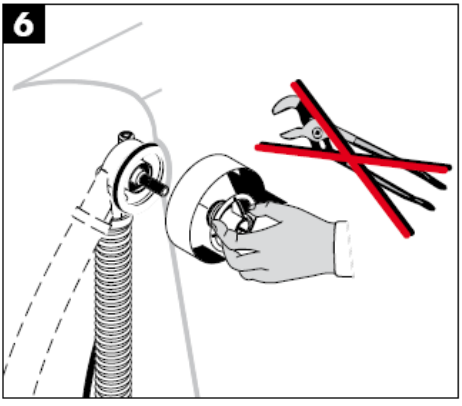


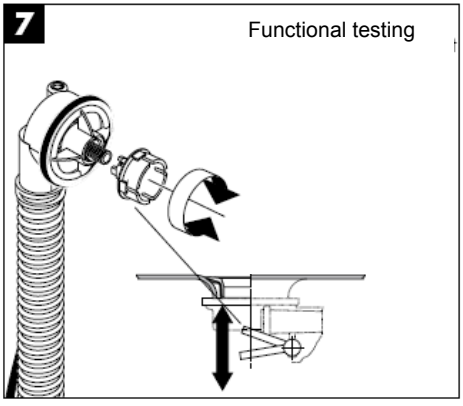


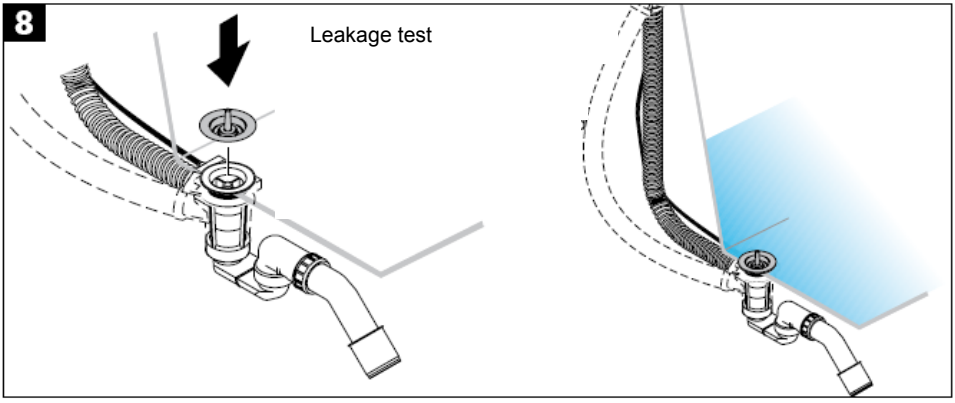

3

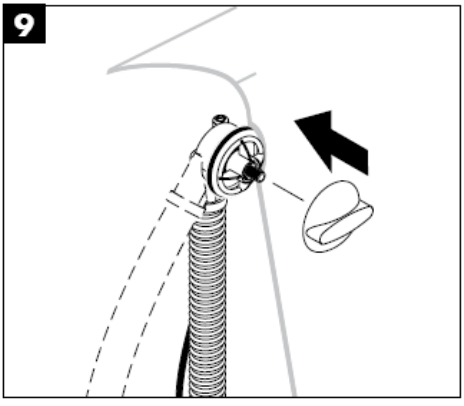

4

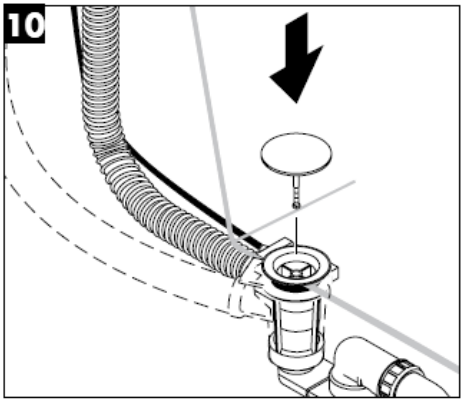

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

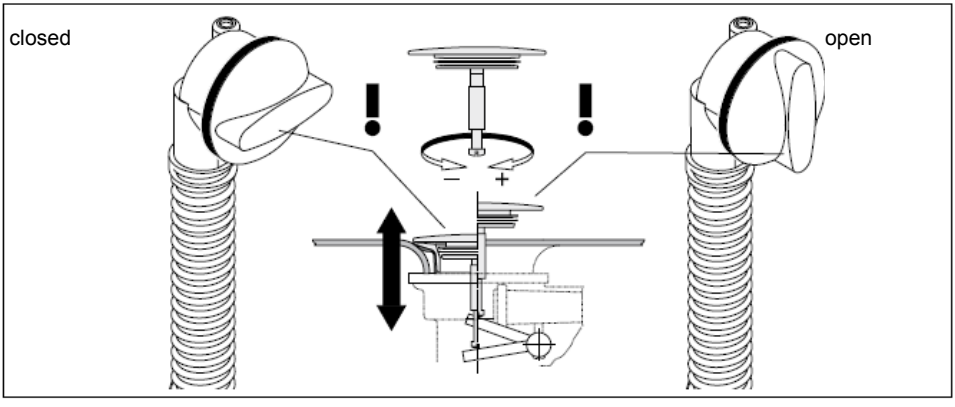

6

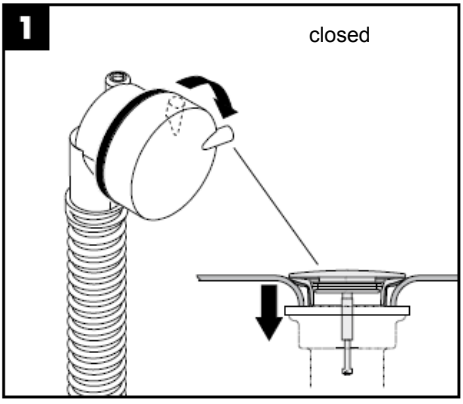

7
Functional testing

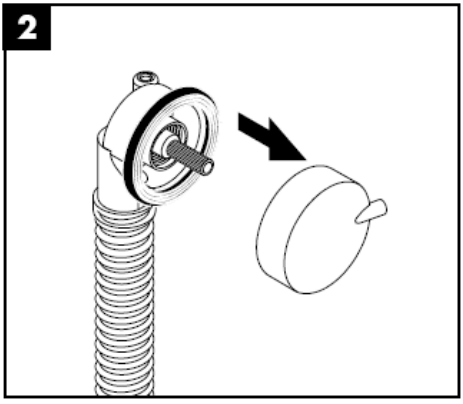

8
Leakage test

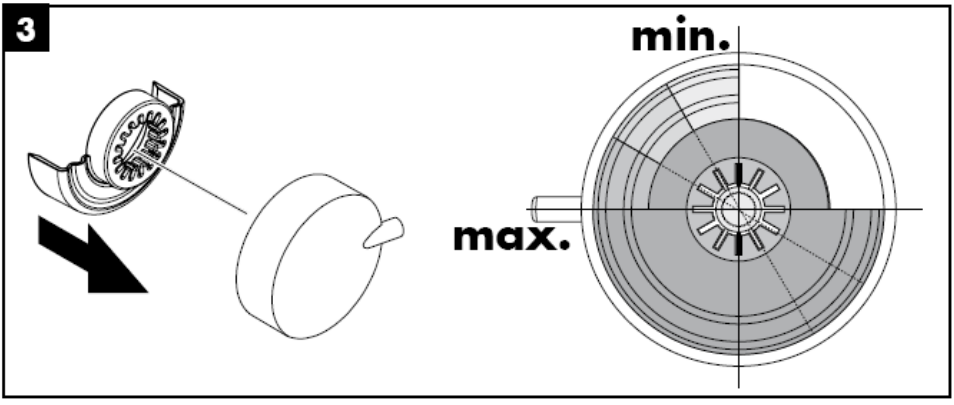

9

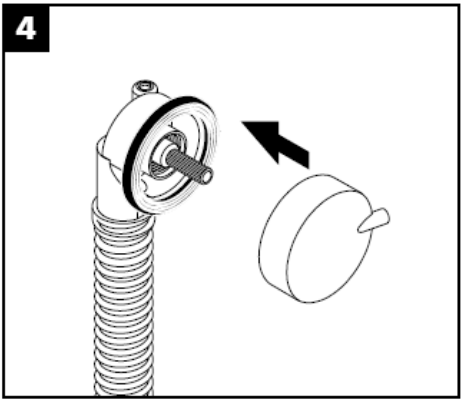

10


closed
open

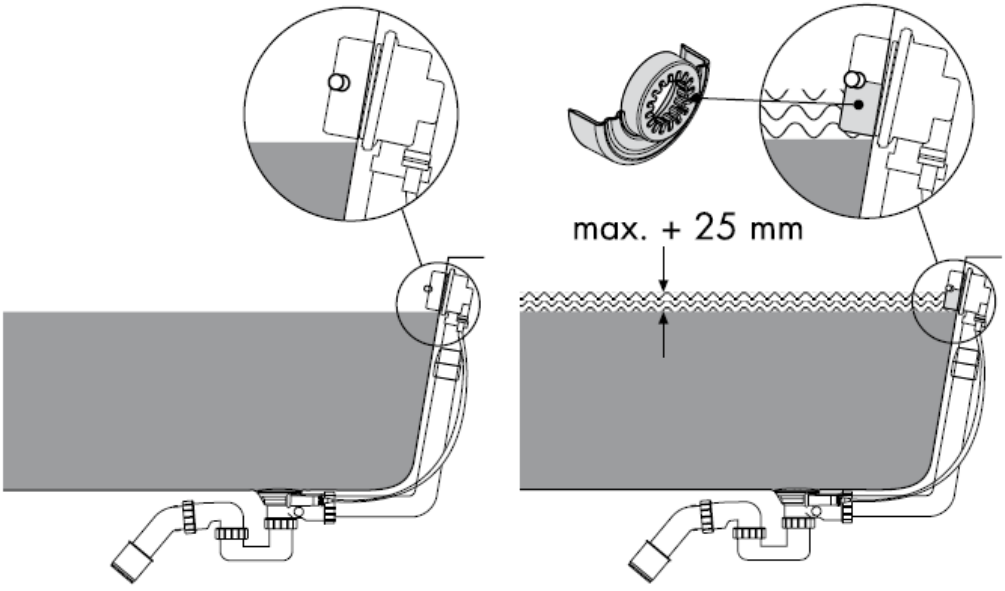

1
closed


2


3
min.
max.


4

By using the dam element (synthetic insert) the maximum filling height of the bath tub can be increased by up to 25 mm. However, one needs to check that the inflow capacity does not exceed the overflow capacity.

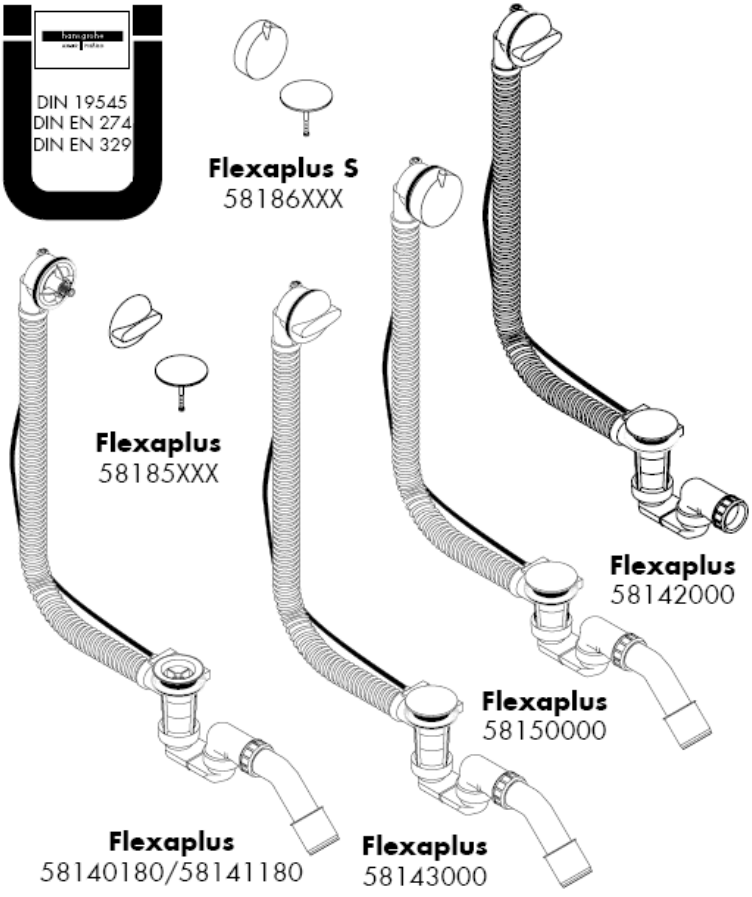


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

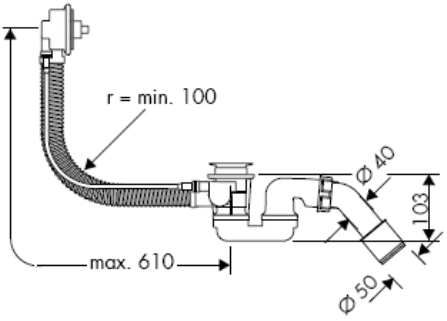
10/2007
9.08085.08
English

Istruzioni per Installazione

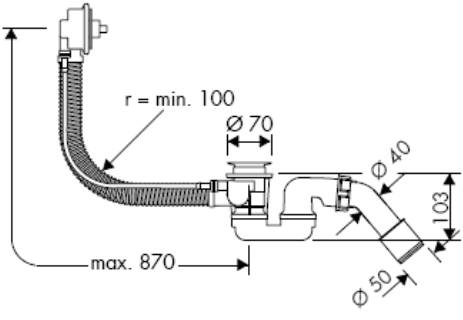


hansgrohe

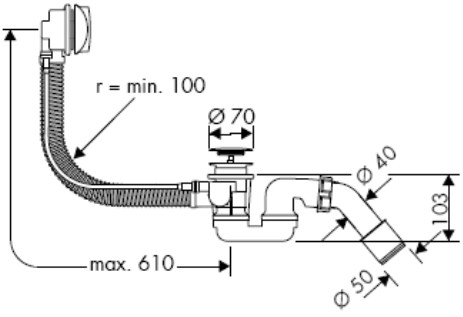
58140180



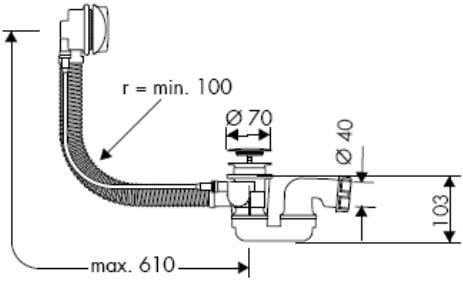
58141180



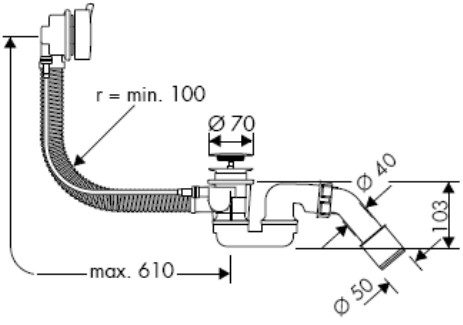
58143000



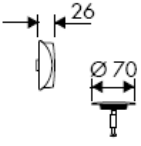
58142000



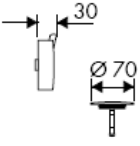
58150000

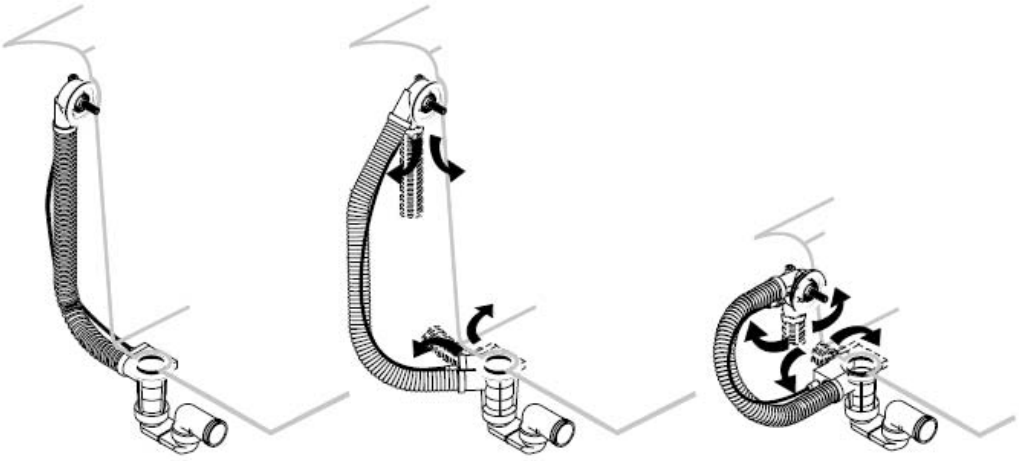


58185XXX

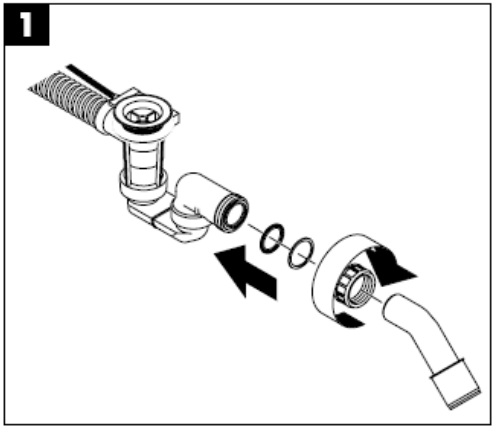


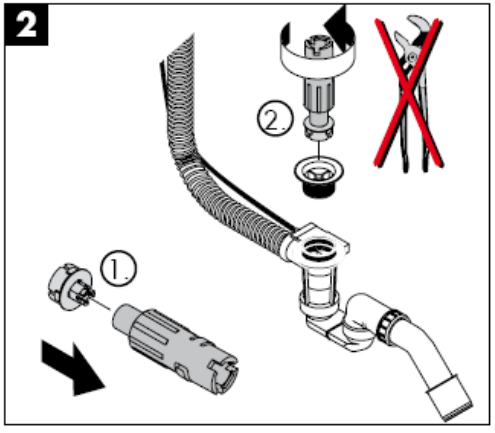
58186XXX

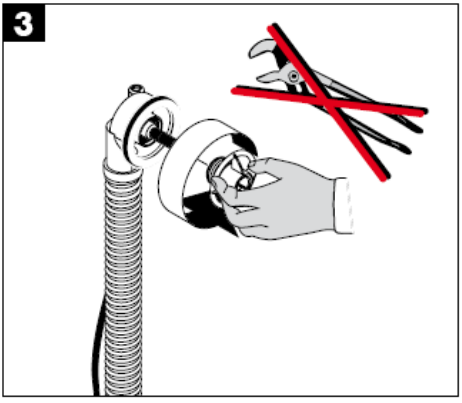


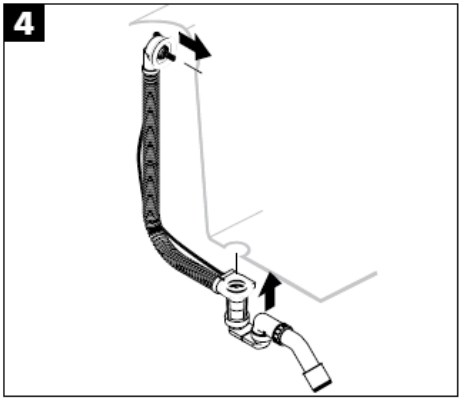


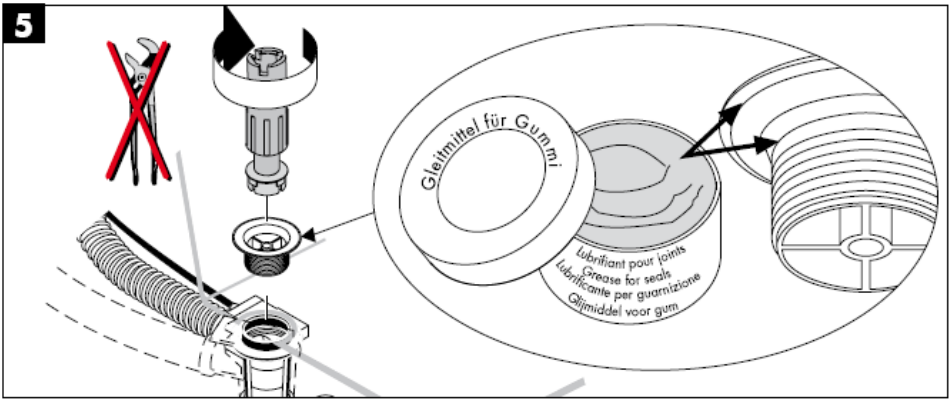
Attenzione! il tubo di scarico deve essere installato senza impe-dimenti circostanti!

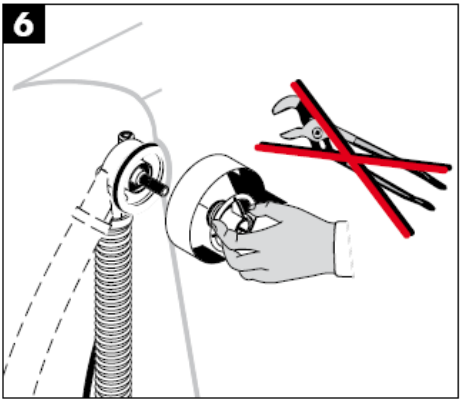


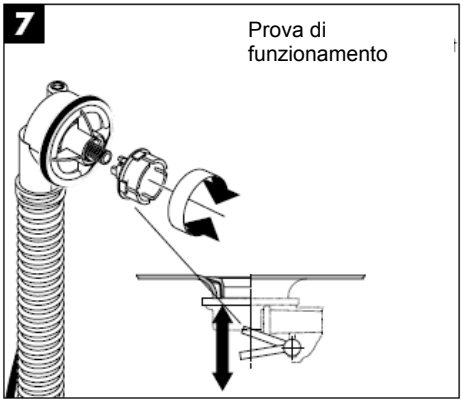


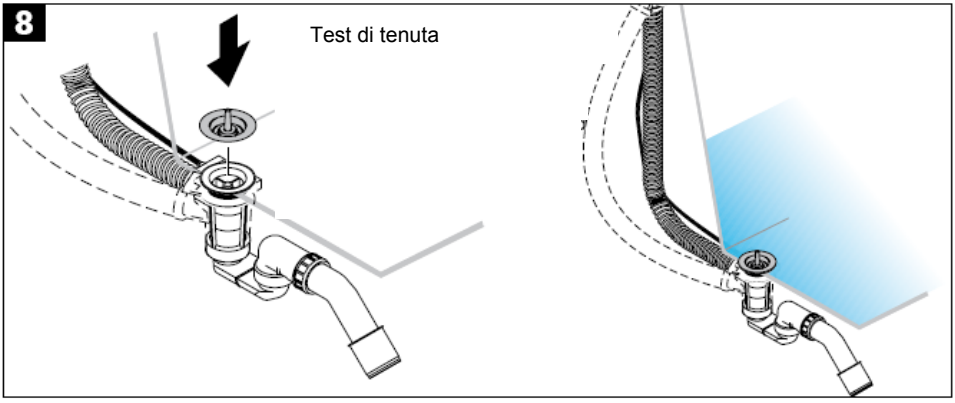

3

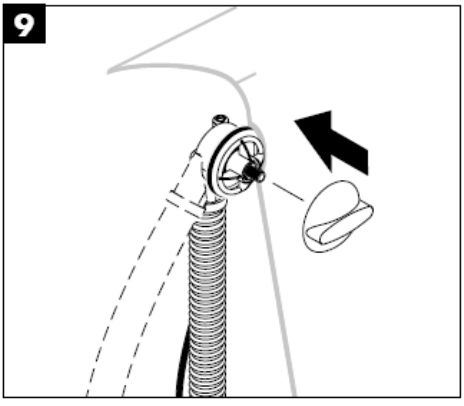

4

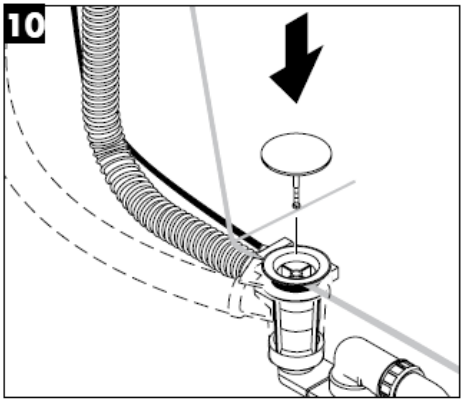

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

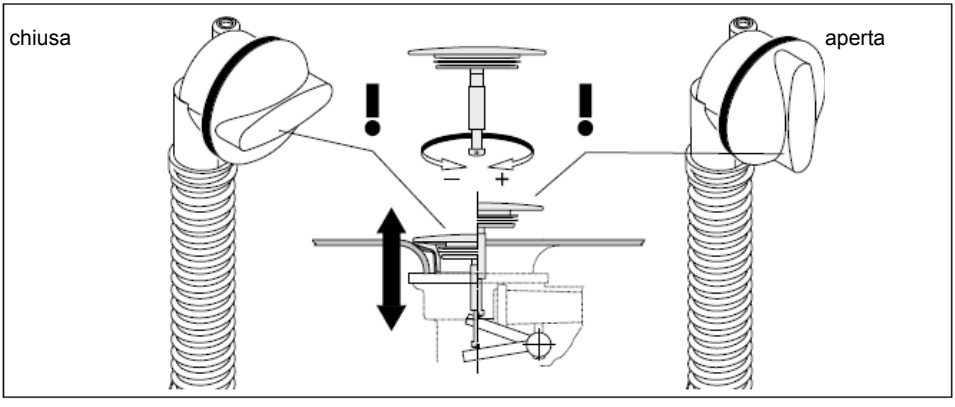

6

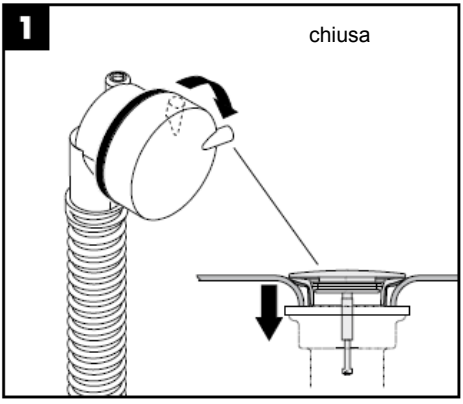

7
Prova di
funzionamento

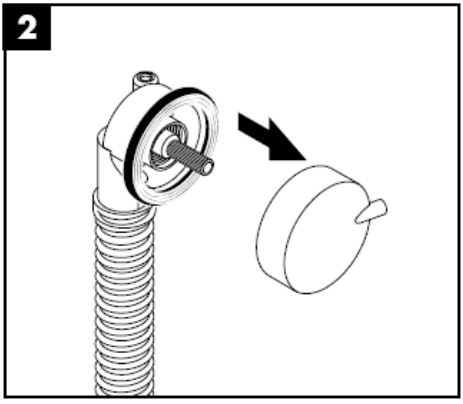

8
Test di tenuta

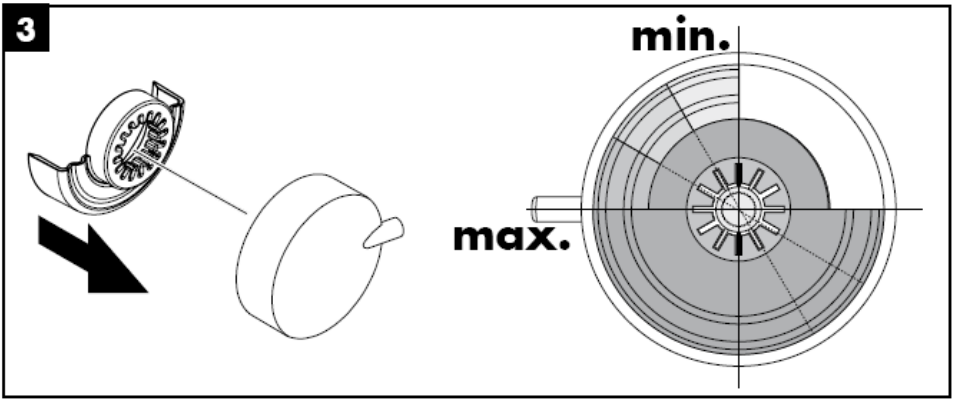

9

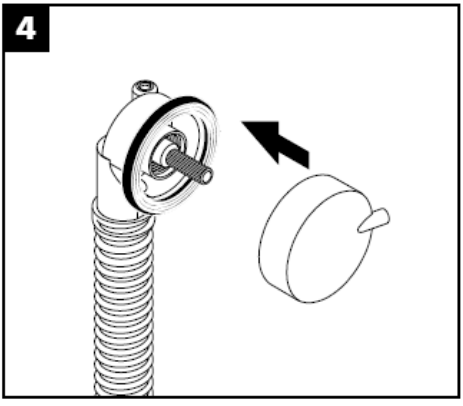

10


chiusa
aperta

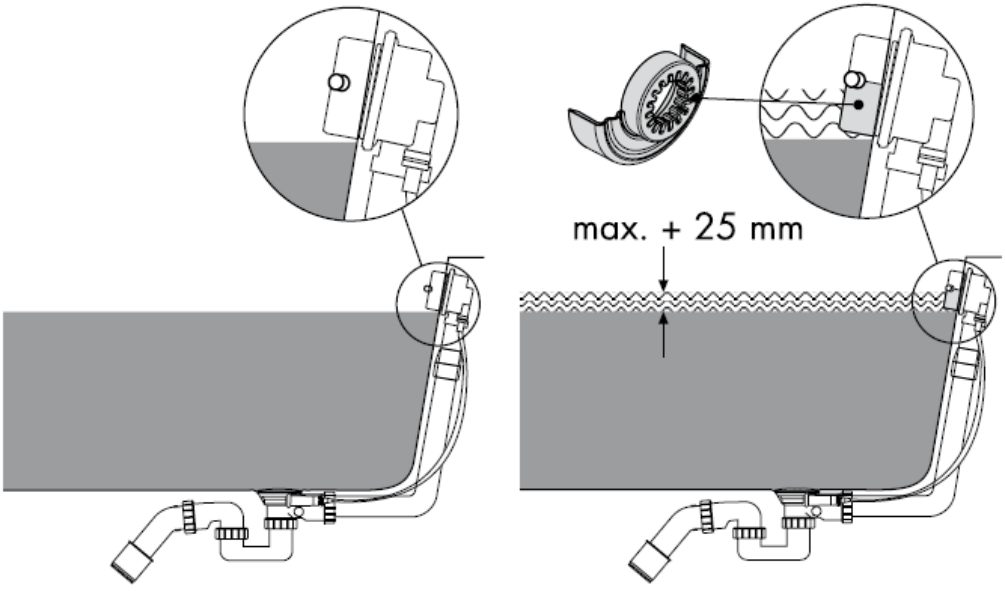

1
chiusa


2


3
min.
max.


4

l'utilizzo nelle colonne di scarico di tubi in materie plastiche o sintetiche inadeguati può causare alla funzione del troppopieno un innalzamento di 25 mm. Si deve verificare che la portata d'acqua non sia maggiore della capacità del troppopieno.

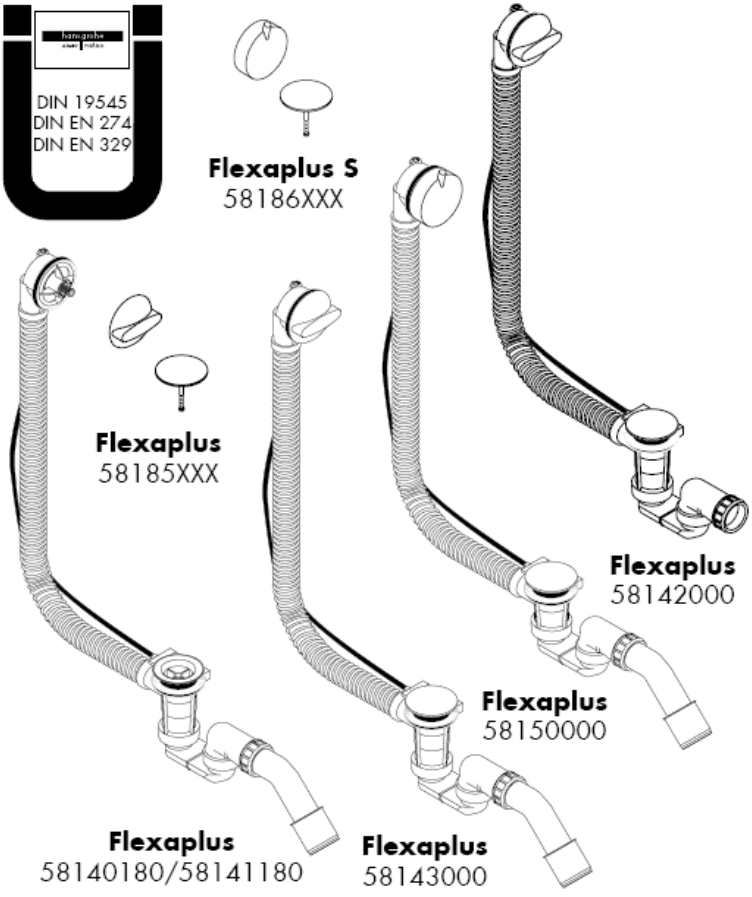


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

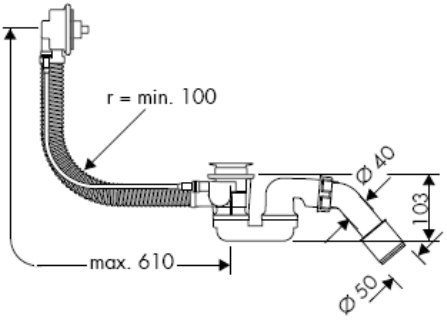
10/2007
9.08085.08
Italiano

Instrucciones de montaje

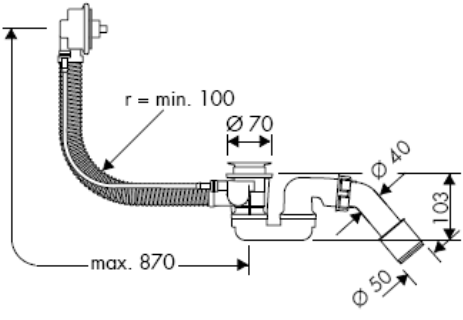


hansgrohe

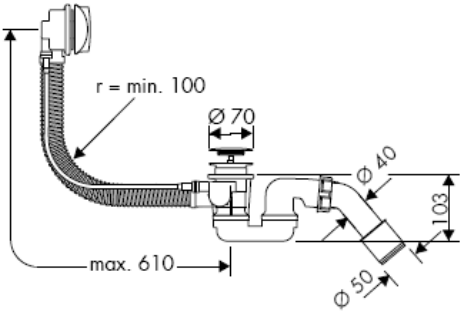
58140180



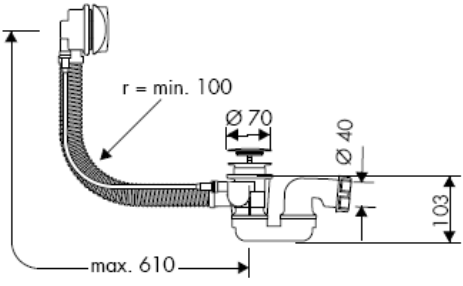
58141180



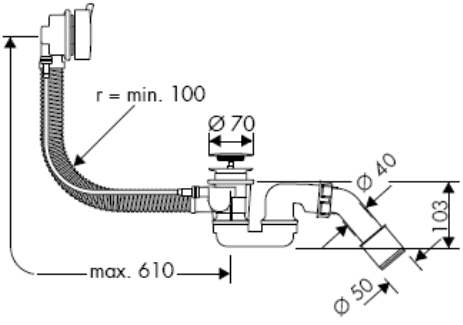
58143000



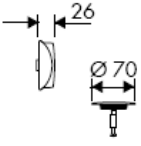
58142000



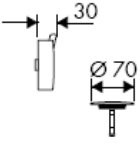
58150000

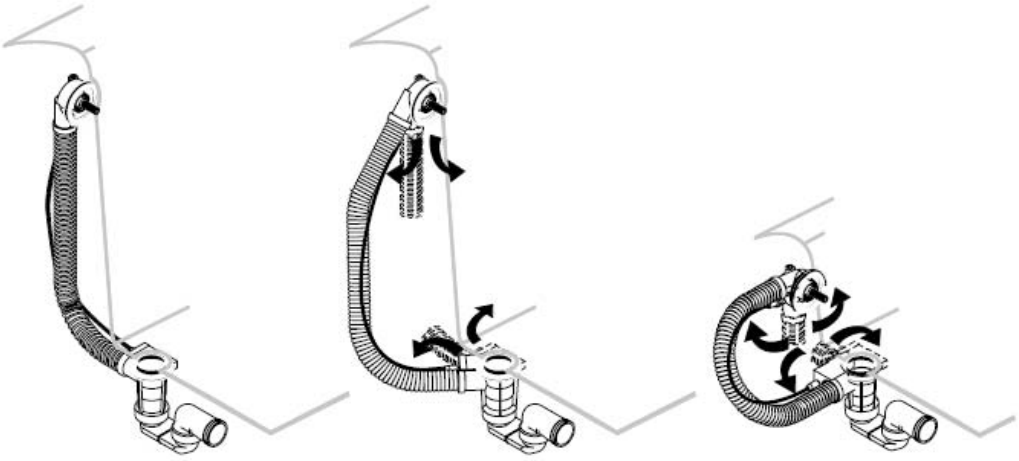


58185XXX

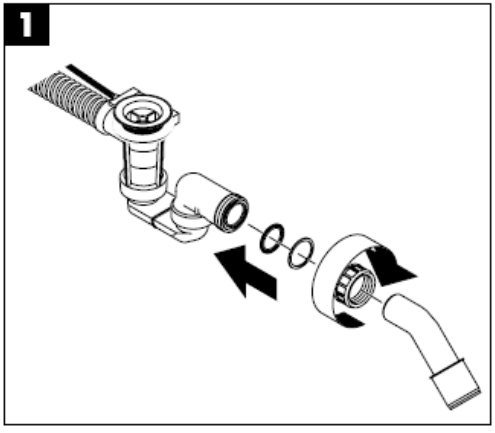


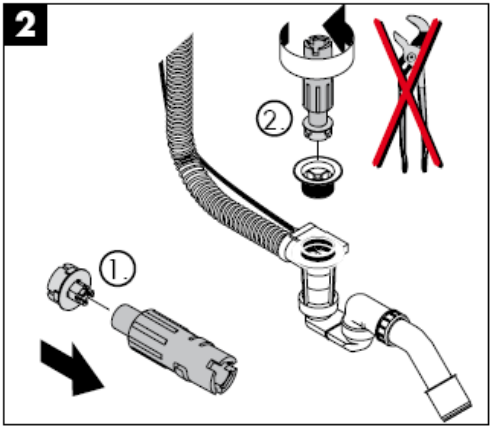
58186XXX

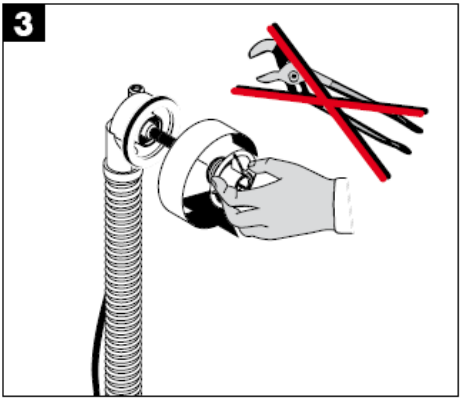


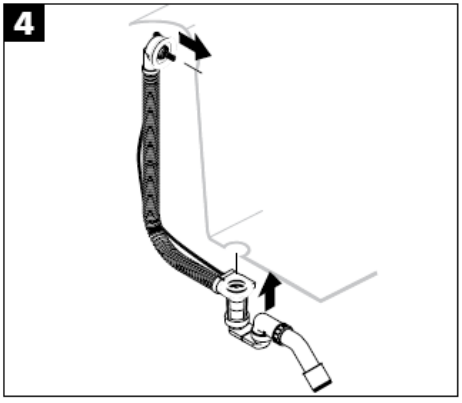


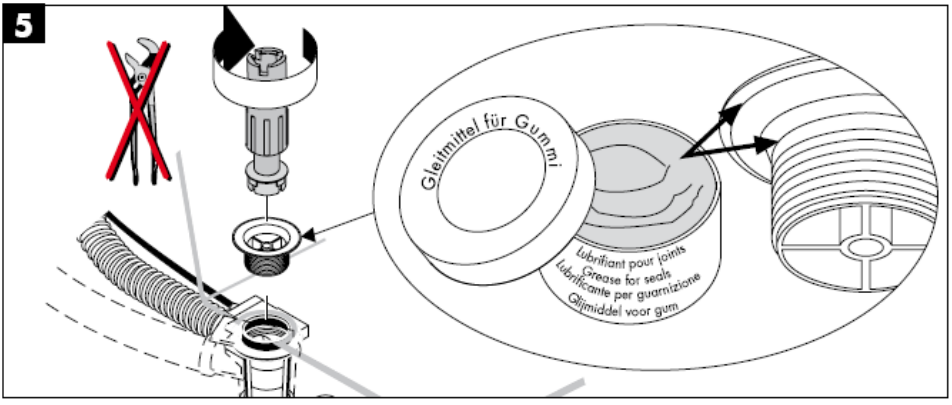
¡Atención! El vaciador debe instalarse sin tensiones entre los componentes!

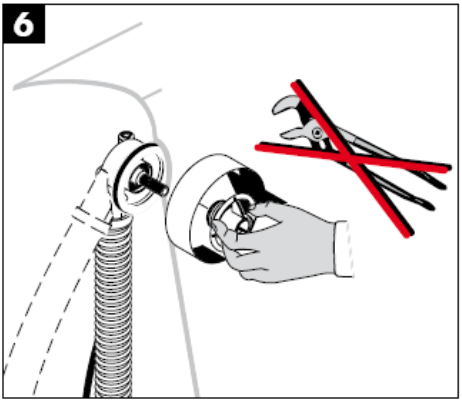


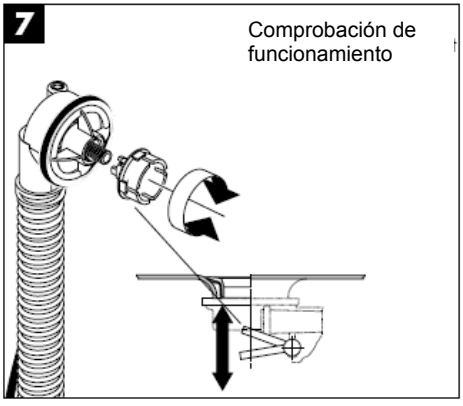


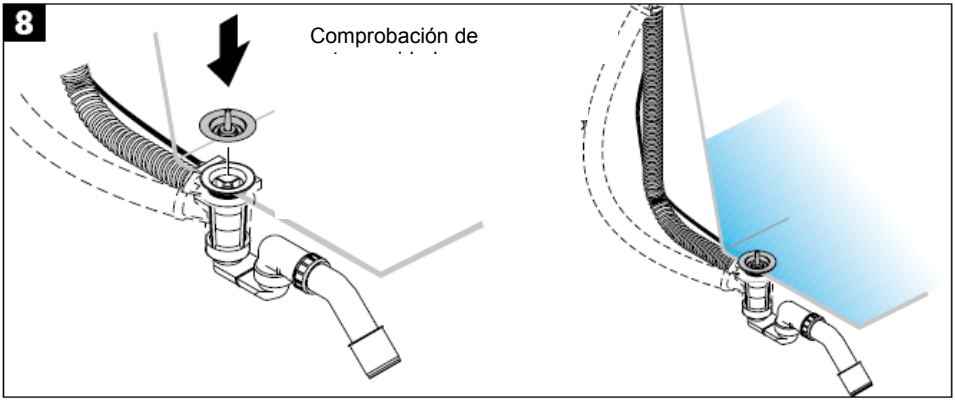

3

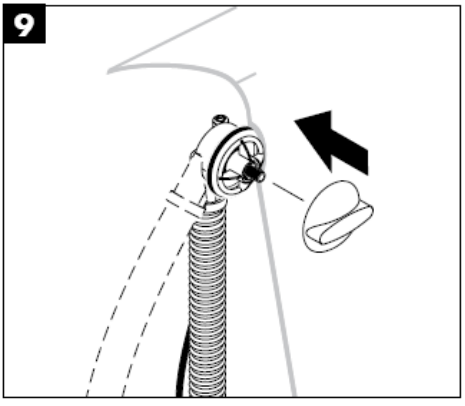

4

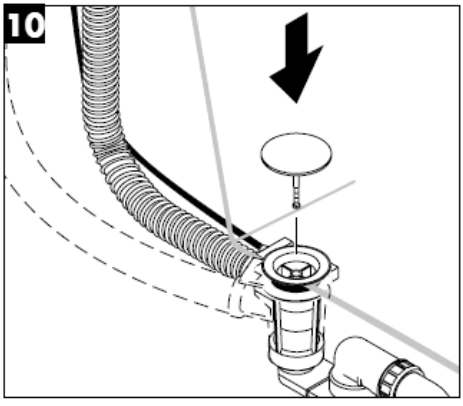

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

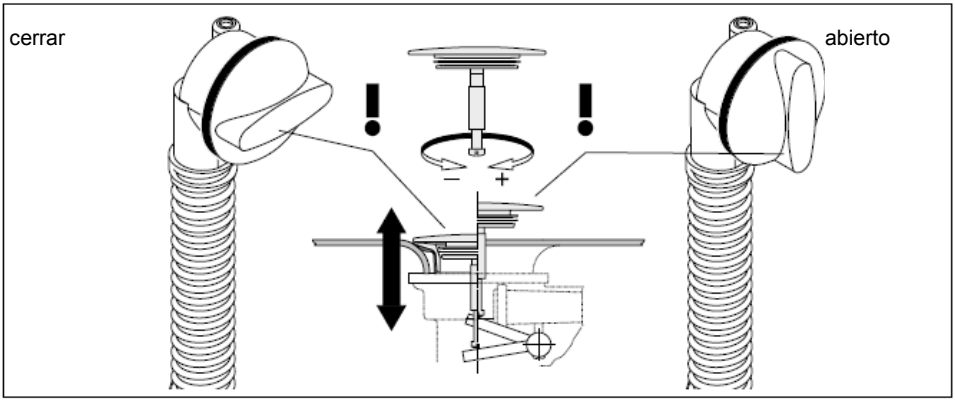

6

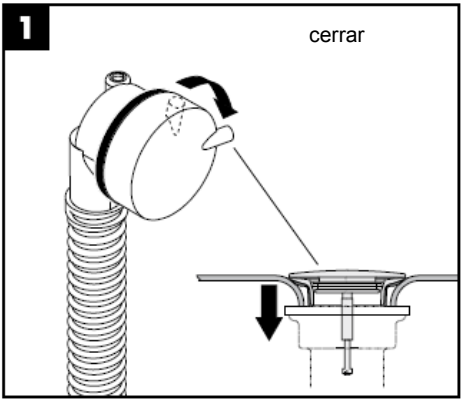

7
Comprobación de funcionamiento

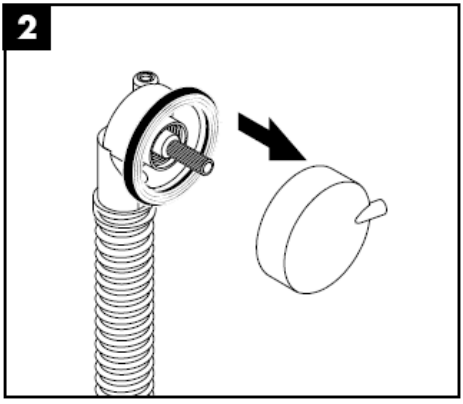

8
Comprobación de

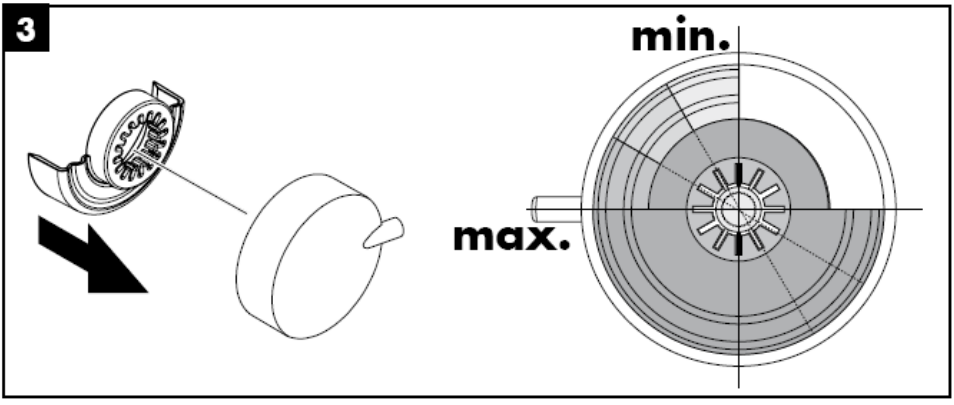

9

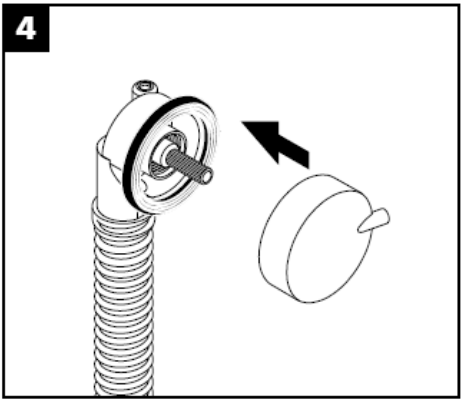

10


cerrar
abierto

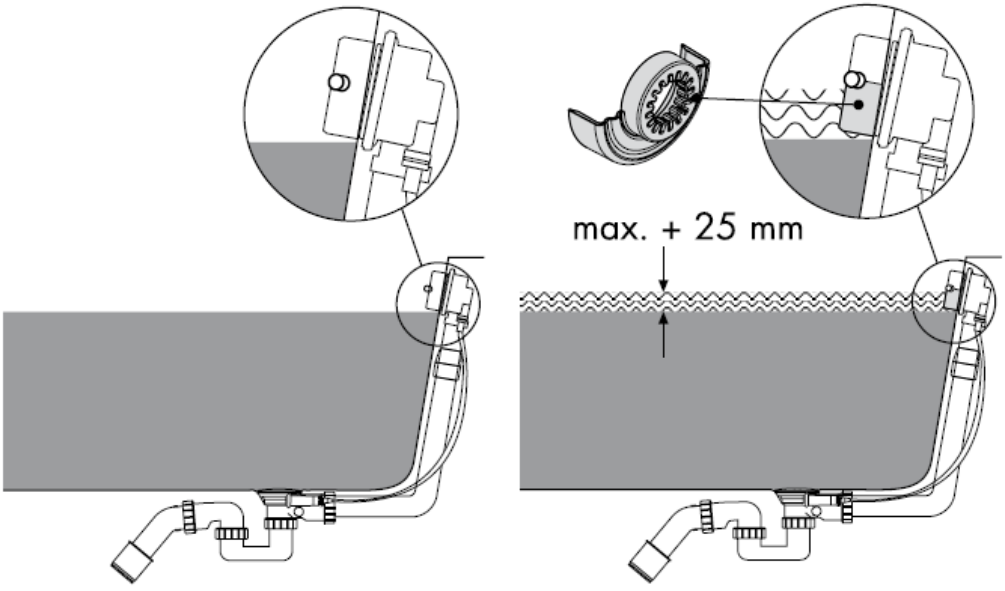

1
cerrar


2


3
min.
max.


4

Mediante el uso de este prolongador (de material acrilico) se puede aumentar el llenado de la bañera 25mm más. Hay que comprobar que el agua no supere la altura del prolongador.

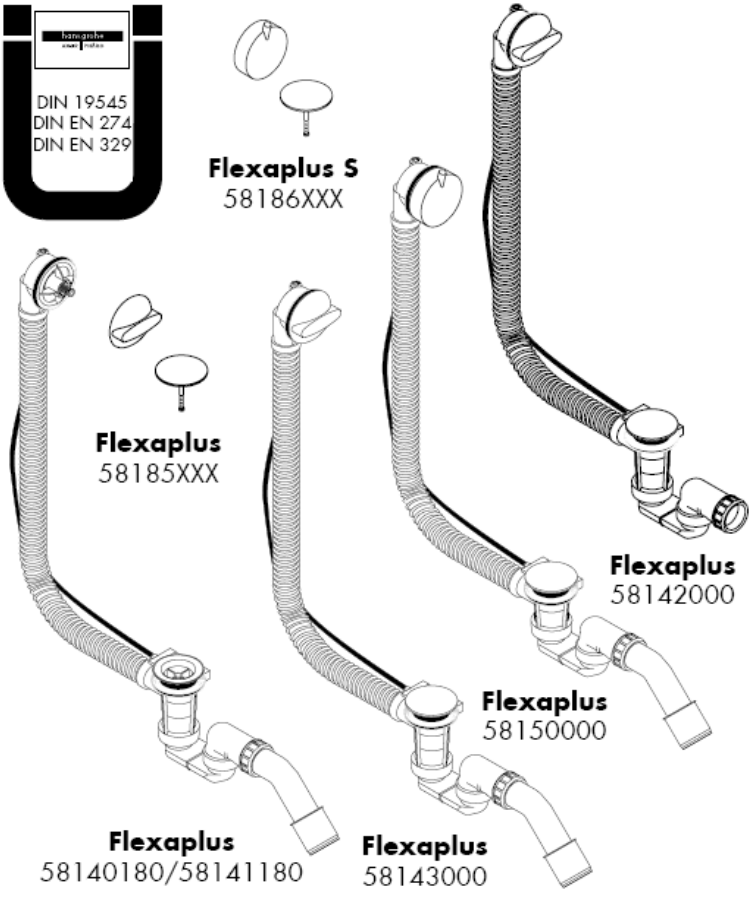


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

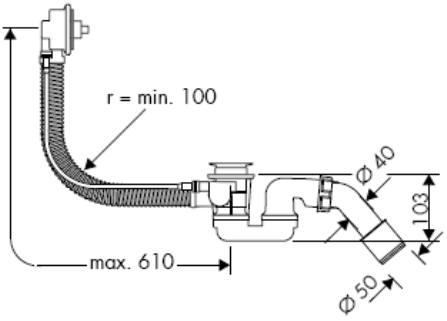
10/2007
9.08085.08
Español

Handleiding

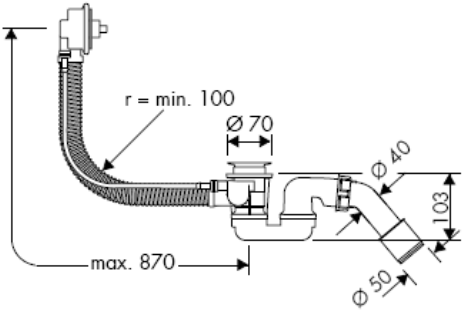


hansgrohe

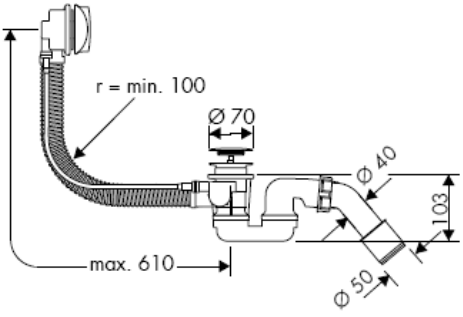
58140180



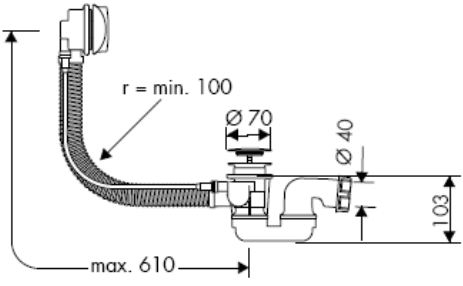
58141180



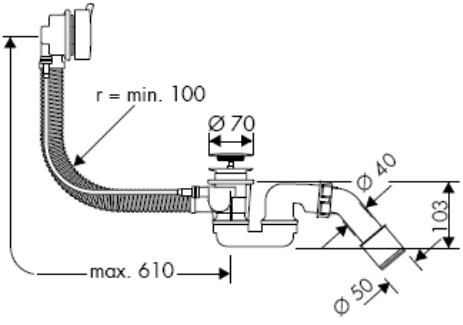
58143000



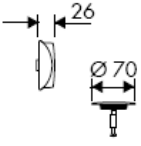
58142000



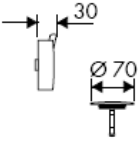
58150000

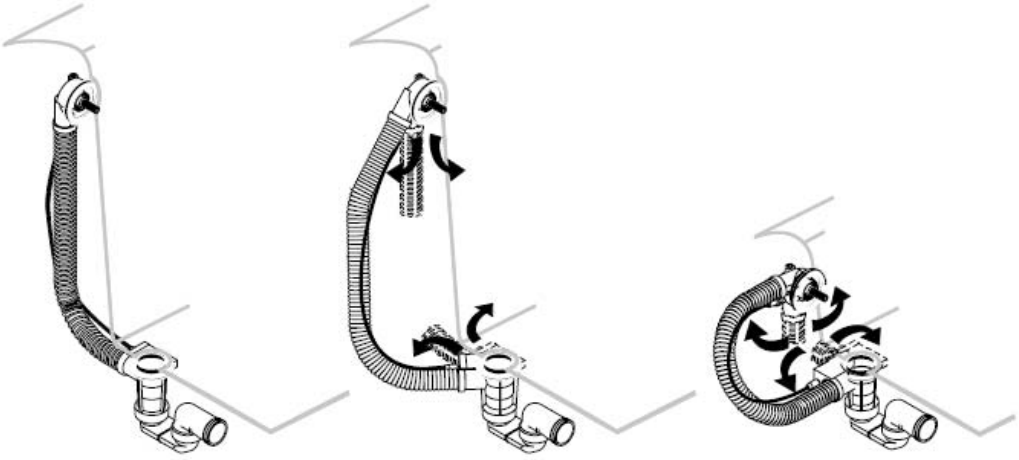


58185XXX

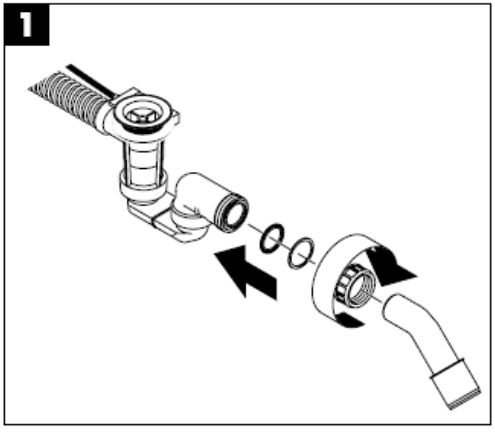


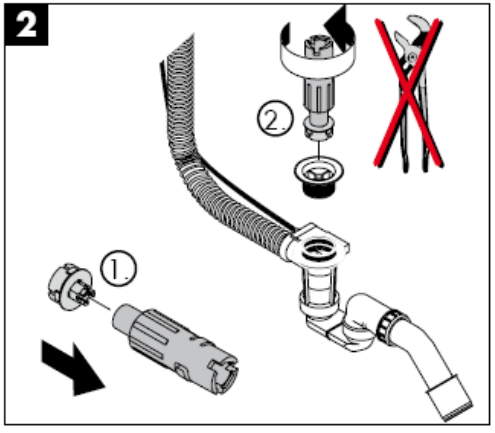
58186XXX

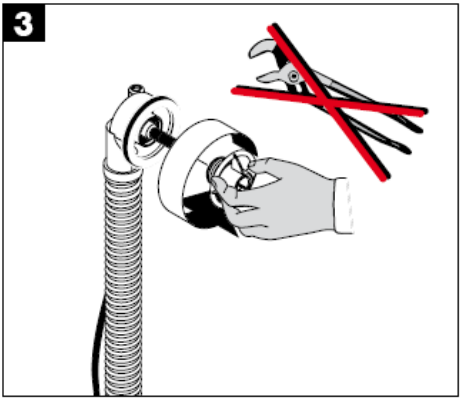


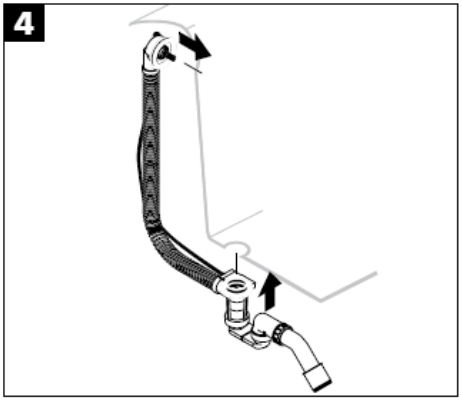


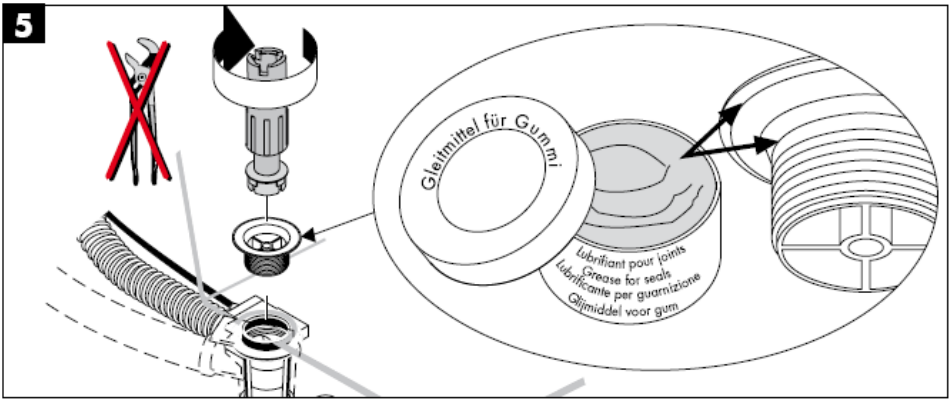
Attentie! De afvoer moet vrij van spanning worden gelegd!

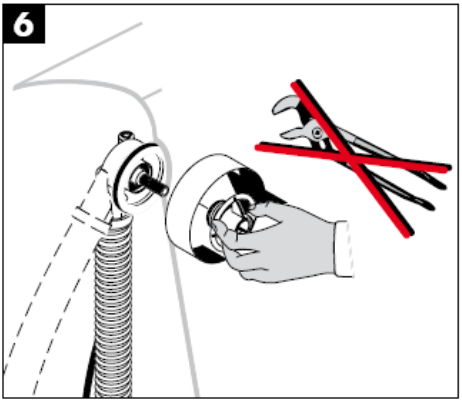


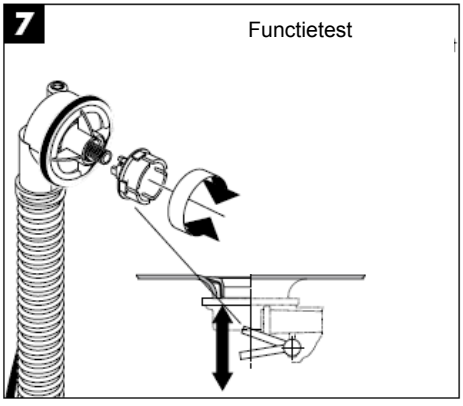


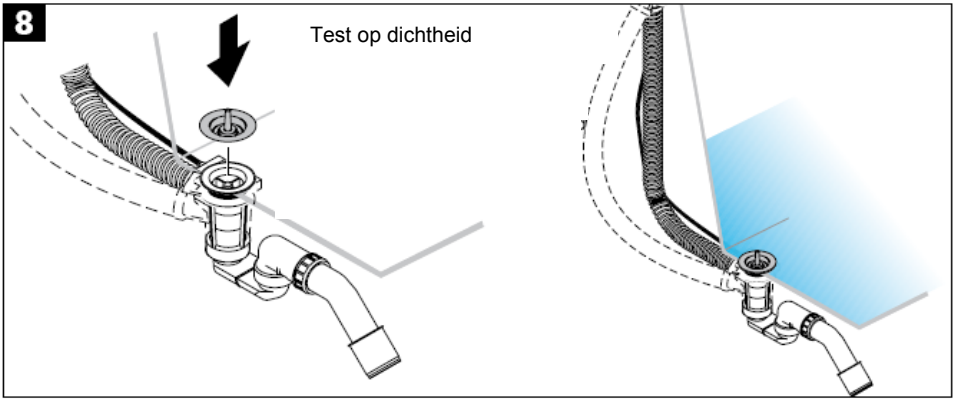

3

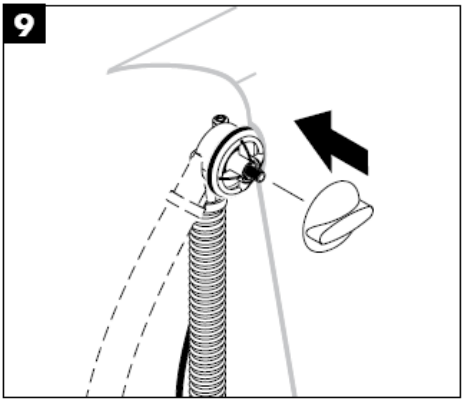

4

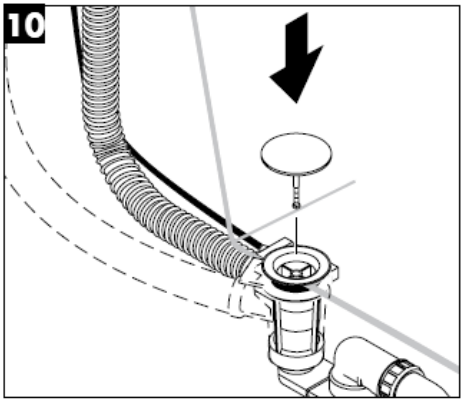

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

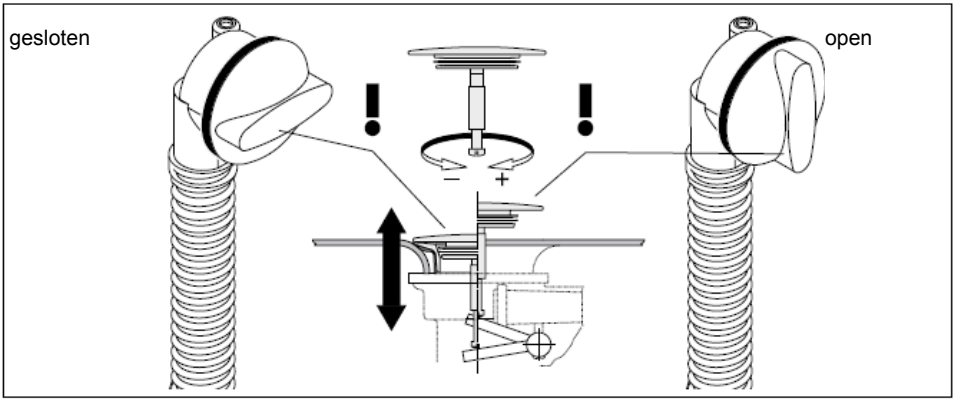

6

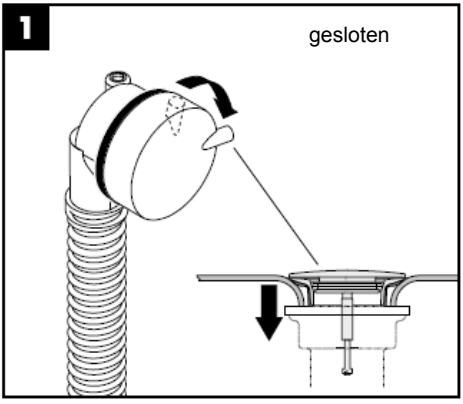

7
Functietest

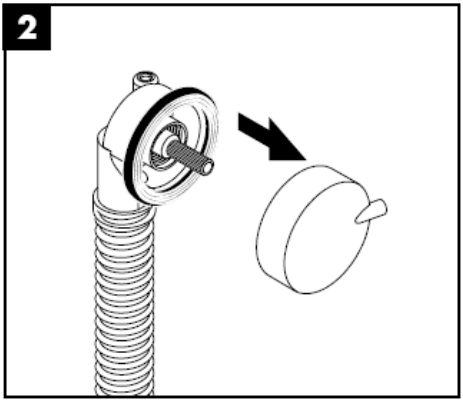

8
Test op dichtheid

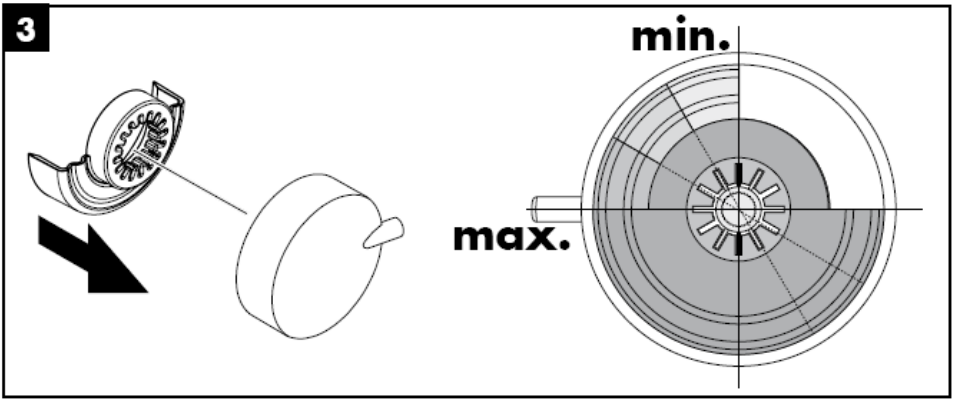

9

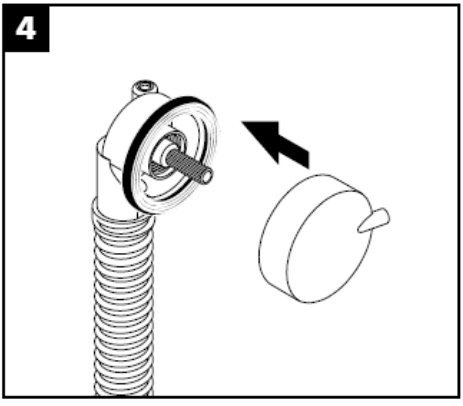

10


gesloten
open

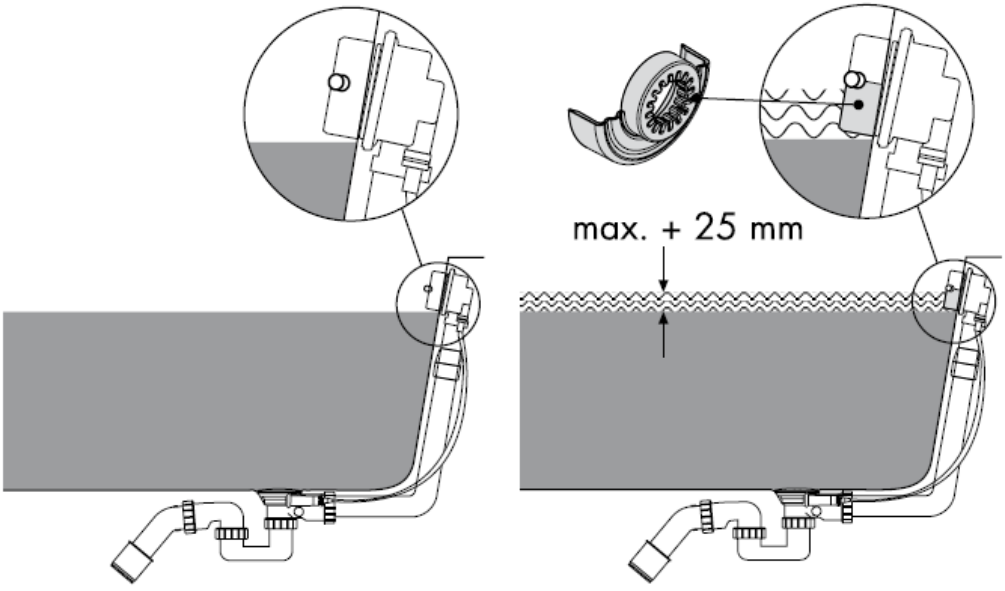

1
gesloten


2


3
min.
max.


4

Door toepassing van de grijze kunststof inzet kan de maximale waterhoogte waarmee het bad kan worden gevuld met 25 mm worden verhoogd. Vooraf moet worden getest of de toevoercapaciteit niet groter is dan de afvoercapaciteit.

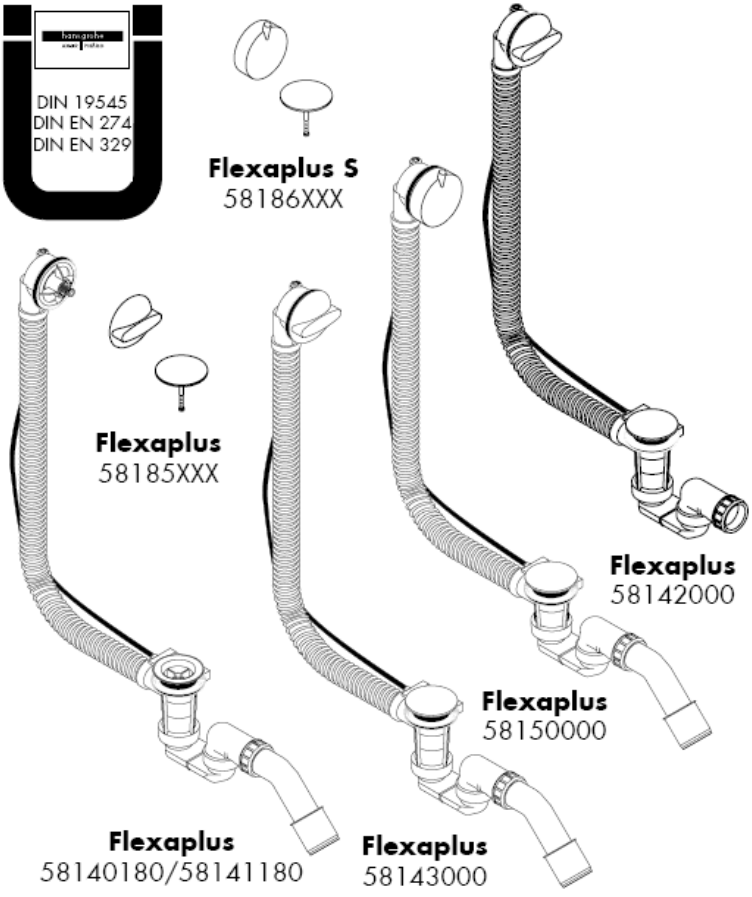


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

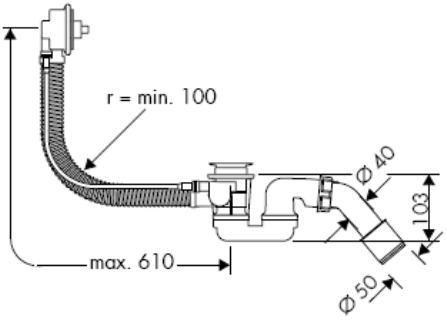
10/2007
9.08085.08
Nederlands

Monteringsvejledning

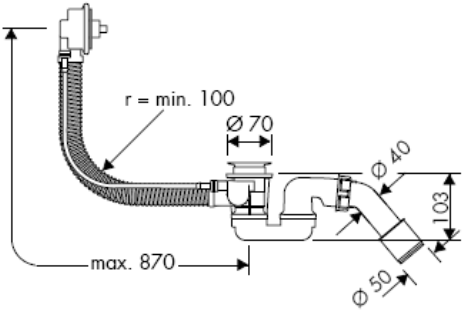


hansgrohe

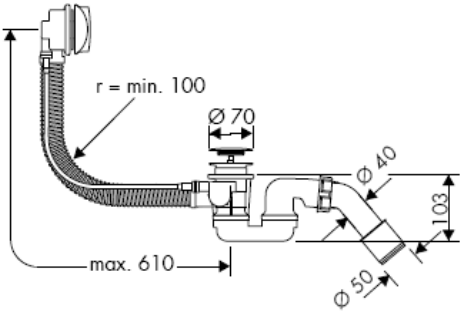
58140180



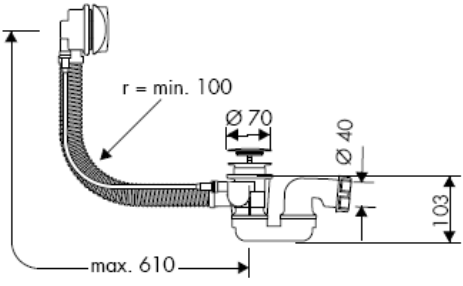
58141180



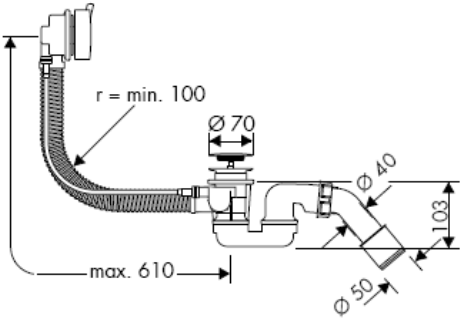
58143000



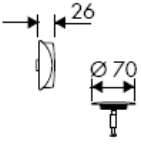
58142000



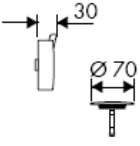
58150000

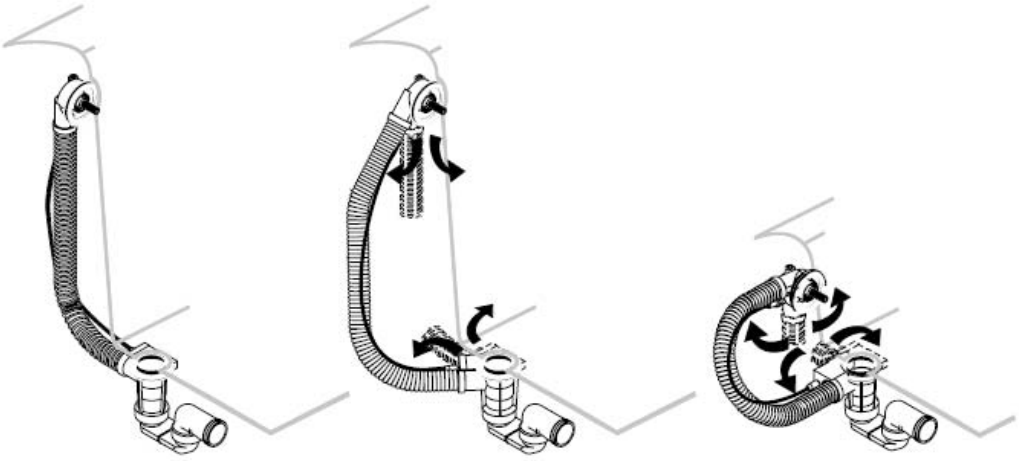


58185XXX

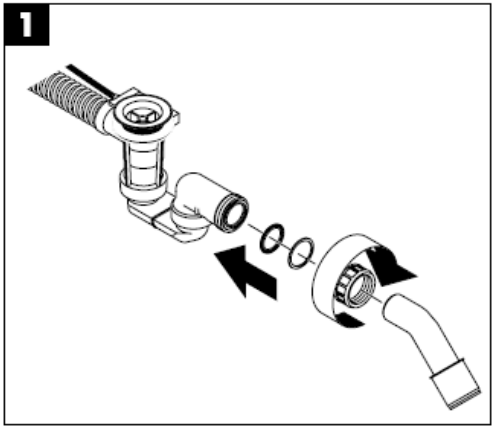


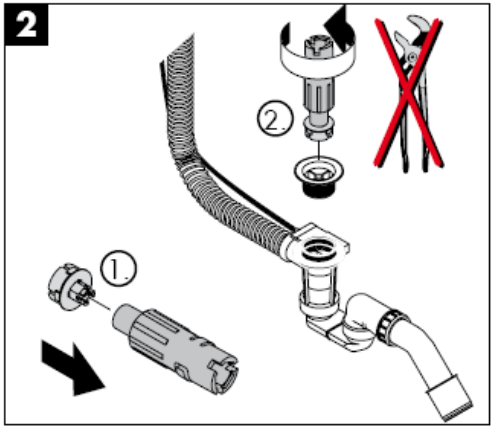
58186XXX

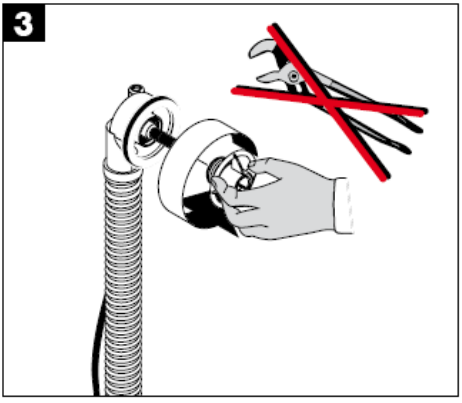


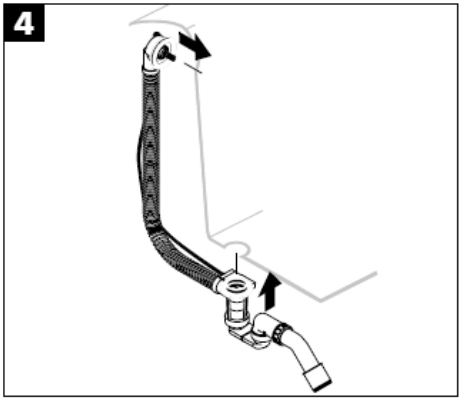


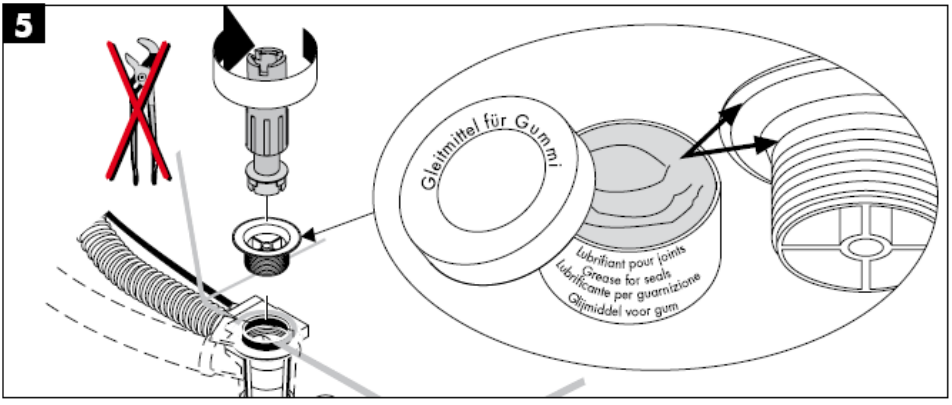
Advarsel! Afløbet skal nedlægges uden spændinger!

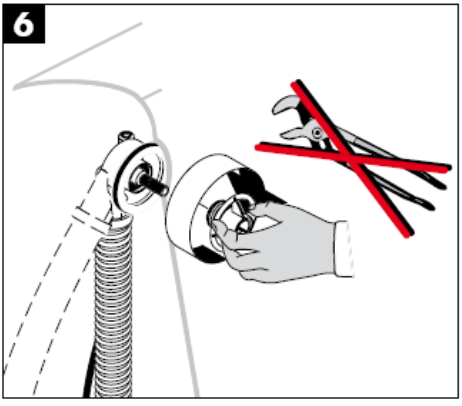


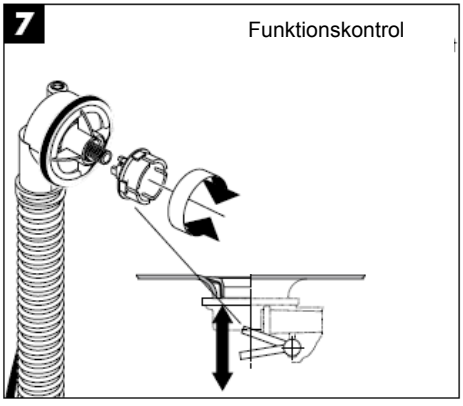


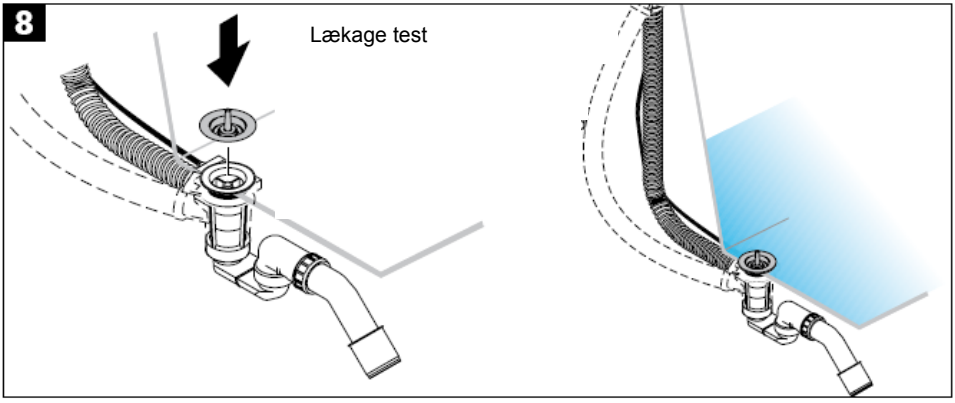

3

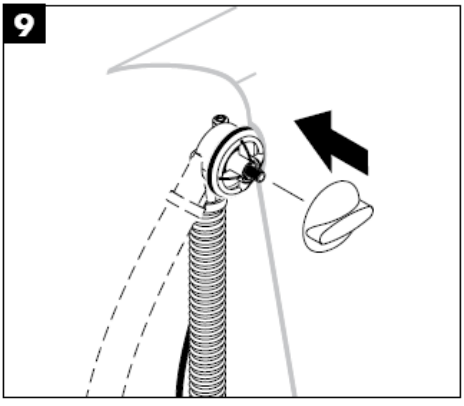

4

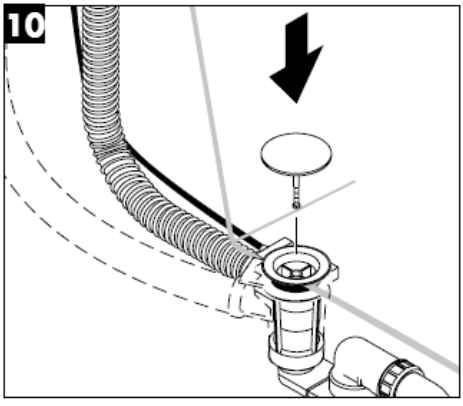

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

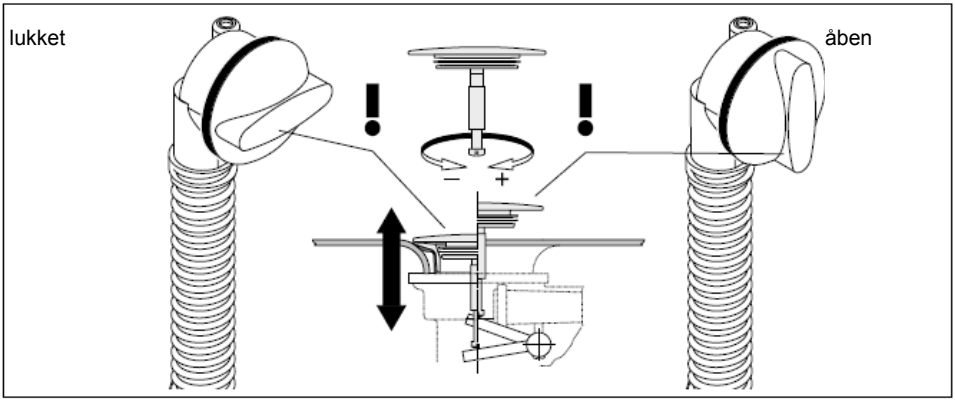

6

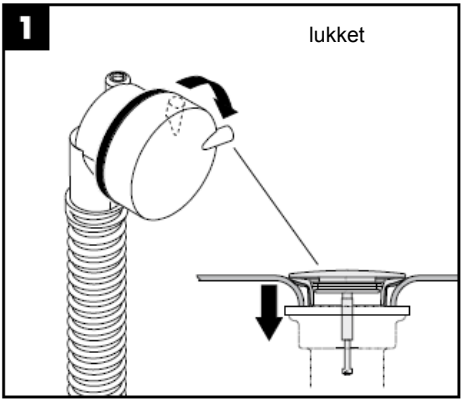

7
Funktionskontrol

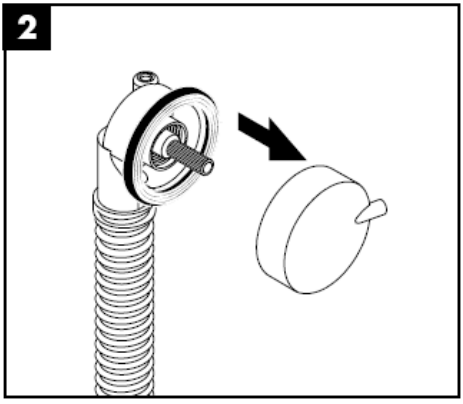

8
Lækage test

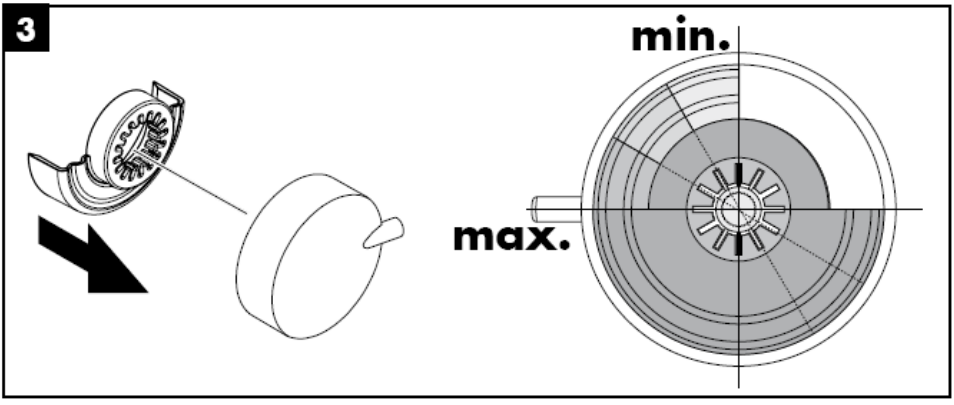

9

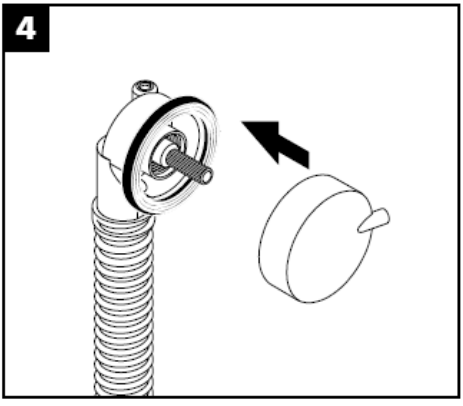

10


lukket
åben

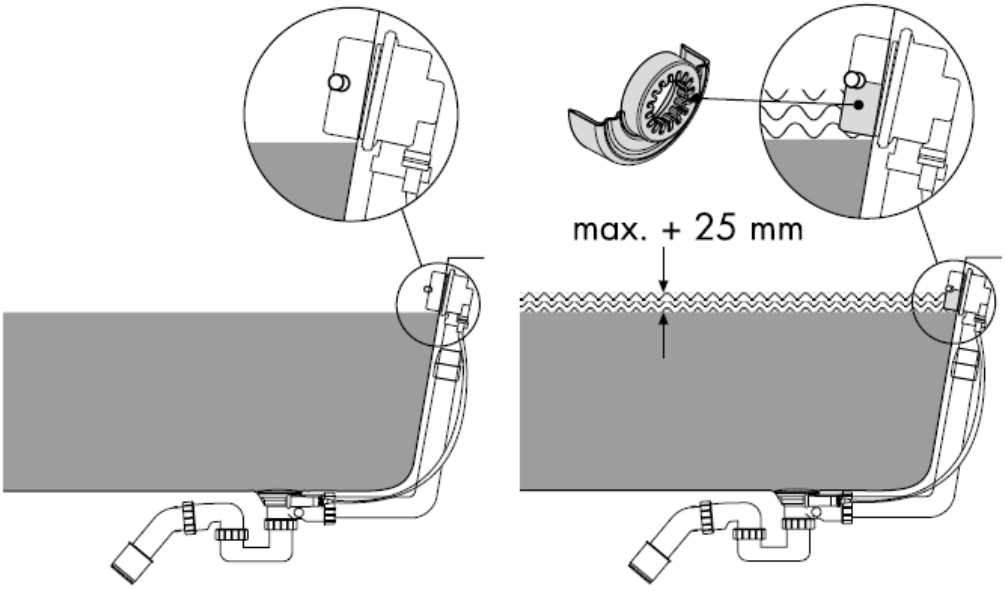

1
lukket


2


3
min.
max.


4

Ved brug af vandstandsforhøjerkappen (kunststof-halvmåne) kan den maximale vandstand i badekarret forøges med op til 25 mm. Vær dog opmærksom på, at ved brug af denne vandstandsforhøjerkappe vil overløbskapaciteten blive reduceret, og det er derfor vigtigt, at vandpåfyldningskapaciteten ikke overstiger overløbskapaciteten.

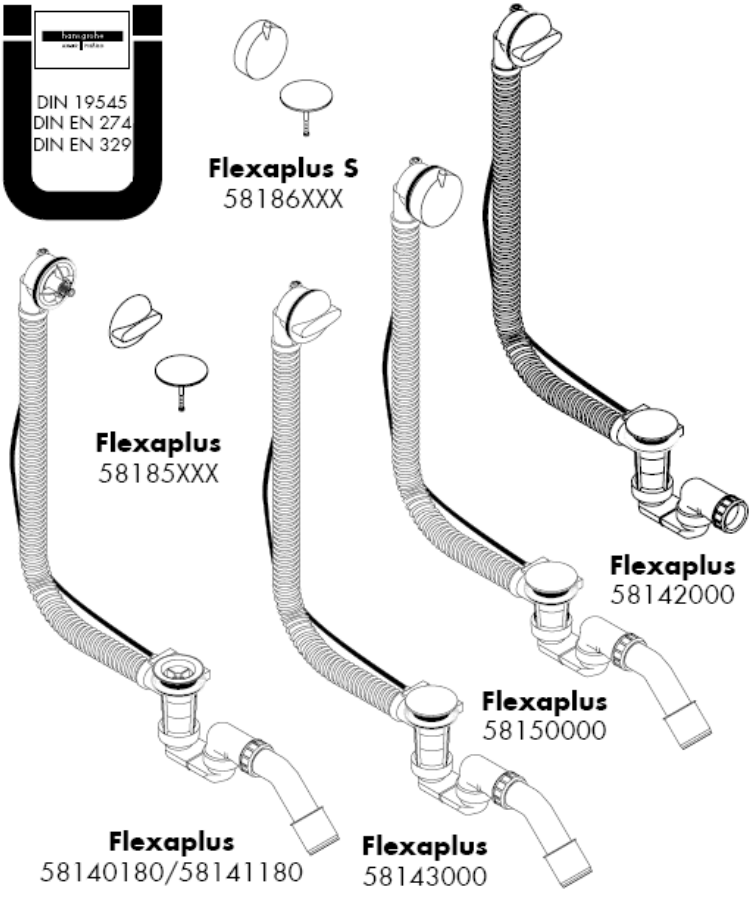


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

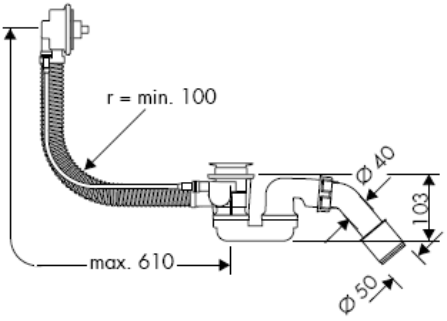
10/2007
9.08085.08
Dansk

Manual de Instalación

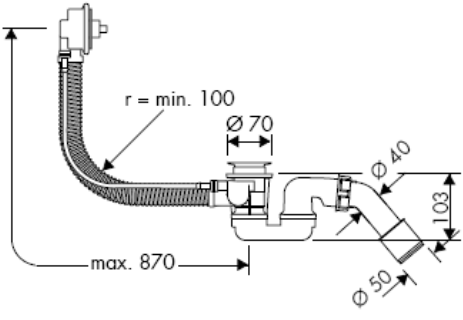


hansgrohe

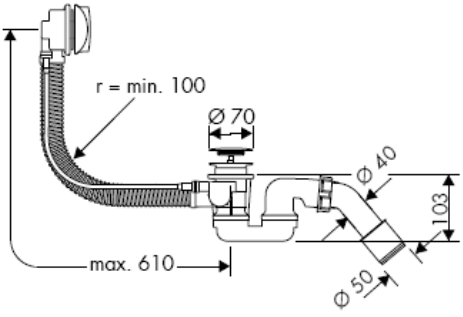
58140180



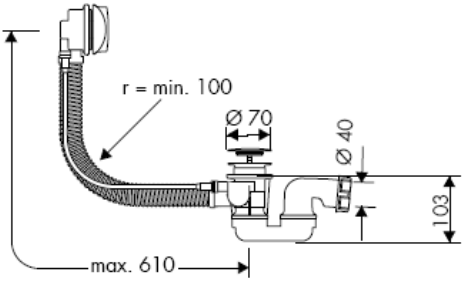
58141180



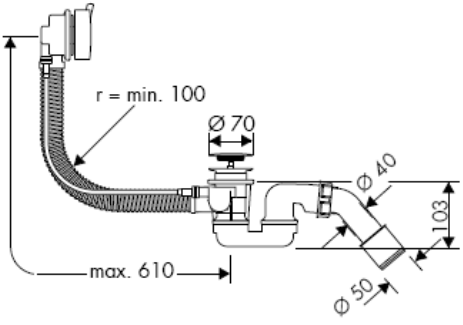
58143000



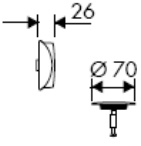
58142000



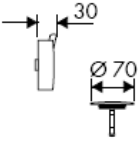
58150000

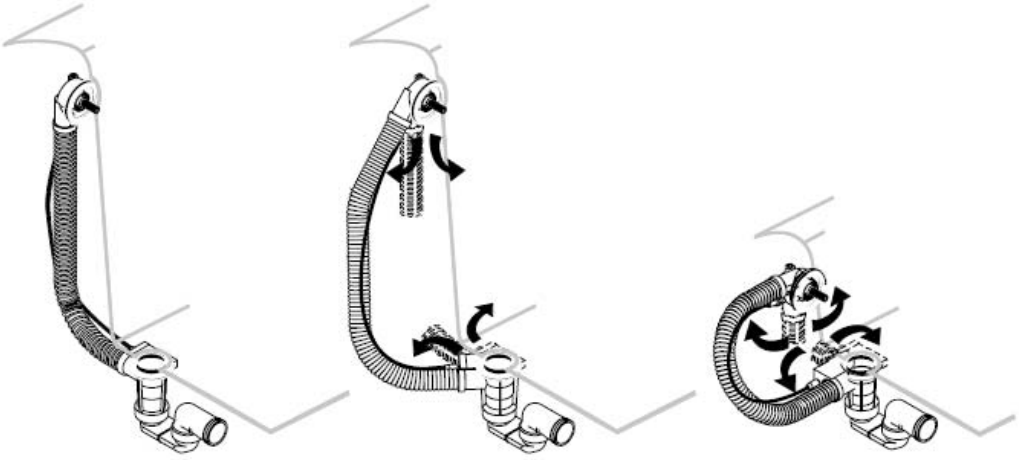


58185XXX

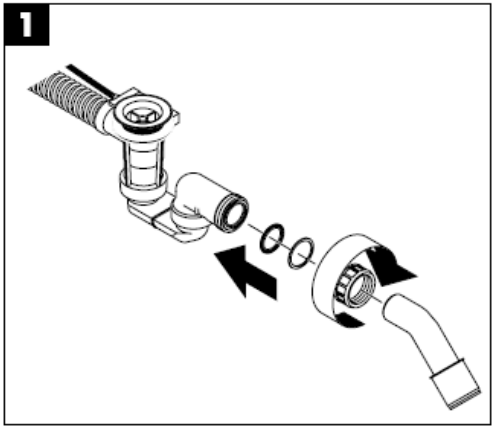


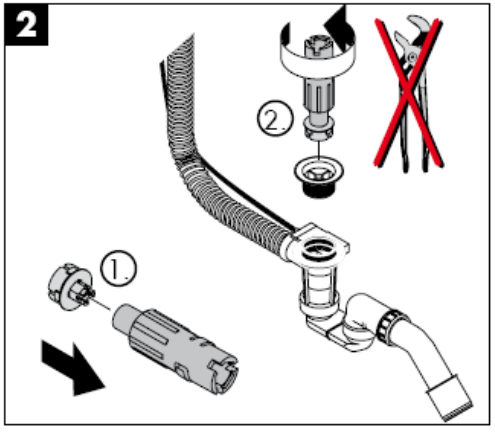
58186XXX

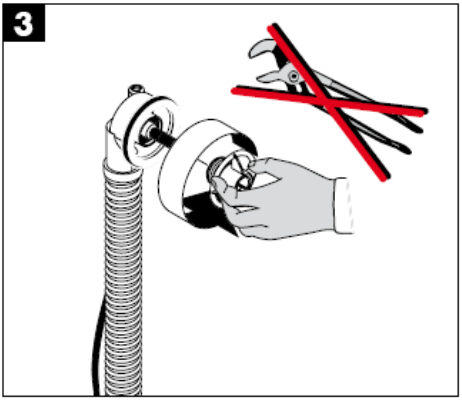


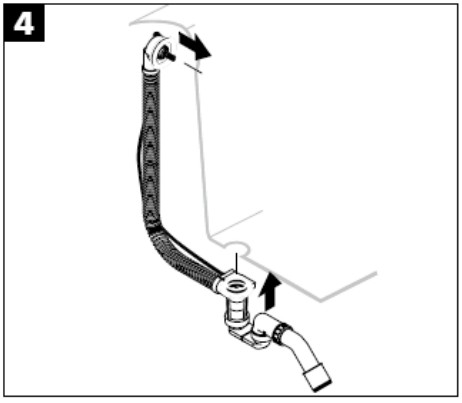


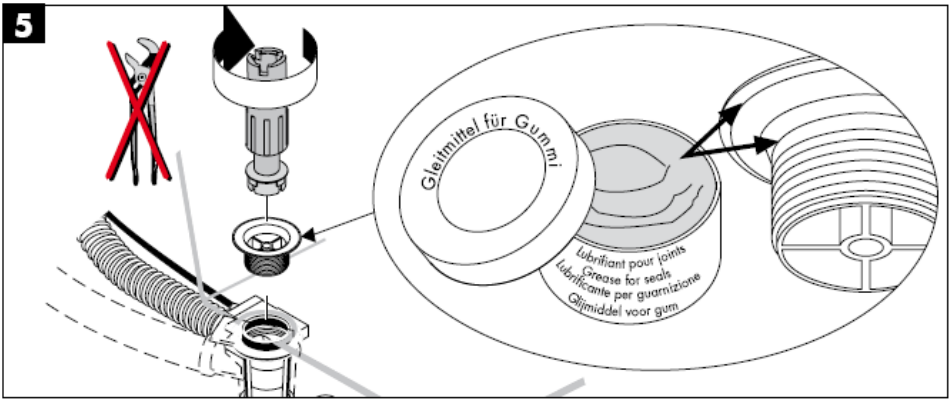
Atenção! O escoamento tem que ser instalado sem tensão!

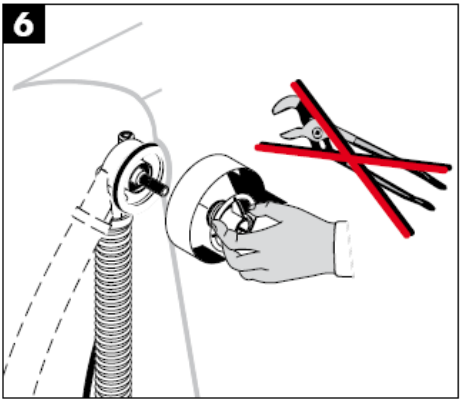


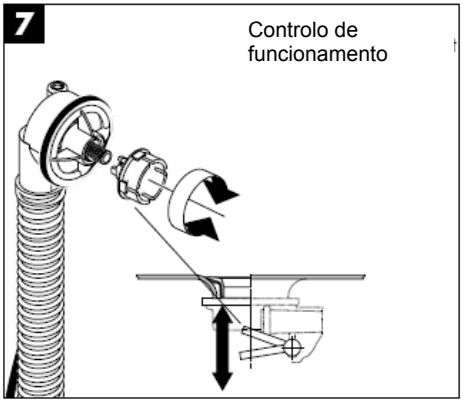


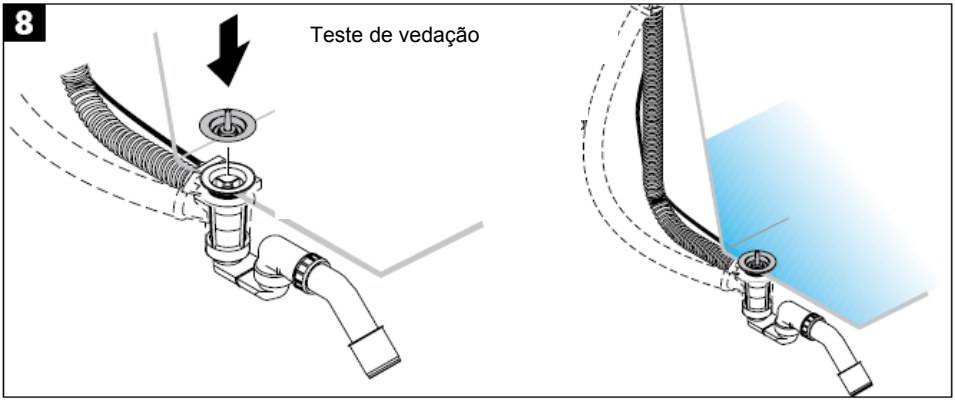

3

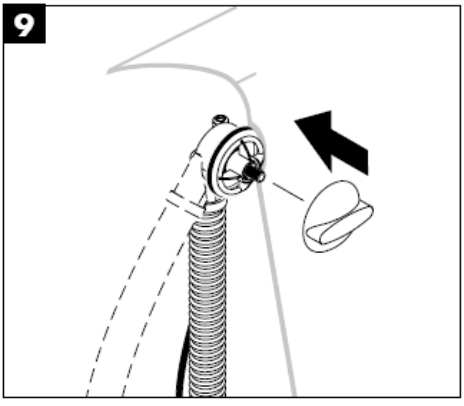

4

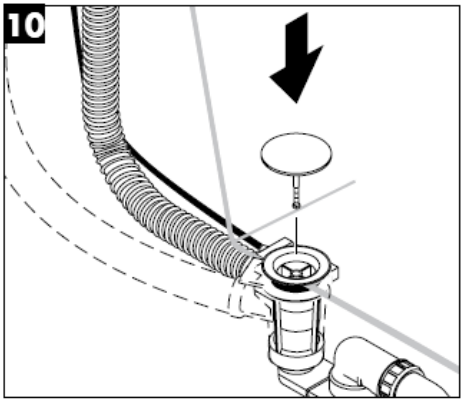

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

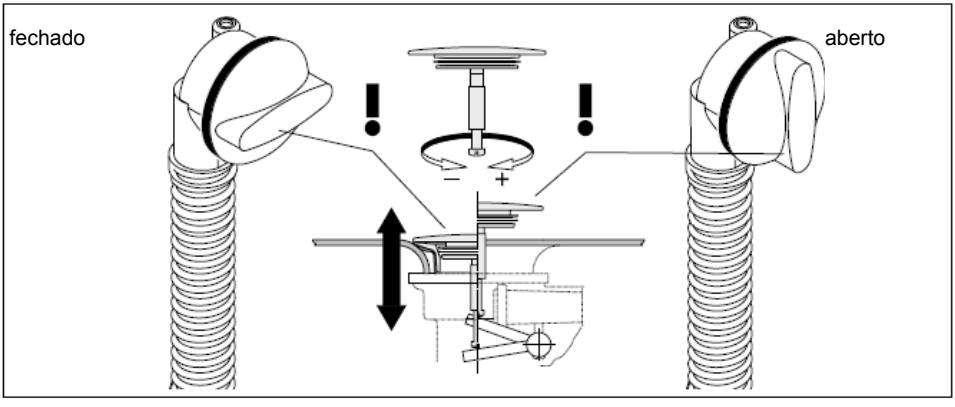

6

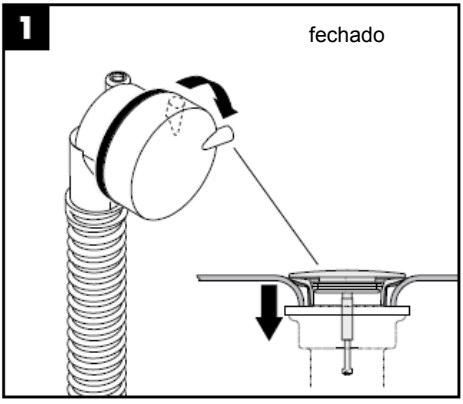

7
Controlo de
funcionamento

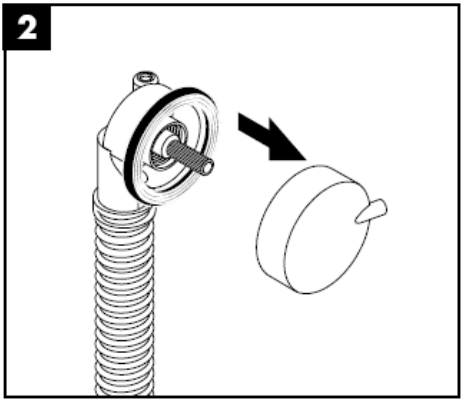

8
Teste de vedação

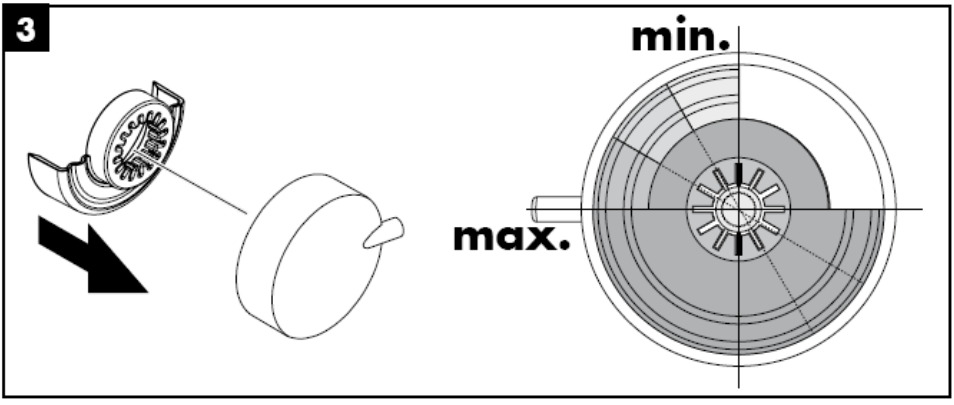

9

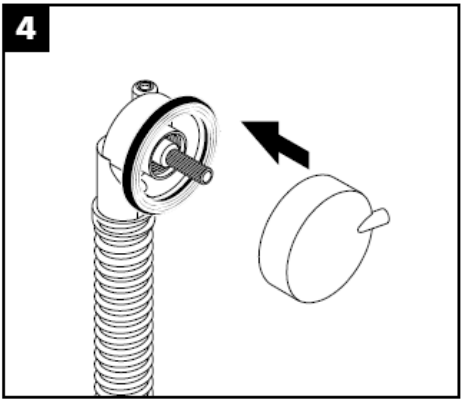

10


fechado
aberto

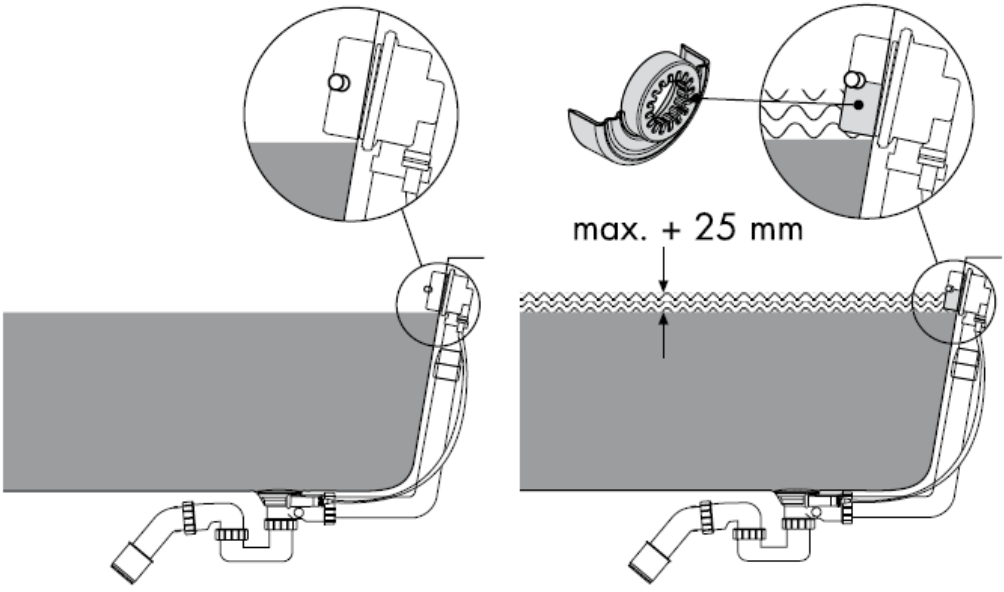

1
fechado


2


3
min.
max.


4

Através da utilização do elemento de estanquicidade (peça plástica), o nível máximo de água da banheira pode ser aumentado até 30 mm.
Deve ser verificado se a capacidade de entrada de água não é superior à capacidade de escoamento da mesma.

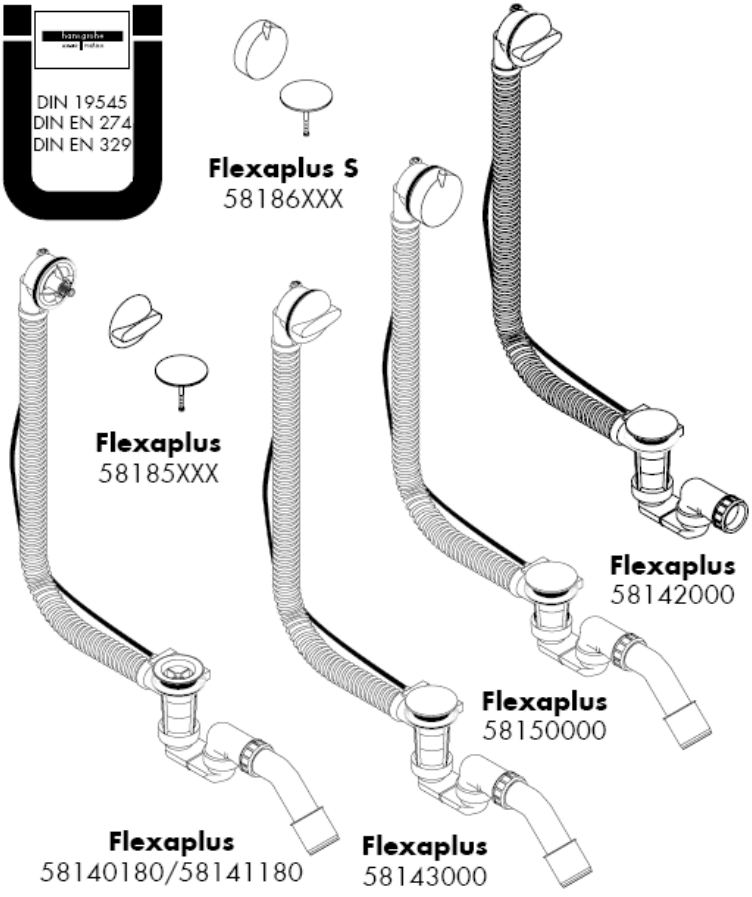


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

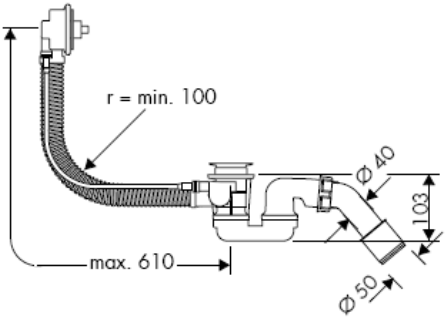
10/2007
9.08085.08
Português

Instrukcja montażu

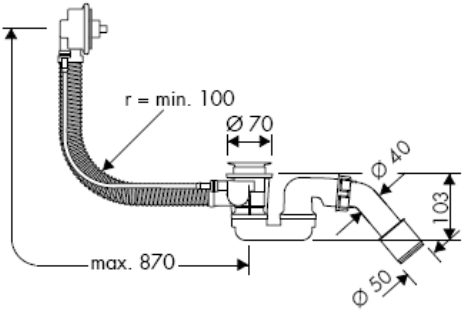


hansgrohe

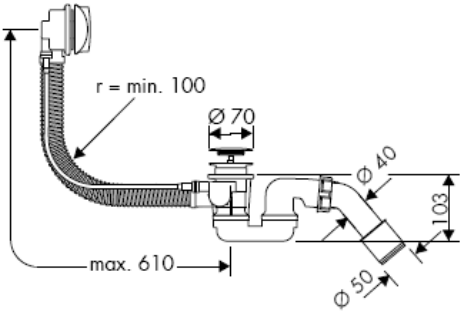
58140180



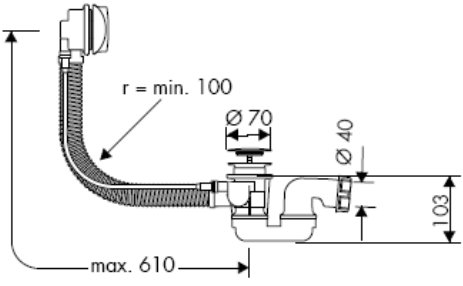
58141180



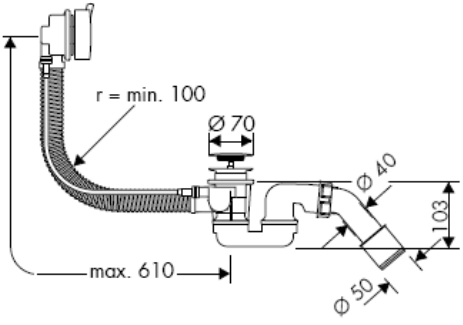
58143000



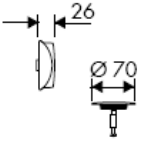
58142000



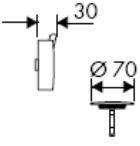
58150000

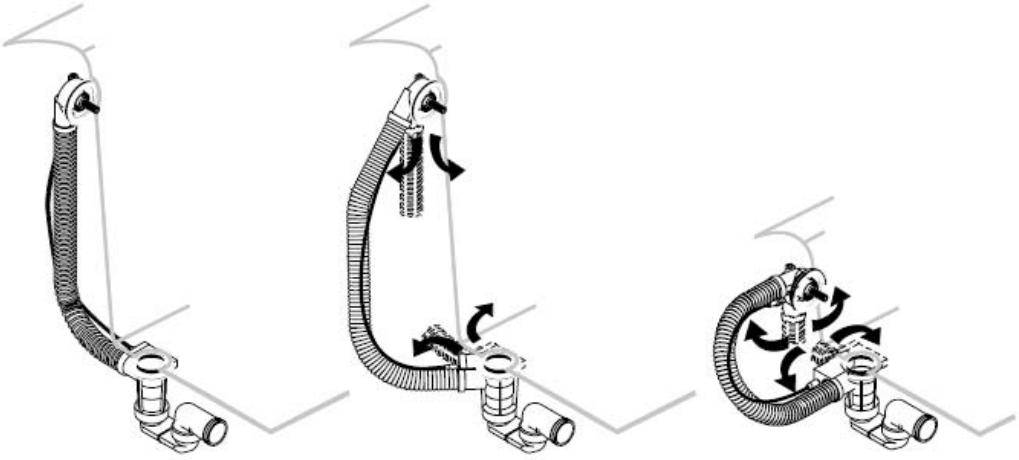


58185XXX

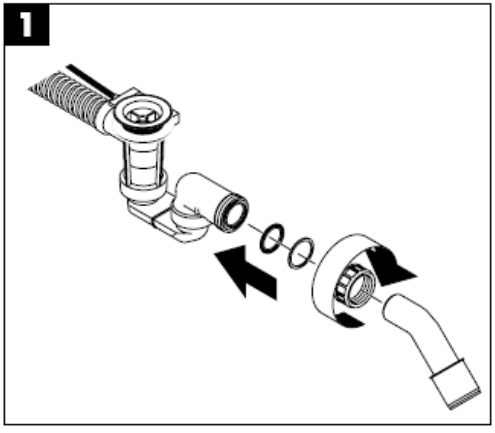


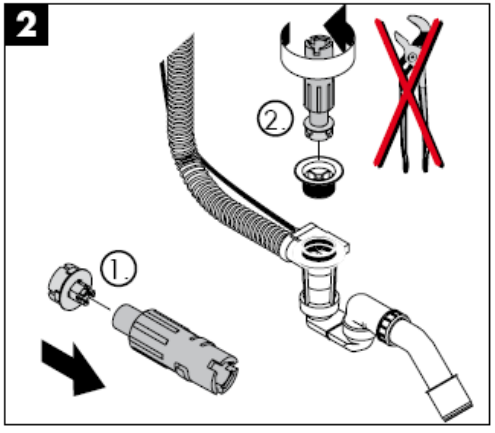
58186XXX

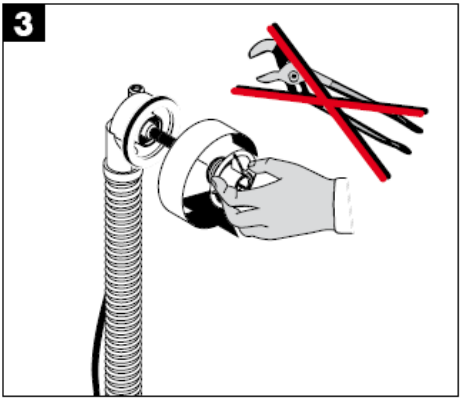


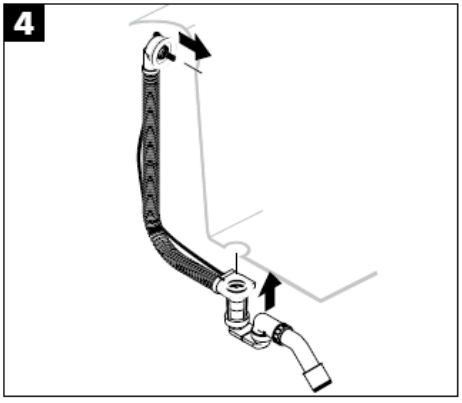


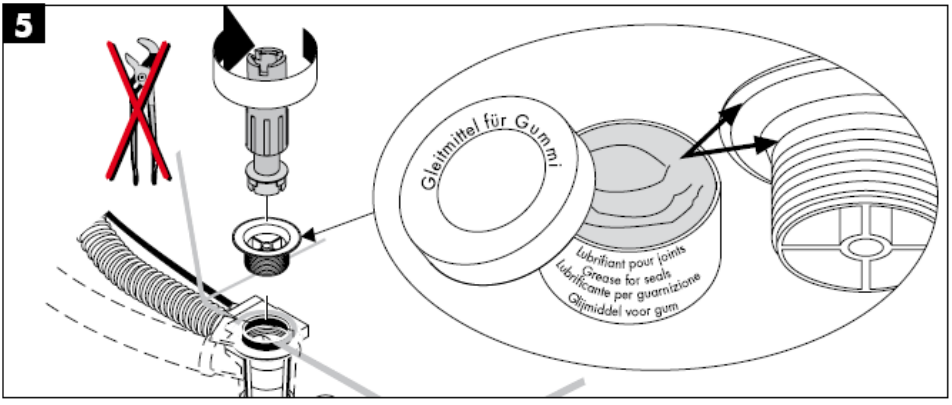
Uwaga! Odpływ musi być położony bez naprężeń!

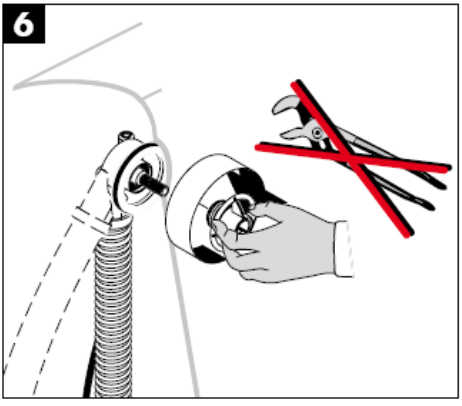


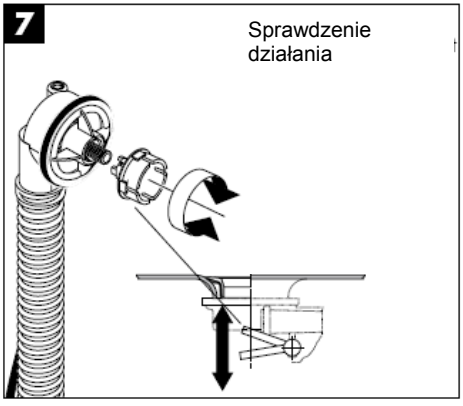


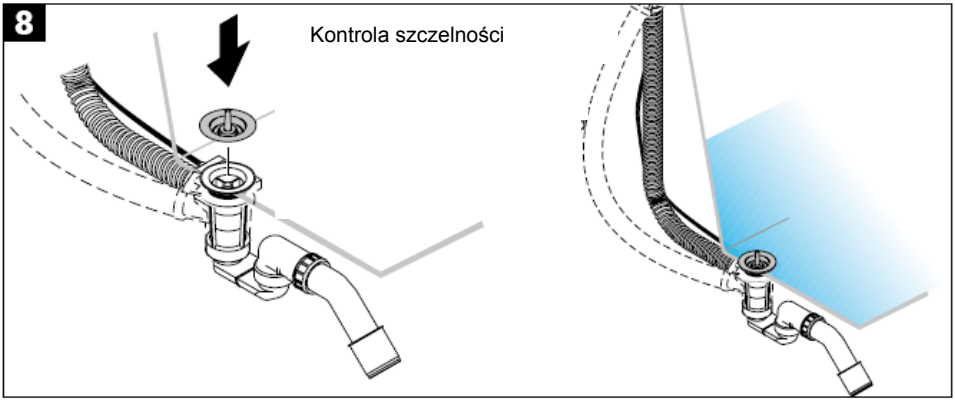

3

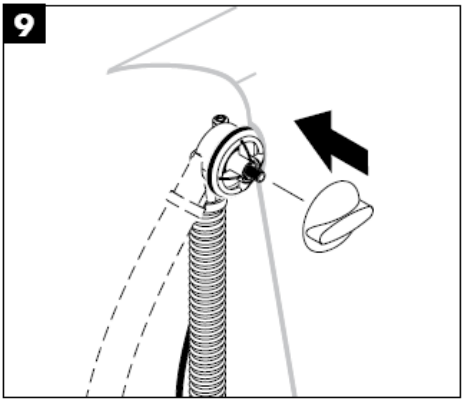

4

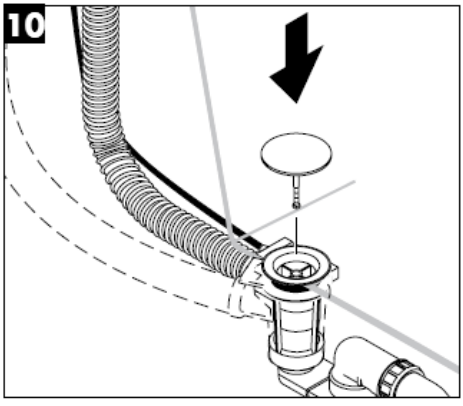

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

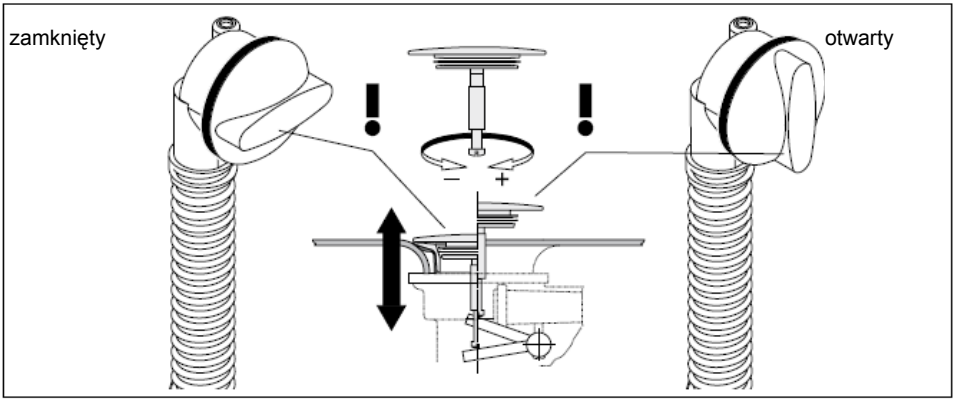

6

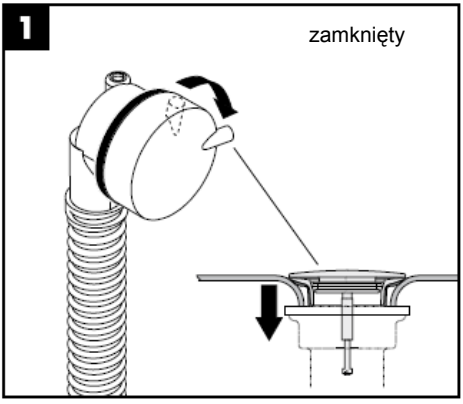

7
Sprawdzenie
działania

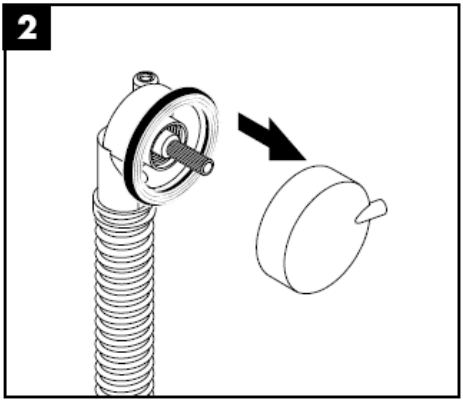

8
Kontrola szczelności

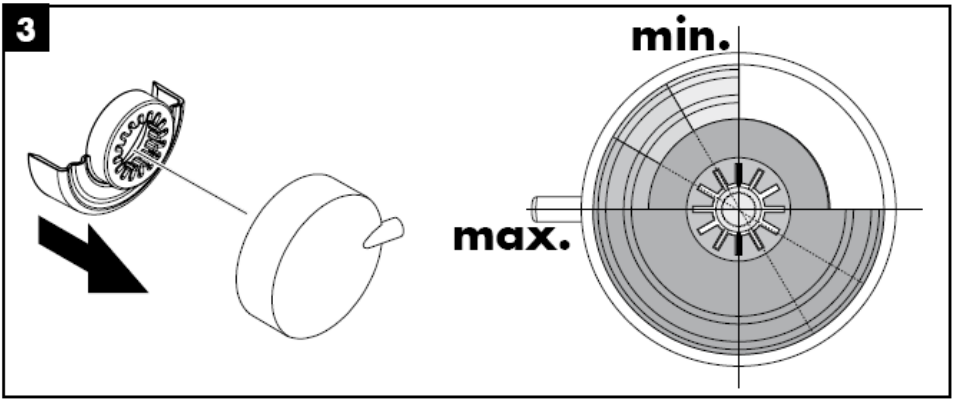

9

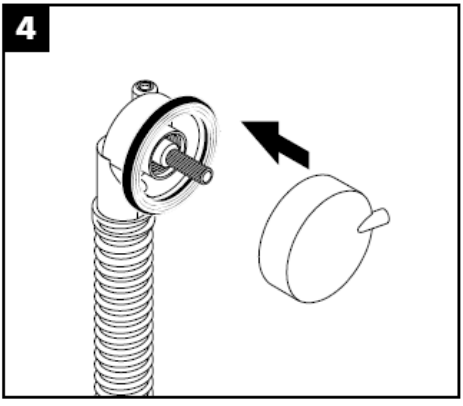

10


zamknięty
otwarty

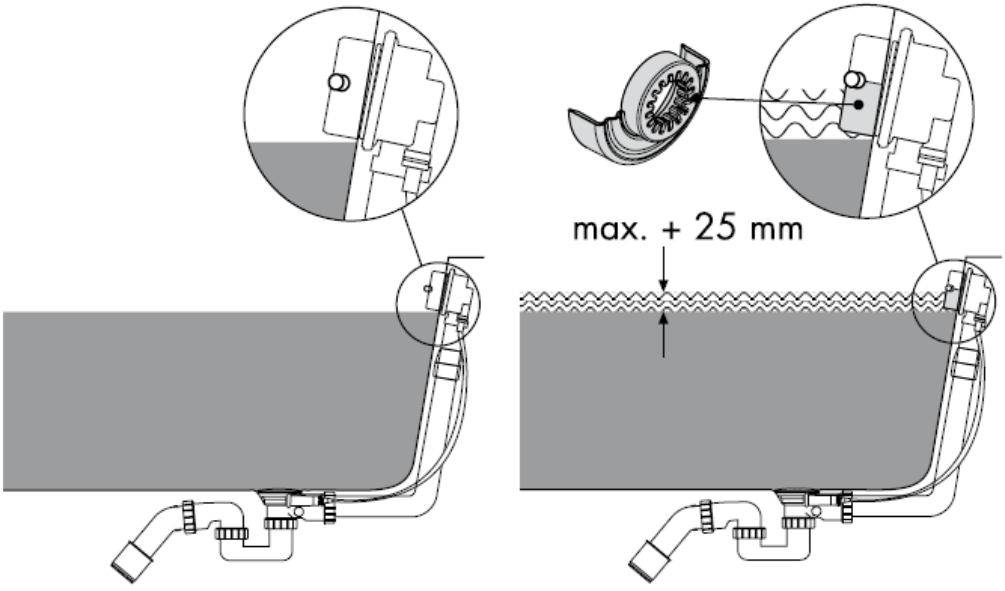

1
zamknięty


2


3
min.
max.


4

Przy użyciu elementu spiętrzającego (wkładka z tworzywa sztucznego) można zwiększyć maksymalną wysokość napełnienia wanny o ok. 25 mm. Należy zadbać o to, by wydajność dopływu nie była większa niż wydajność przelewu.

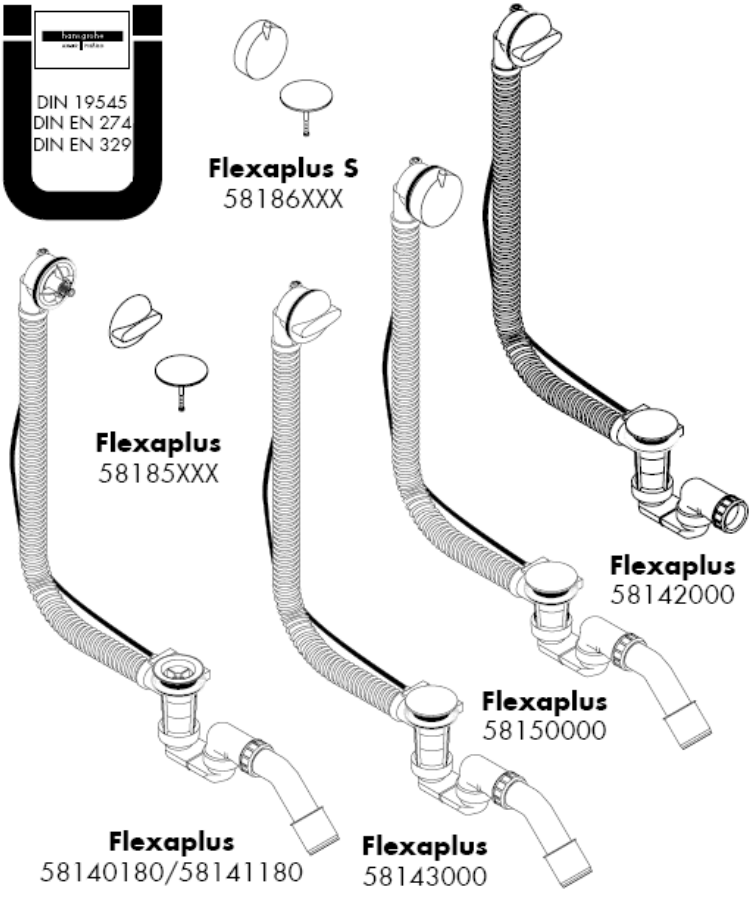


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

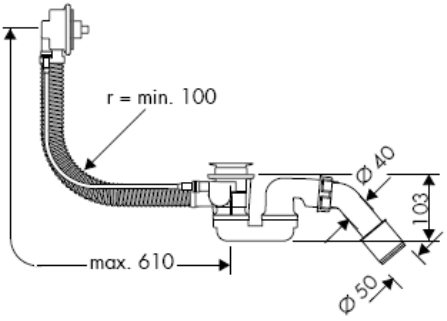
10/2007
9.08085.08
Polski

Montážní návod

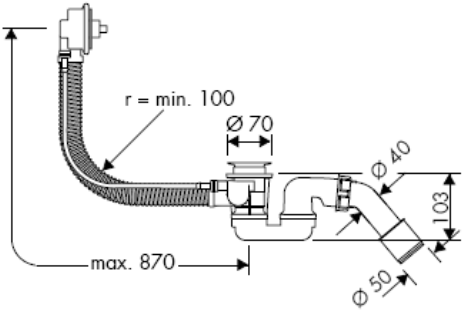


hansgrohe

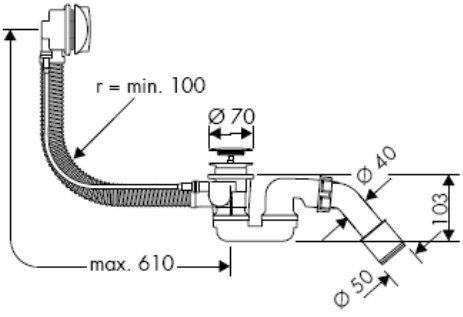
58140180



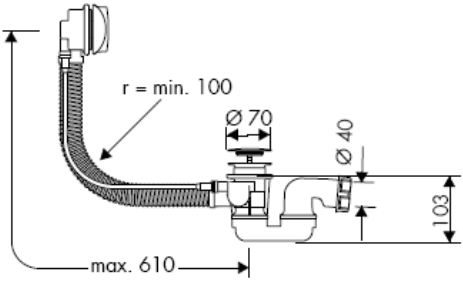
58141180



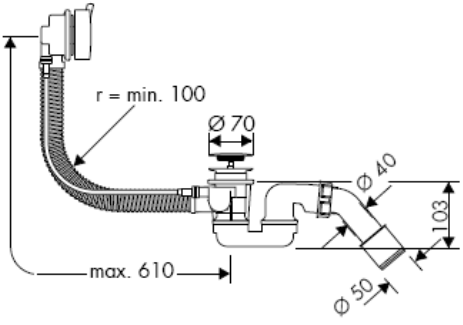
58143000



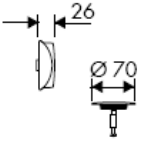
58142000



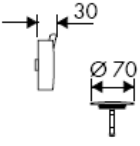
58150000

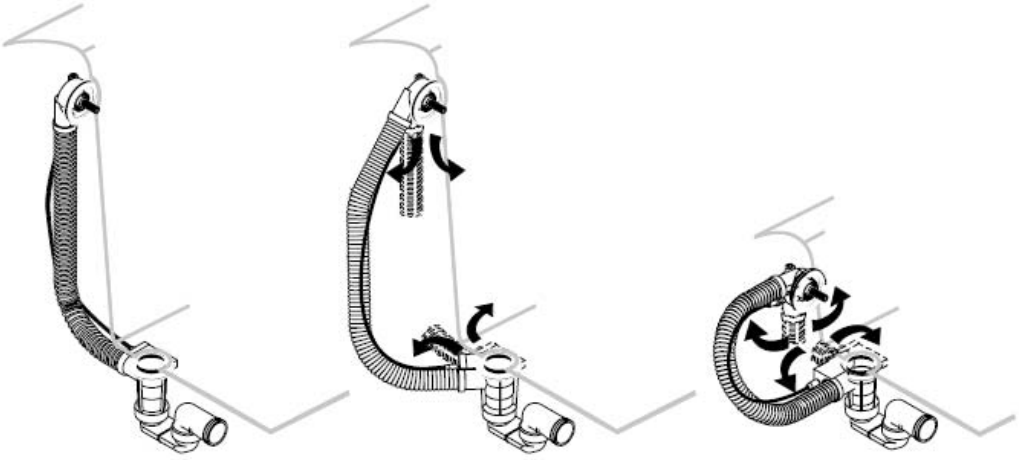


58185XXX

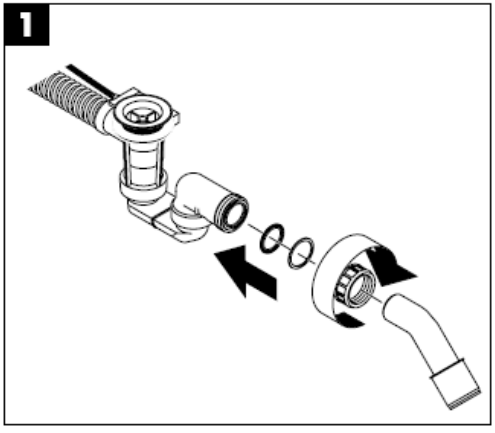


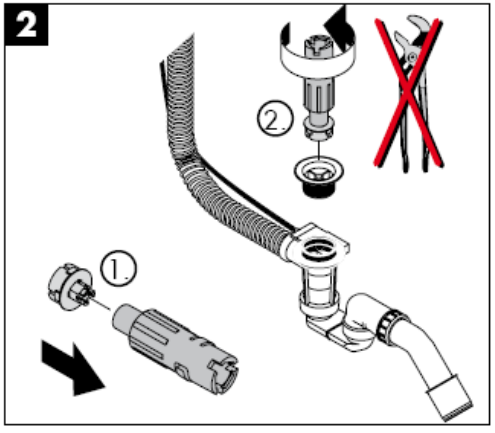
58186XXX

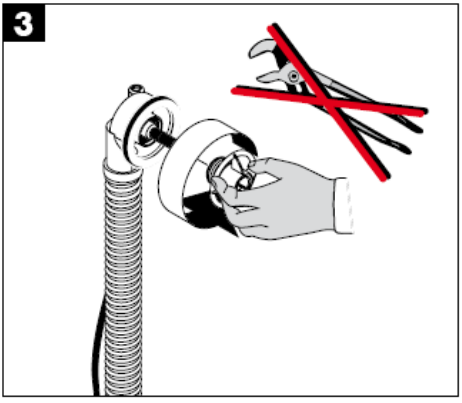


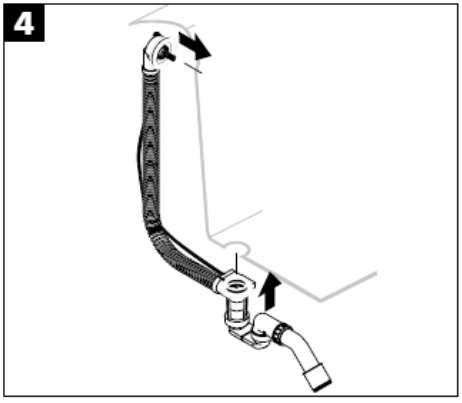


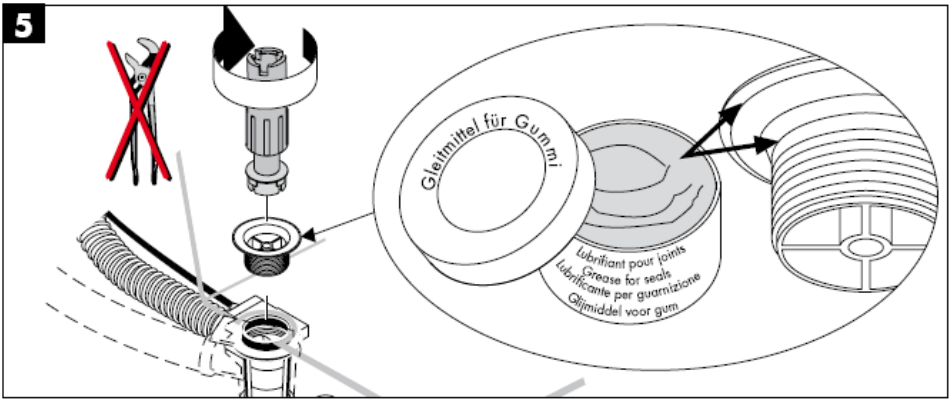
Pozor! Odtok musí být instalován beznapěťově!

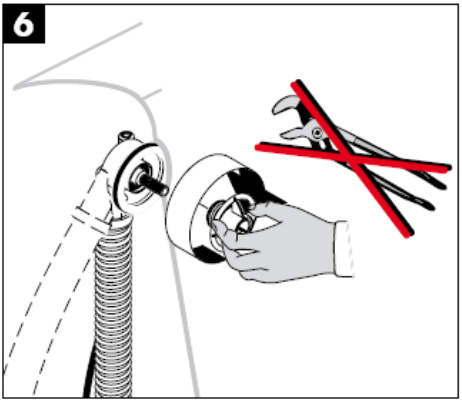


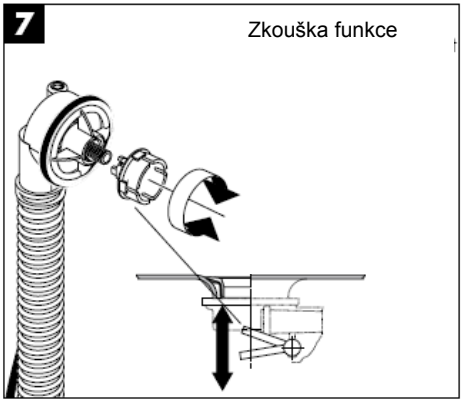


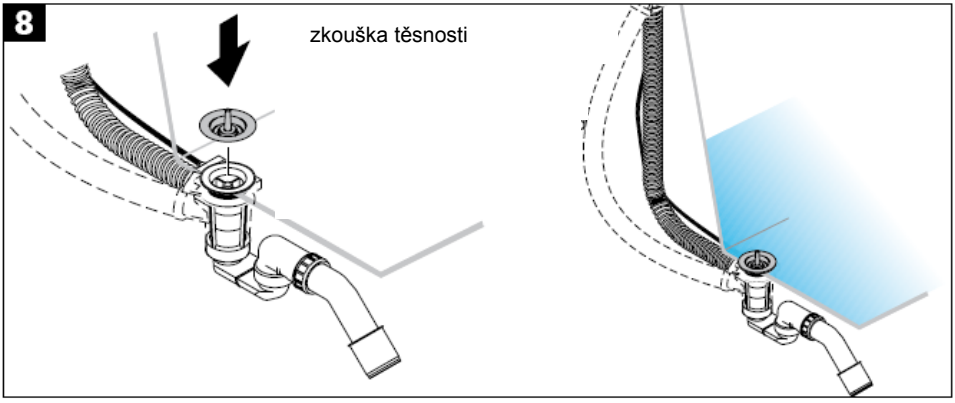

3

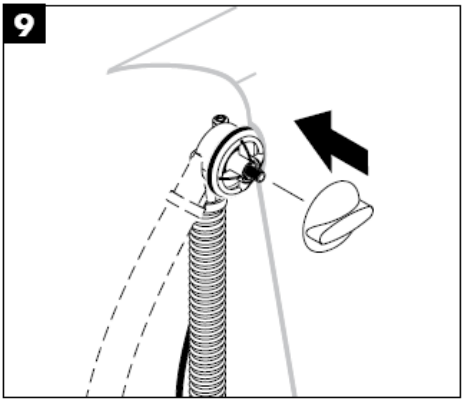

4

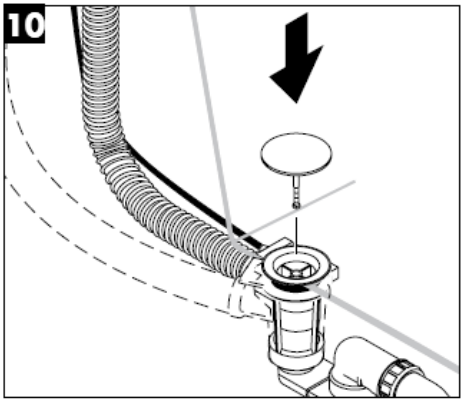

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

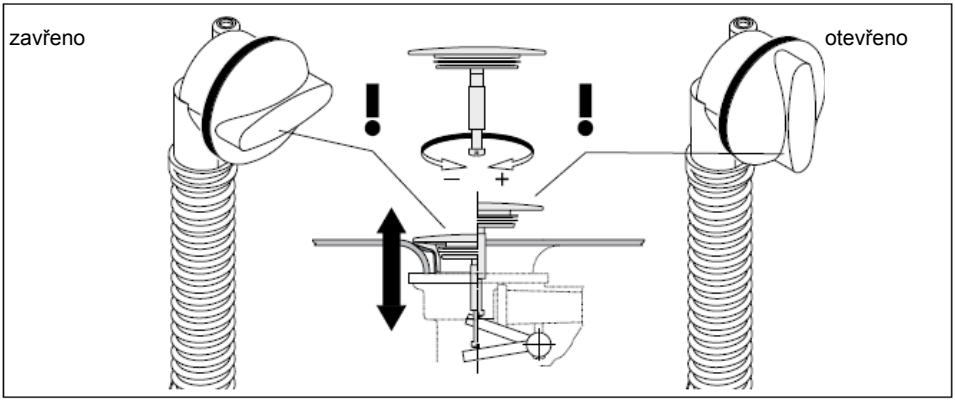

6

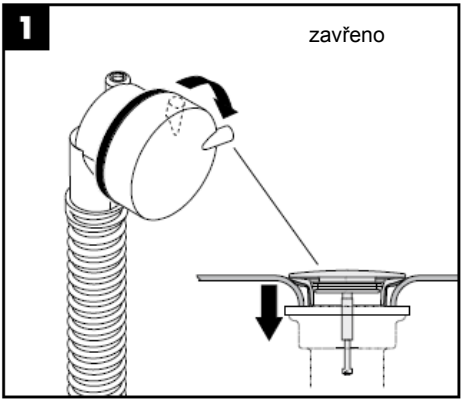

7
Zkouška funkce

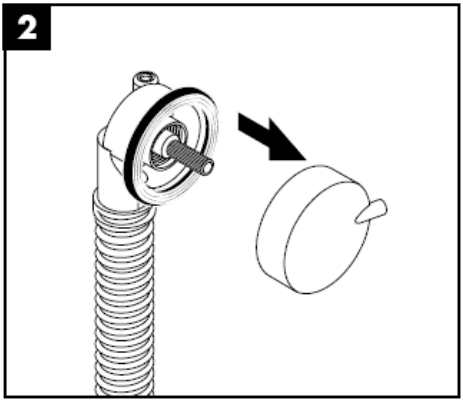

8
zkouška těsnosti

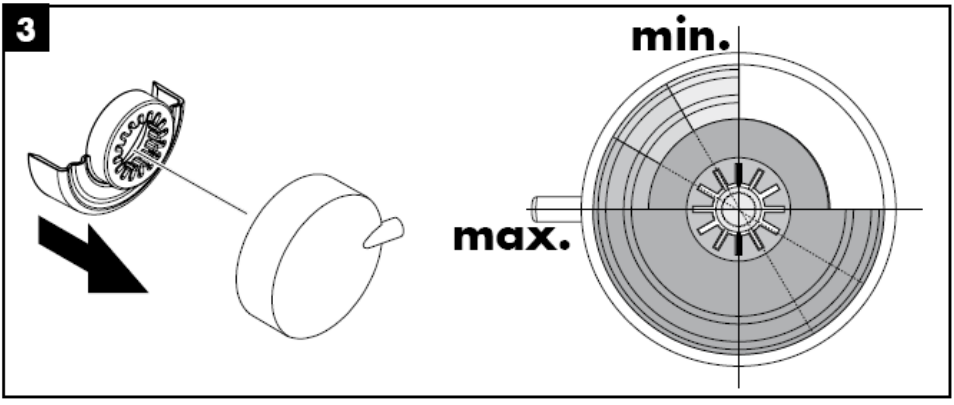

9

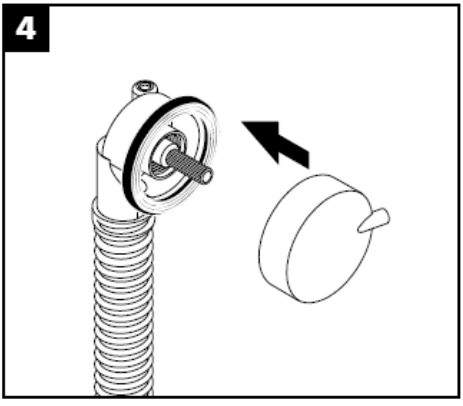

10


zavřeno
otevřeno

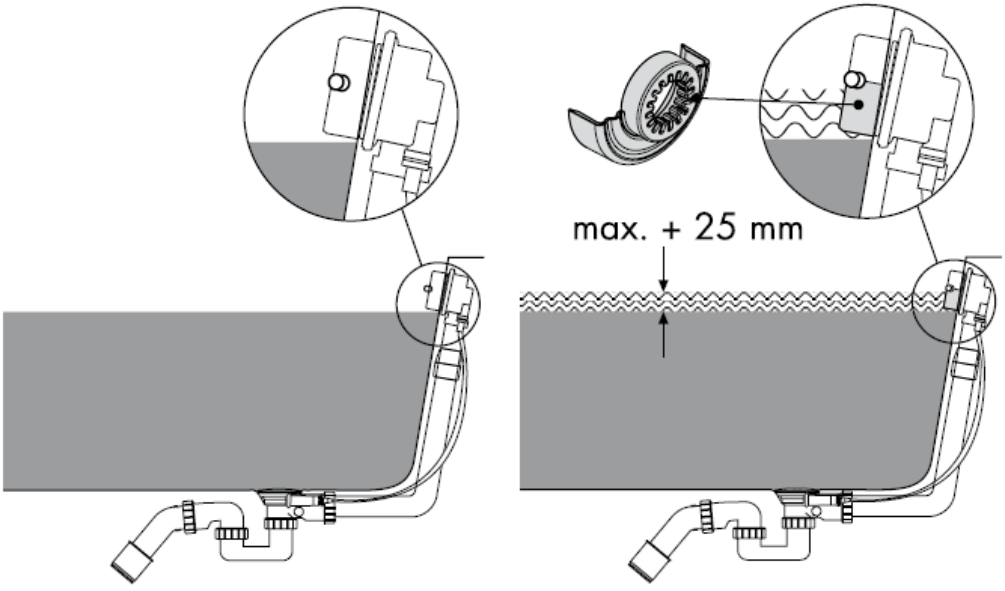

1
zavřeno


2


3
min.
max.


4

Použitím vzdouvacího prvku (vložka z umělé hmoty) je možno zvýšit maximální naplnění vany o zhruba 25 mm. Musí se však zjistit, zda výkon na přívodu není vyšší než na přetoku.

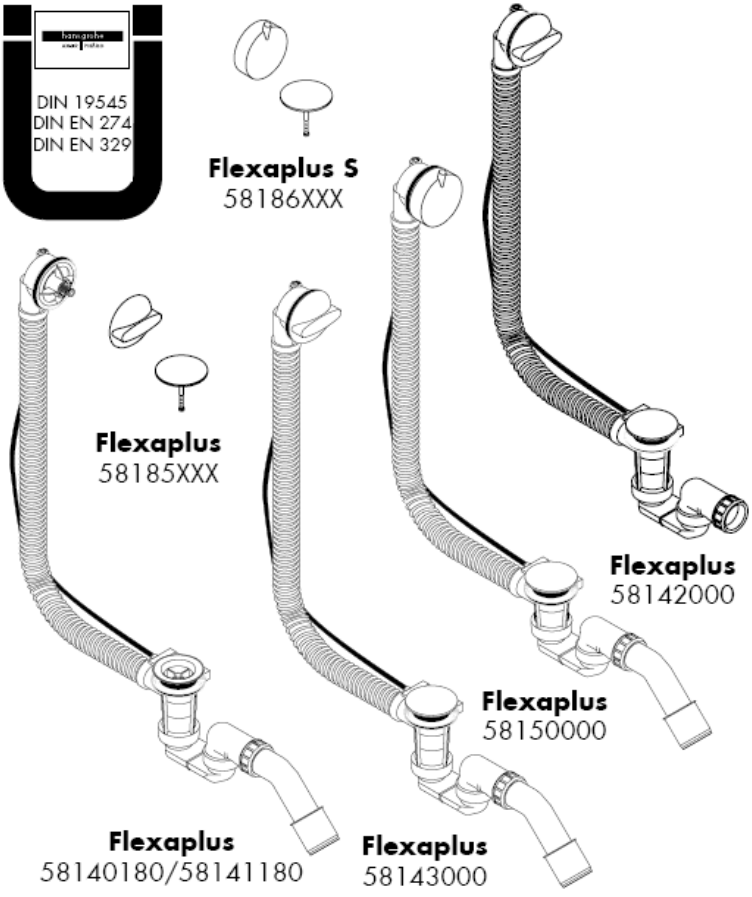


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

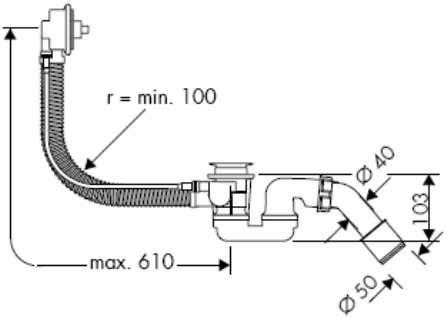
10/2007
9.08085.08
Česky

Montážny návod

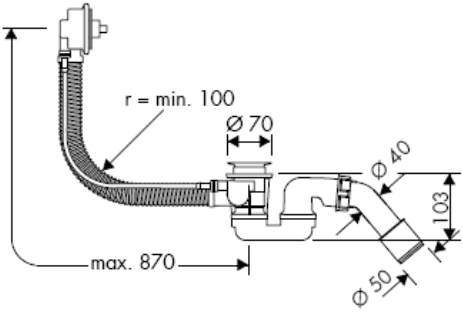


hansgrohe

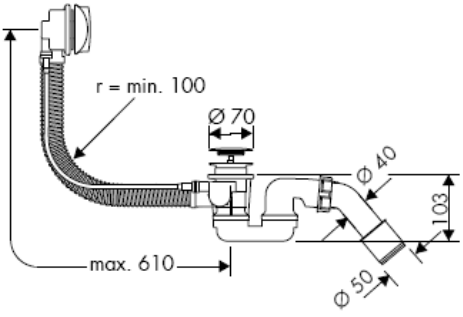
58140180



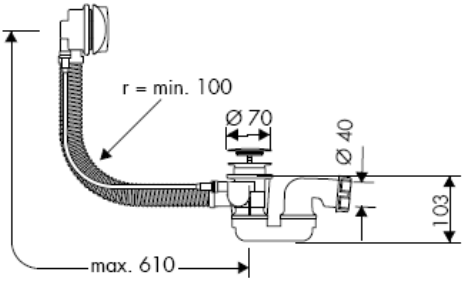
58141180



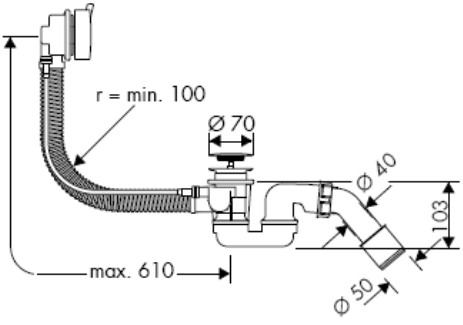
58143000



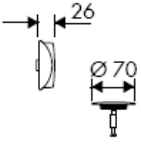
58142000



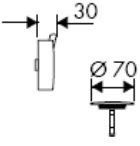
58150000

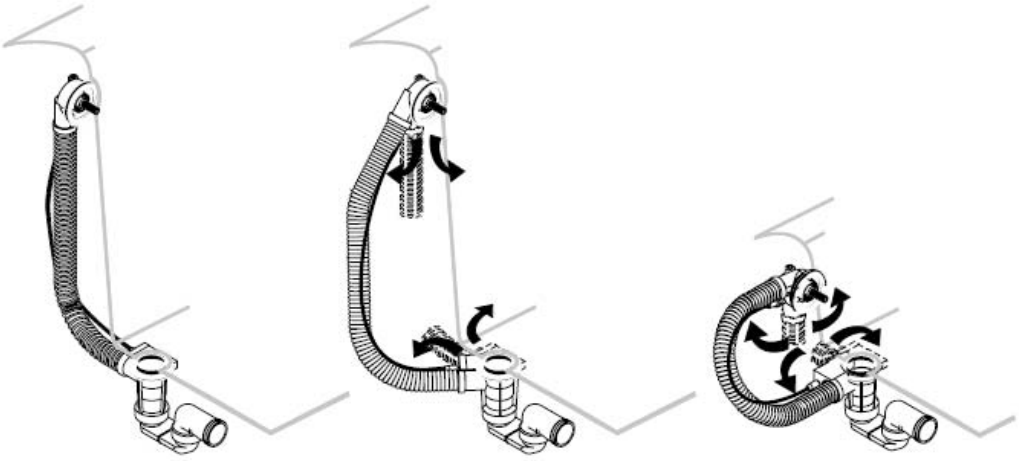


58185XXX

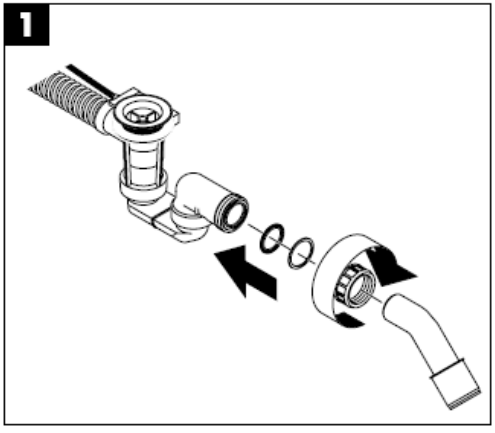


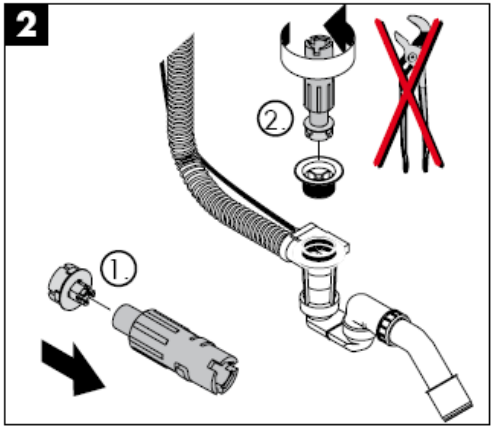
58186XXX

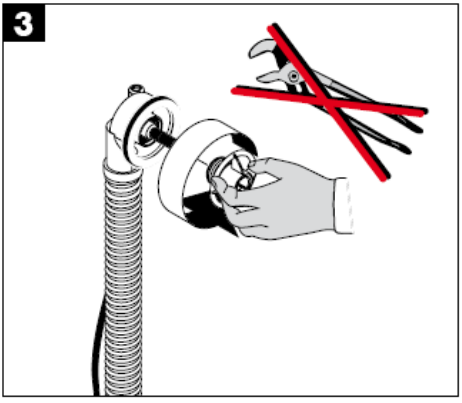


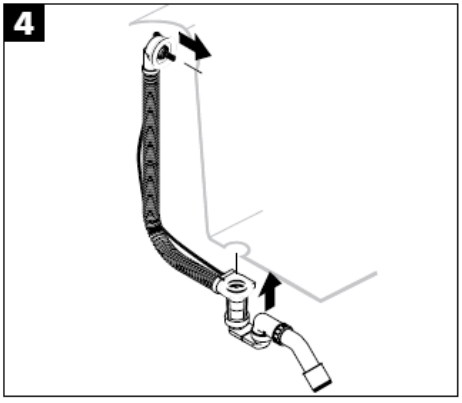


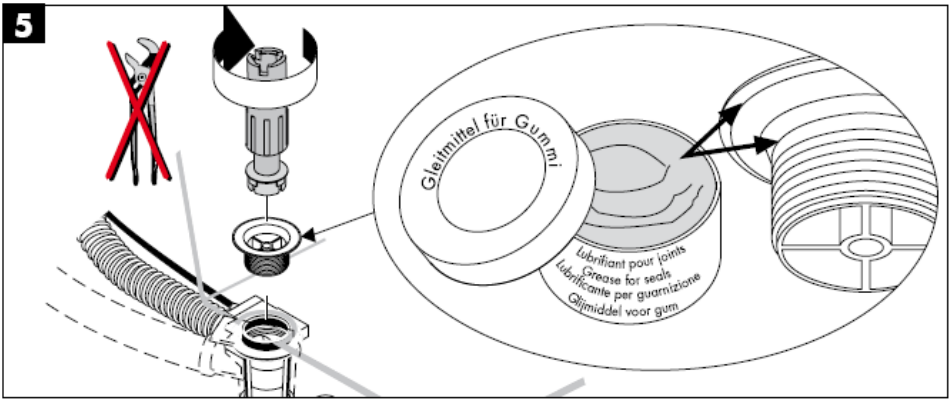
Pozor! Odtok musí byť inštalovaný beznapäťovo!

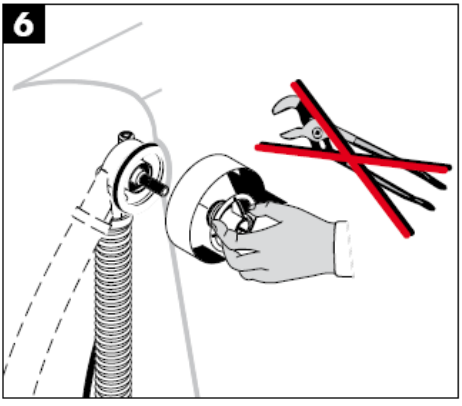


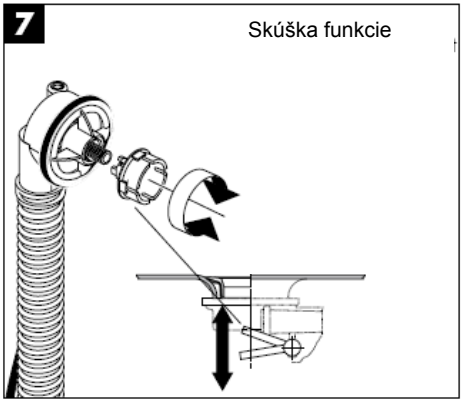


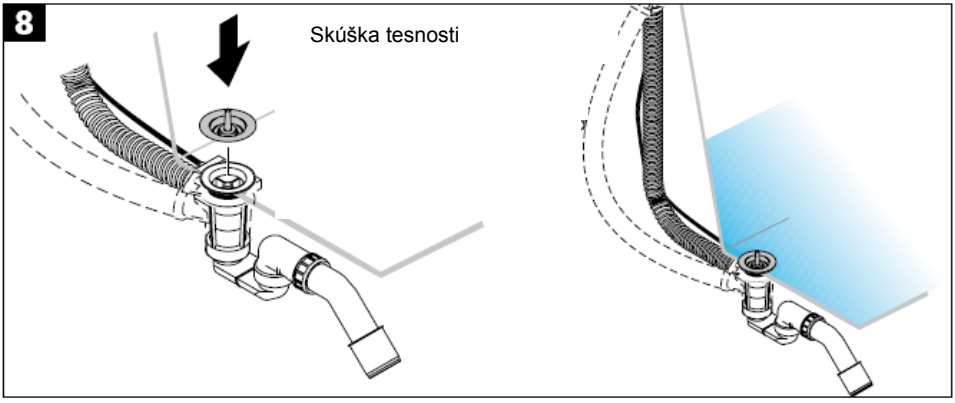

3

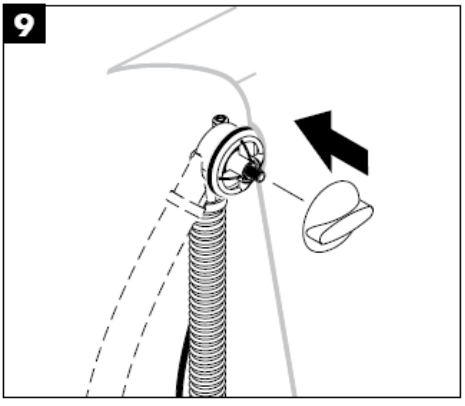

4

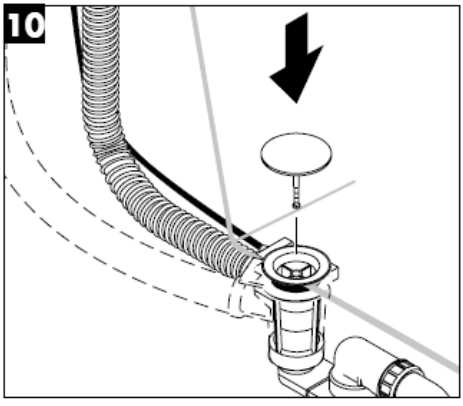

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

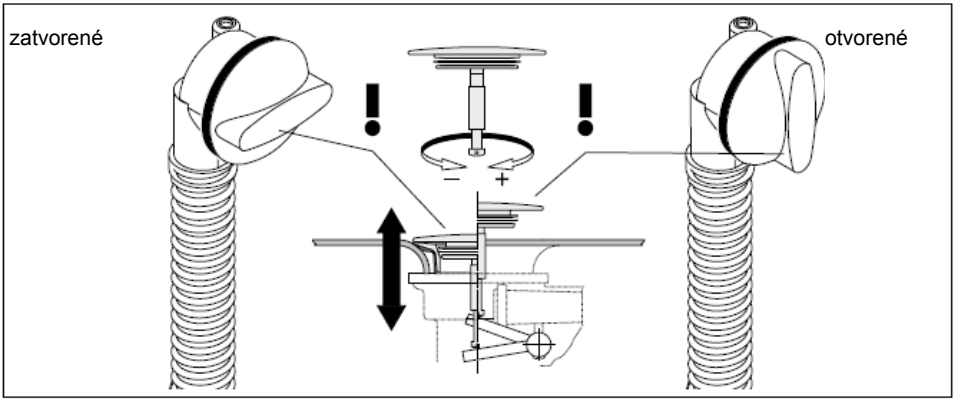

6

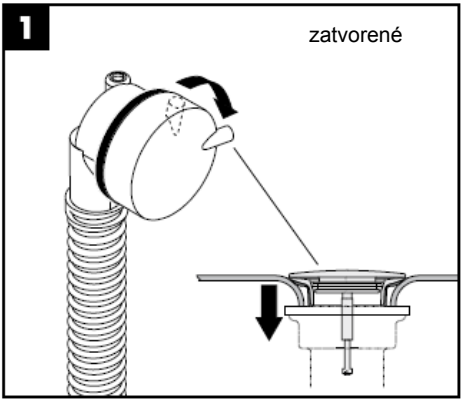

7
Skúška funkcie

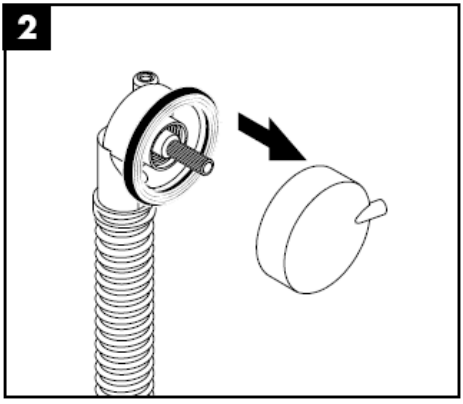

8
Skúška tesnosti

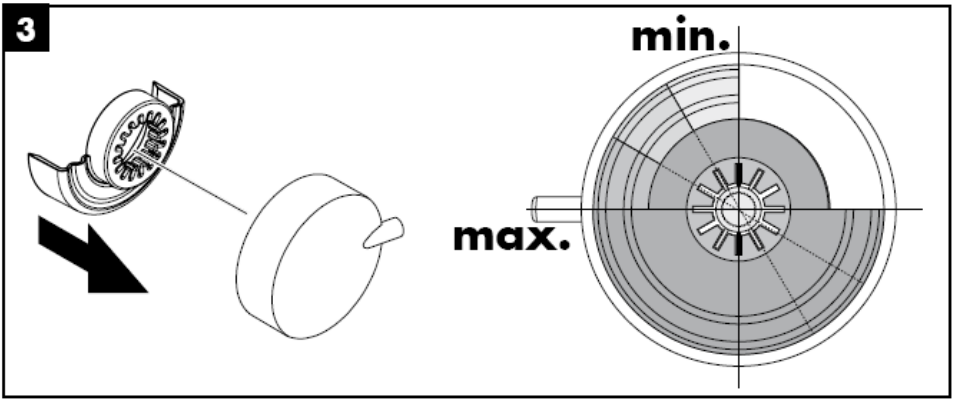

9

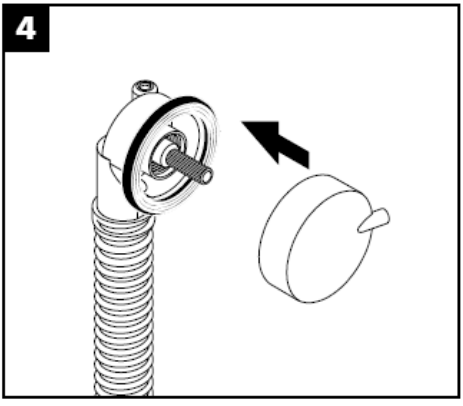

10


zatvorené
otvorené

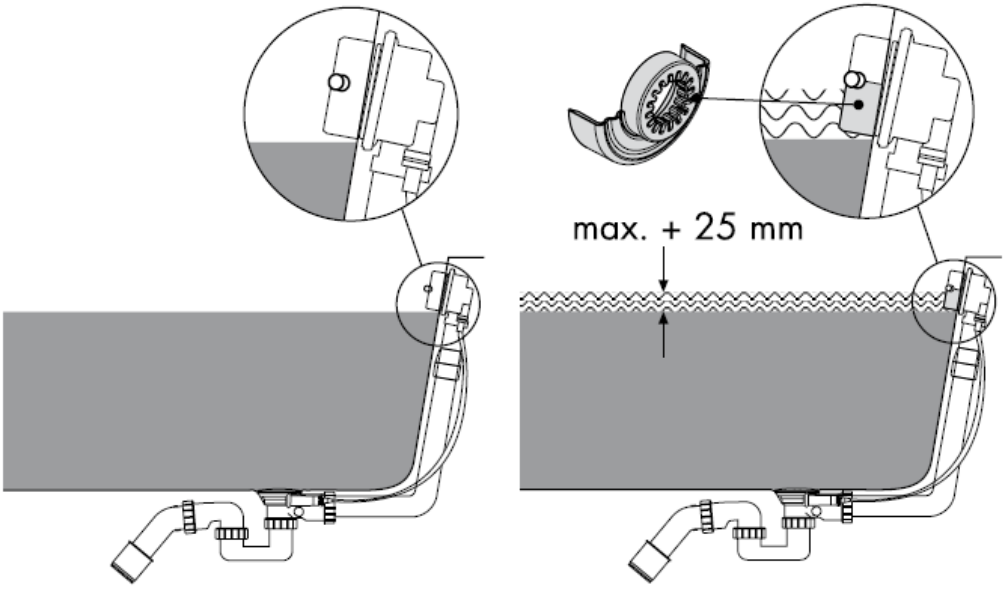

1
zatvorené


2


3
min.
max.


4

Použitím uzatváracieho prvku (plastová vložka) sa môže zvýšiť maximálna výška naplnenia vane o asi 25 mm. Musí sa skontrolovať, že prítok nie je väčší ako prepad!

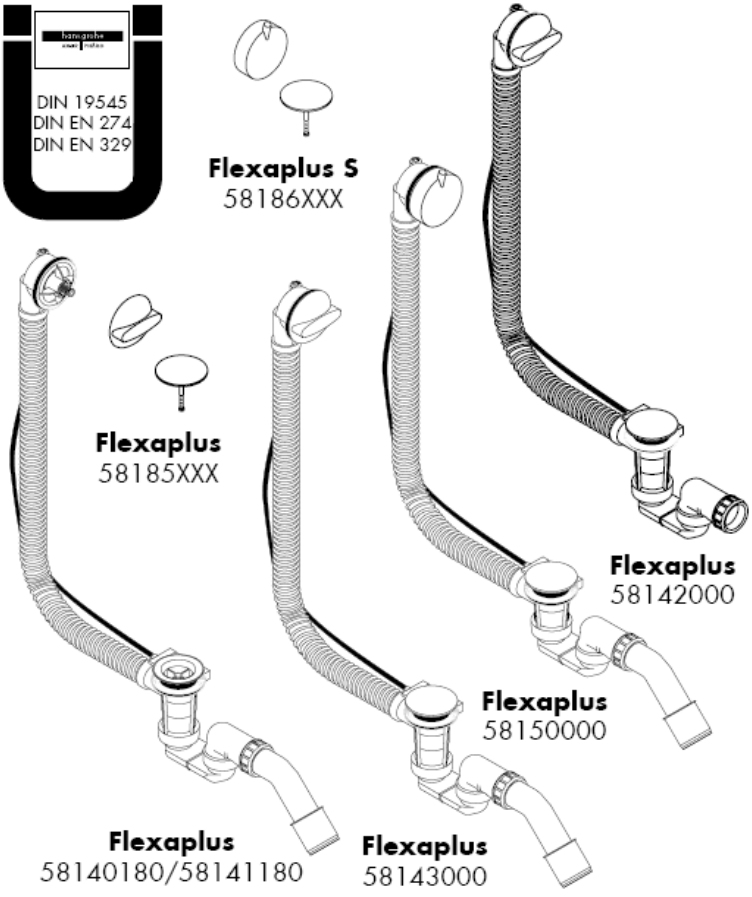


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

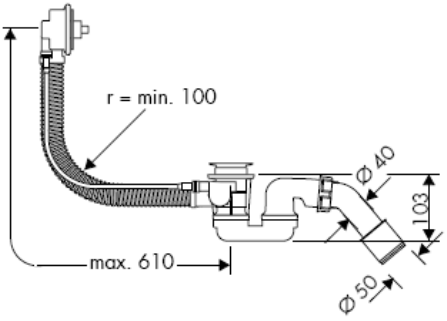
10/2007
9.08085.08
Slovensky

组装说明

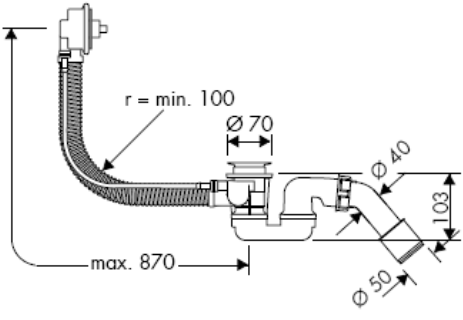


hansgrohe

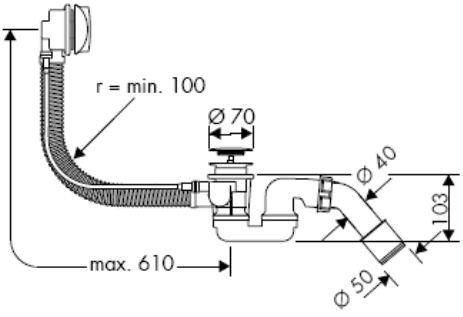
58140180



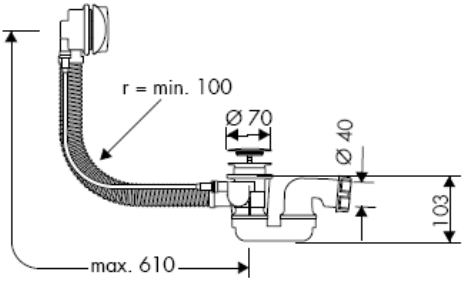
58141180



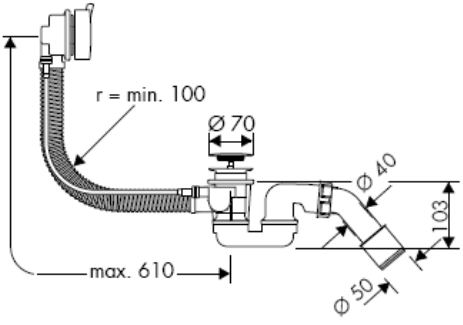
58143000



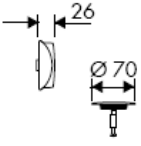
58142000



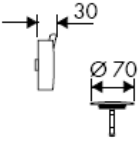
58150000

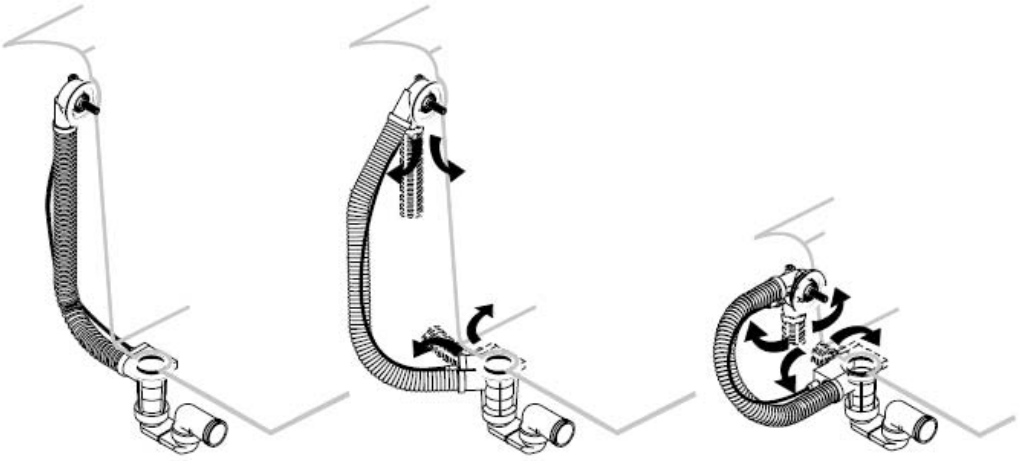


58185XXX

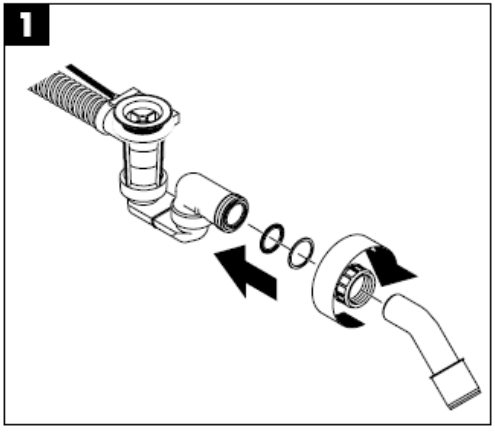


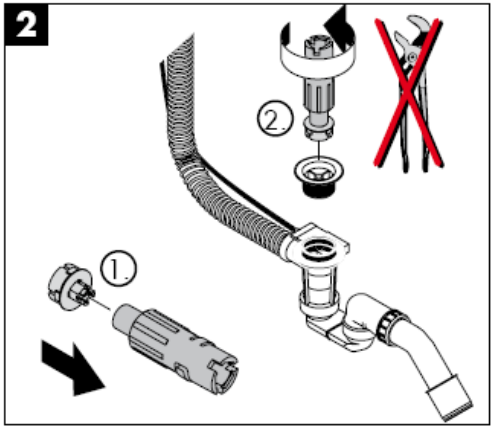
58186XXX

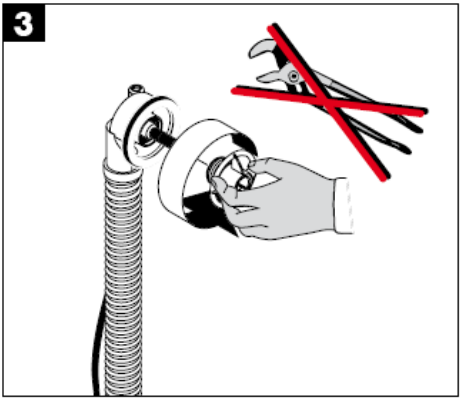


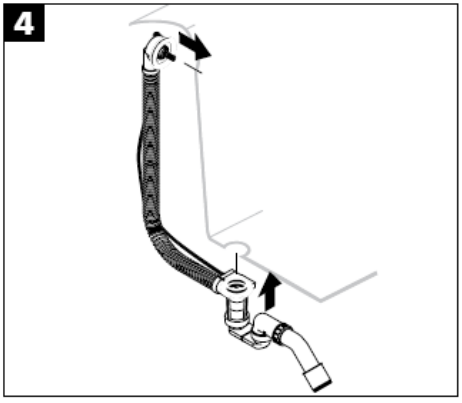


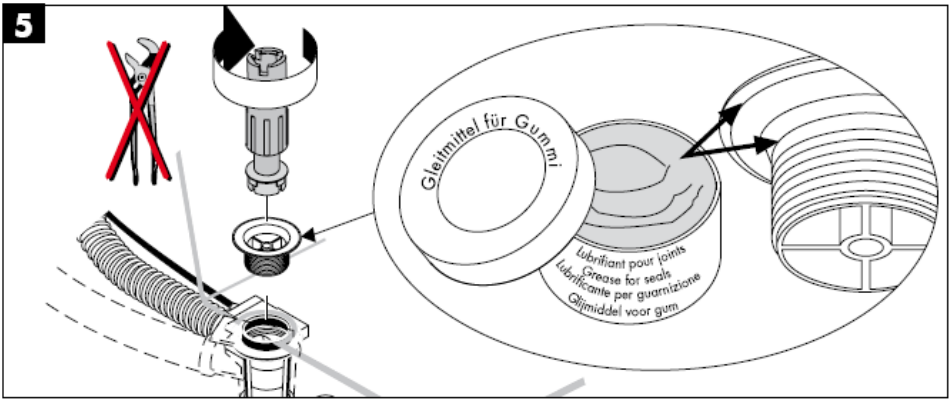
注意！ 地漏必须无应力铺设！

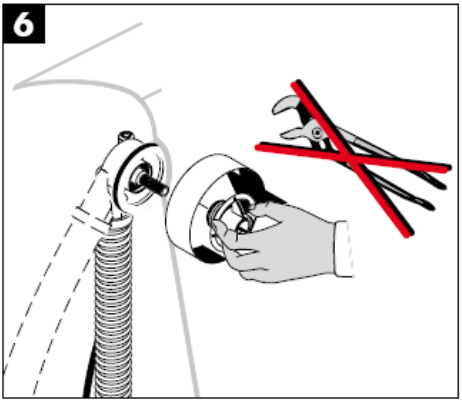


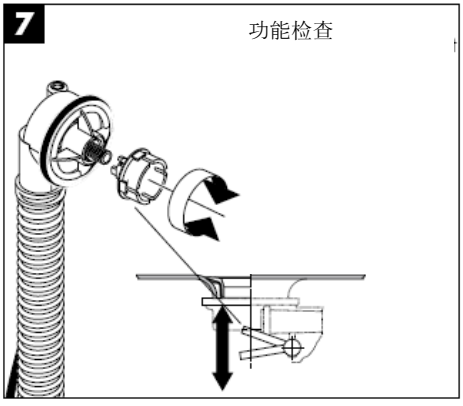


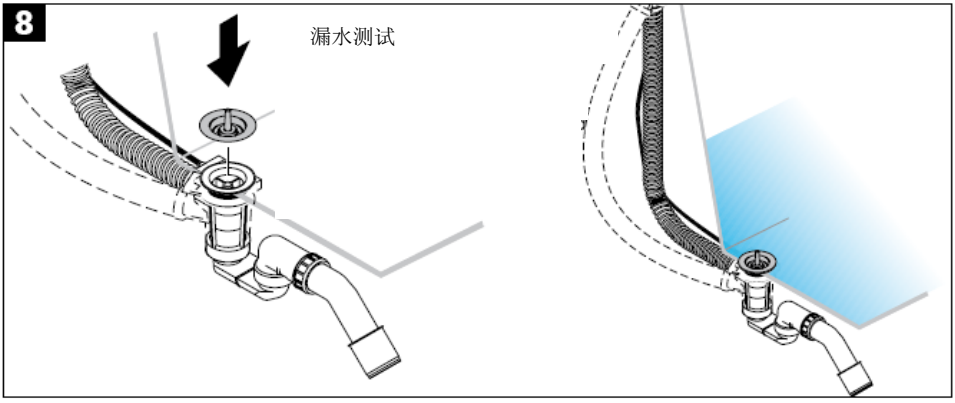

3

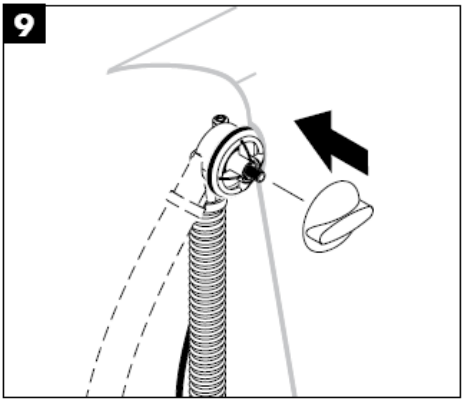

4

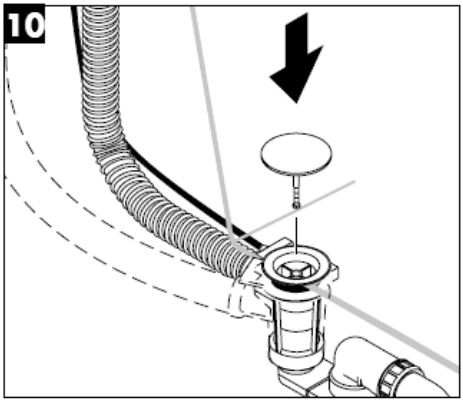

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

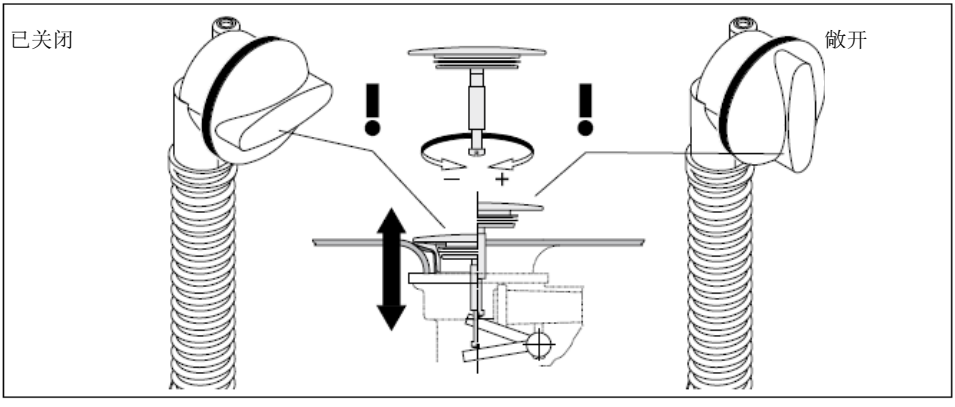

6

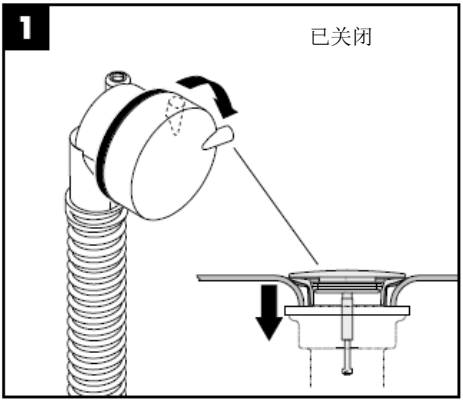

7
功能检查

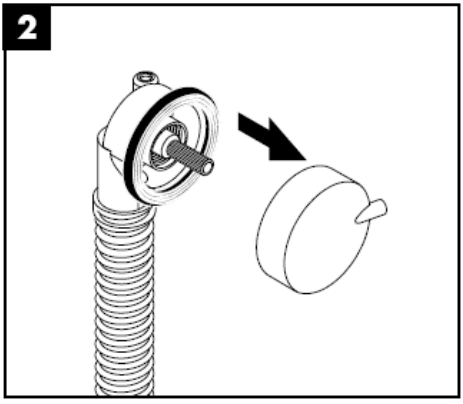

8
漏水测试

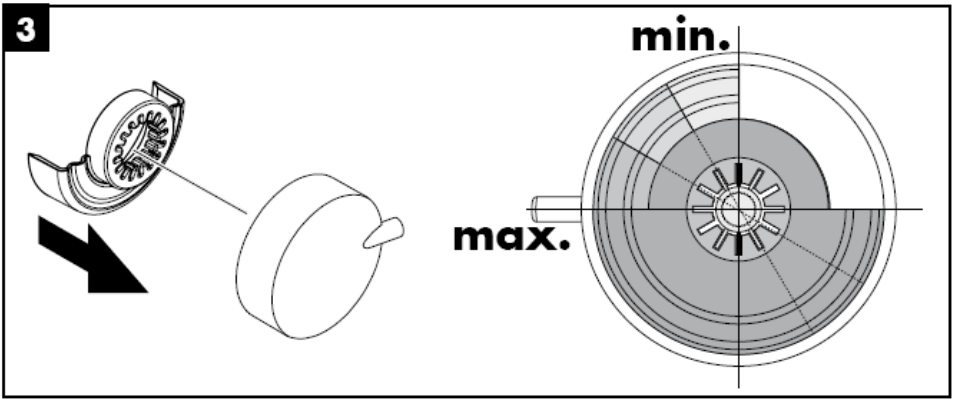

9

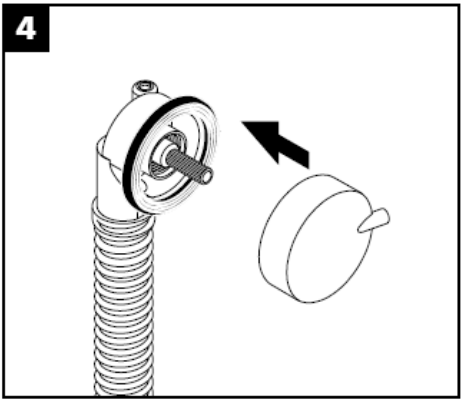

10


已关闭
敞开

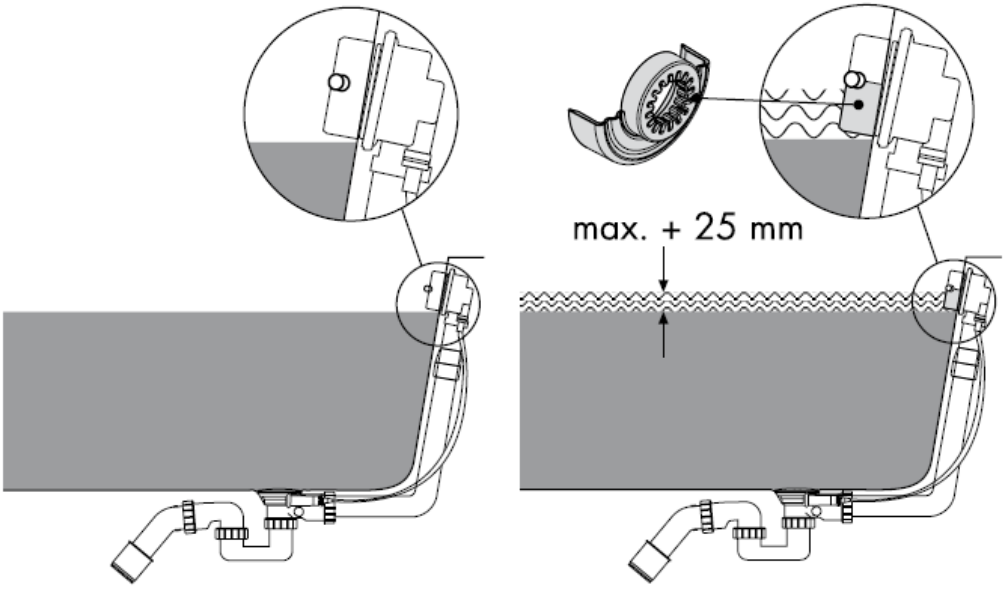

1
已关闭


2


3
min.
max.


4

通过使用挡板元件（合成嵌件），浴盆的最高加水高度最多可以增加25 mm。但是，需要检查确定进水能力不超过溢水能力。

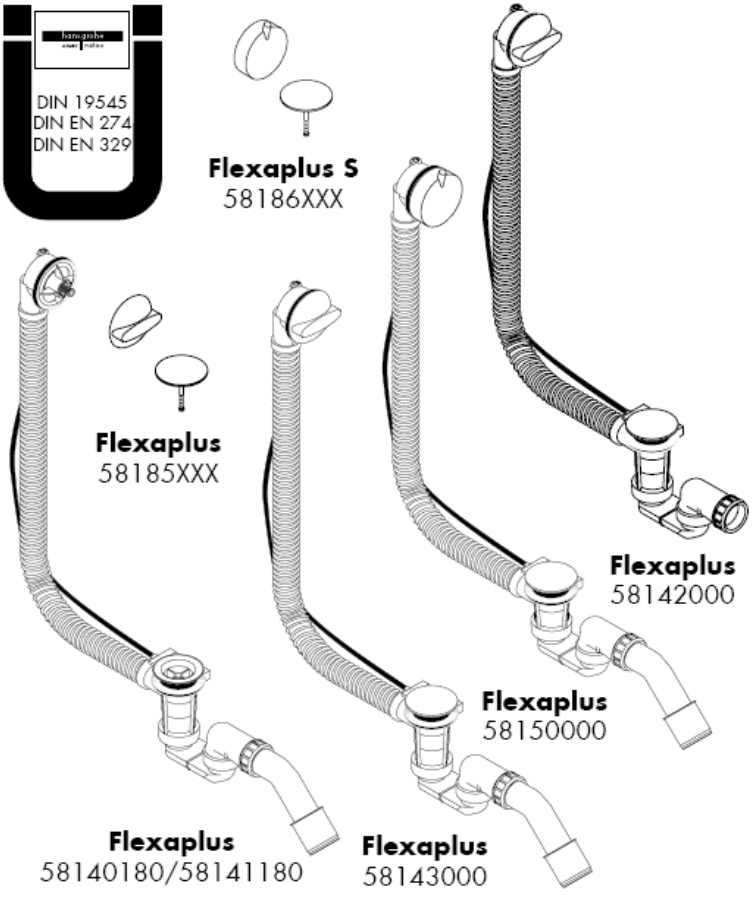


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

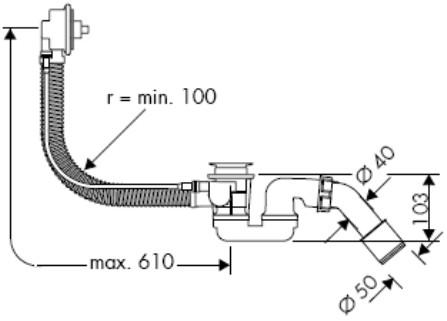
10/2007
9.08085.08
中文

Инструкция по монтажу

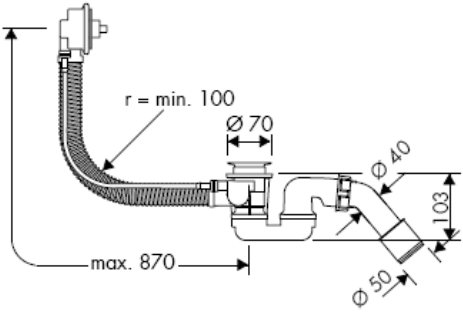


hansgrohe

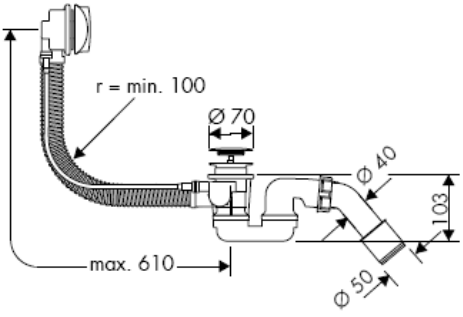
58140180



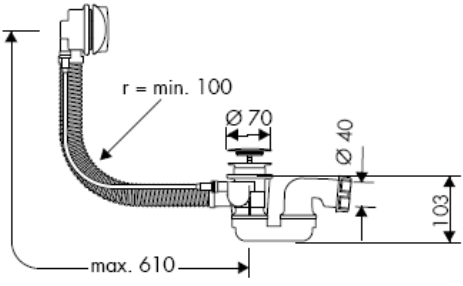
58141180



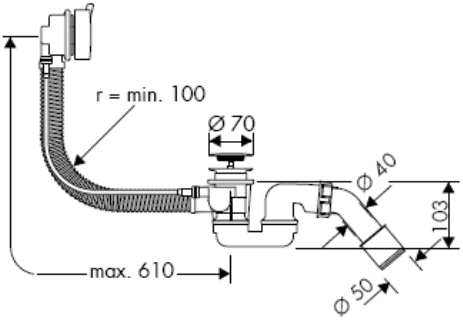
58143000



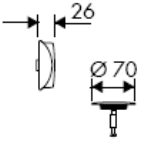
58142000



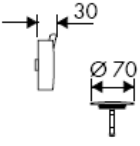
58150000

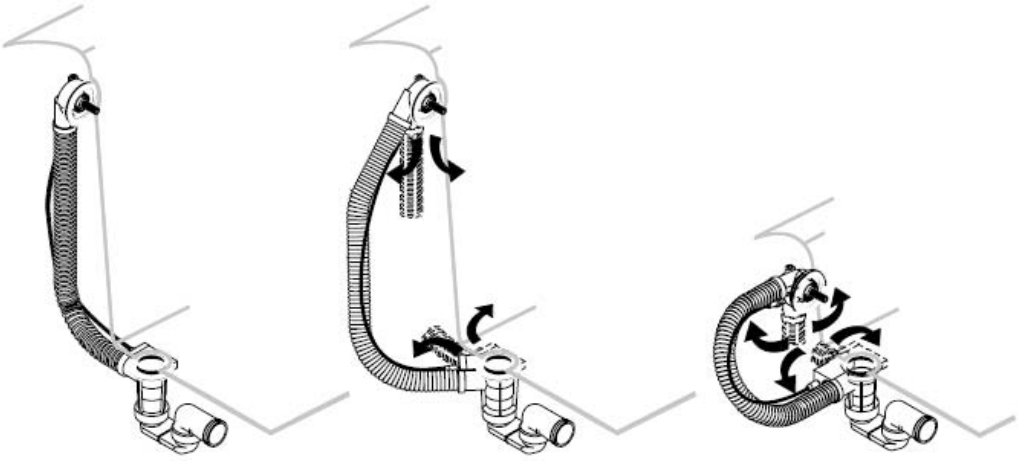


58185XXX

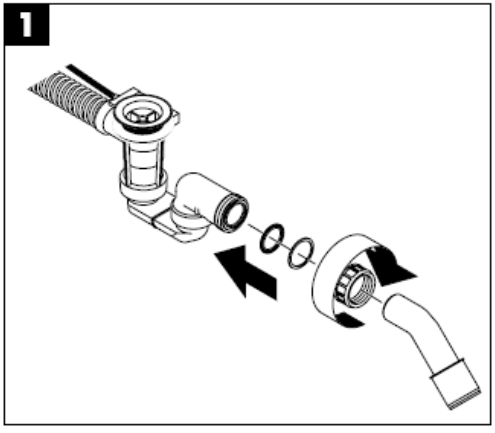


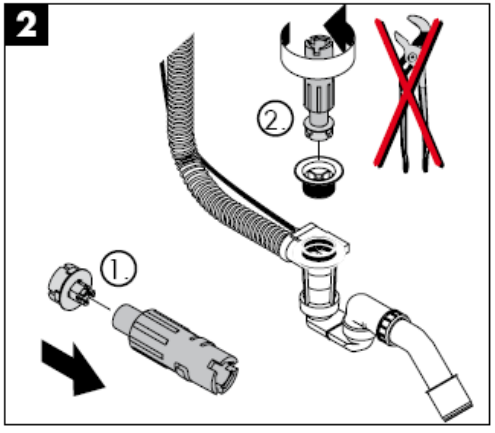
58186XXX

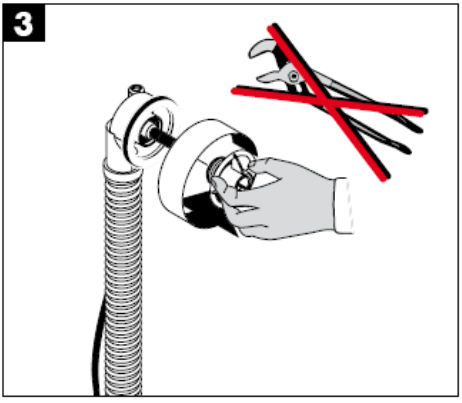


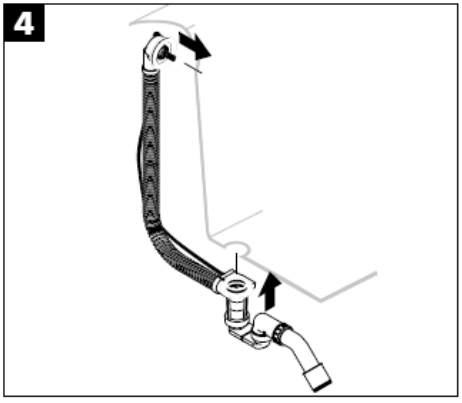


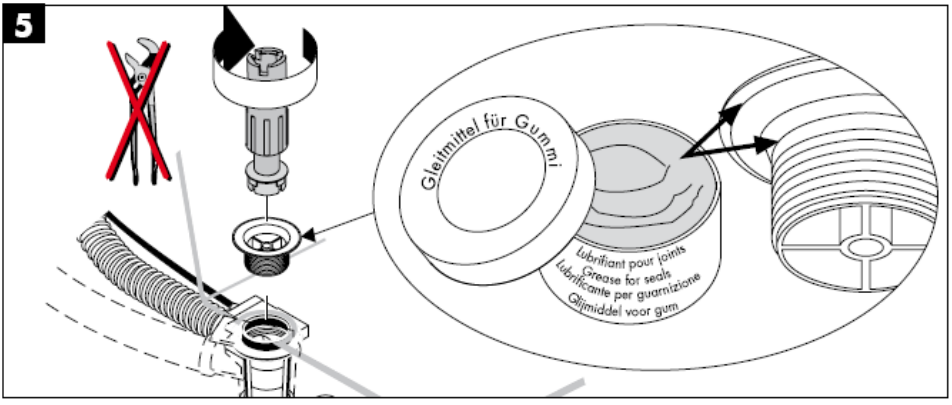
Осторожно! Прокладка отвода должна осуществляться без нагрузки!

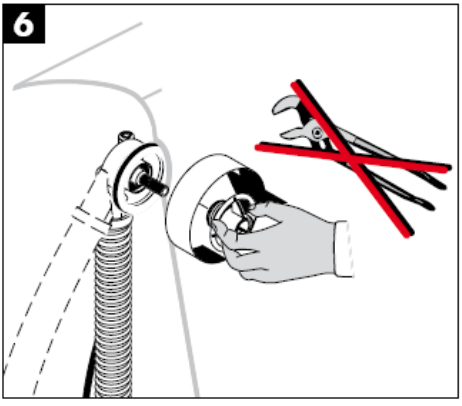


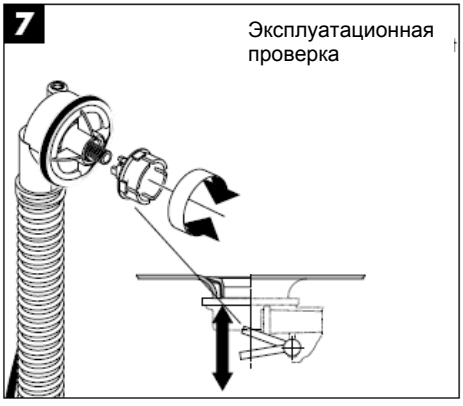


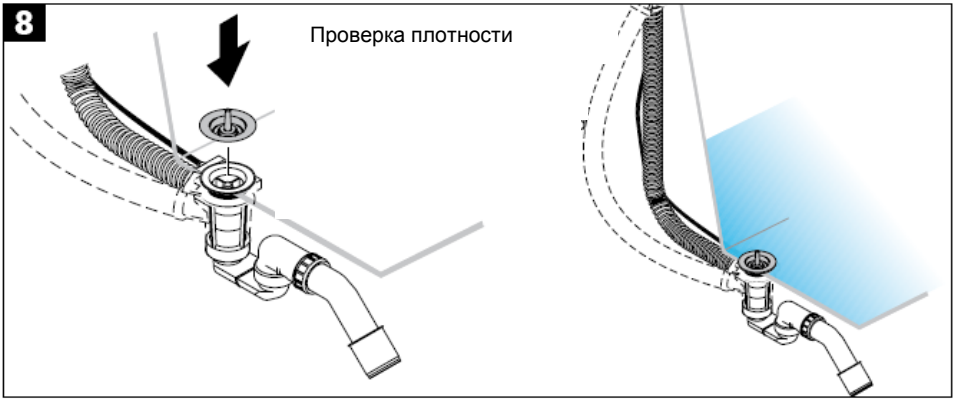

3

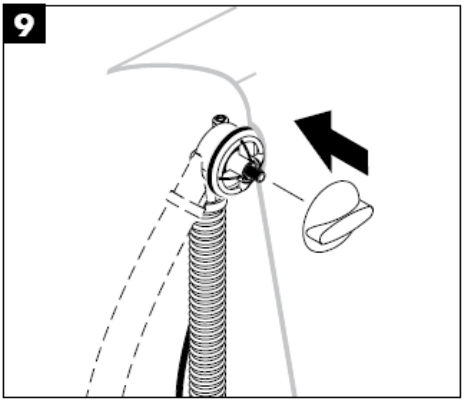

4

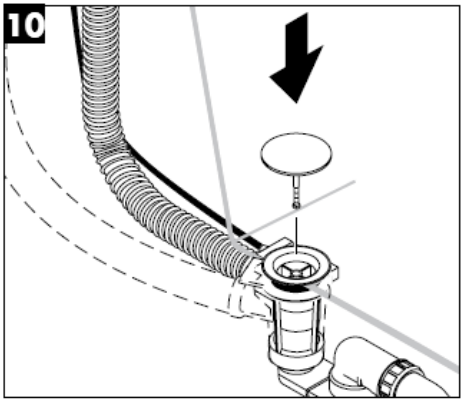

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

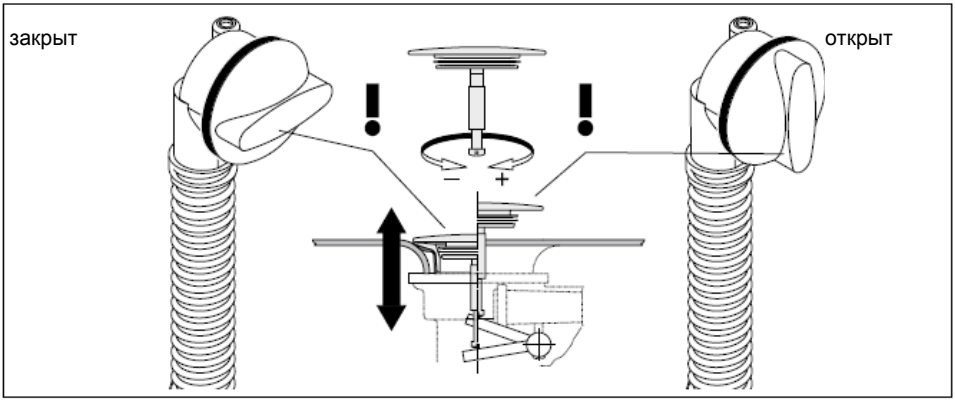

6

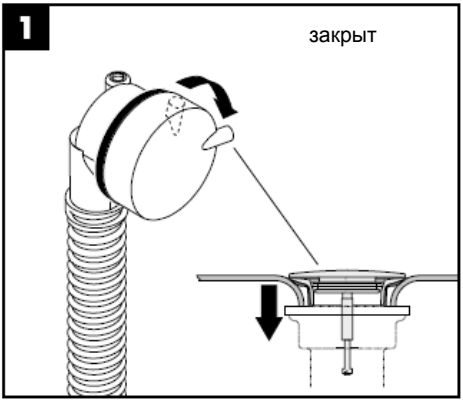

7
Эксплуатационная
проверка

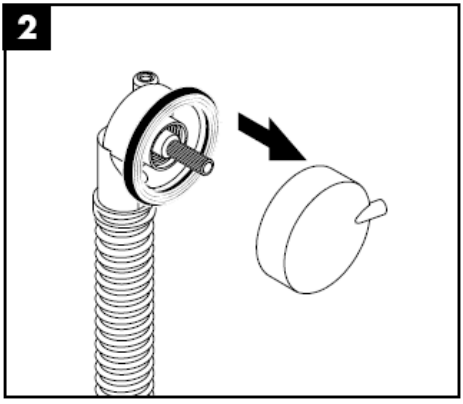

8
Проверка плотности

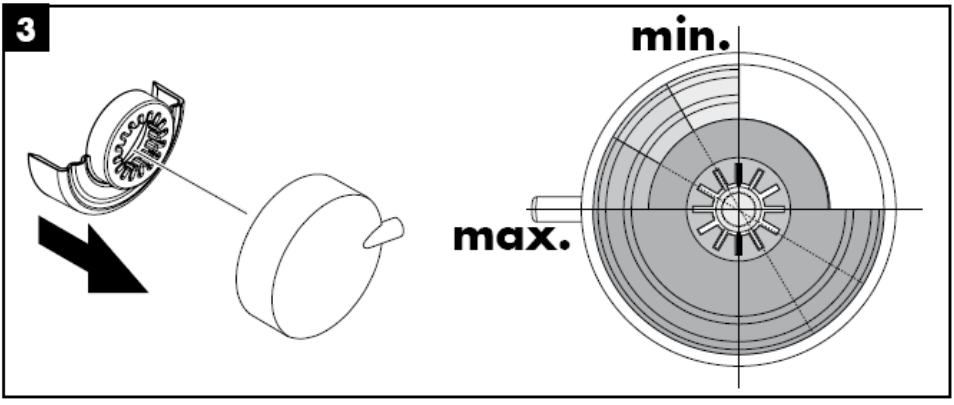

9

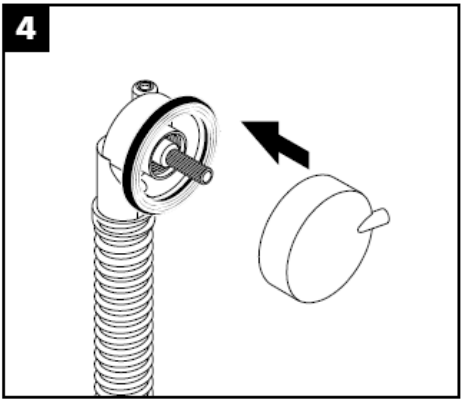

10


закрыт
открыт

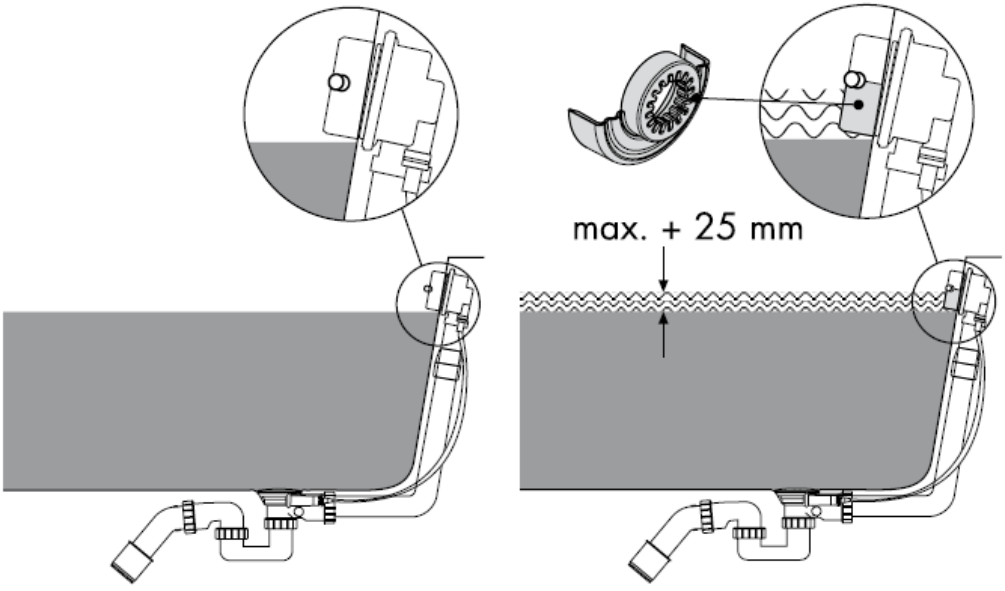

1
закрыт


2


3
min.
max.


4

При использовании закрывающего элемента (пластмассовая вставка) максимальную высоту наполнения ванны можно увеличить прибл. на 25 мм. Необходимо убедиться в том, что производительность подвода не превышает производительность перелива!

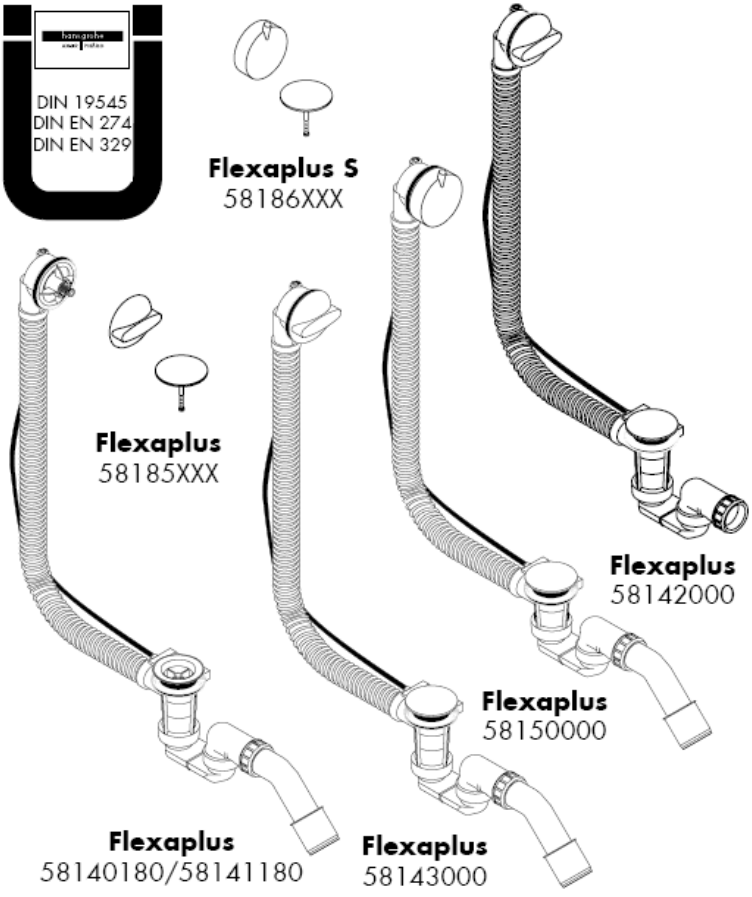


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

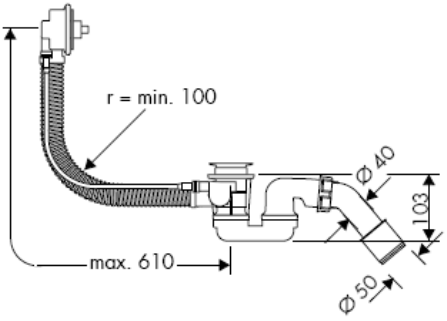
10/2007
9.08085.08
Русский

Szerelési útmutató

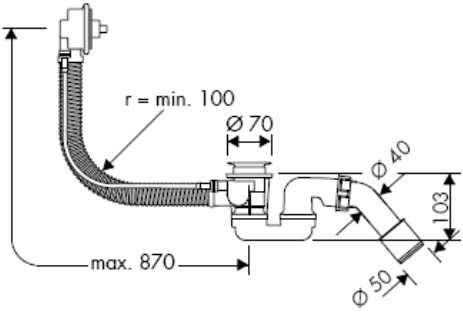


hansgrohe

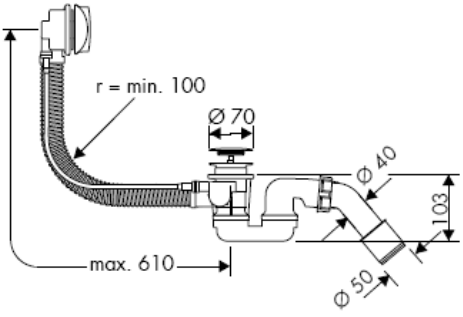
58140180



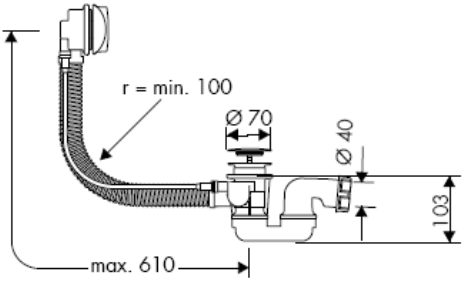
58141180



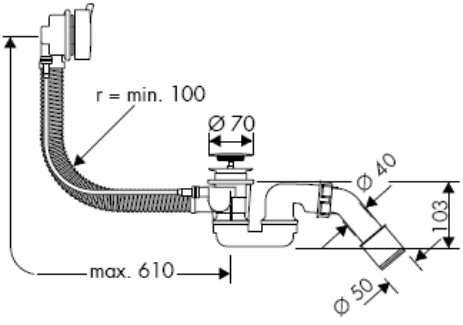
58143000



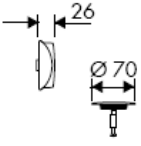
58142000



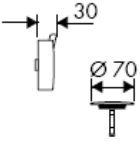
58150000

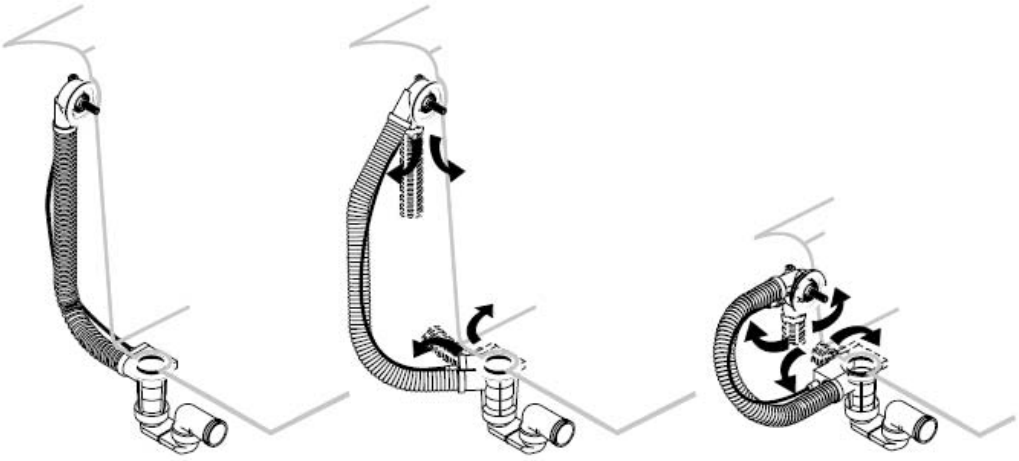


58185XXX

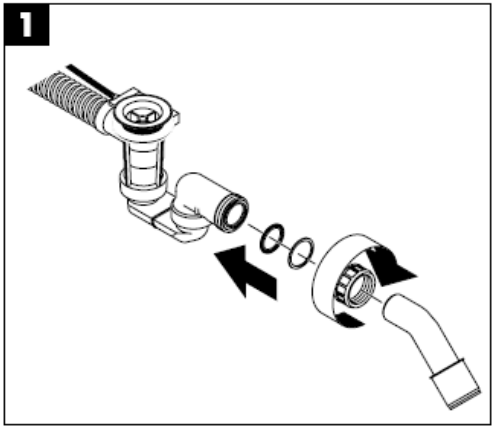


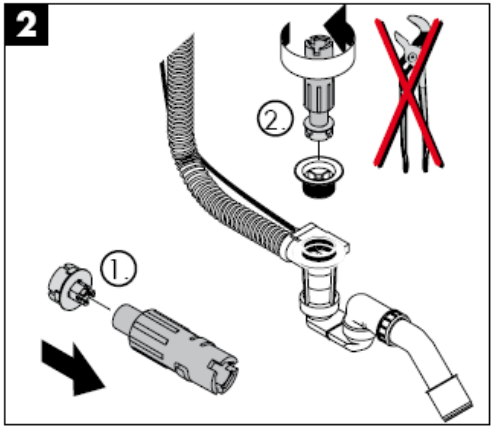
58186XXX

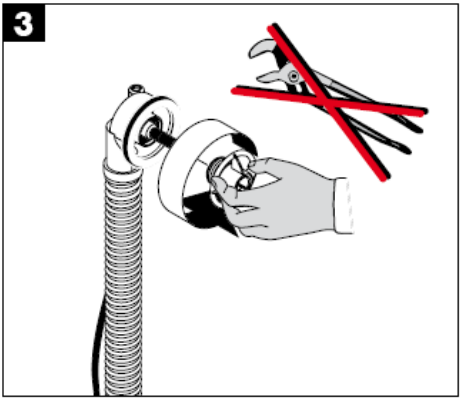


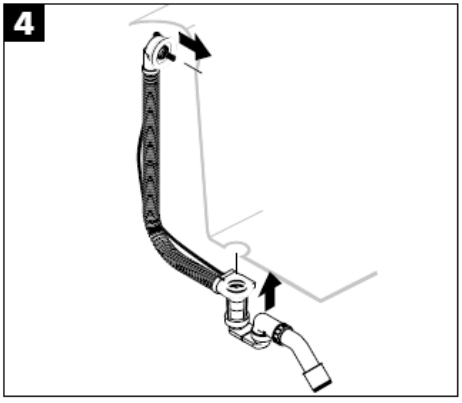


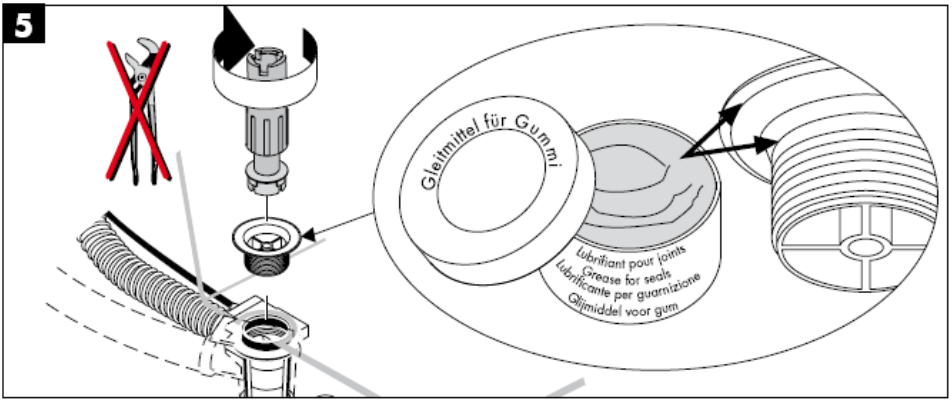
Figyelem! A lefolyót feszülés mentesen kell lerakni!

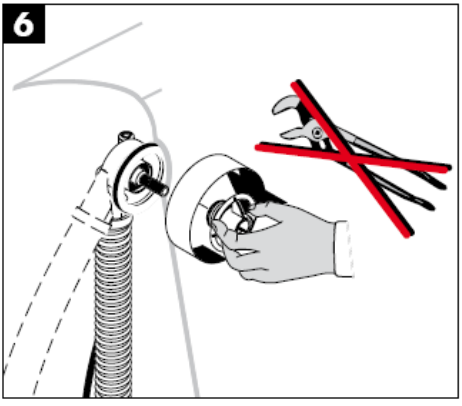


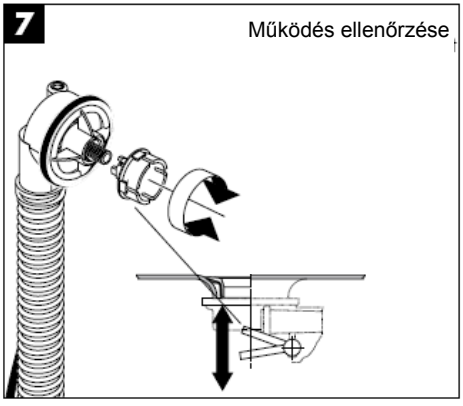


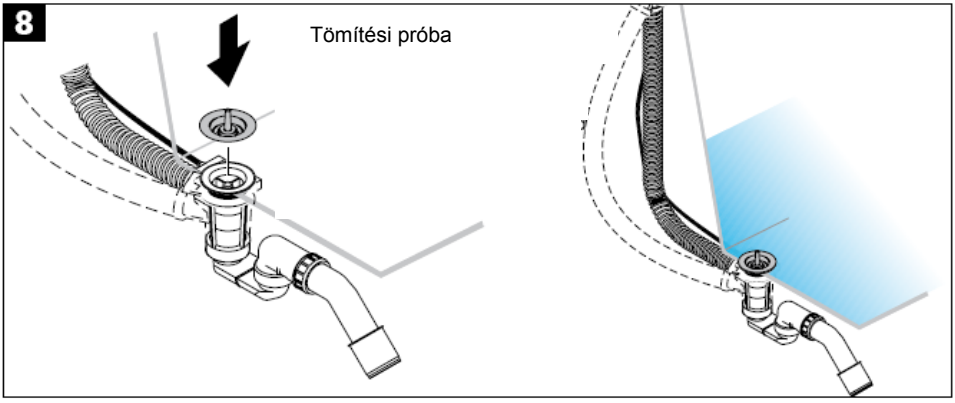

3

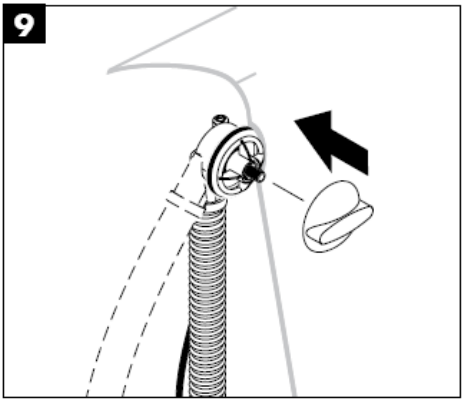

4

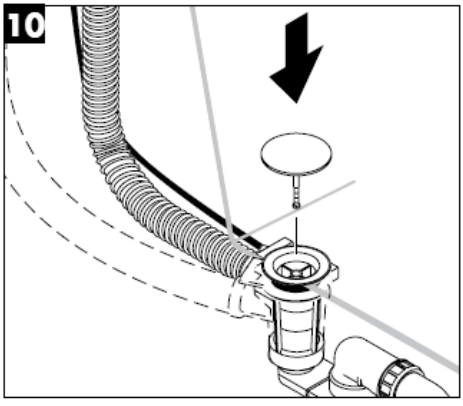

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

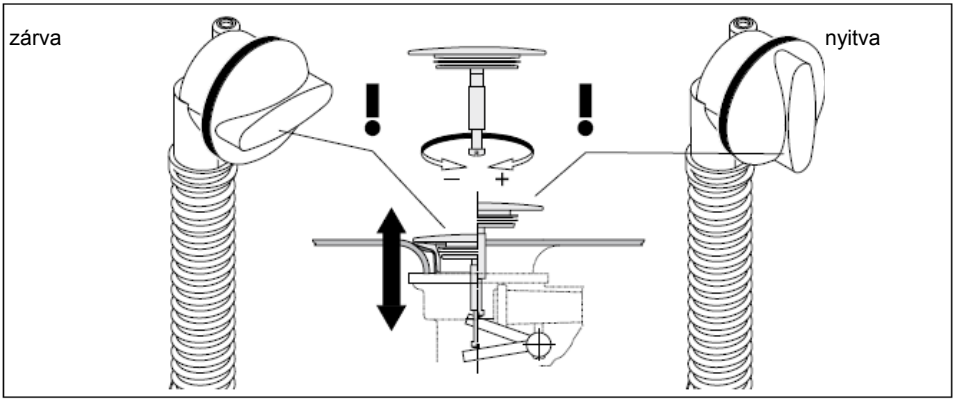

6

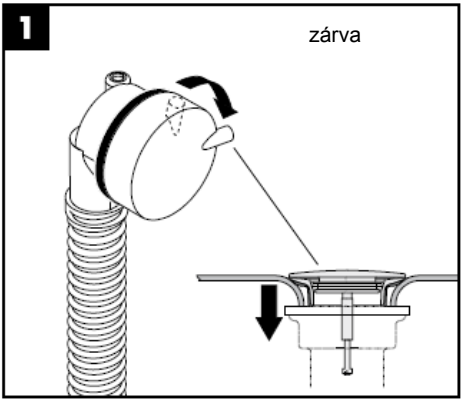

7
Működés ellenőrzése

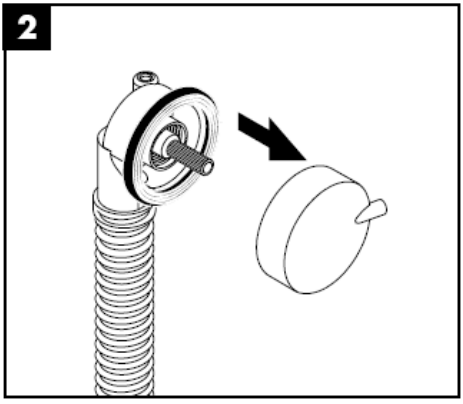

8
Tömítési próba

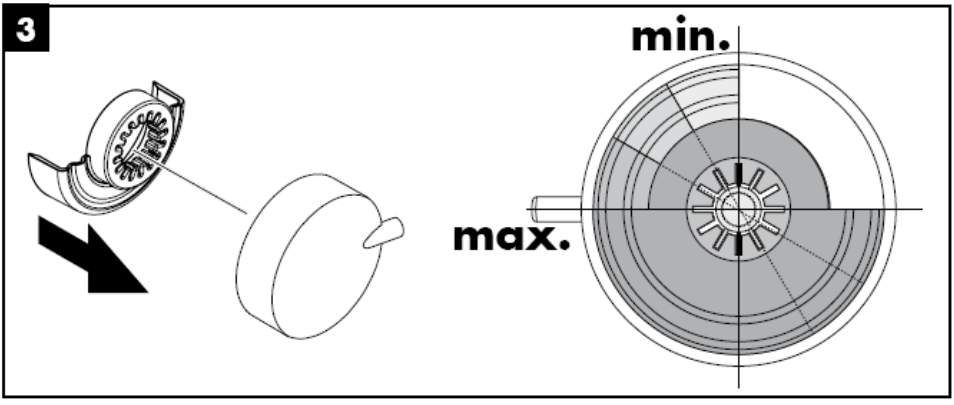

9

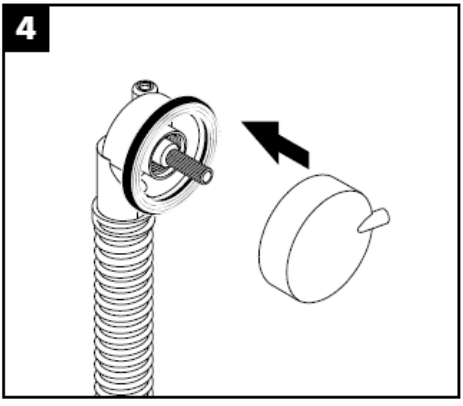

10


zárva
nyitva

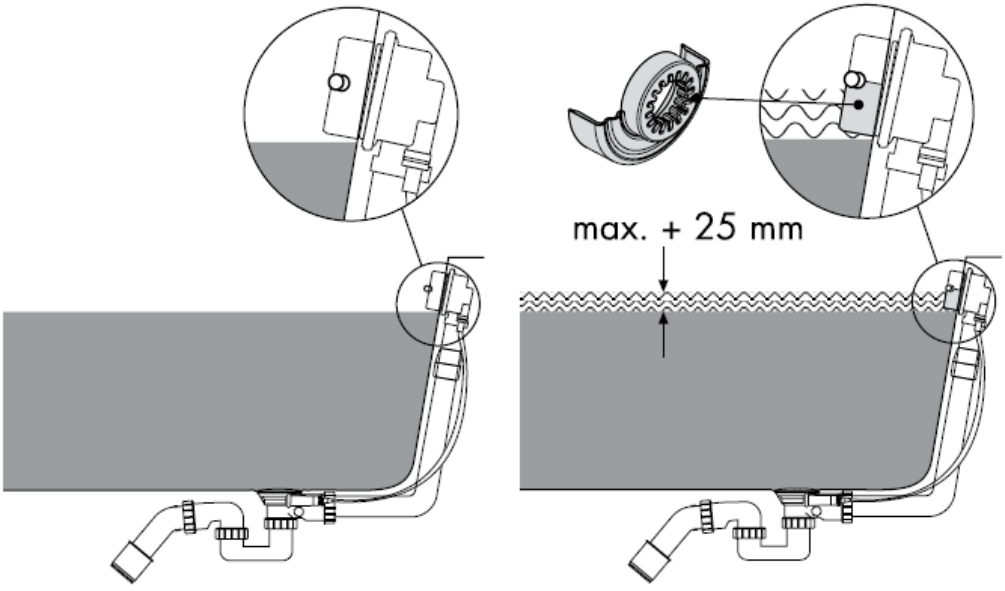

1
zárva


2


3
min.
max.


4

A gátelem (műanyagbetét) segítségével a kád maximális töltési magassága kb. 25 mm-el megemelhető. Ellenőrizni kell, hogy a befolyó teljesítmény nem nagyobb, mint a túlfolyó teljesítmény!

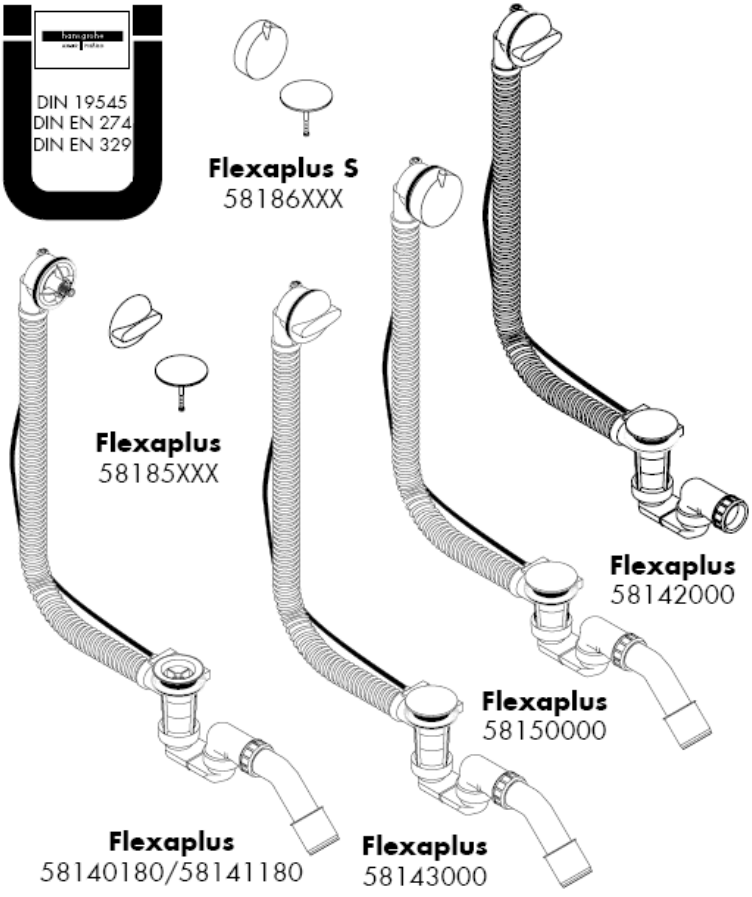


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

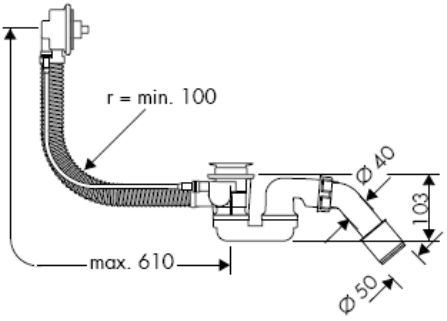
10/2007
9.08085.08
Magyar

Asennusohje

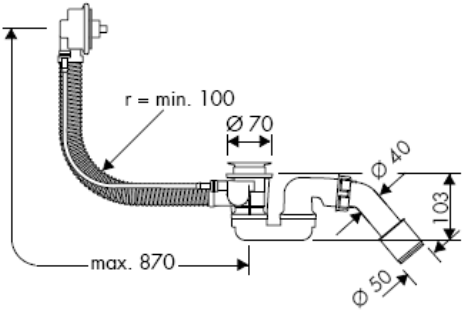


hansgrohe

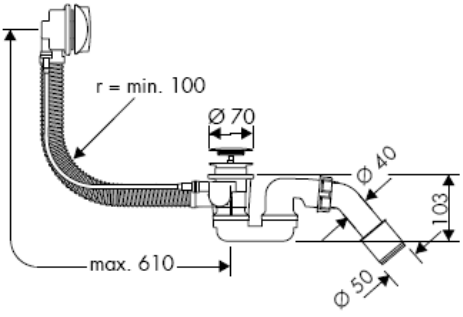
58140180



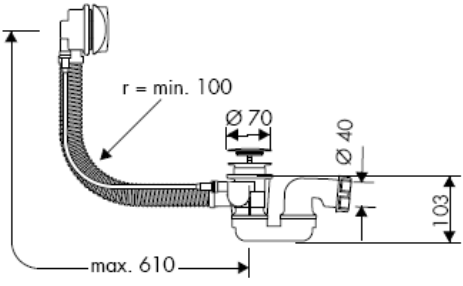
58141180



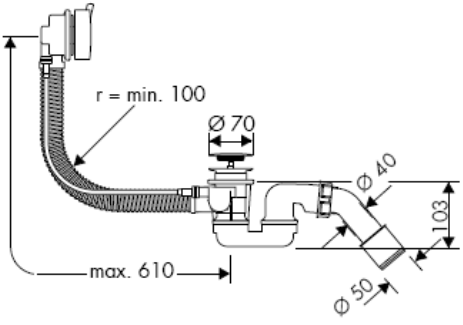
58143000



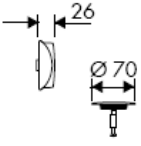
58142000



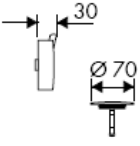
58150000

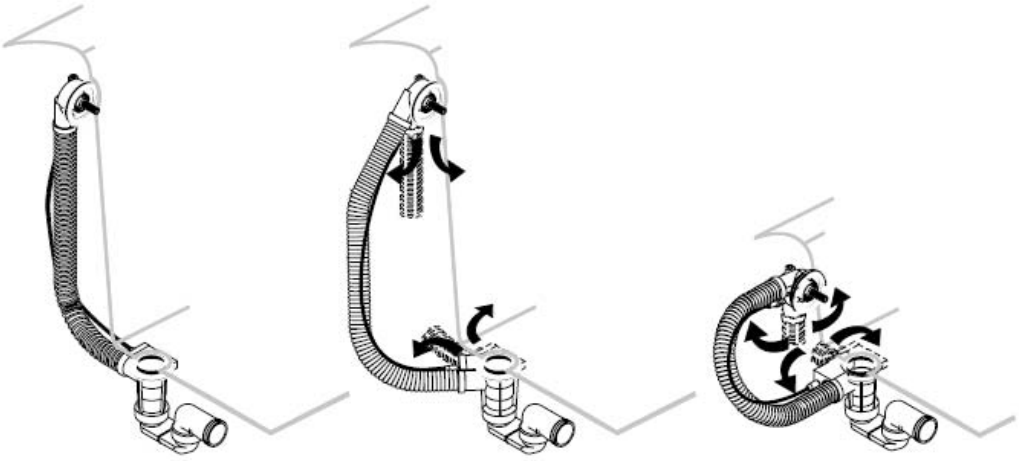


58185XXX

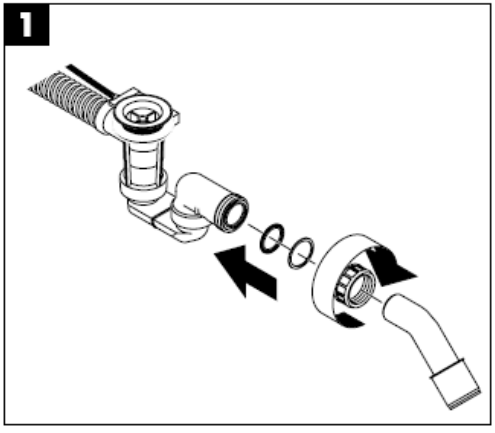


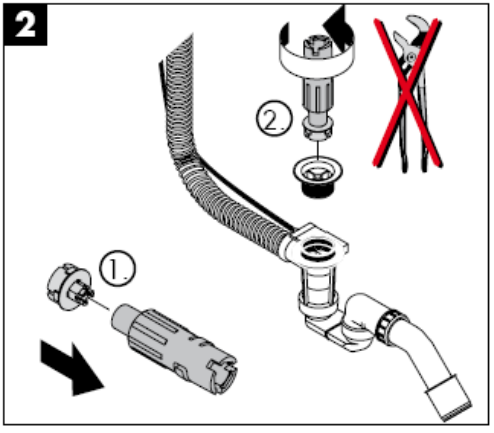
58186XXX

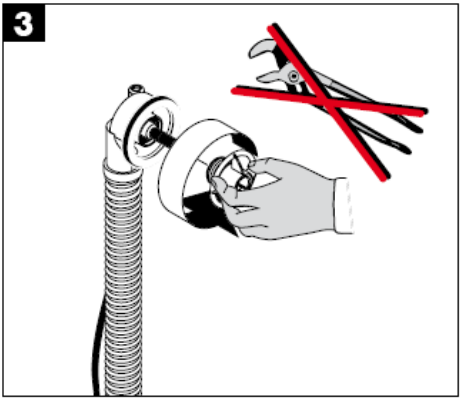


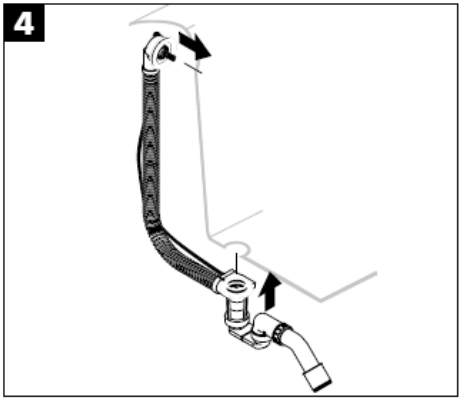


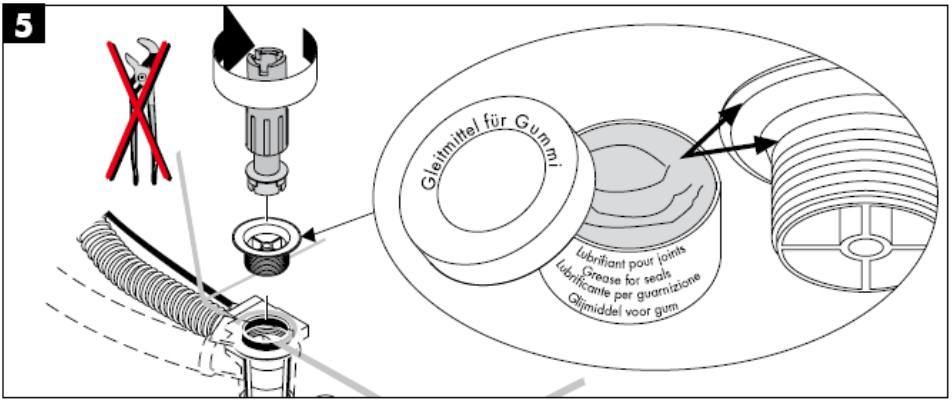
Huomio! Vedenpoisto on asennettava siten, että se ei jää jännitykseen!

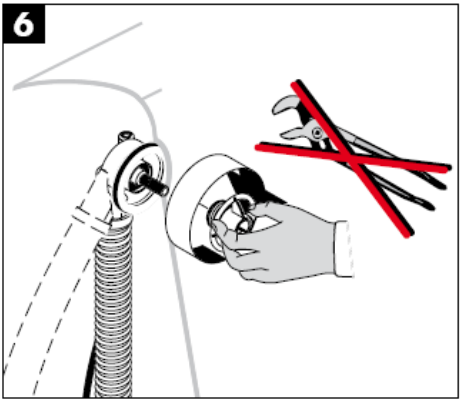


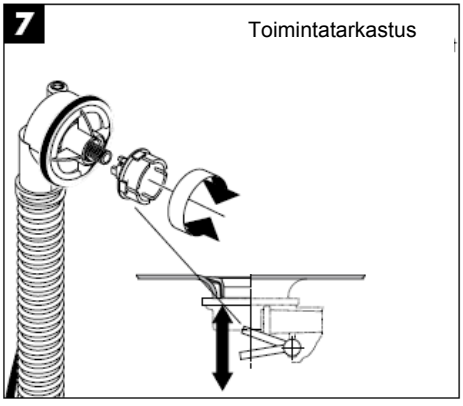


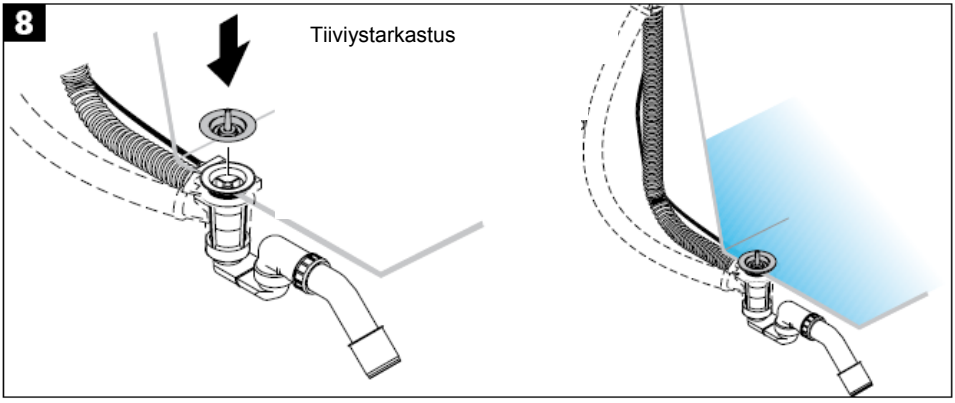

3

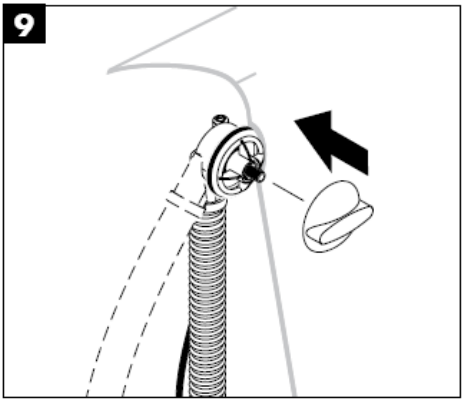

4

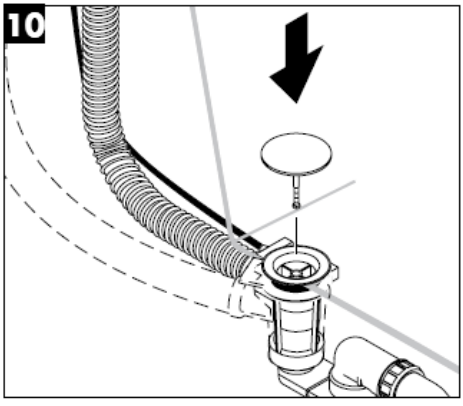

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

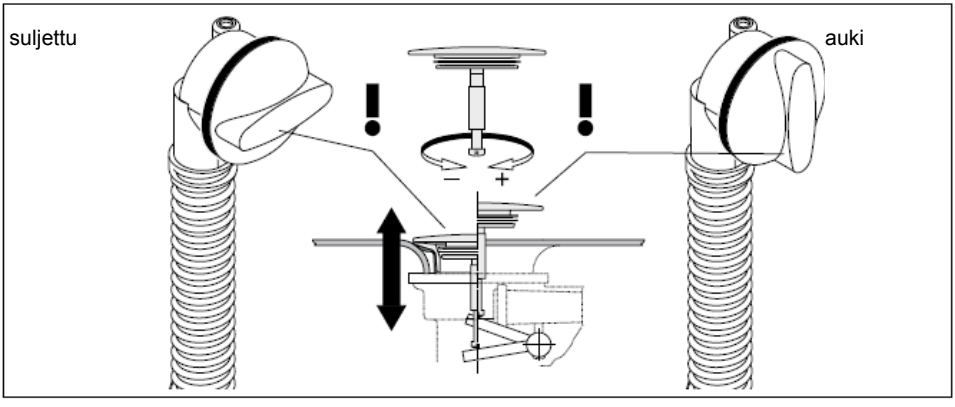

6

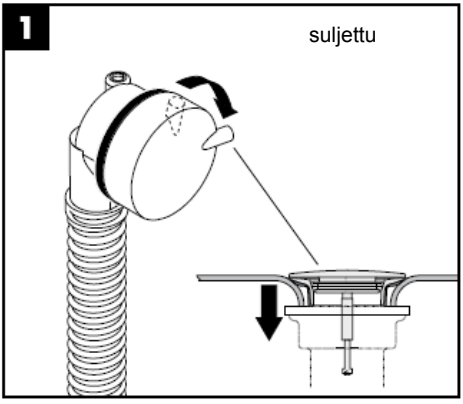

7
Toimintatarkastus

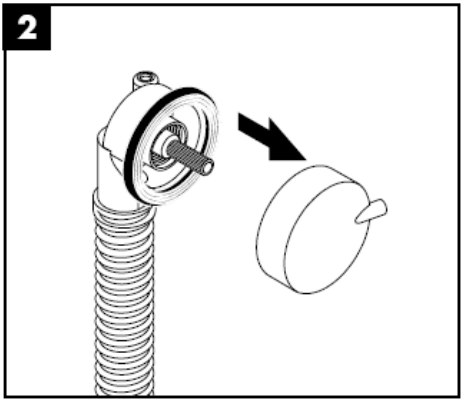

8
Tiiviystarkastus

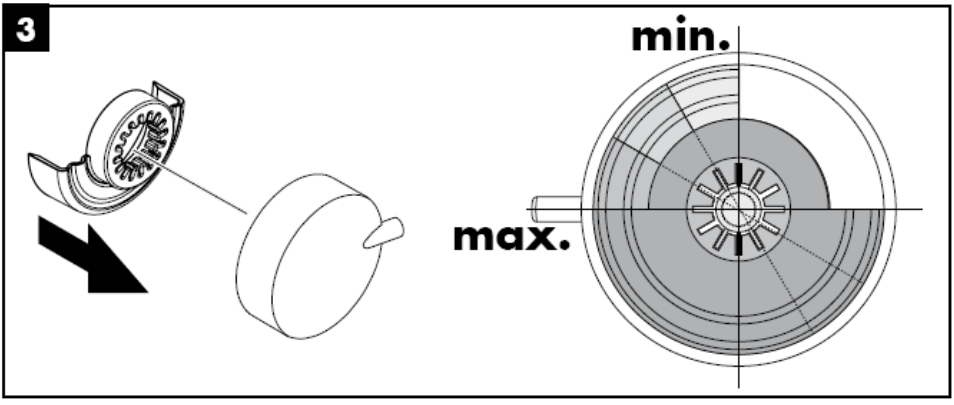

9

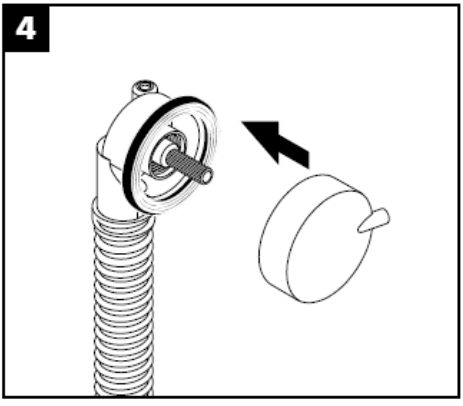

10


suljettu
auki

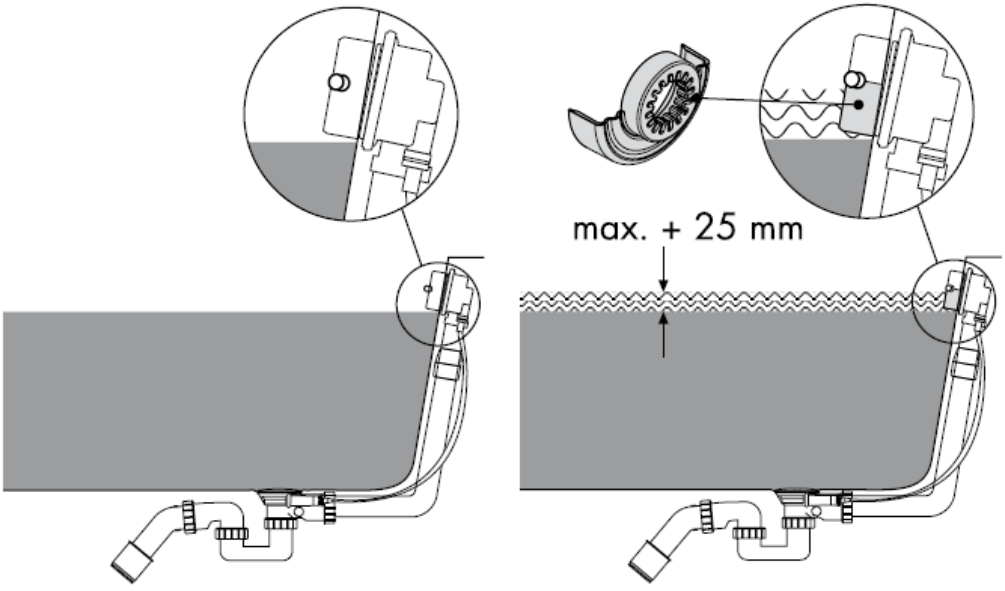

1
suljettu


2


3
min.
max.


4

Kylpyammeen maksimia täyttökorkeutta voidaan lisätä 25 mm käyttämällä patoelementtiä (muovinen sisuselementti). Tällöin on tarkastettava, että tulevan veden määrä ei ylitä ylivuotavan veden määrää!

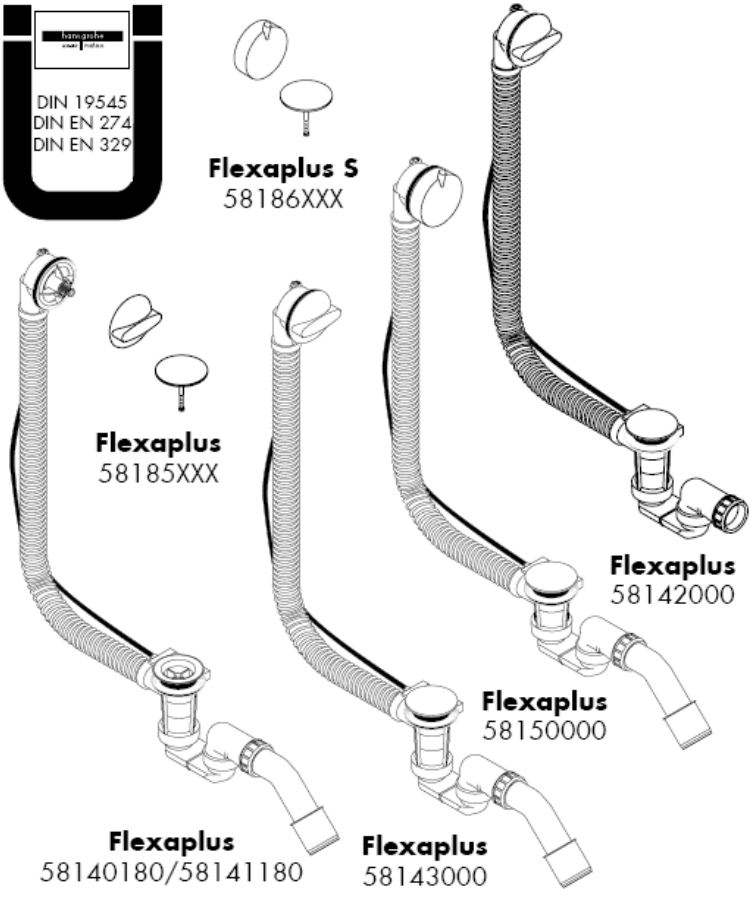


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

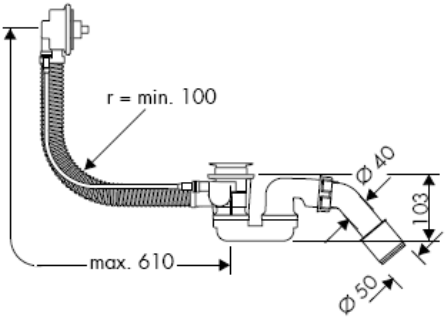
10/2007
9.08085.08
Suomi

Monteringsanvisning

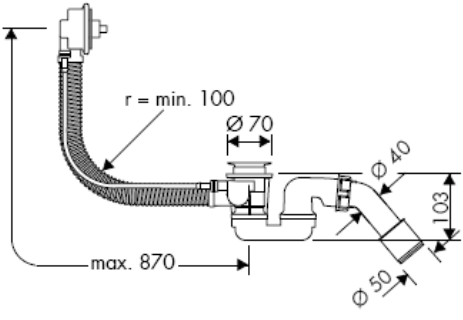


hansgrohe

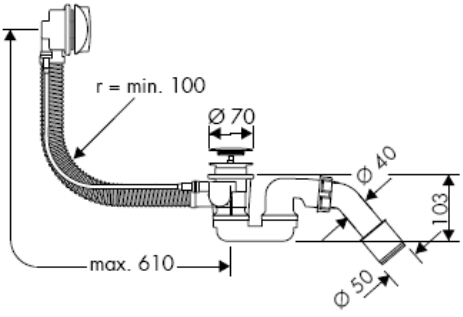
58140180



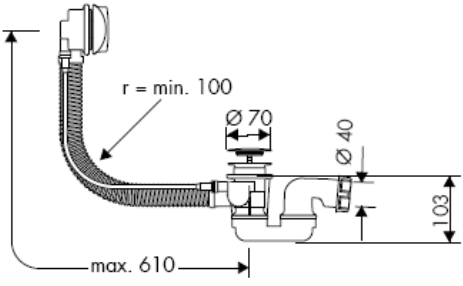
58141180



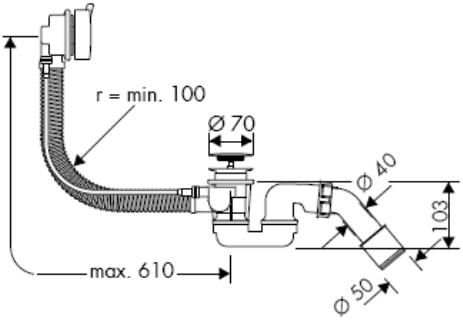
58143000



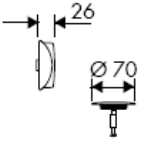
58142000



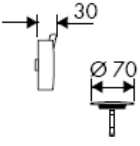
58150000

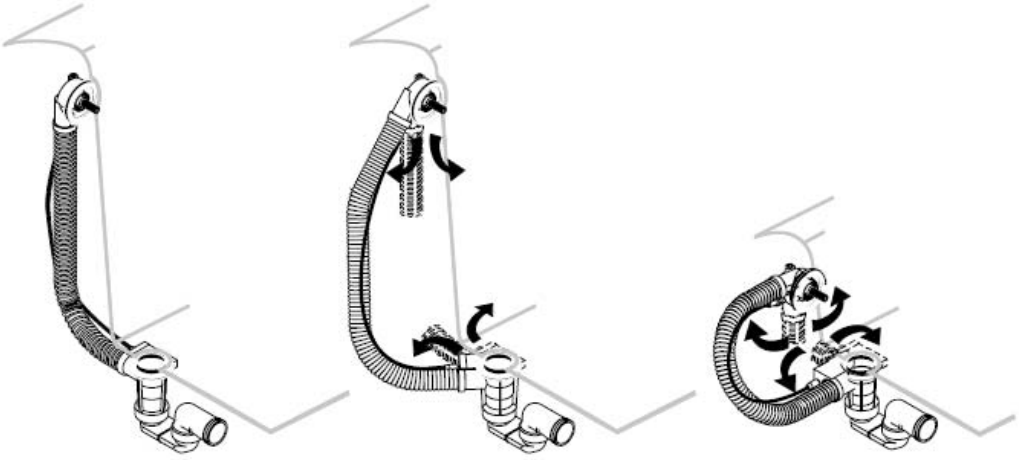


58185XXX

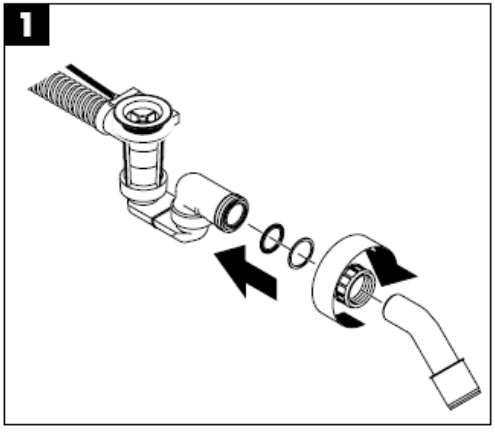


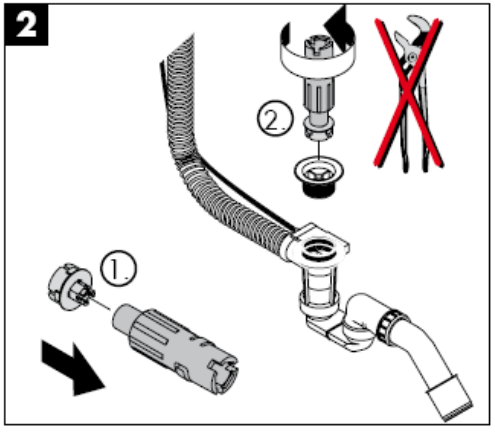
58186XXX

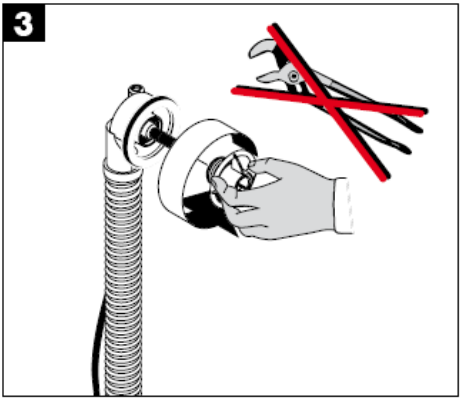


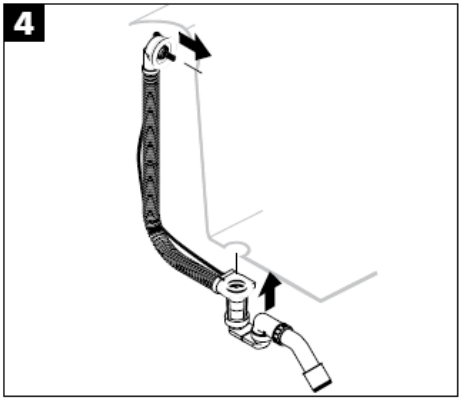


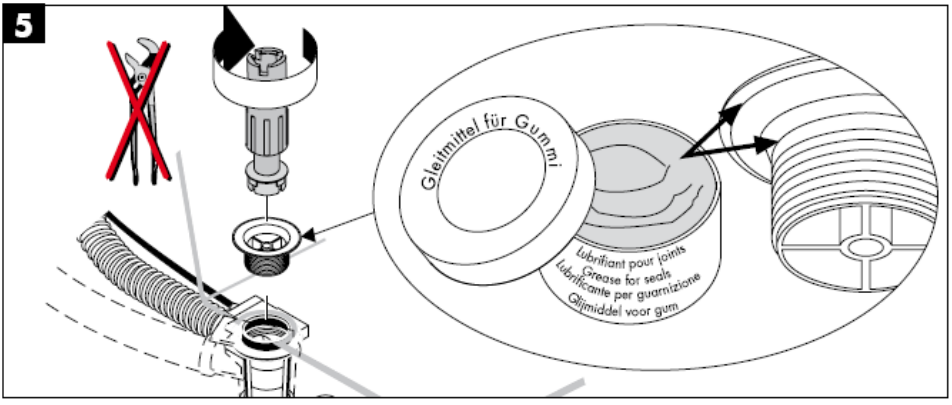
OBS! Avloppet måste läggas spänningsfritt!

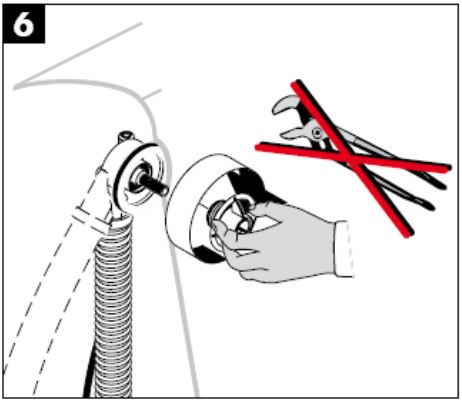


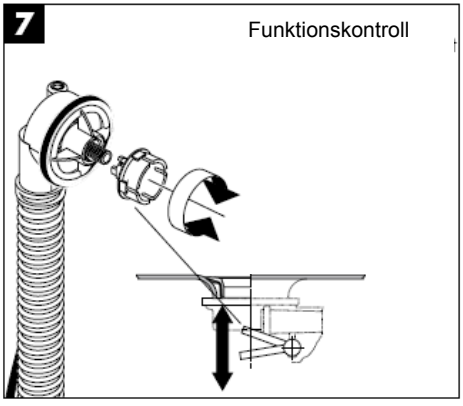


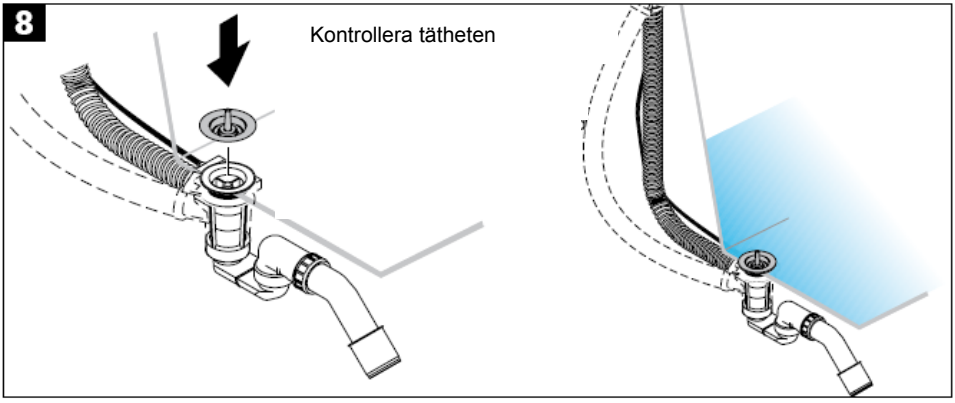

3

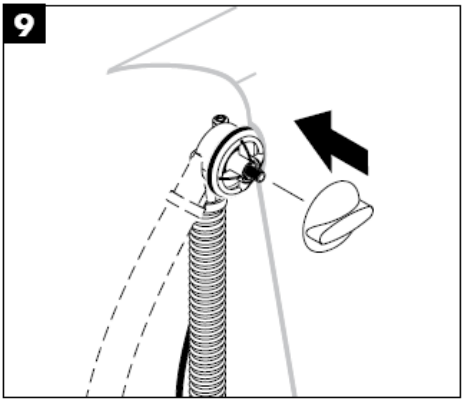

4

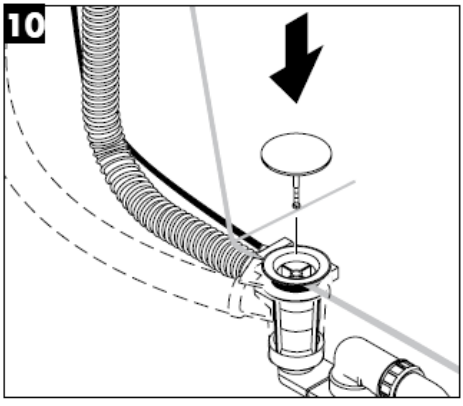

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

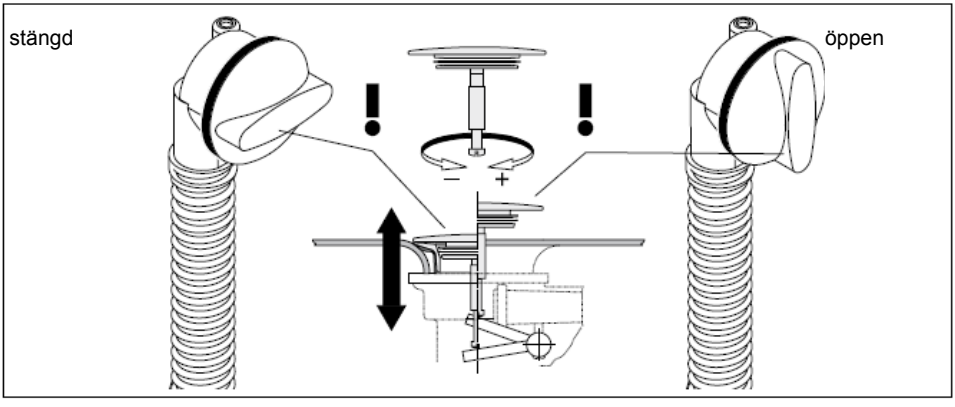

6

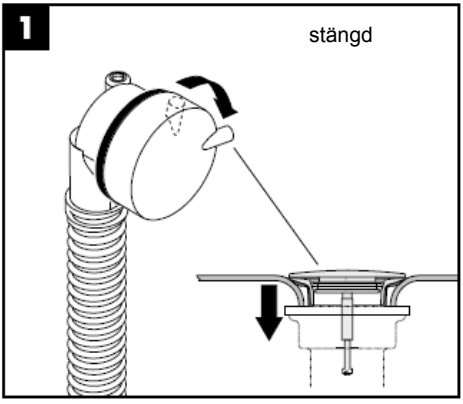

7
Funktionskontroll

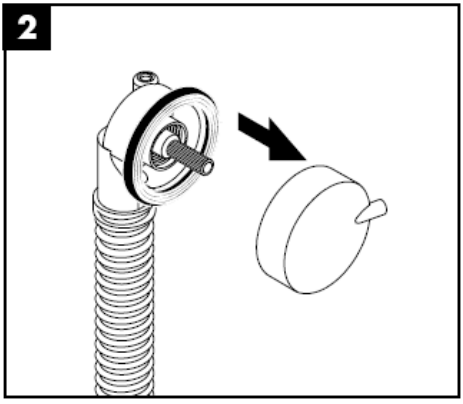

8
Kontrollera tätheten

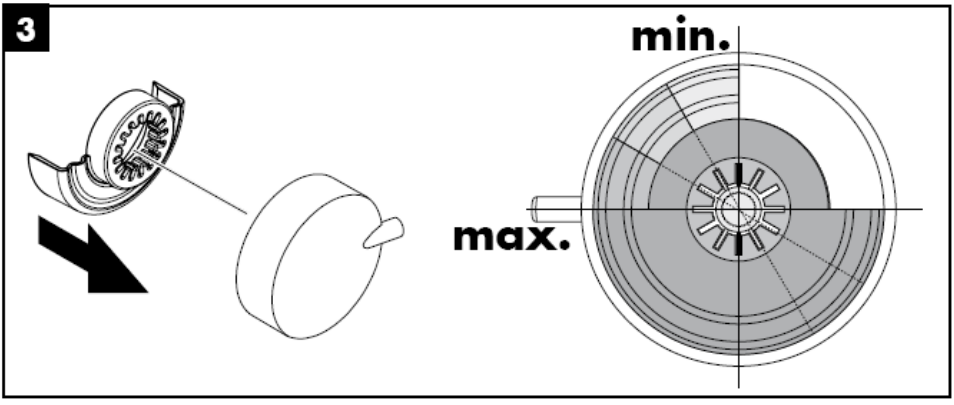

9

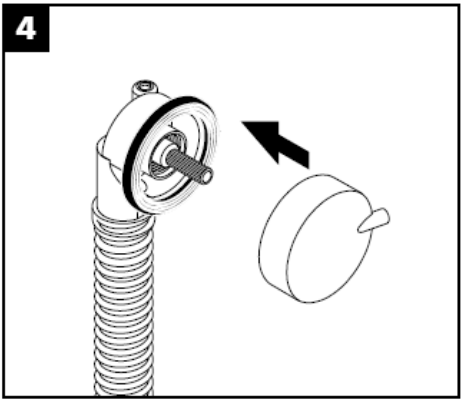

10


stängd
öppen

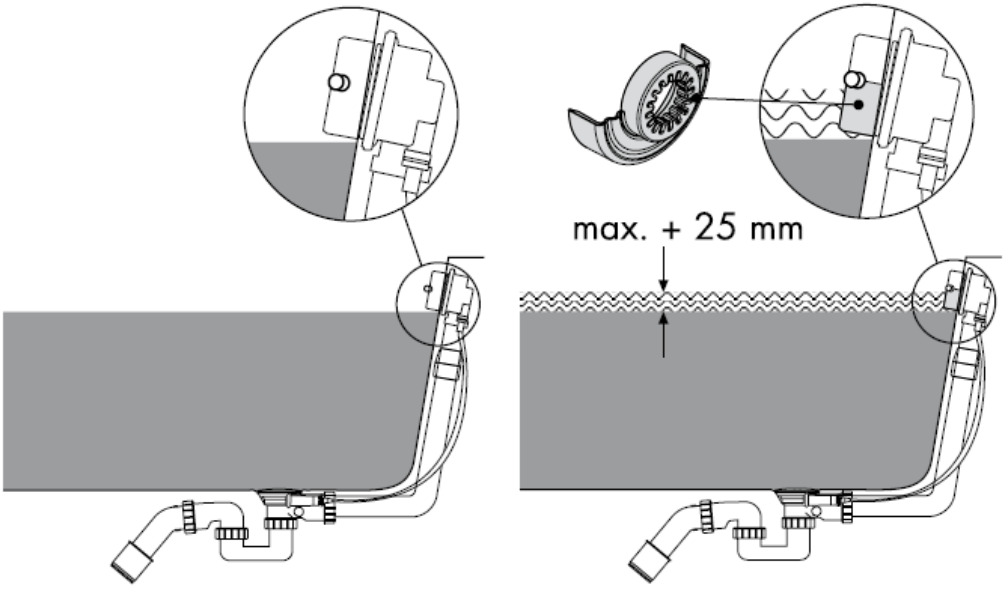

1
stängd


2


3
min.
max.


4

Om ett vattennivåfilter används (plastinsats) kan den maximala fyllhöjden i karet ökas med ca. 25 mm. Här måste det dock kontrolleras att inte inflödeseffekten är större än överrinningseffekten!

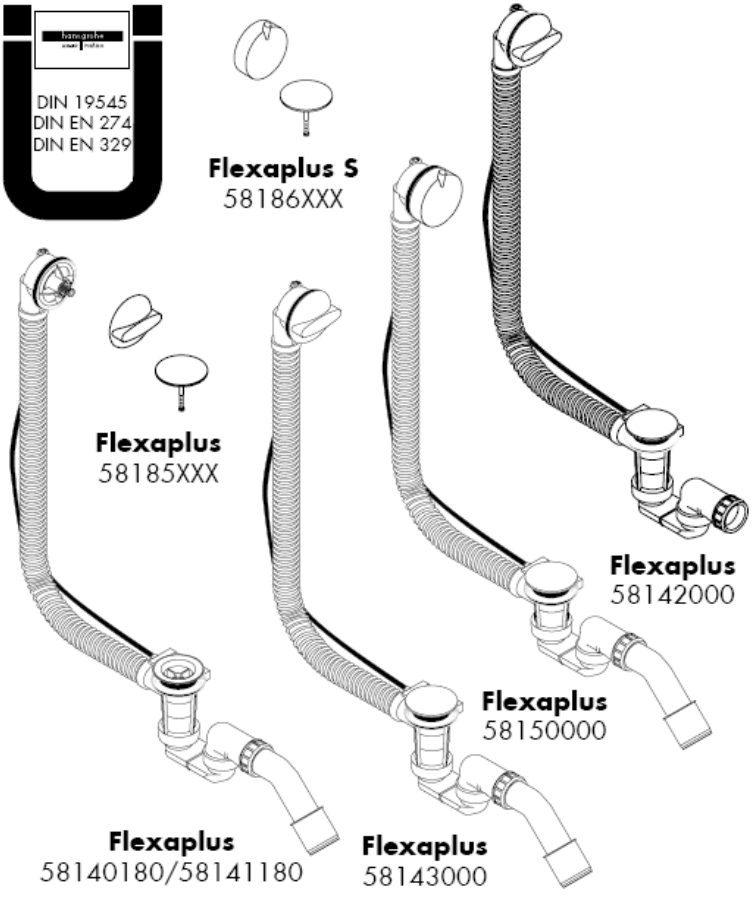


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

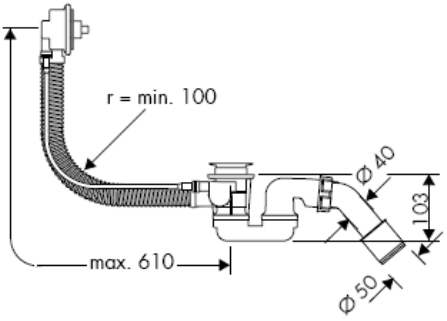
10/2007
9.08085.08
Svenska

Montavimo instrukcijos

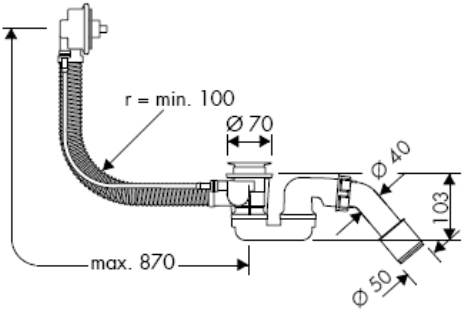


hansgrohe

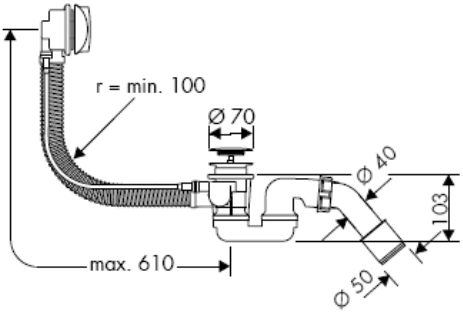
58140180



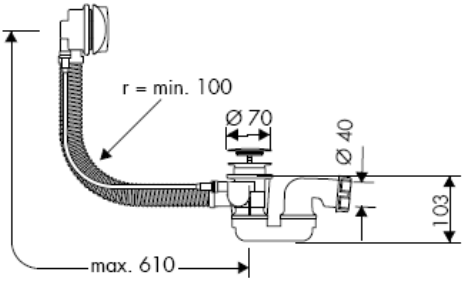
58141180



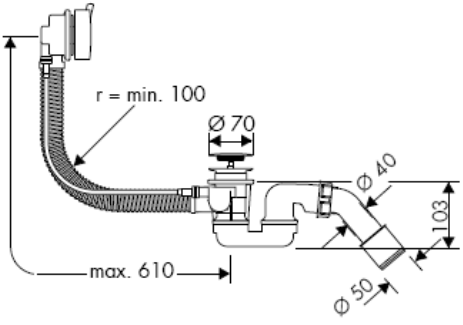
58143000



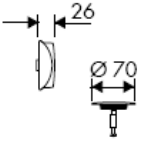
58142000



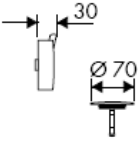
58150000

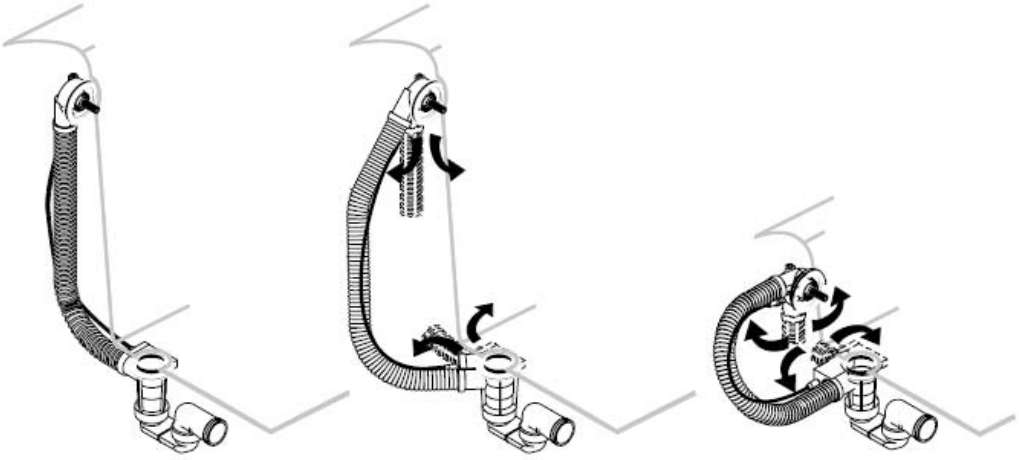


58185XXX

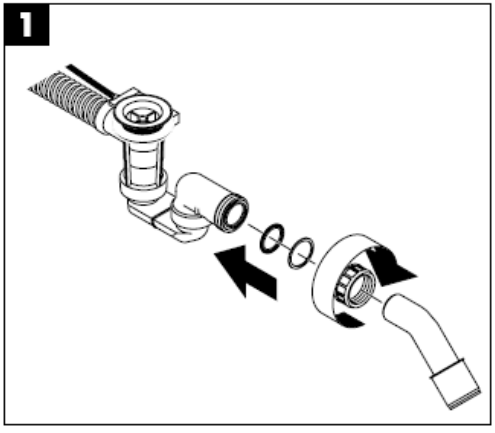


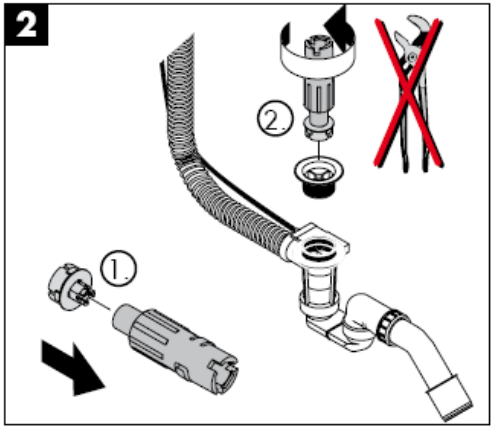
58186XXX

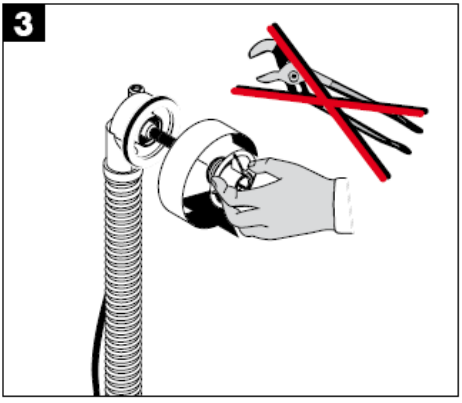


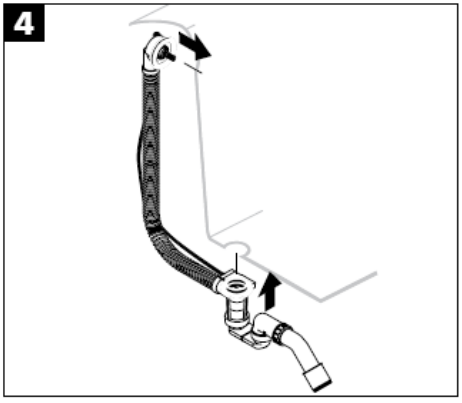


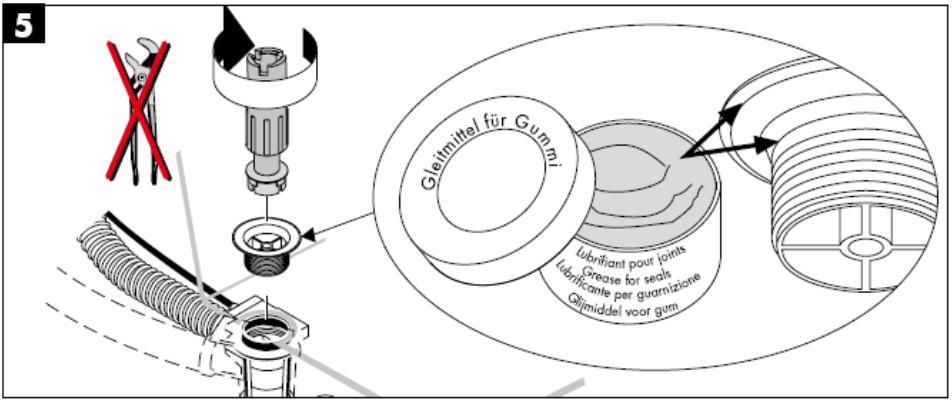
Dėmesio! Išbėgimo vamzdžiai turi būti pakloti be įtampos!

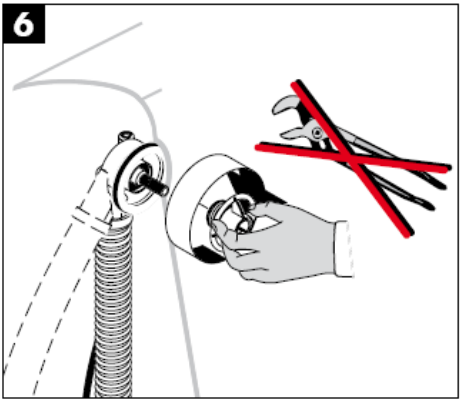


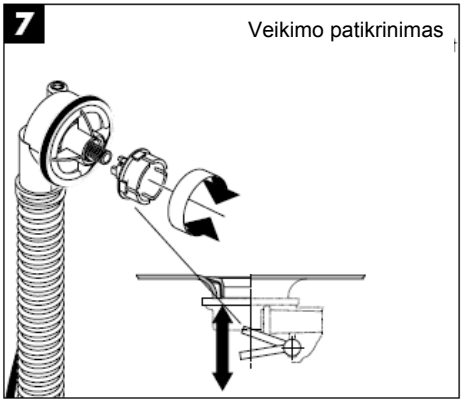


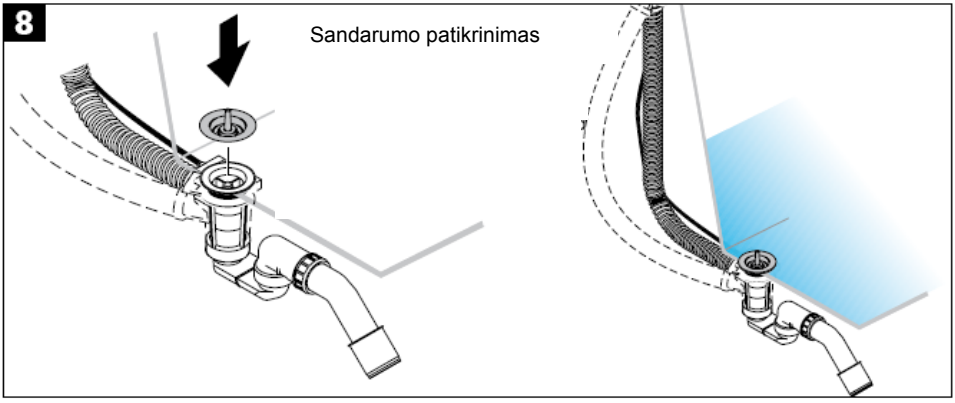

3

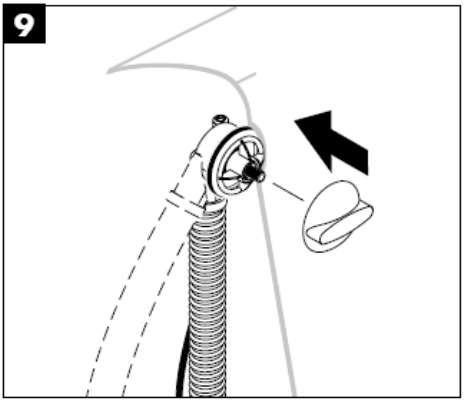

4

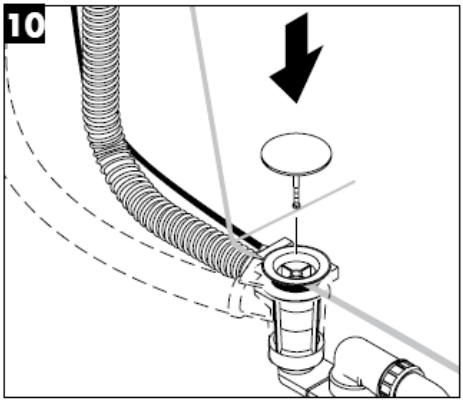

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

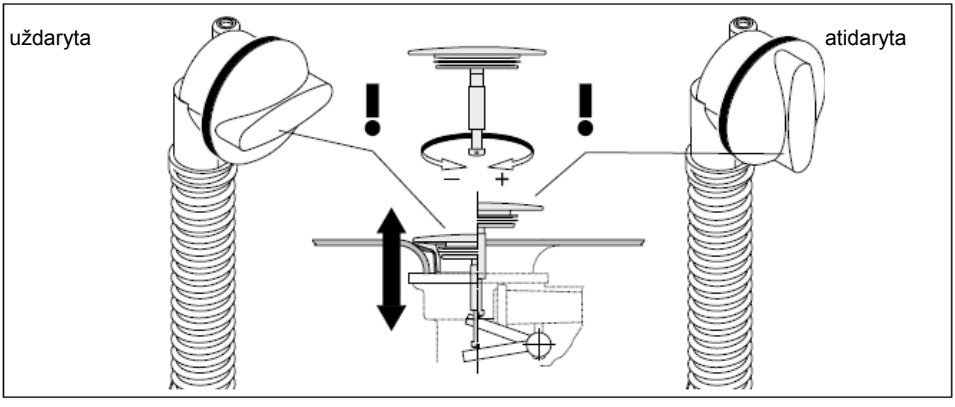

6

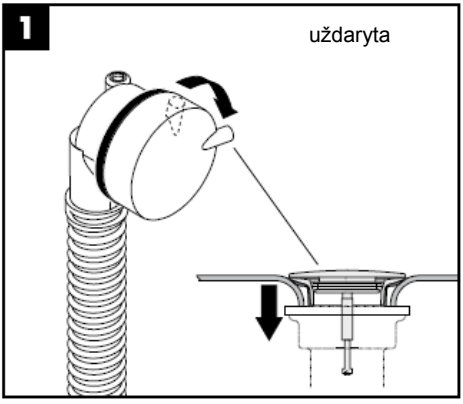

7
Veikimo patikrinimas

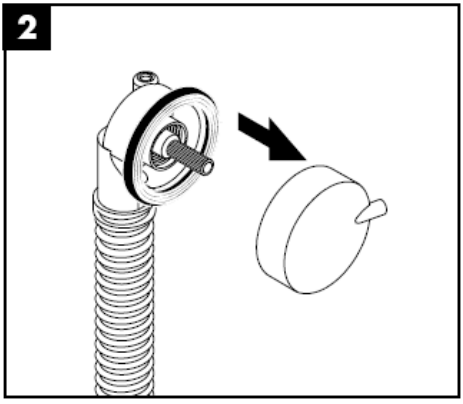

8
Sandarumo patikrinimas

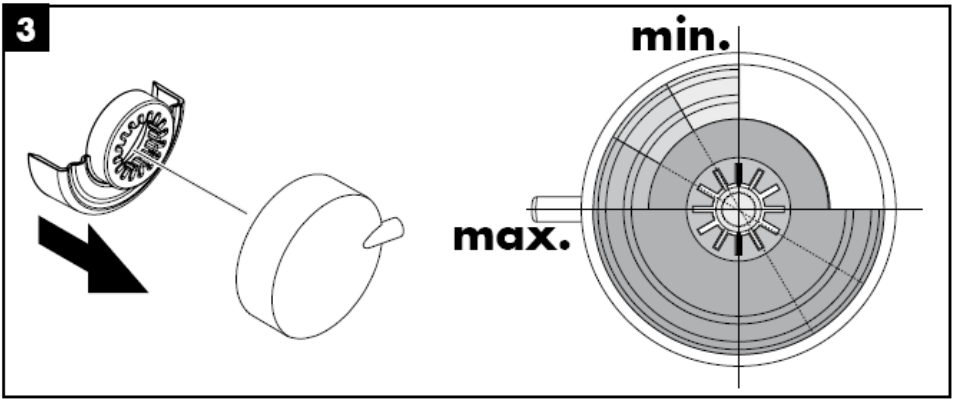

9

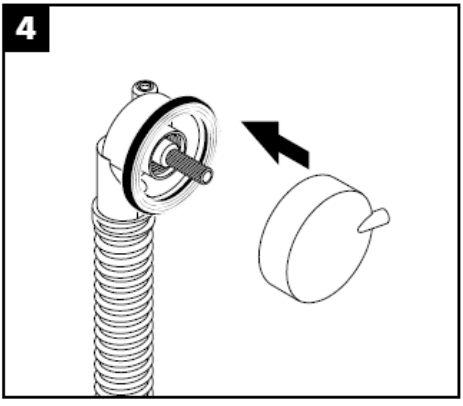

10


uždaryta
atidaryta

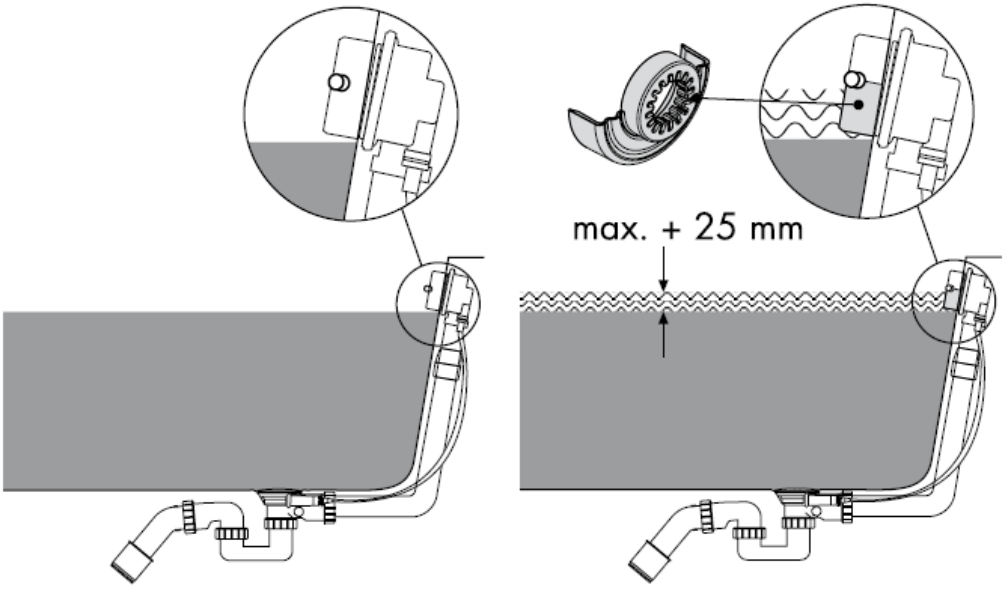

1
uždaryta


2


3
min.
max.


4

Naudojant specialų sintetinį elementą galima padidinti maksimalų vandens lygį vonioje apie 25 mm. Būtina patikrinti ar įbėgančio vandens kiekis neviršija išbėgančio kiekio.

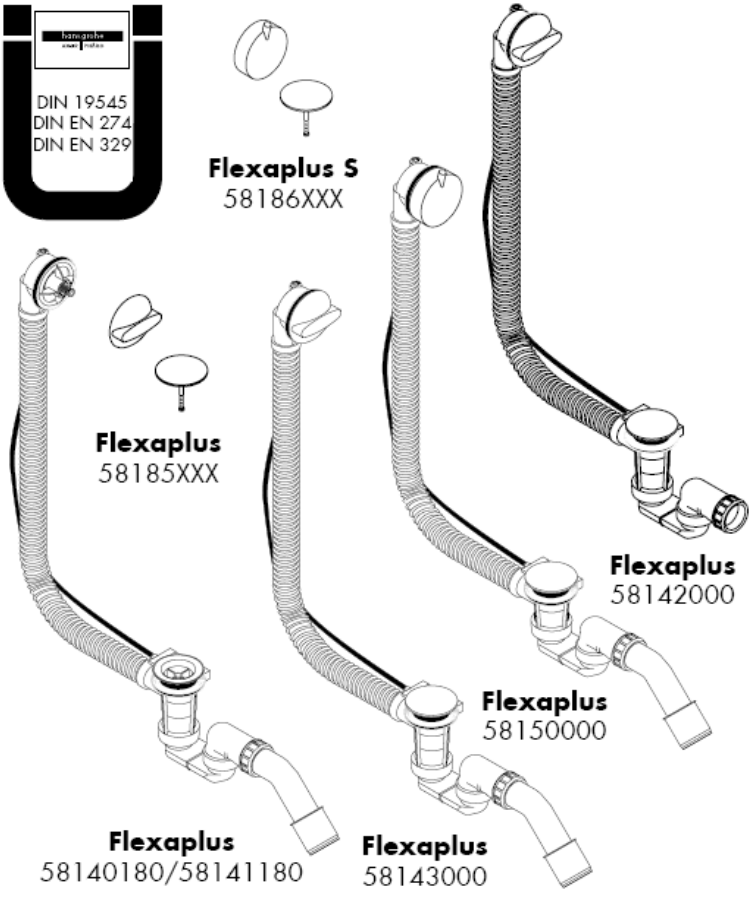


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

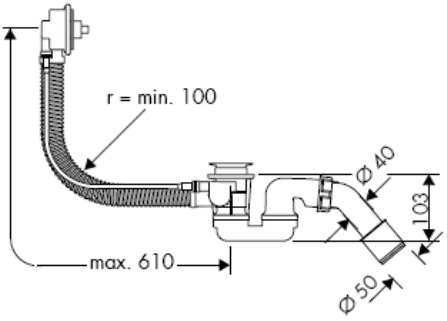
10/2007
9.08085.08
Lietuviškai

Uputstva za instalaciju

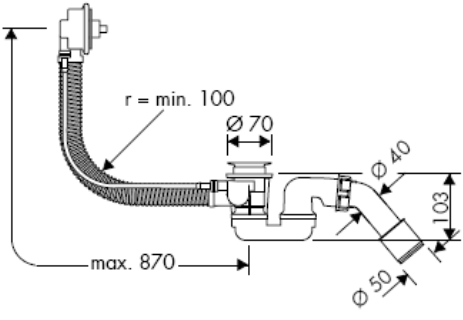


hansgrohe

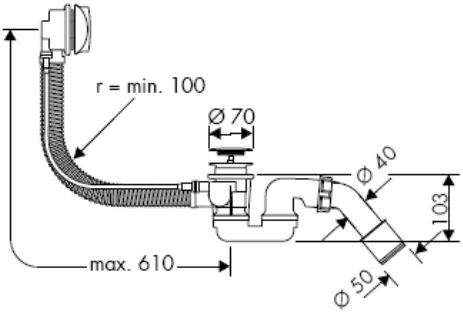
58140180



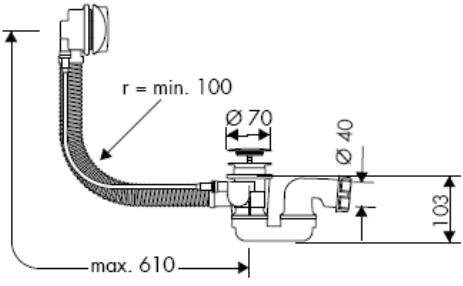
58141180



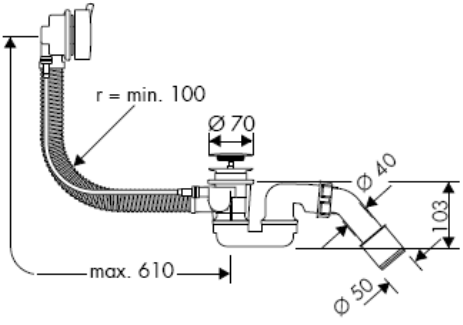
58143000



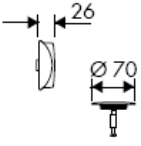
58142000



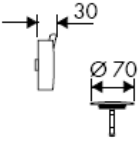
58150000

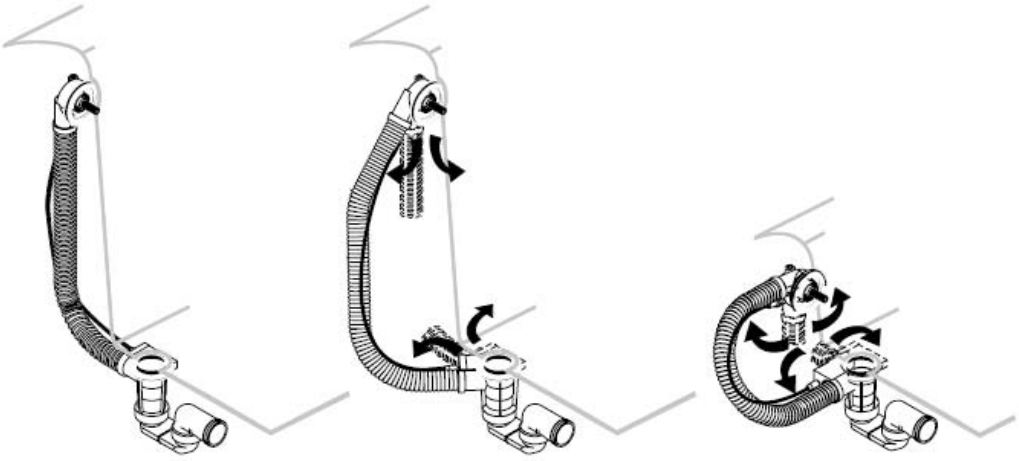


58185XXX

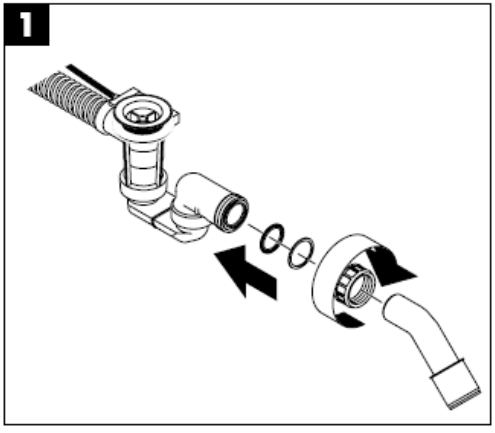


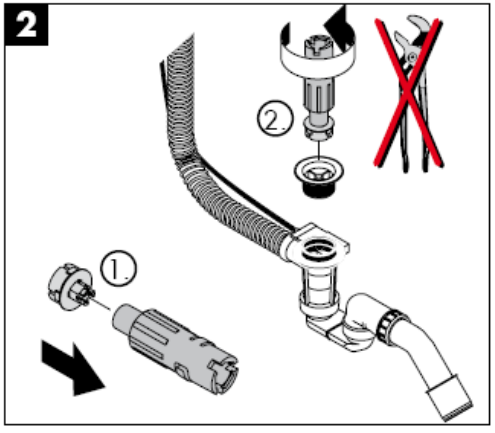
58186XXX

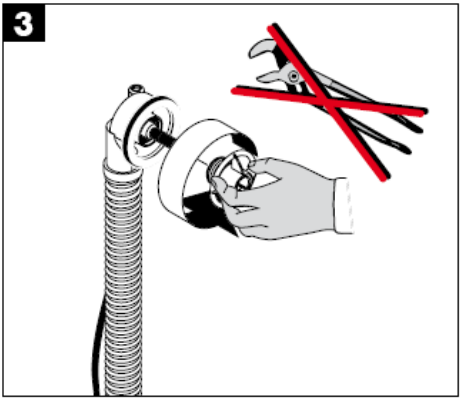


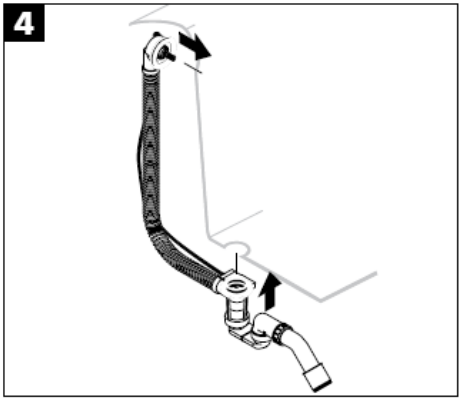


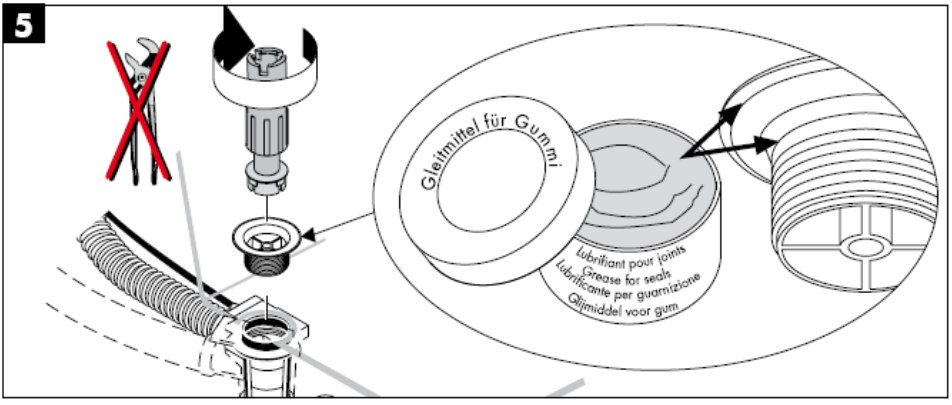
Pažnja! Odvod se mora tako položiti da ne bude izložen naprezanju!

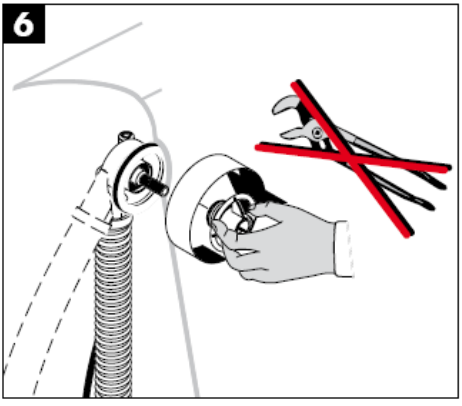


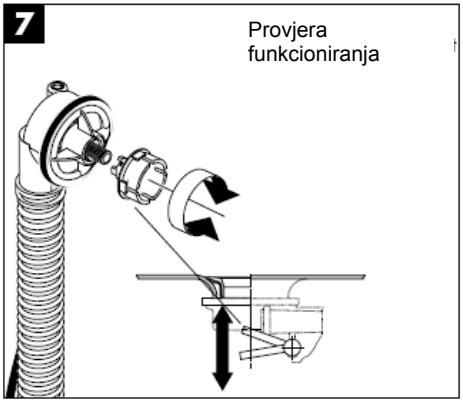


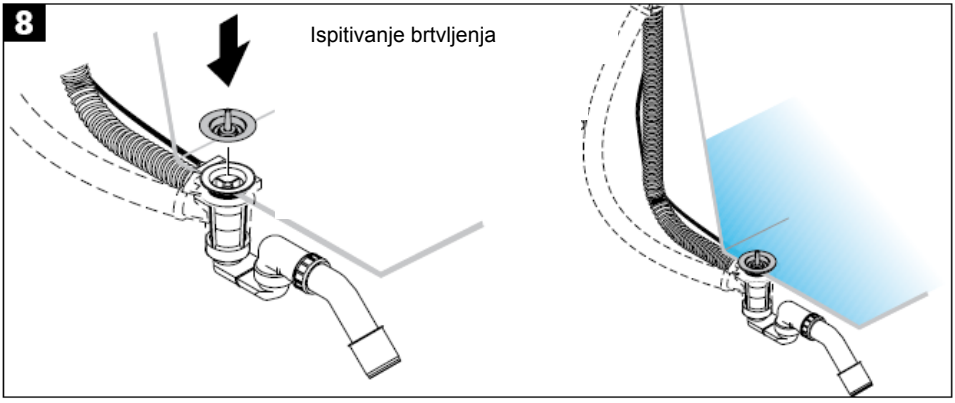

3

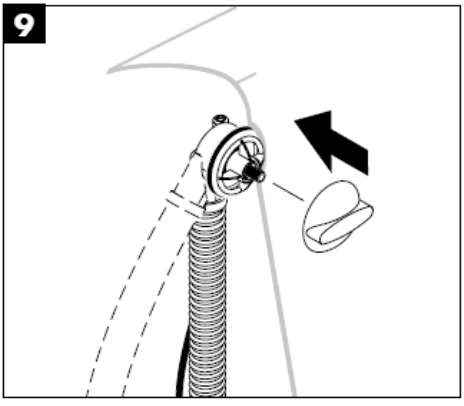

4

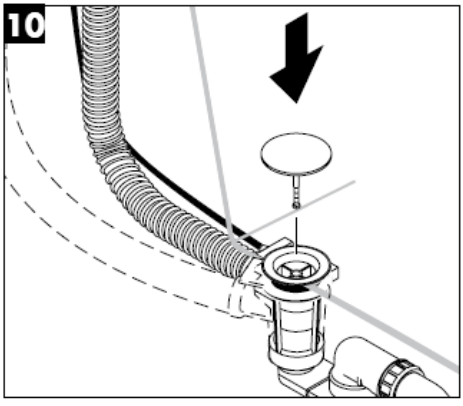

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

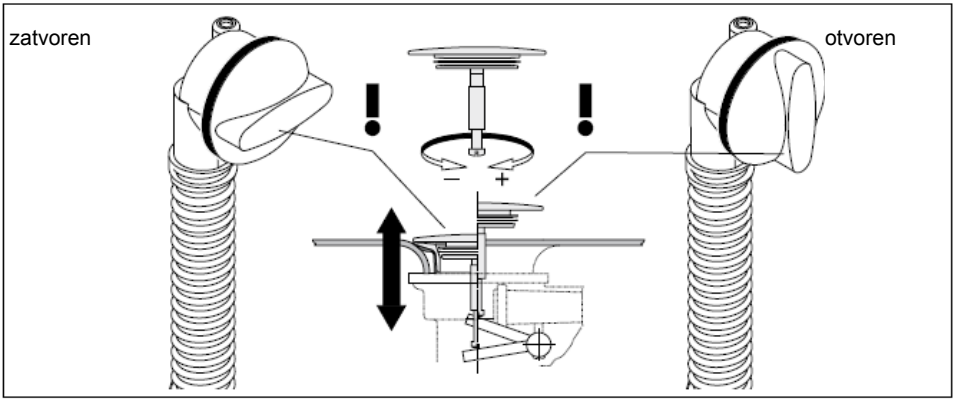

6

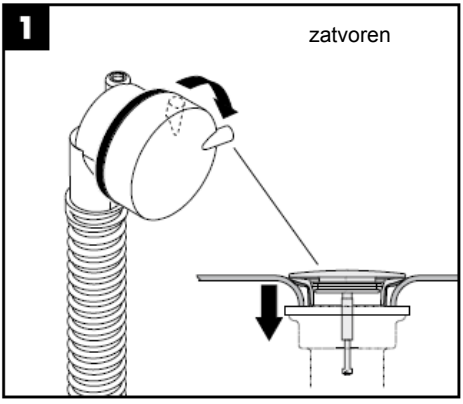

7
Provjera
funkcioniranja

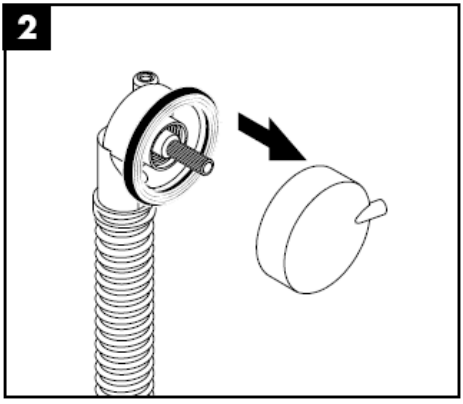

8
Ispitivanje brtvljenja

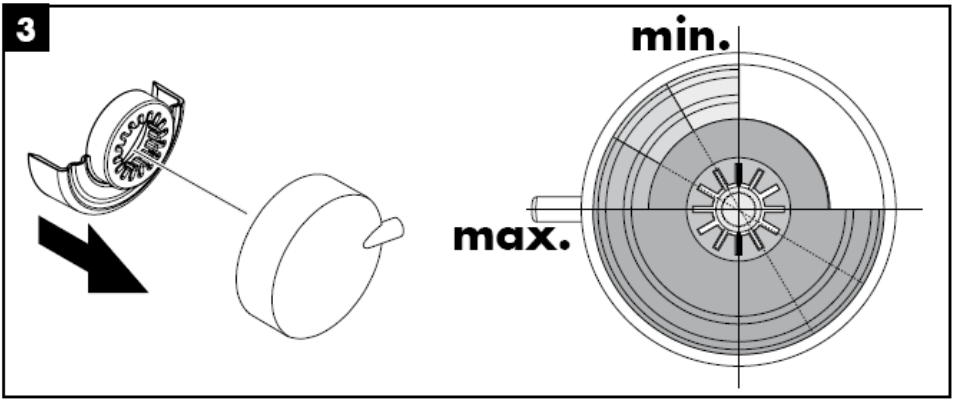

9

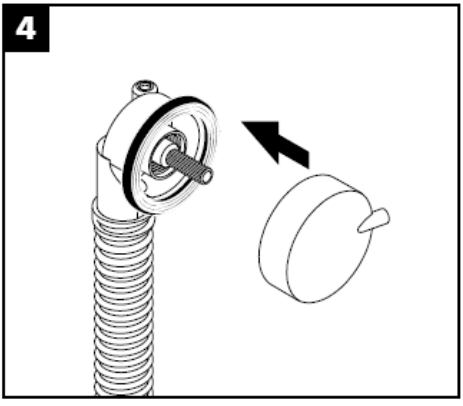

10


zatvoren
otvoren

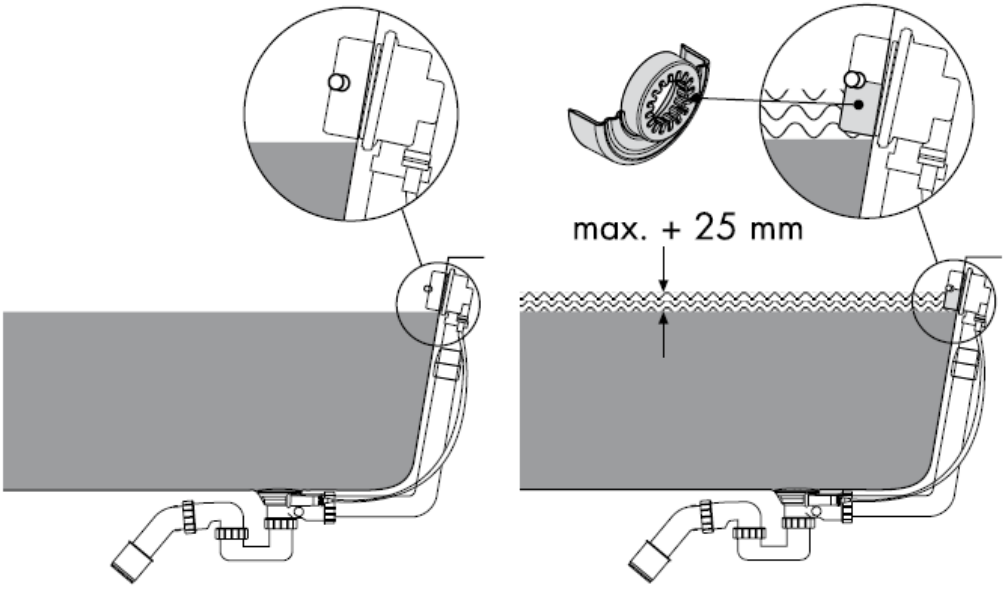

1
zatvoren


2


3
min.
max.


4

Upotrebom plastičnog umetka razina vode u kadi može se povećati za oko 25 mm. Pritom treba paziti da količina vode nije veća od dozvoljenog kapaciteta!

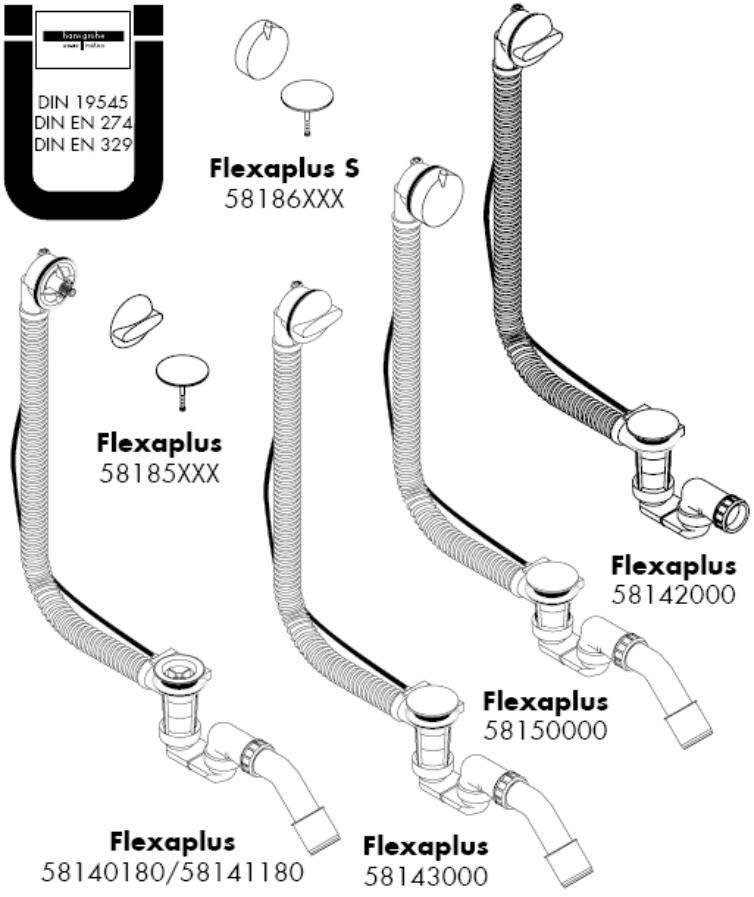


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

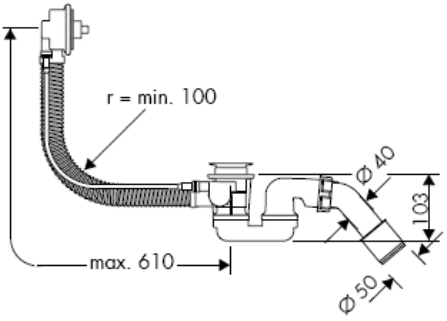
10/2007
9.08085.08
Hrvatski

Montaj kılavuzu

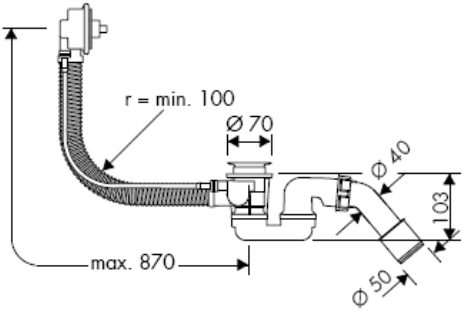


hansgrohe

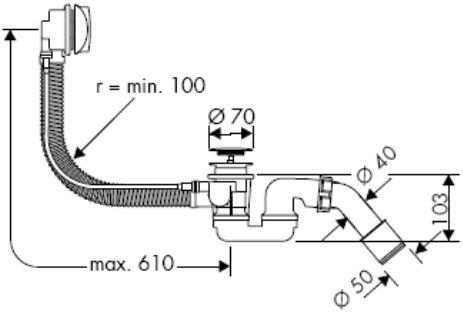
58140180



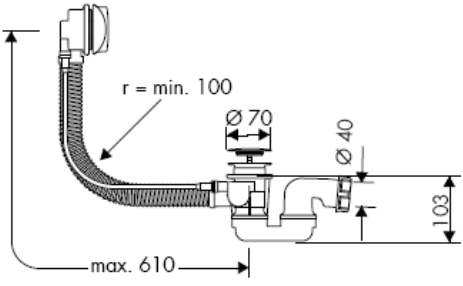
58141180



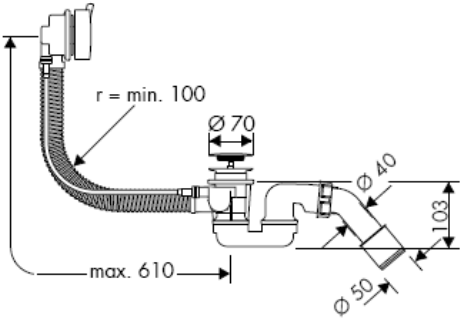
58143000



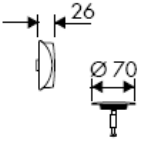
58142000



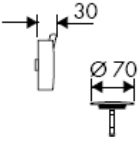
58150000

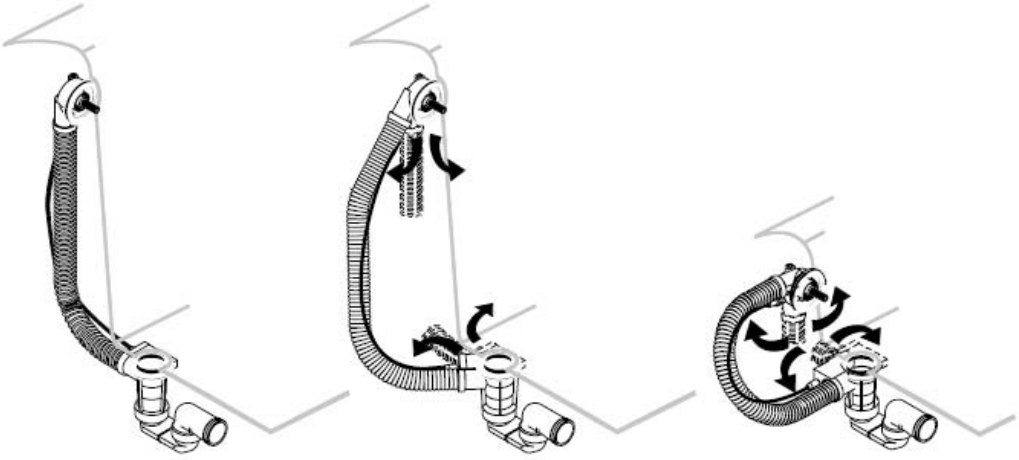


58185XXX

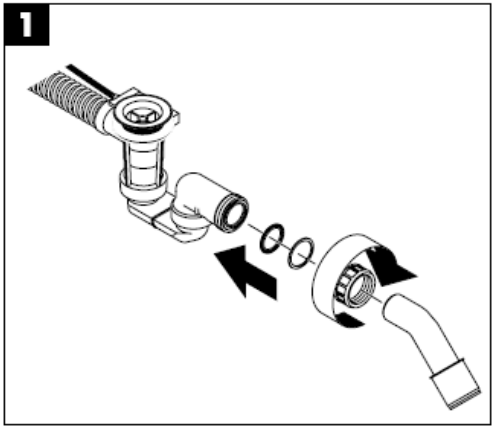


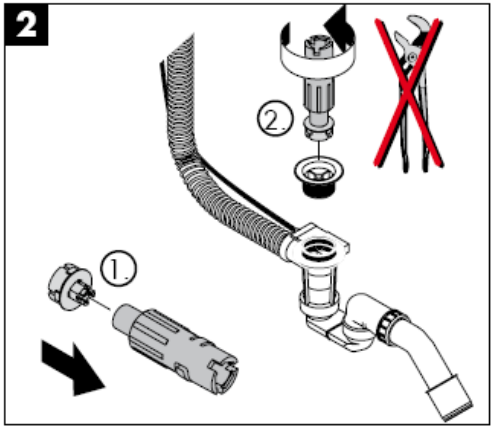
58186XXX

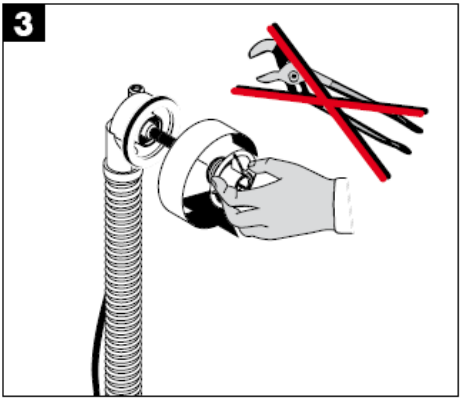


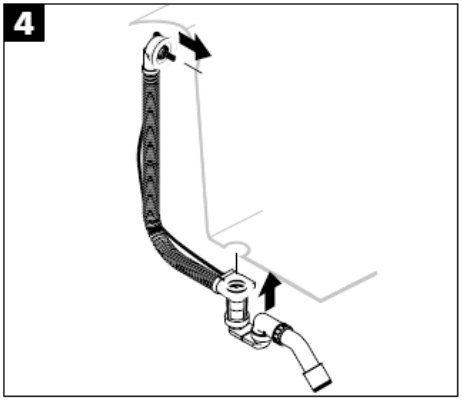


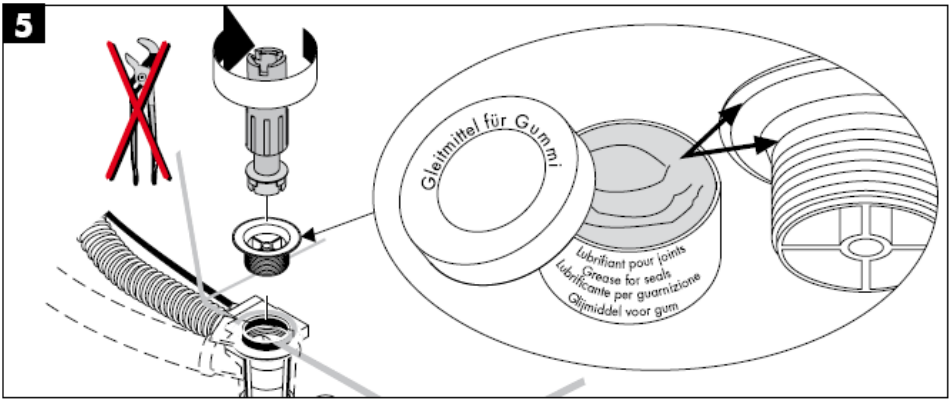
Önemli! Kanal gerilimsiz bir şekilde döşenmelidir!

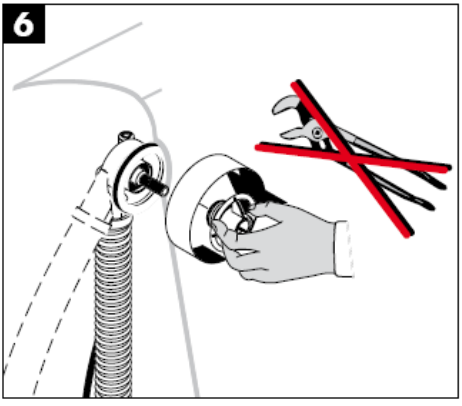


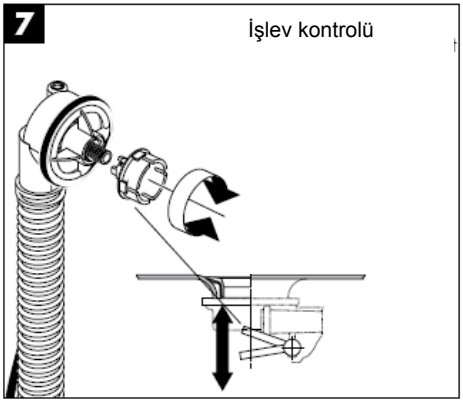


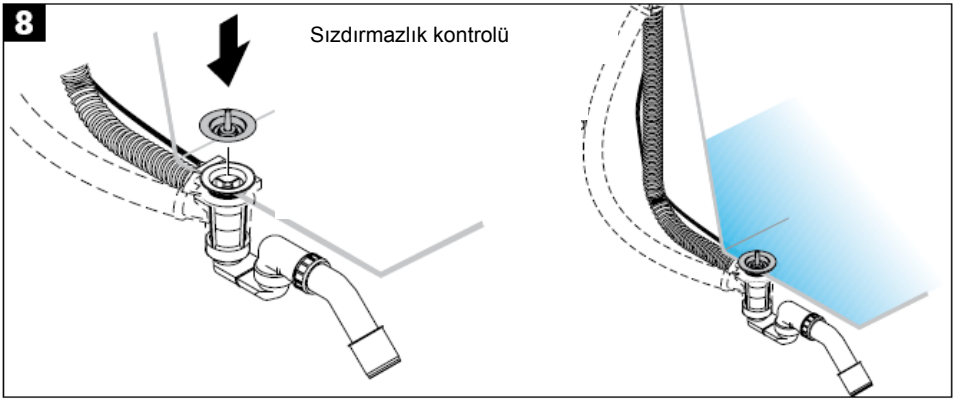

3

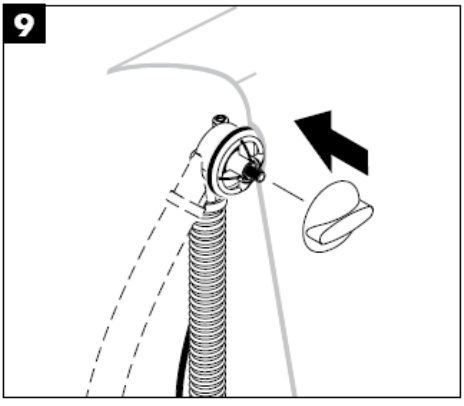

4

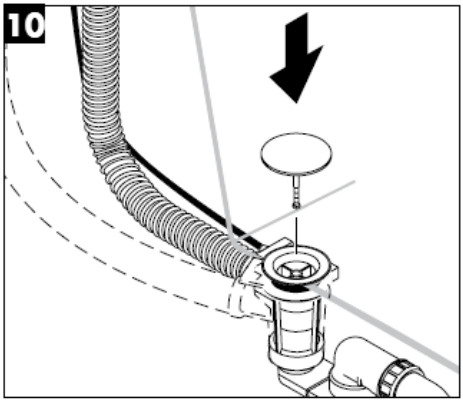

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

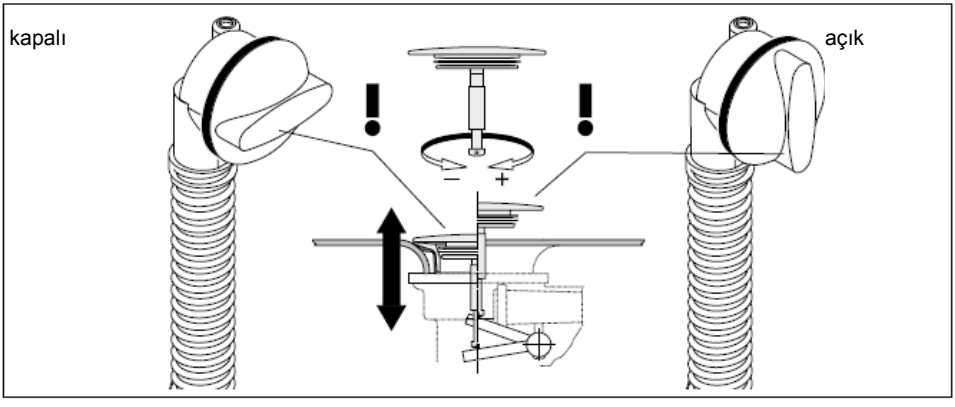

6

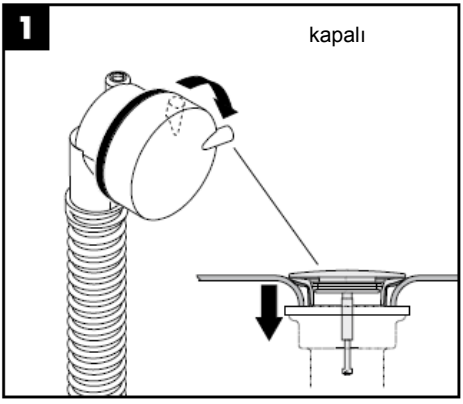

7
İşlev kontrolü

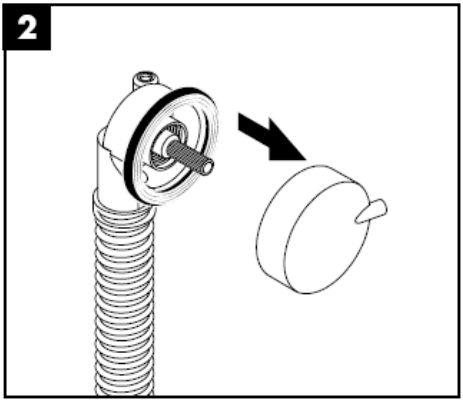

8
Sızdırmazlık kontrolü

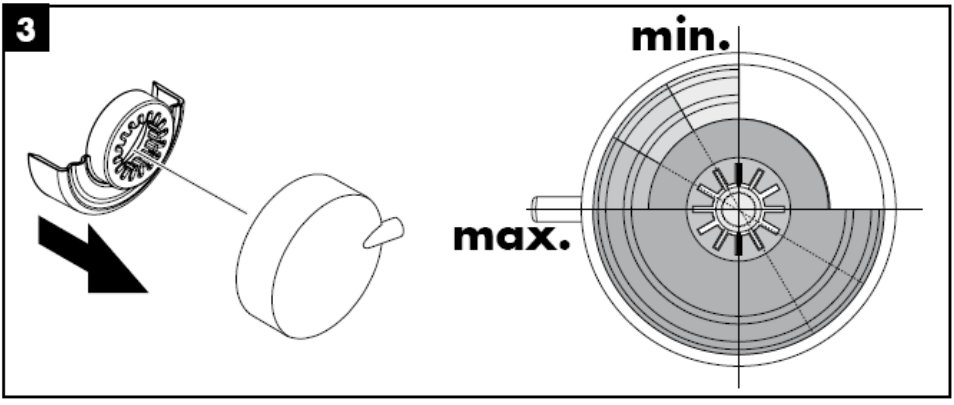

9

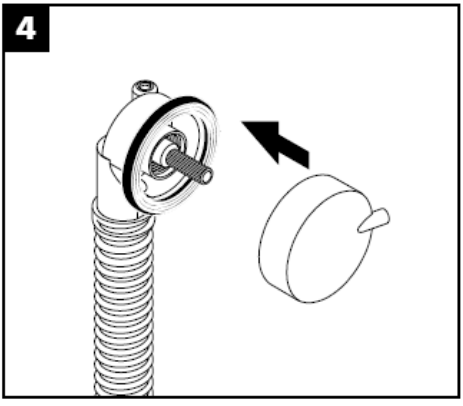

10


kapalı
açık

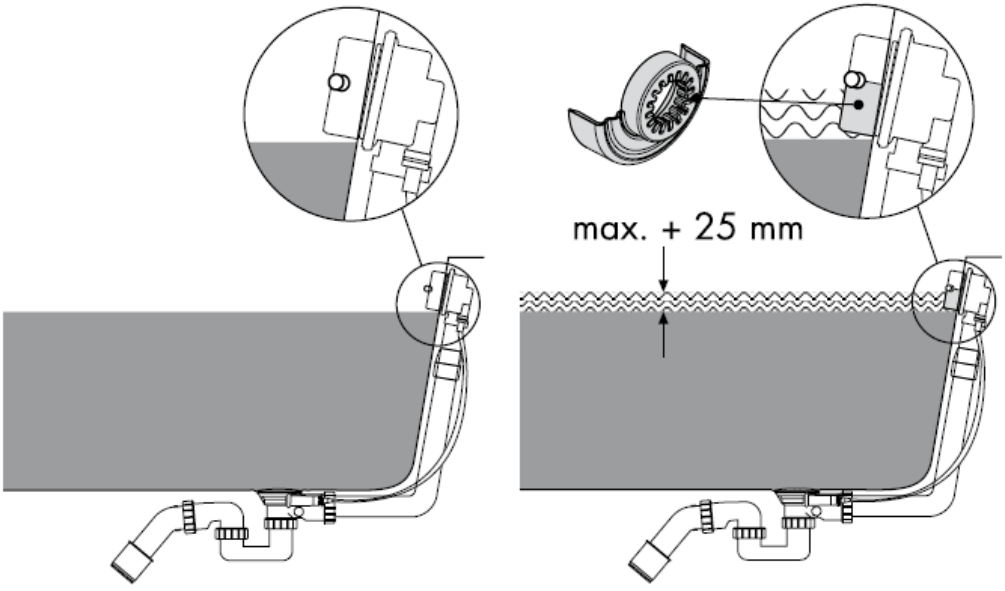

1
kapalı


2


3
min.
max.


4

Yığılma elemanı (plastik adaptör) kullanılarak banyo küvetinin maksimum dolum yüksekliği yaklaşık 25 mm yükseltilebilir. Besleme hattının taşma kapasitesinden daha büyük olmadığı kontrol edilmelidir.

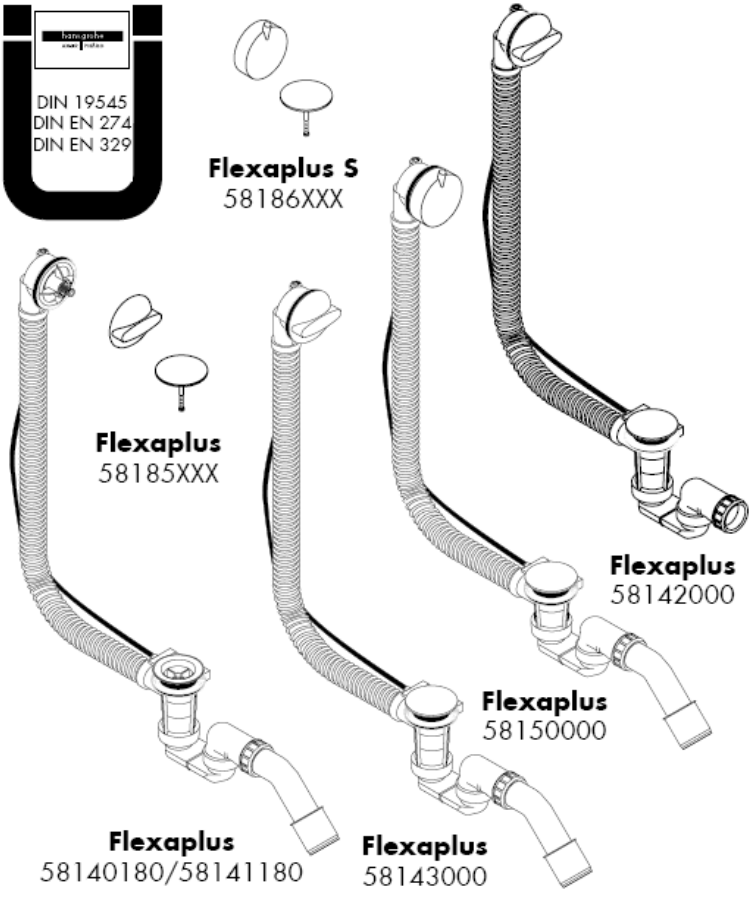


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

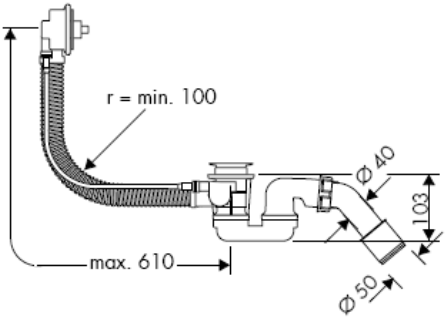
10/2007
9.08085.08
Türkçe

Instrucțiuni de montare

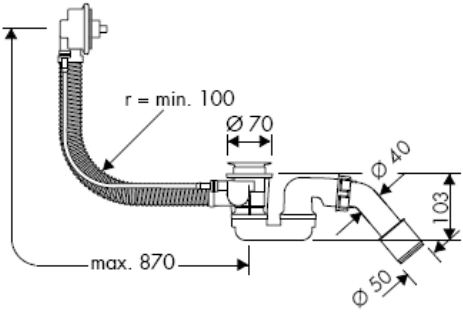


hansgrohe

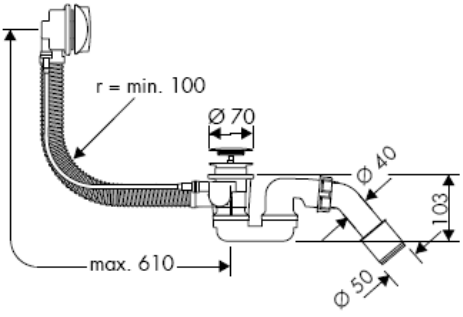
58140180



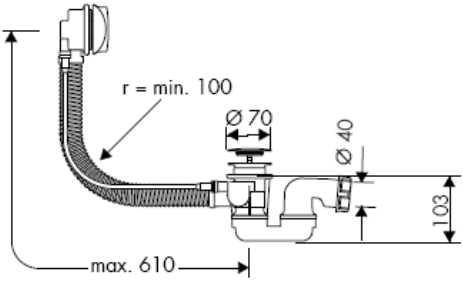
58141180



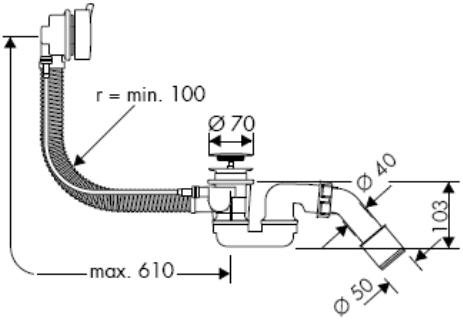
58143000



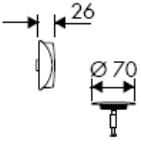
58142000



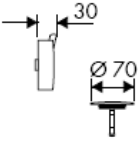
58150000

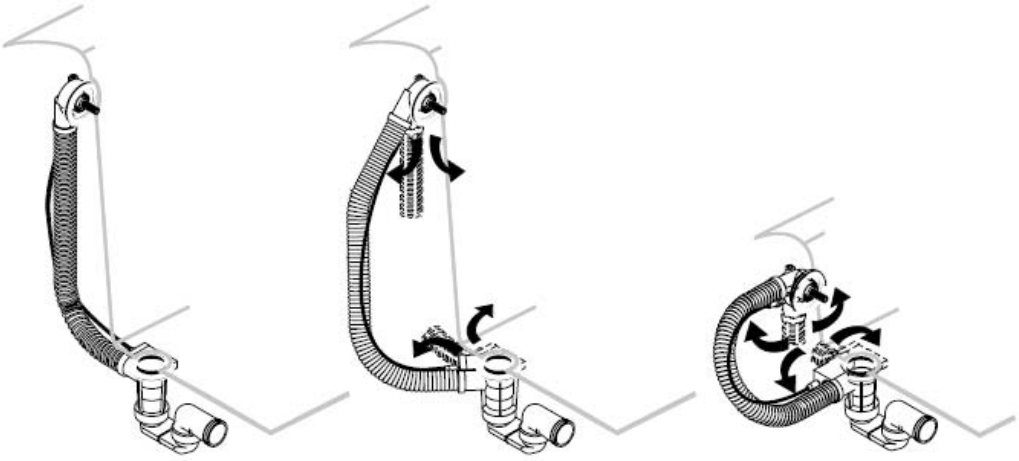


58185XXX

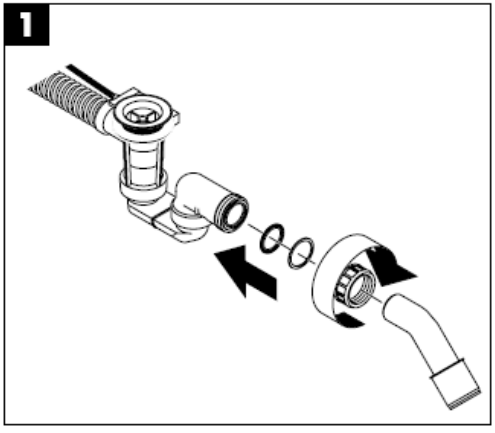


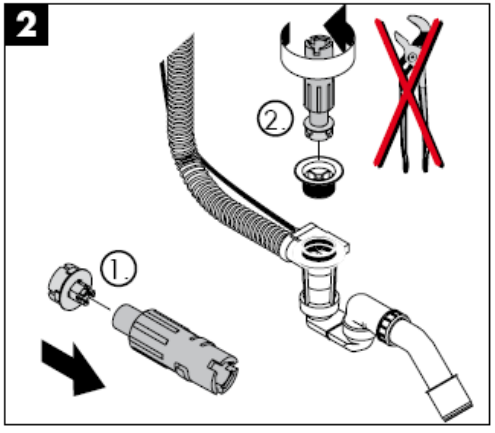
58186XXX

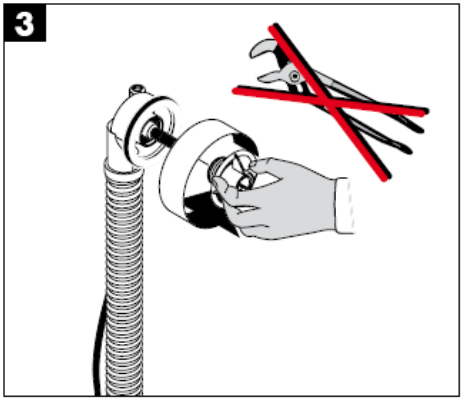


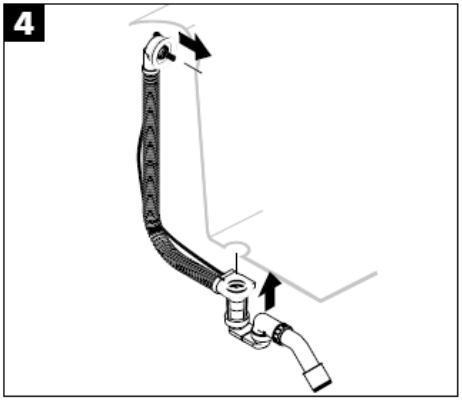


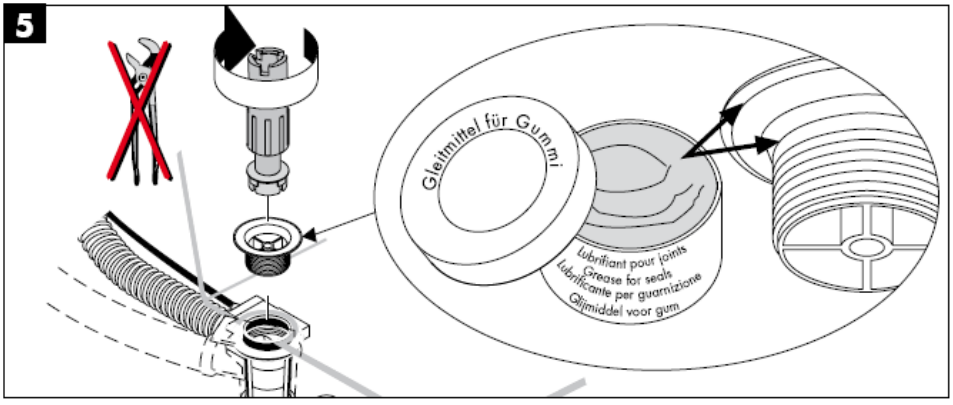
Atenție! Conducta de scurgere trebuie amplasată fără tensionare!

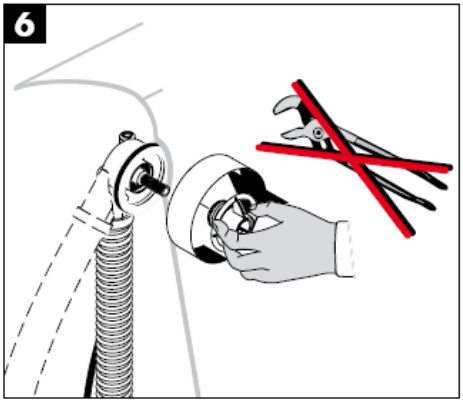


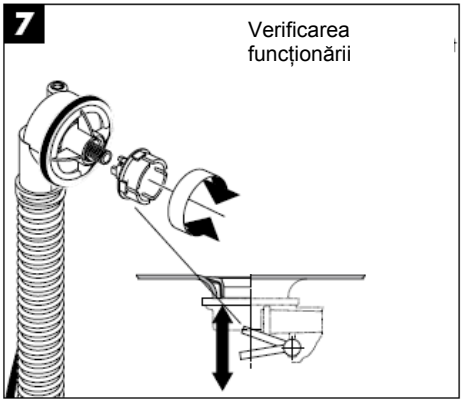


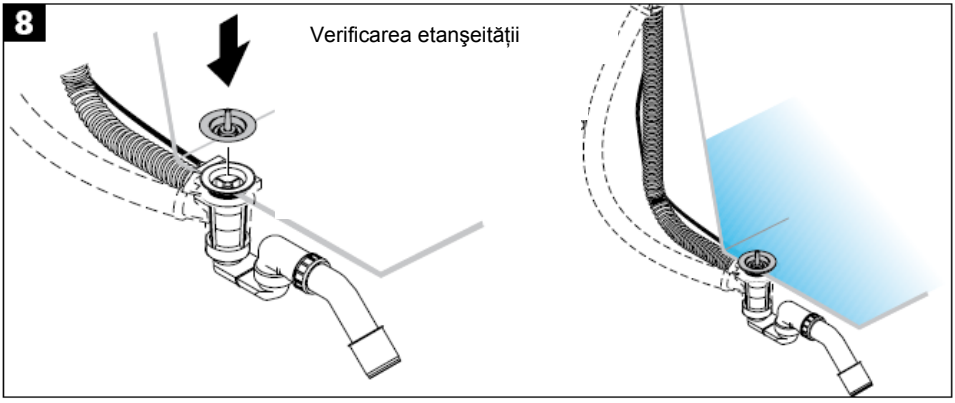

3

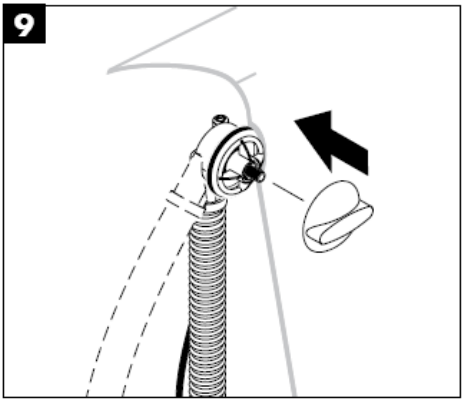

4

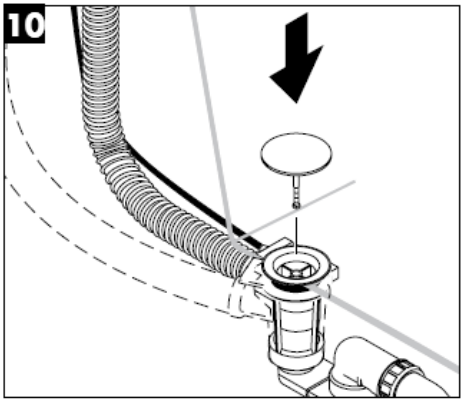

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

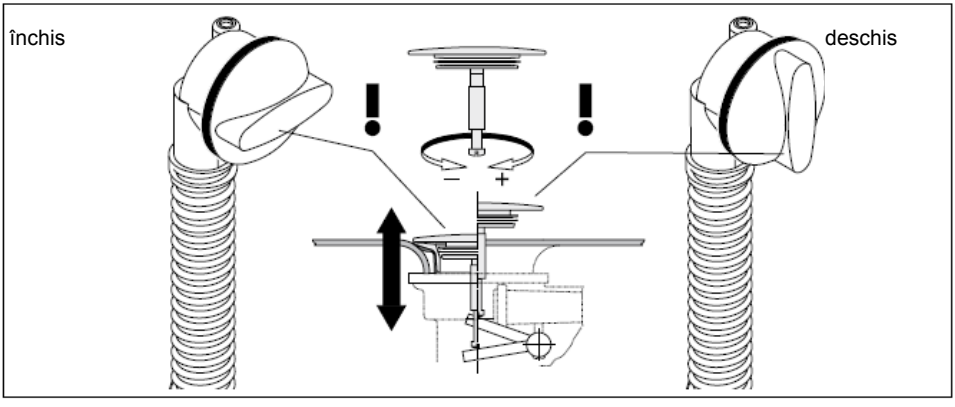

6

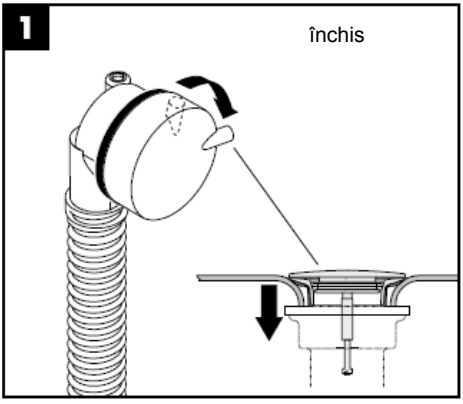

7
Verificarea
funcționării

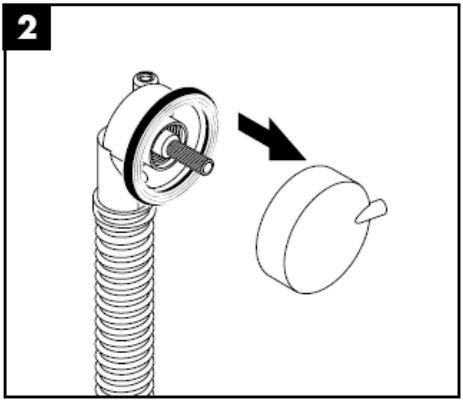

8
Verificarea etanşeităţii

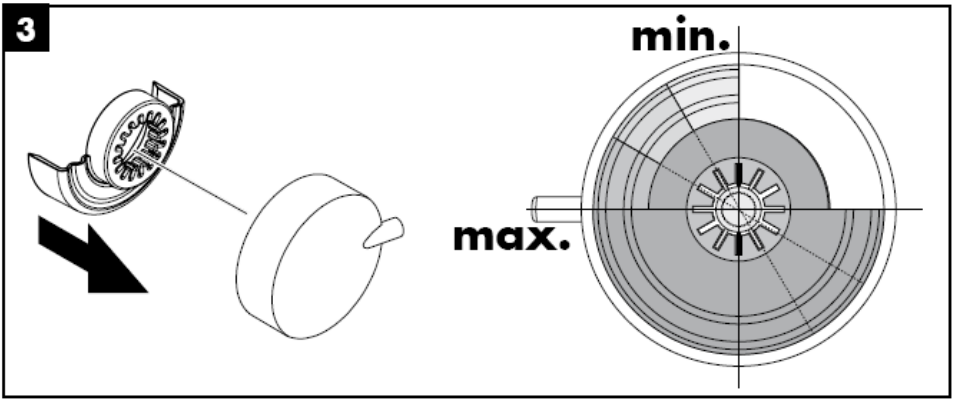

9

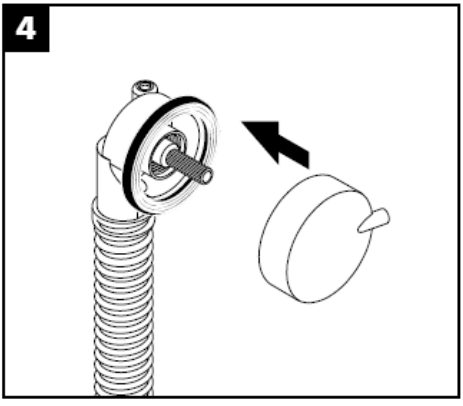

10


închis
deschis

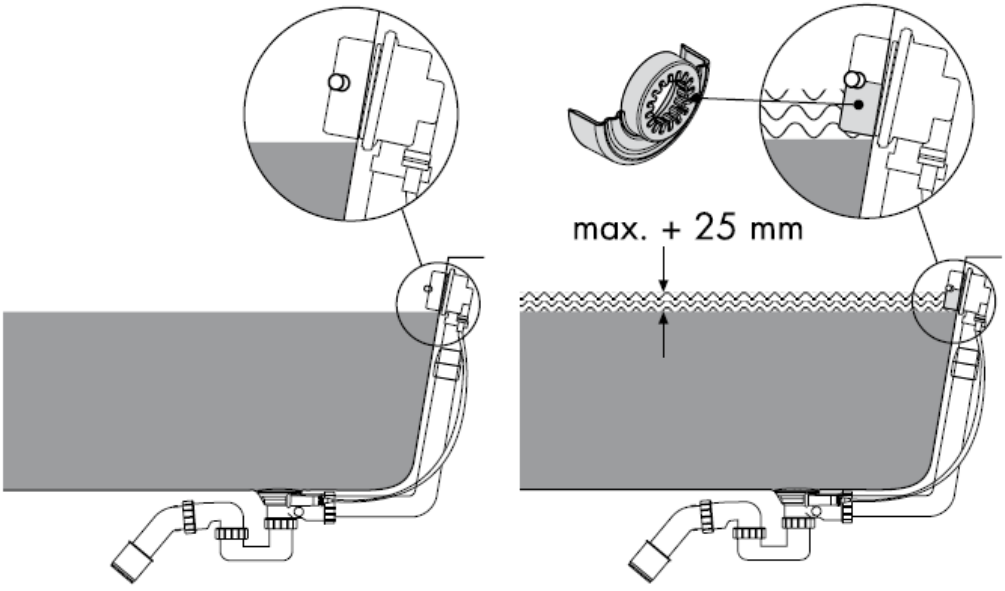

1
închis


2


3
min.
max.


4

Prin utilizarea elementului de blocare (element din material plastic) puteți să măriți înălțimea maximă a apei în cada de baie cu cca. 25 cm. Verificați ca debitul de intrare să nu fie mai mare decât debitul deversorului!

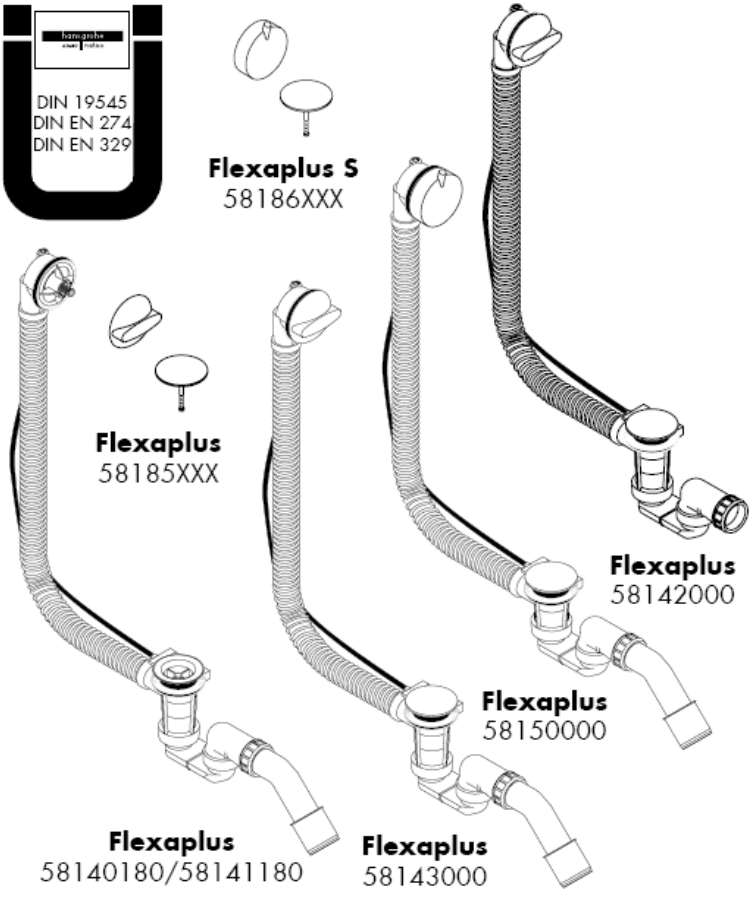


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

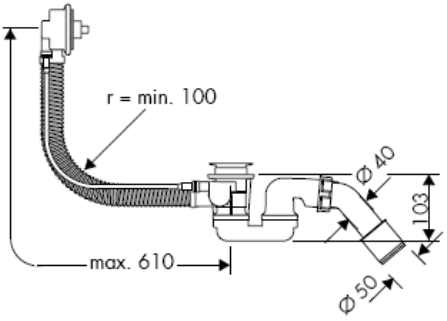
10/2007
9.08085.08
Română

Οδηγία συναρμολόγησης

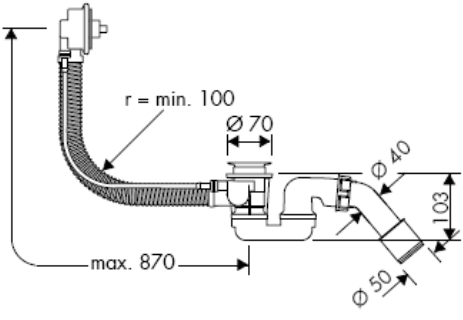


hansgrohe

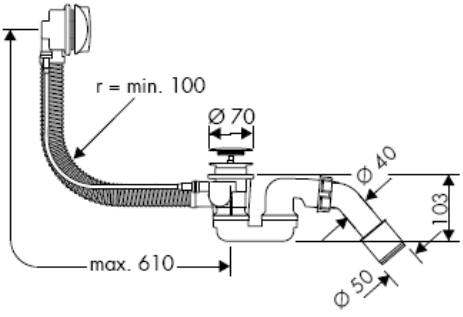
58140180



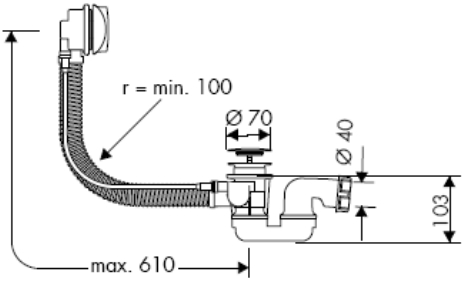
58141180



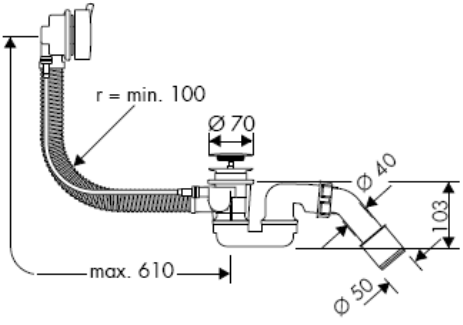
58143000



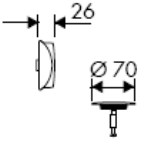
58142000



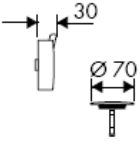
58150000

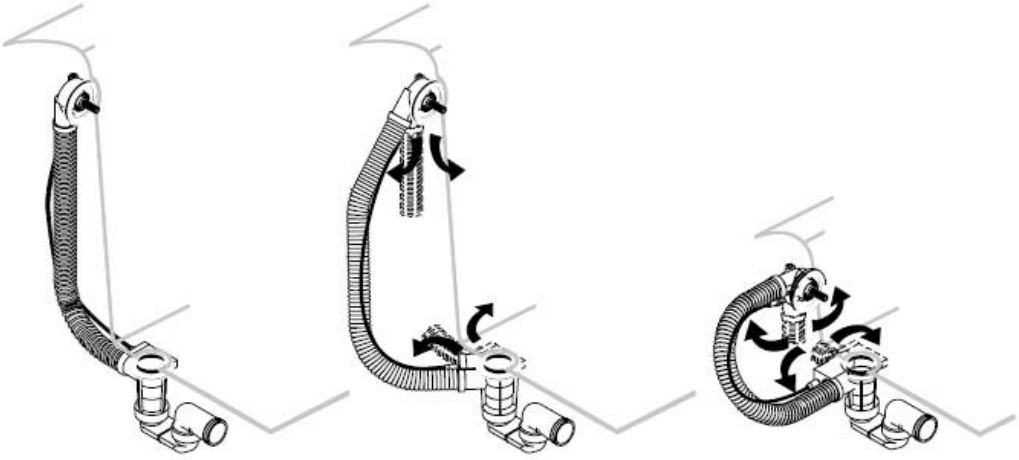


58185XXX

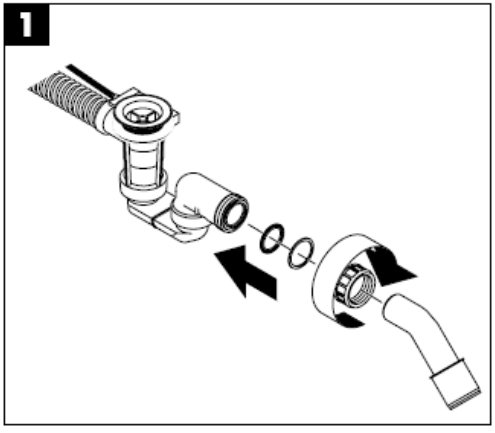


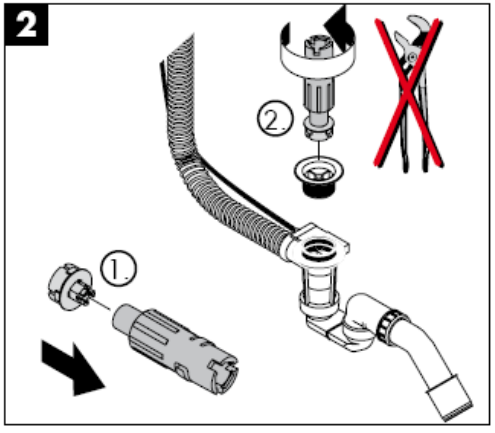
58186XXX

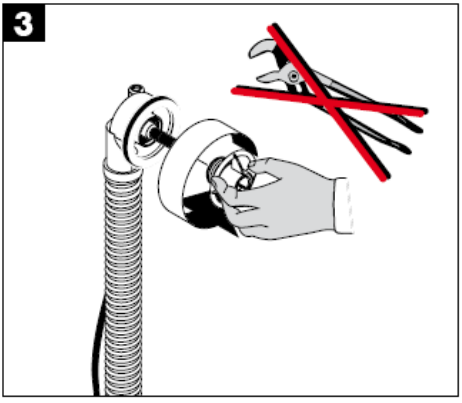


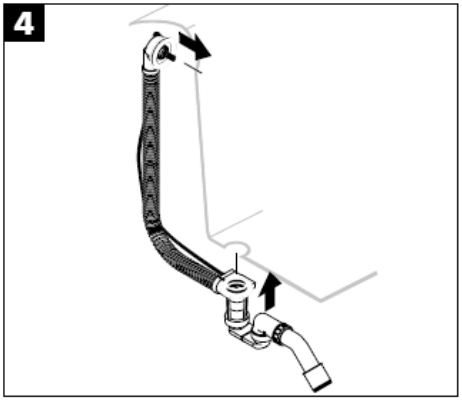


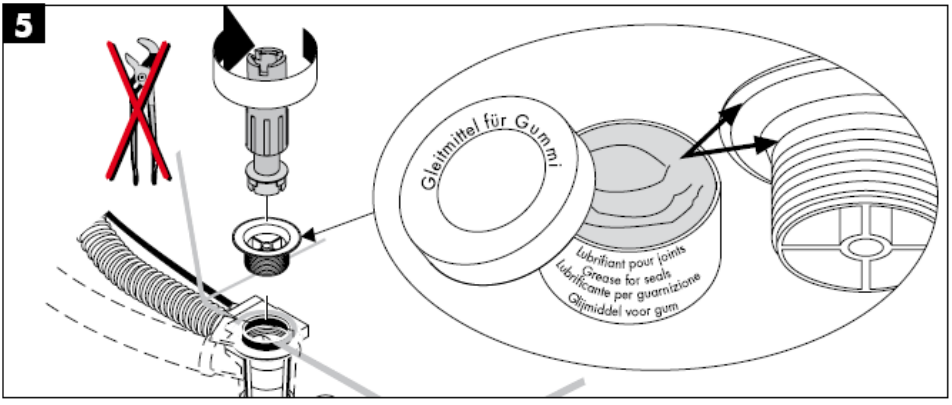
Προσοχή! Η βαλβίδα εκροής δεν πρέπει να υποβάλλεται σε τάσεις!

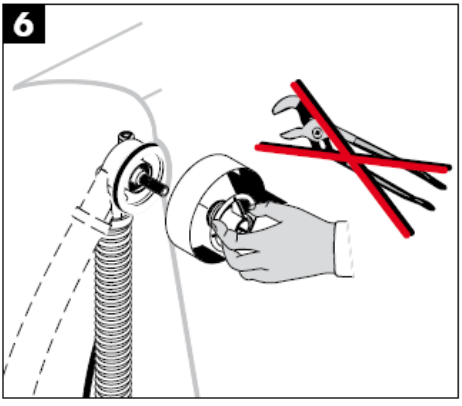


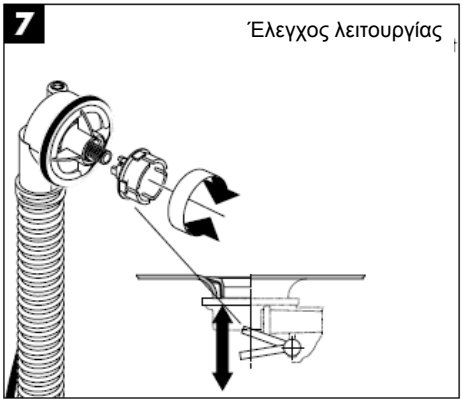


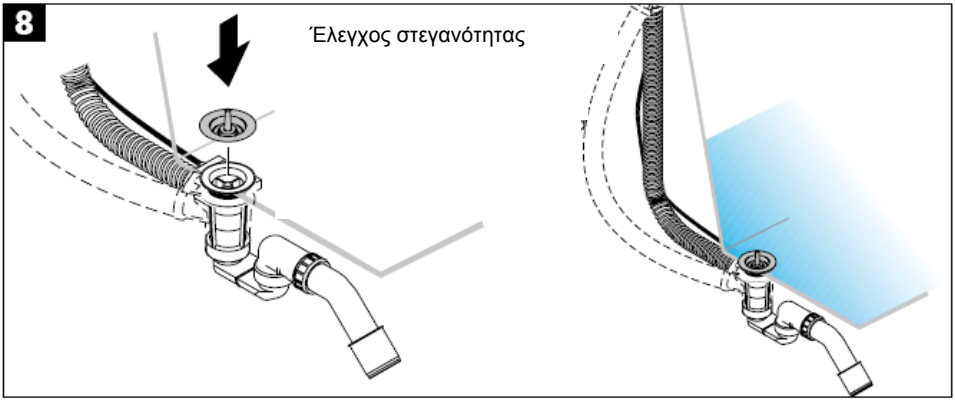

3

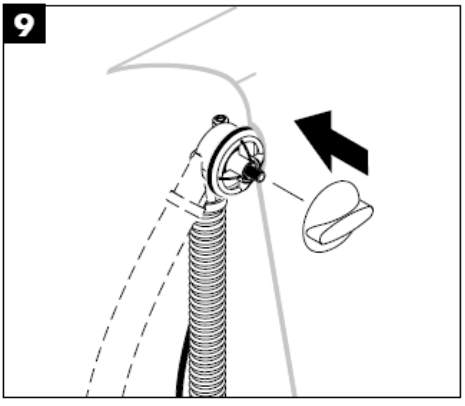

4

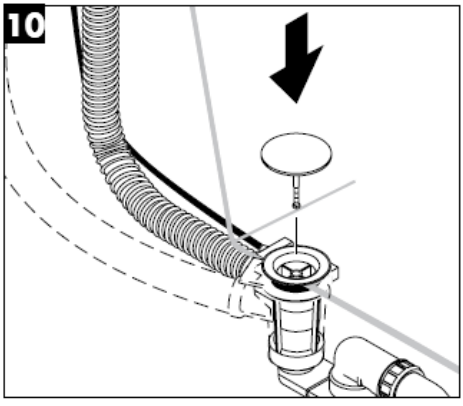

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

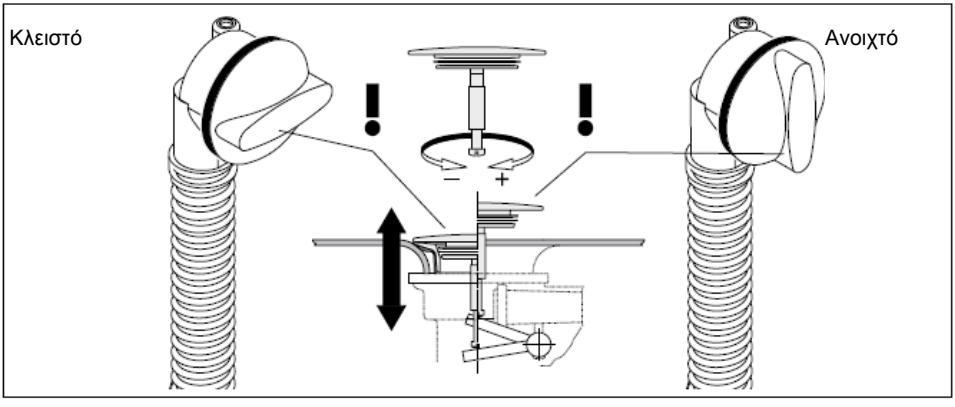

6

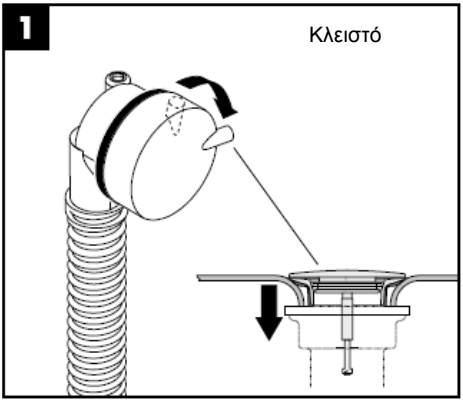

7
Έλεγχος λειτουργίας

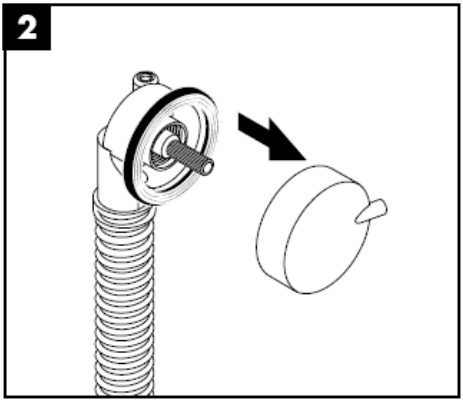

8
Έλεγχος στεγανότητας

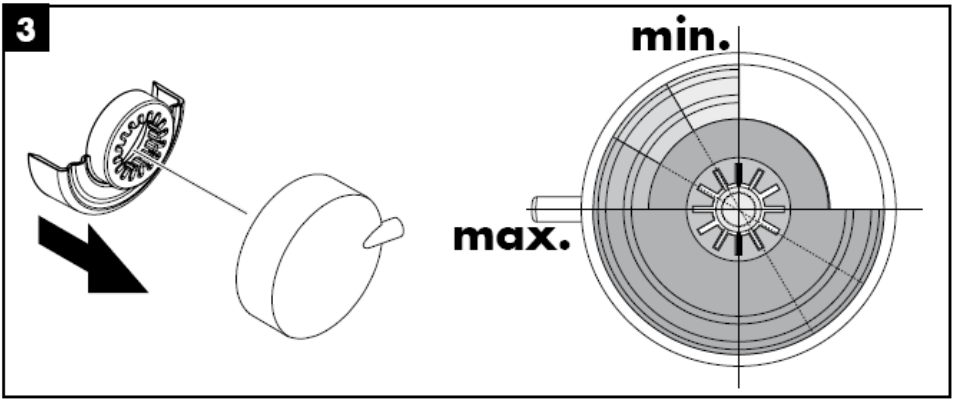

9

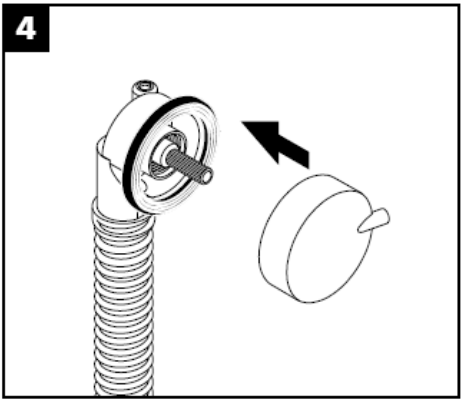

10


Κλειστό
Ανοιχτό

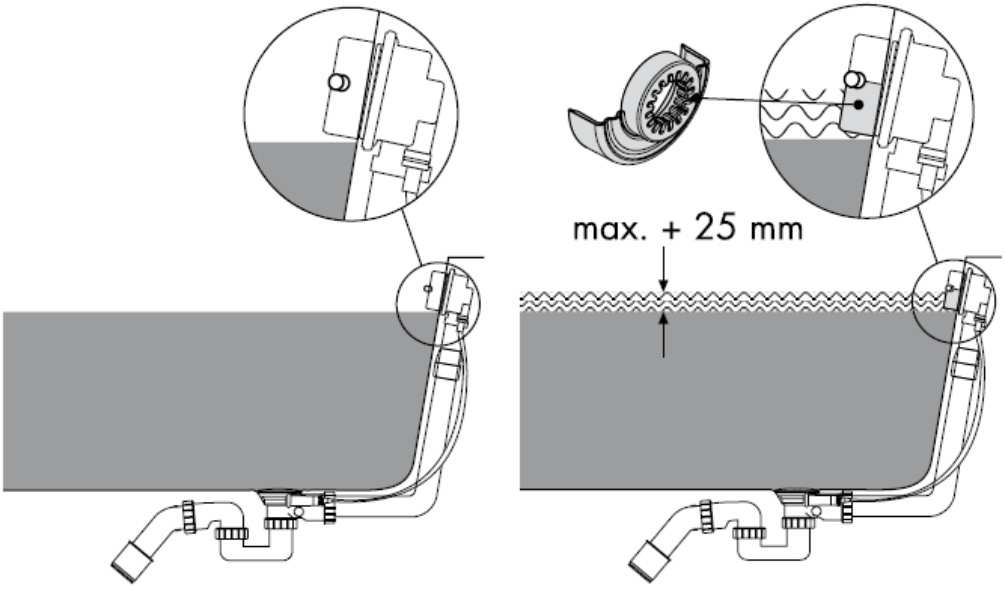

1
Κλειστό


2


3
min.
max.


4

Η χρήση του βοηθητικού στοιχείου (πλαστική προσθήκη) μπορεί να αυξήσει το μέγιστο ύψος πλήρωσης της μπανιέρας κατά περ. 25 mm. Θα πρέπει να ελέγχεται εάν η εισερχόμενη ροή νερού είναι μεγαλύτερη από την ροή υπερχείλισης!

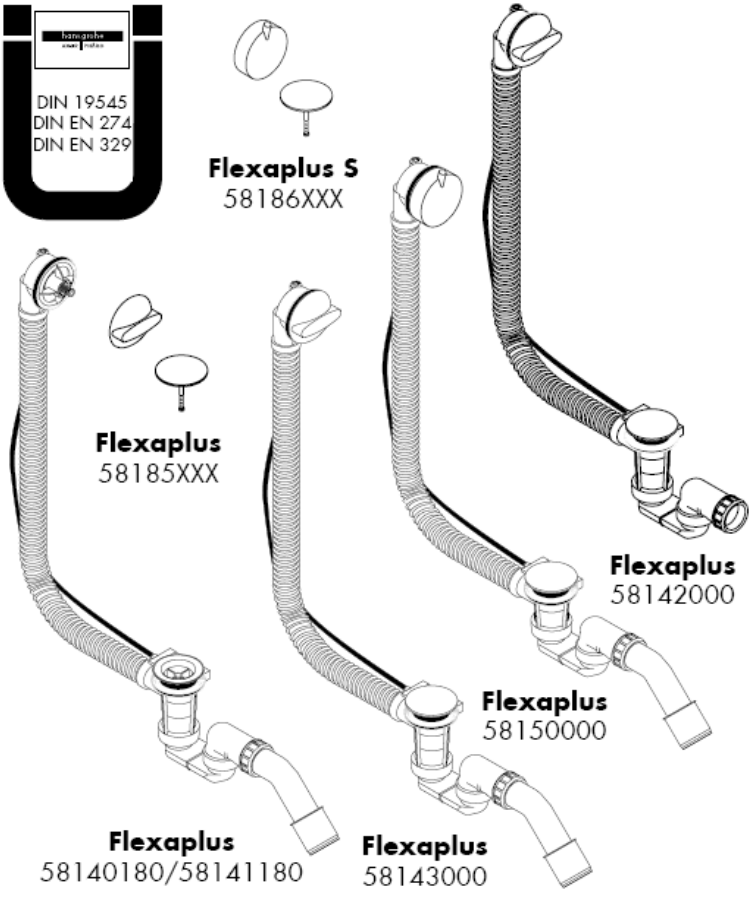


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

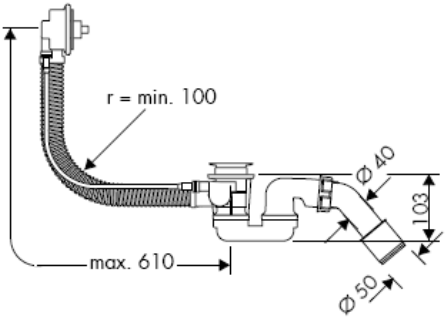
10/2007
9.08085.08
Ελληνικά

تعليمات التجميع

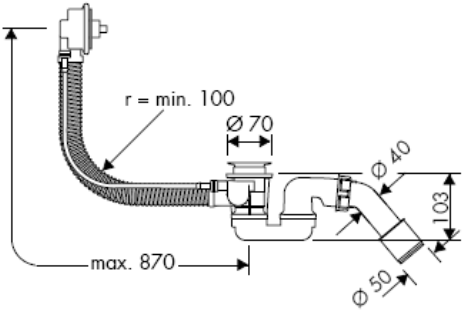


hansgrohe

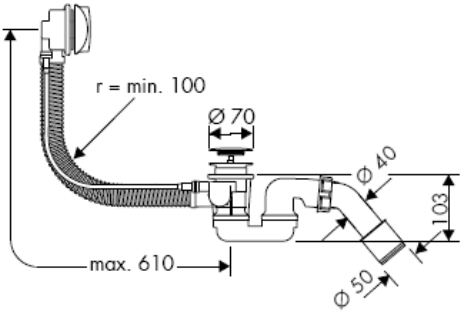
58140180



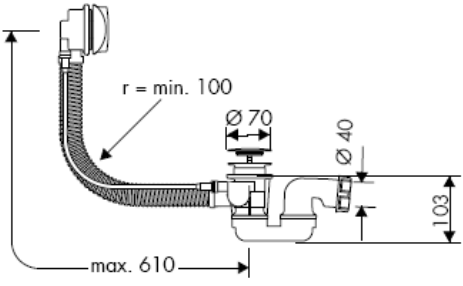
58141180



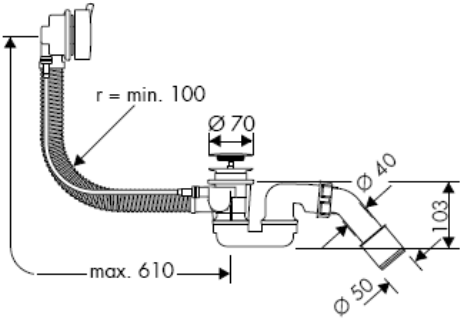
58143000



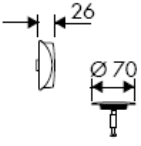
58142000



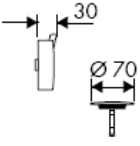
58150000

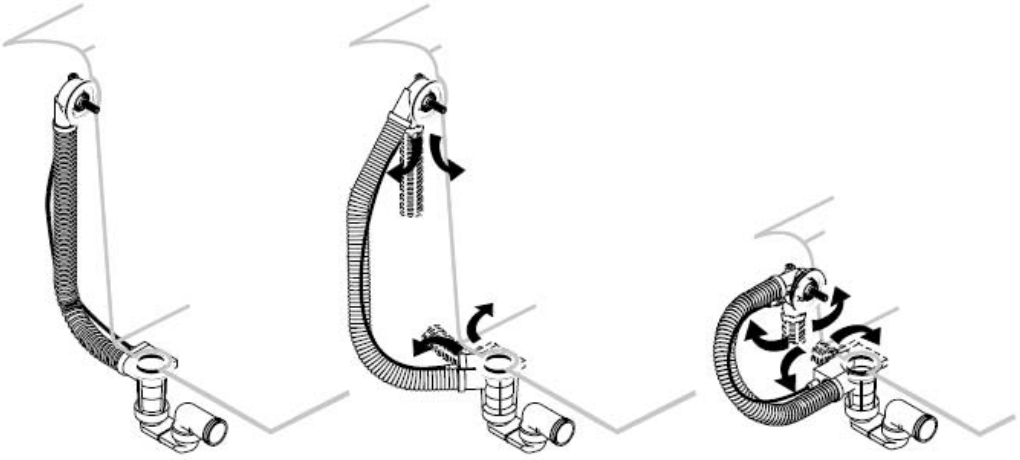


58185XXX

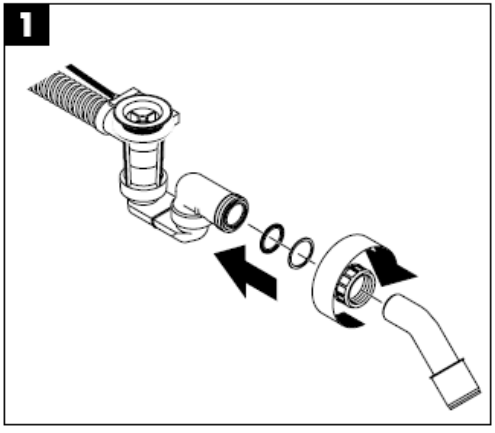


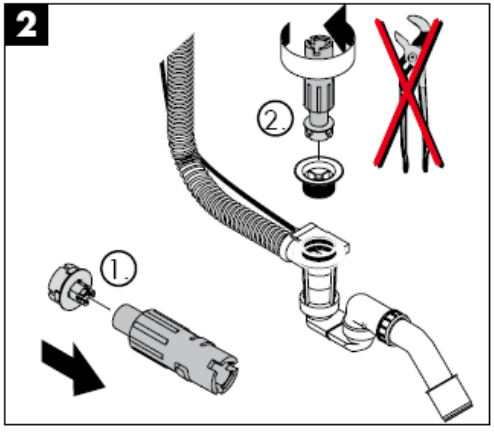
58186XXX

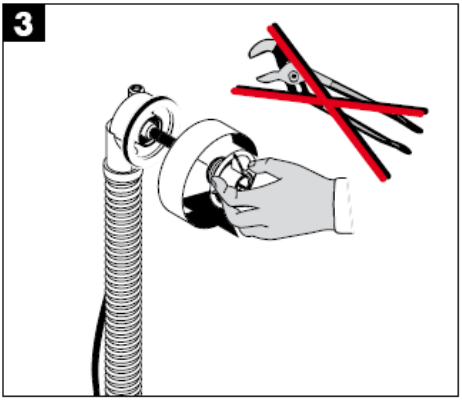


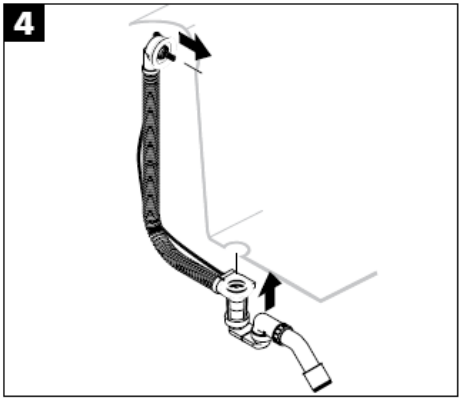


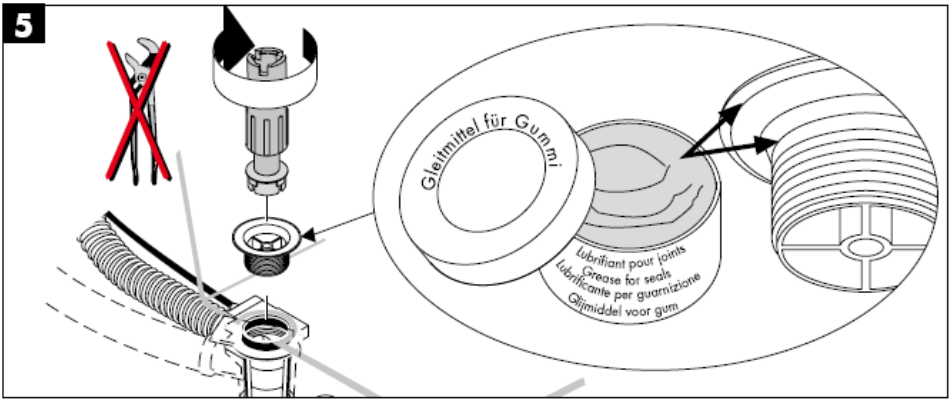
تنبيه! يجب تركيب الصرف بدون أي شد من أح الأطراف!

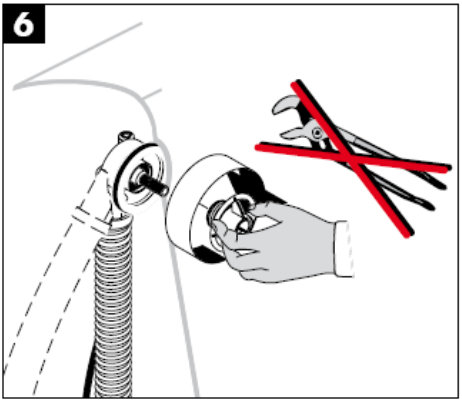


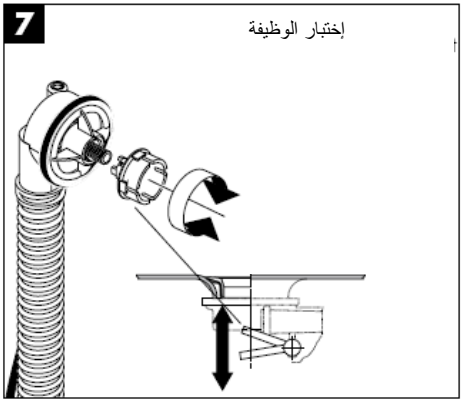


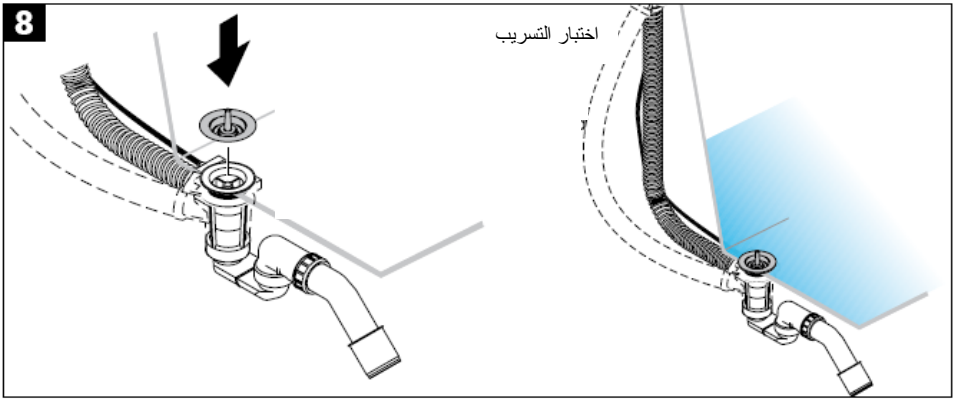

3

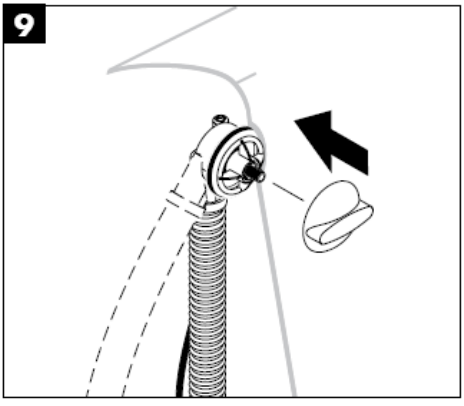

4

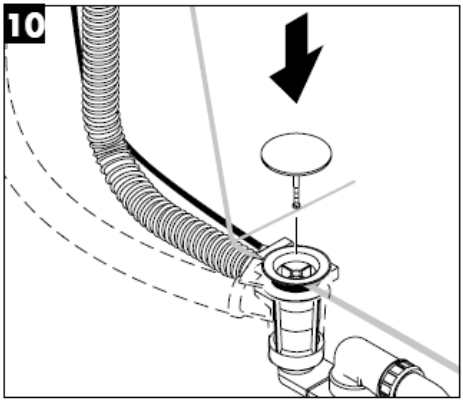

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

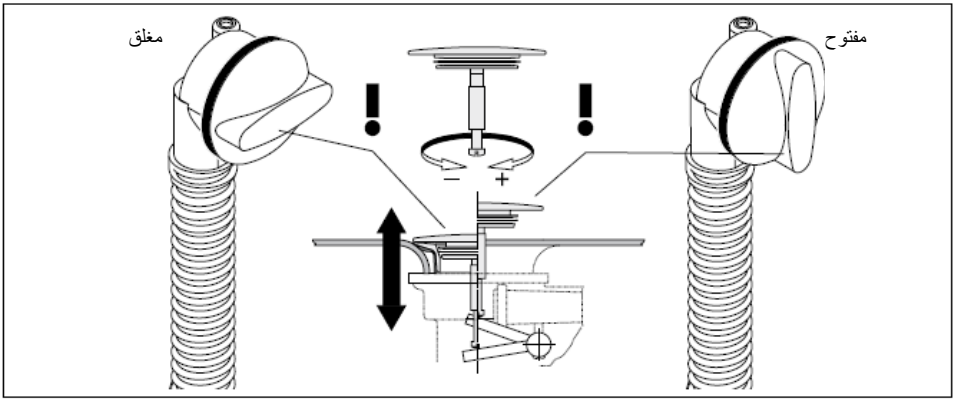

6

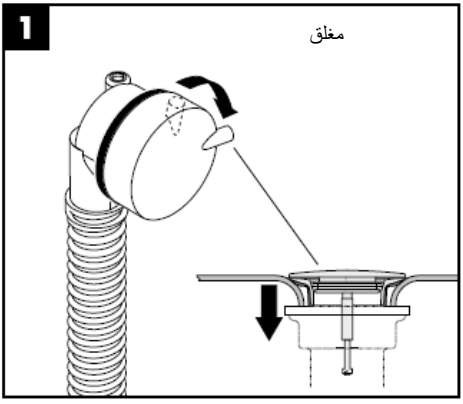

7
إختبار الوظيفة

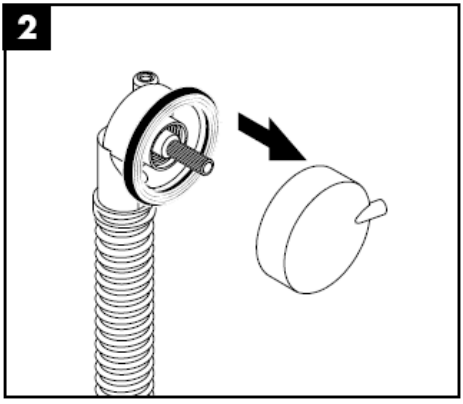

8
اختبار التسريب

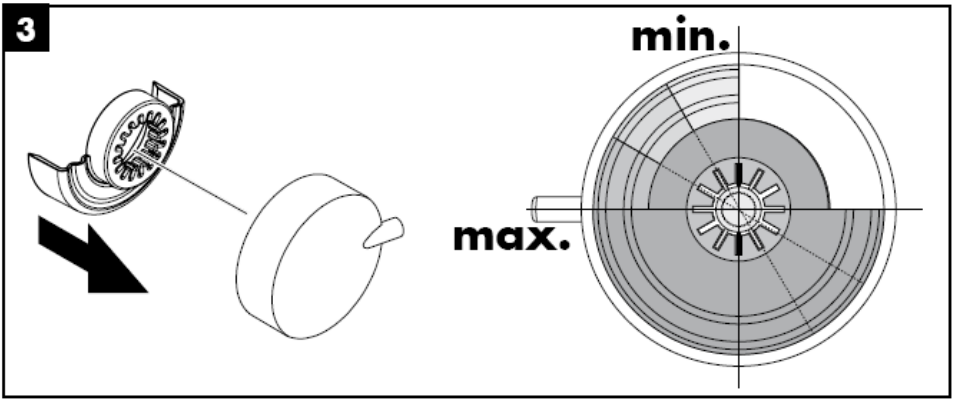

9

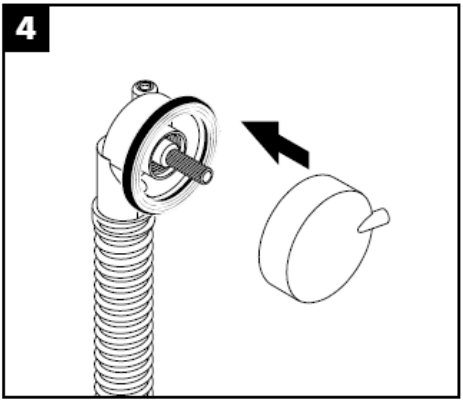

10


مغلق
مفتوح

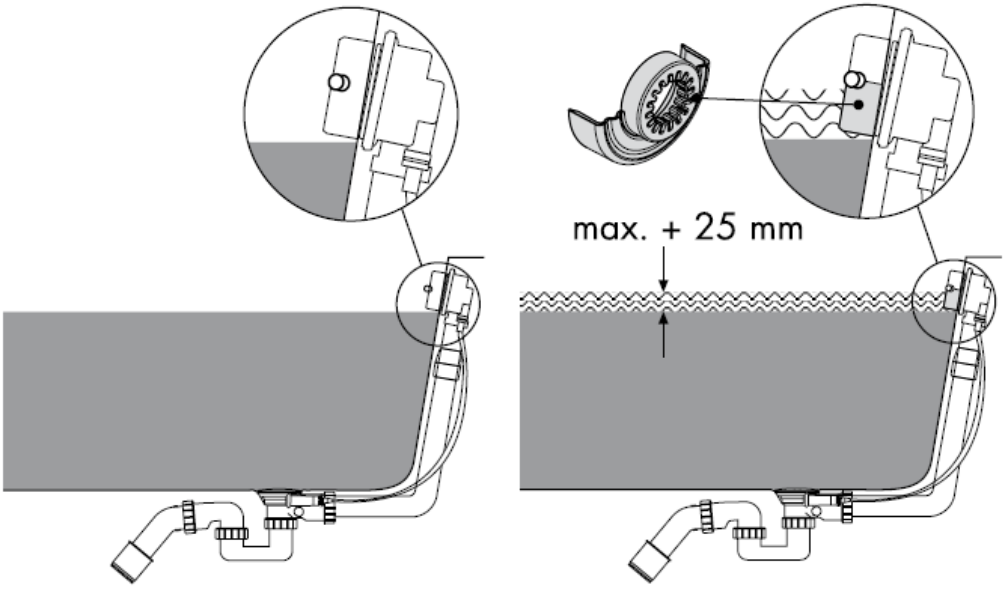

1
مغلق


2


3
min.
max.


4

عن طريق استخدام وحدة الحاجز (حاجز بلاستيكي)، يمكن زيادة الحد الأقصى لارتفاع المياه في حوض الاستحمام إلى 25 مم. ومع ذلك، قد يتطلب الأمر التأكد من أن مقدار المياه لا يتجاوز سعة حوض الاستحمام.

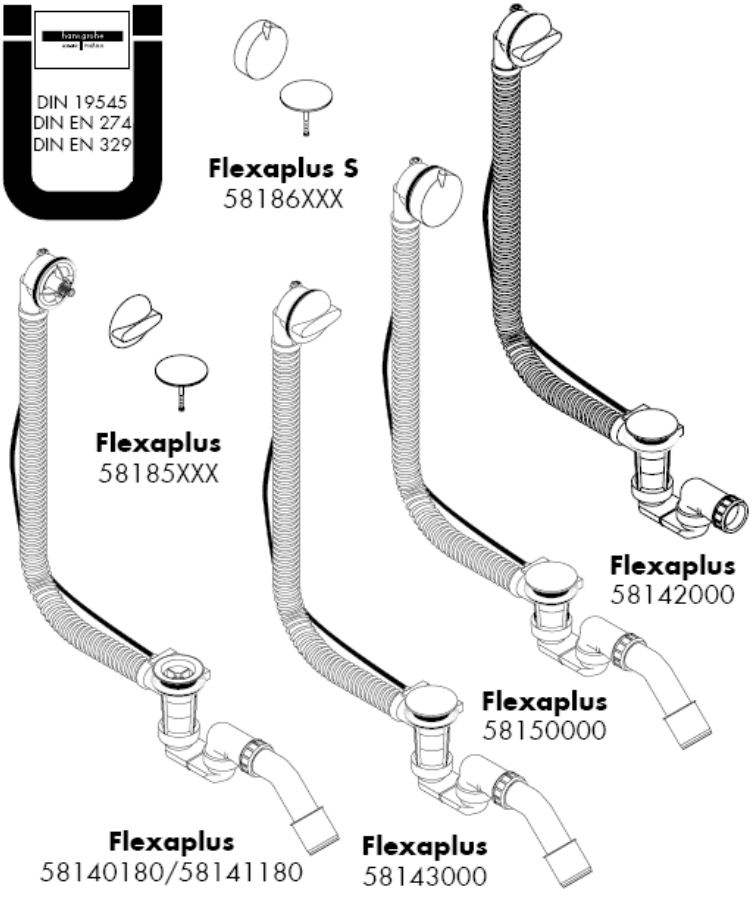


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

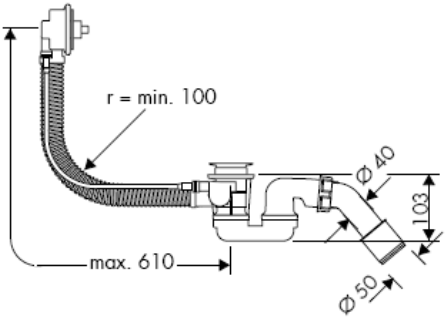
10/2007
9.08085.08
عربي

Navodila za montažo

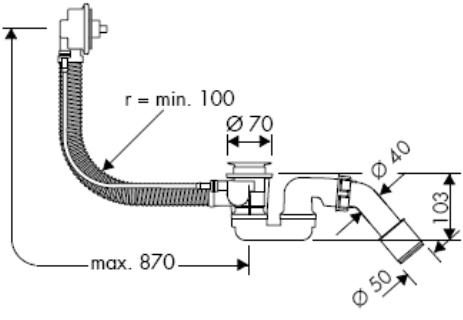


hansgrohe

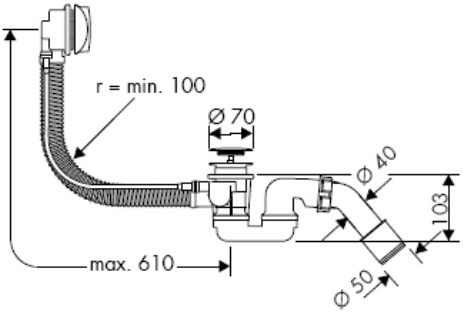
58140180



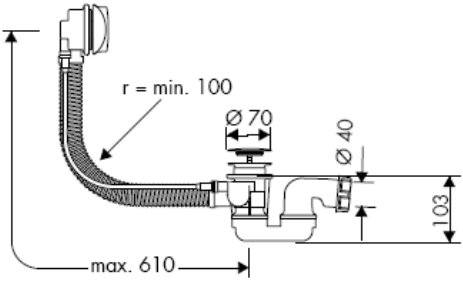
58141180



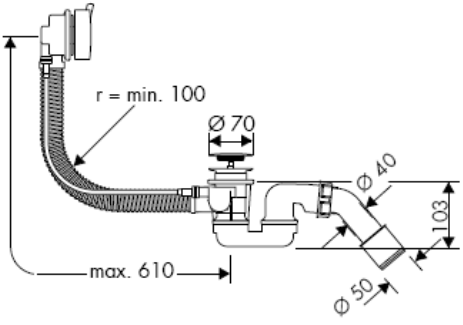
58143000



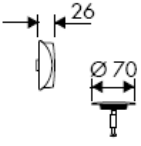
58142000



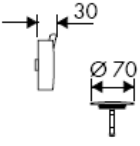
58150000

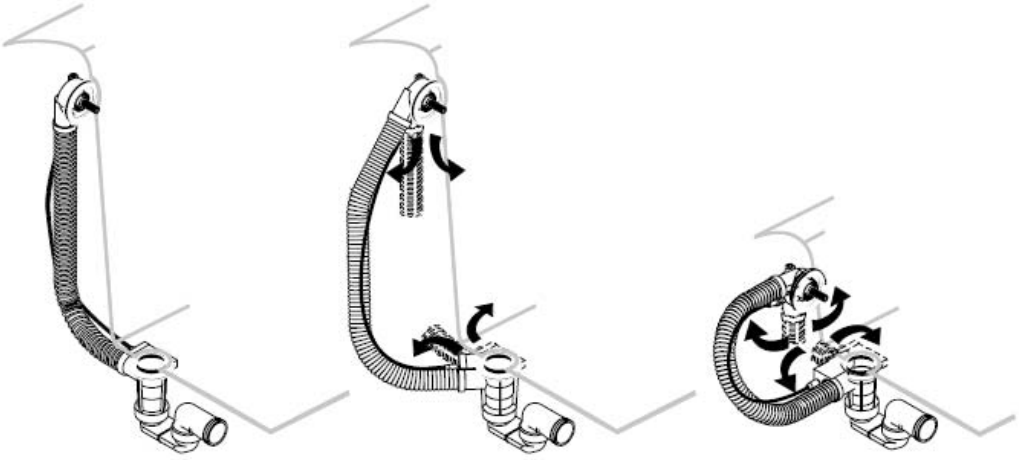


58185XXX

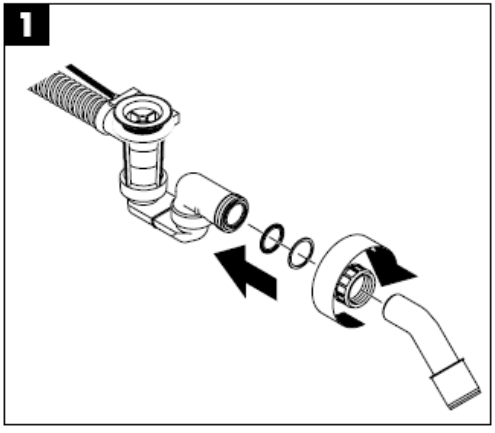


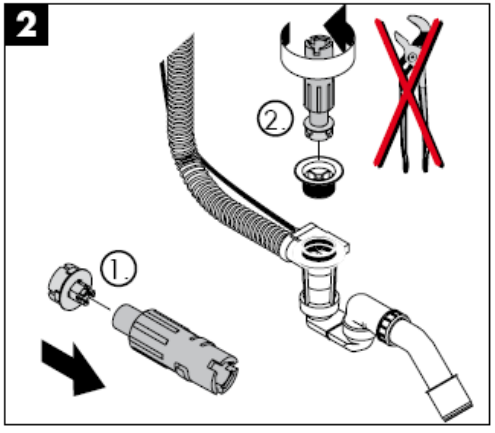
58186XXX

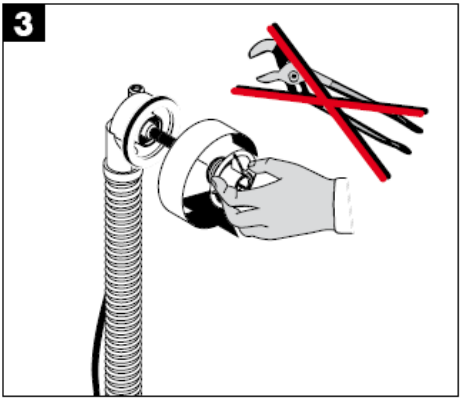


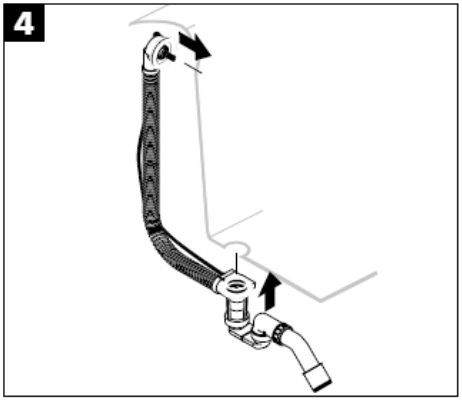


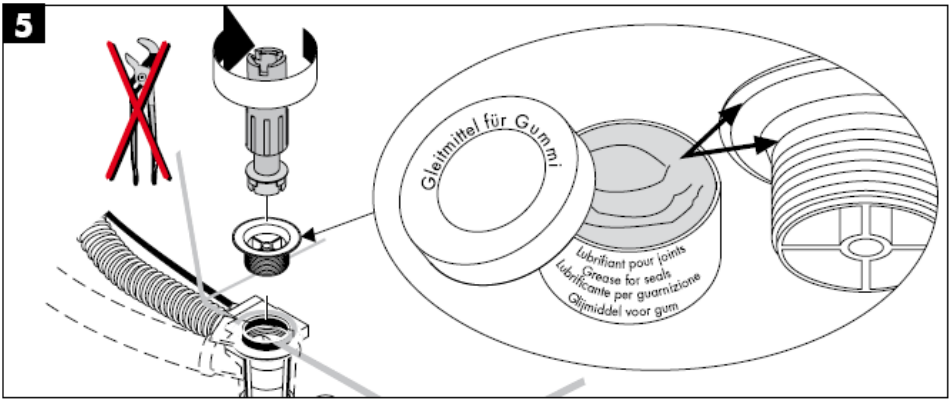
Pozor! Odtok je treba speljati brez napetosti!

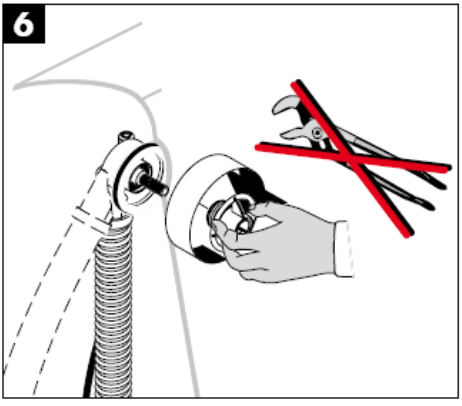


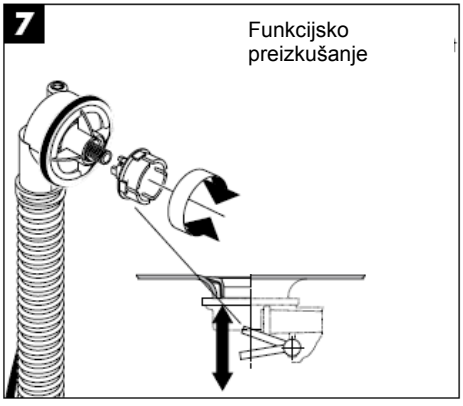


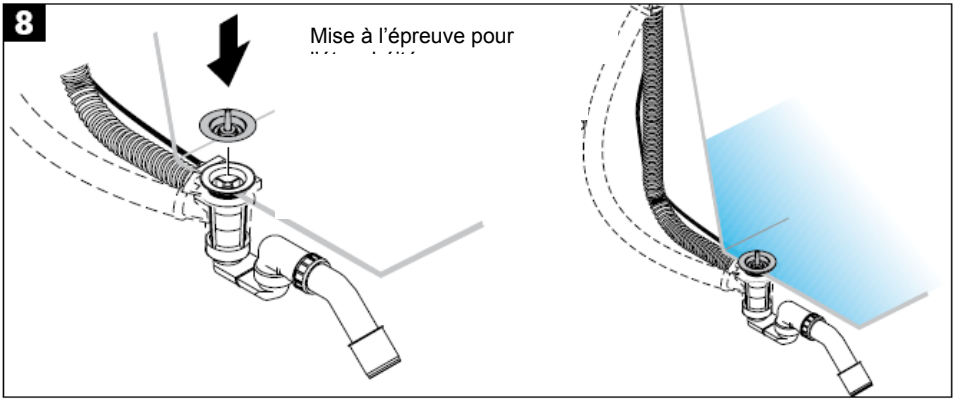

3

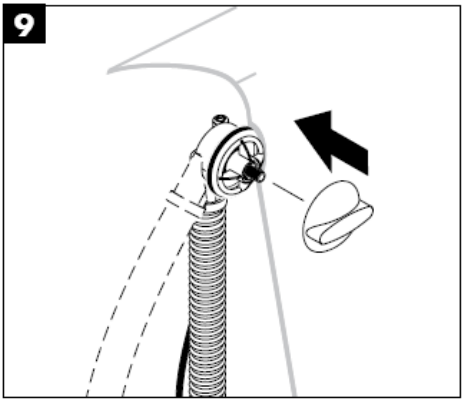

4

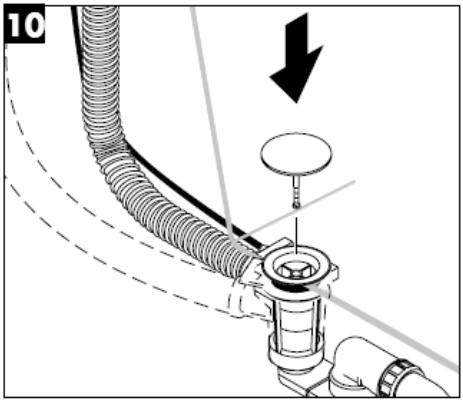

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

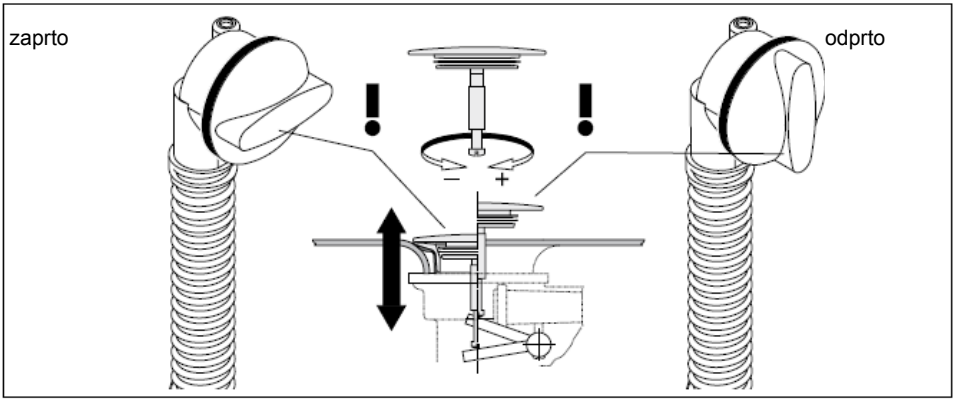

6

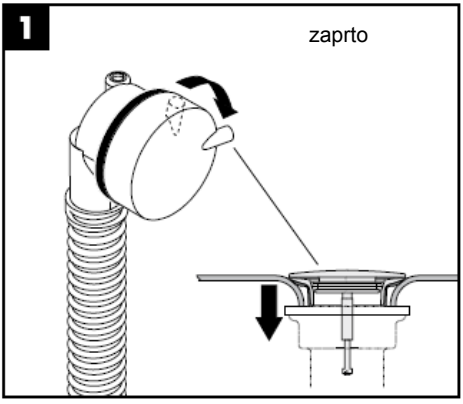

7
Funkcijsko
preizkušanje

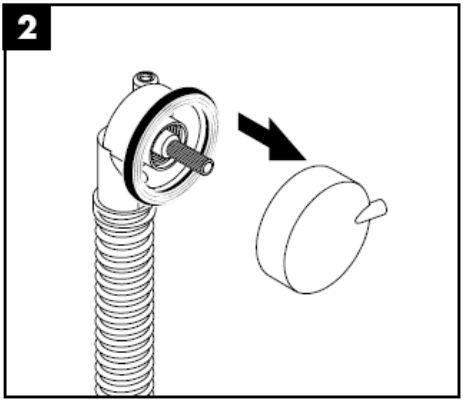

8
Mise à l’épreuve pour

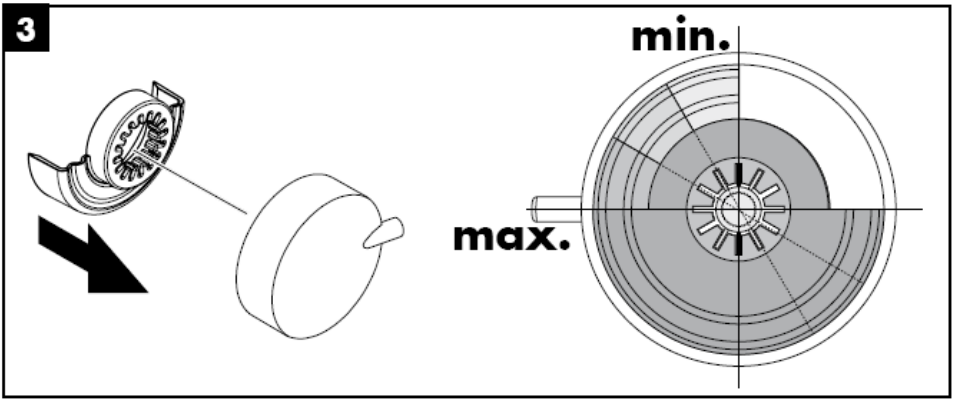

9

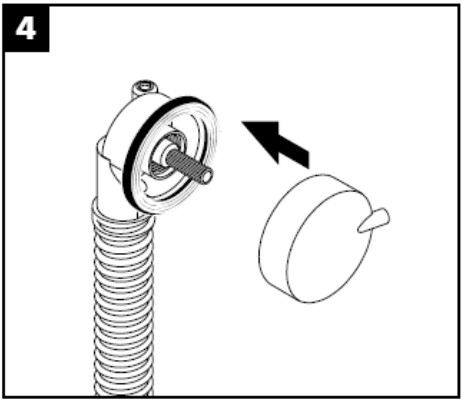

10


zaprto
odprto

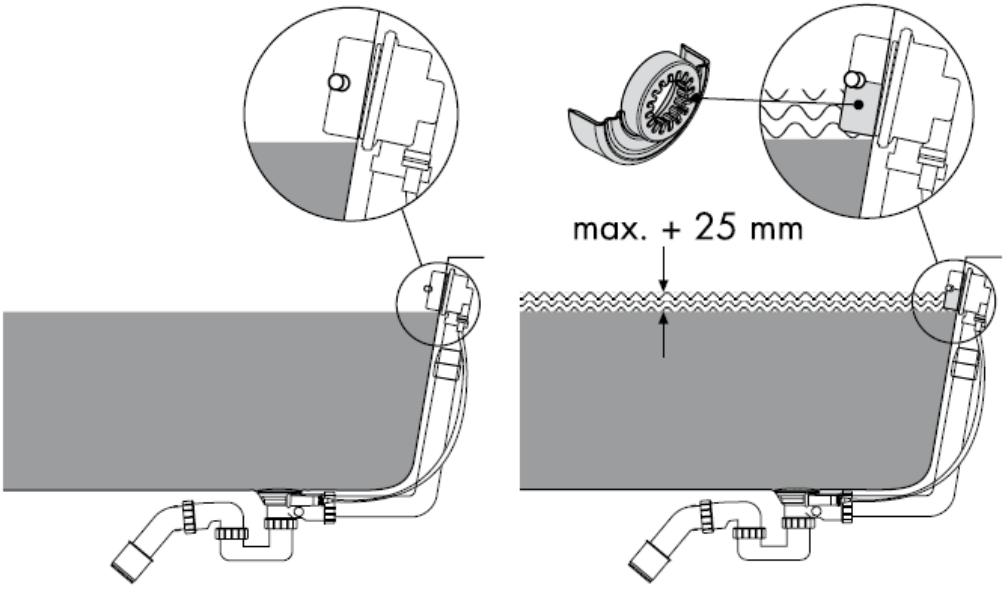

1
zaprto


2


3
min.
max.


4

Z uporabo zajezitvenega elementa (plastičnega vložka) lahko maksimalno višino vode v kadi povišate za ca. 25 mm. Preveriti morate, da zmogljivost dotoka ni večja od zmogljivosti preliva!

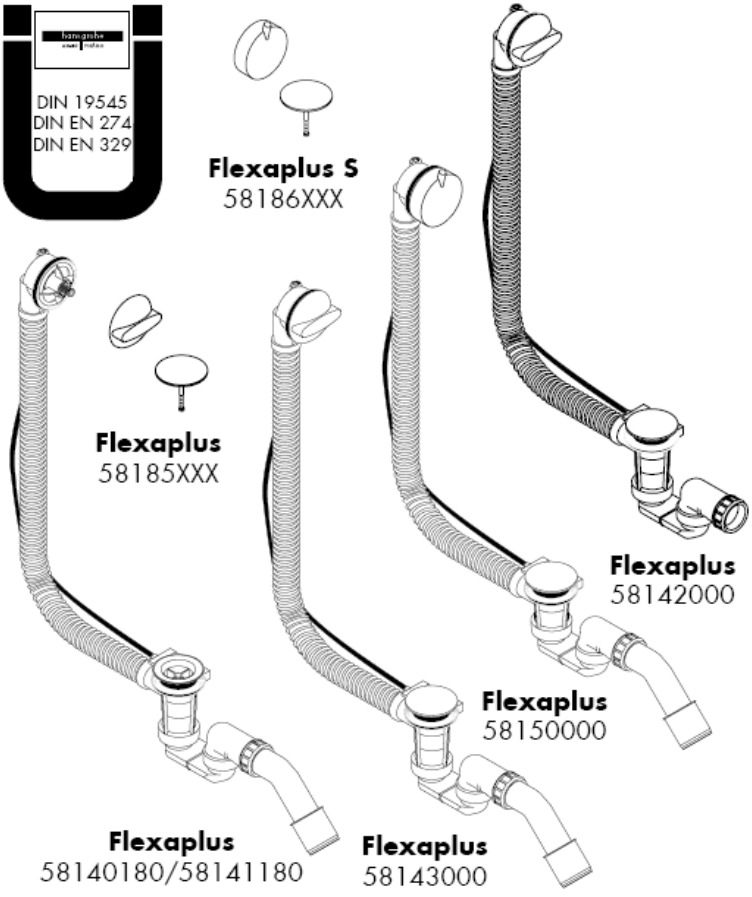


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

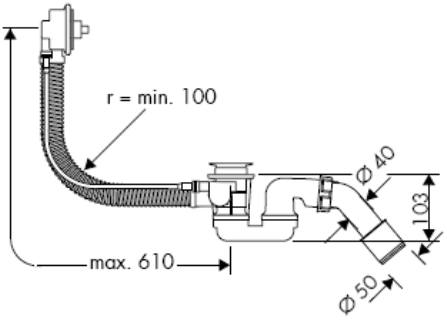
10/2007
9.08085.08
Slovenski

Paigaldusjuhend

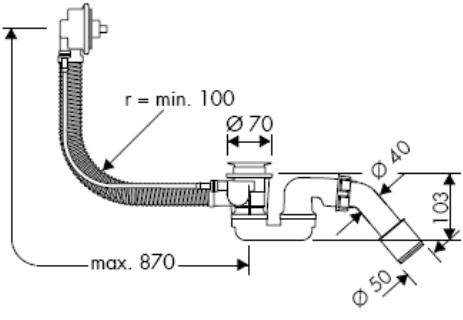


hansgrohe

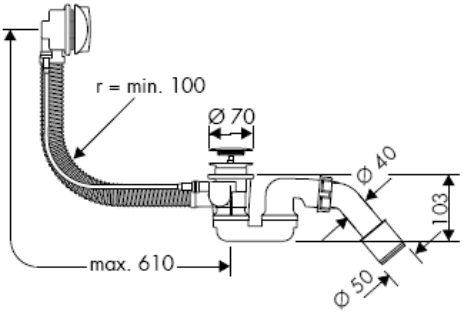
58140180



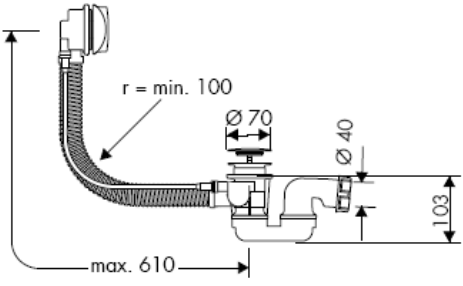
58141180



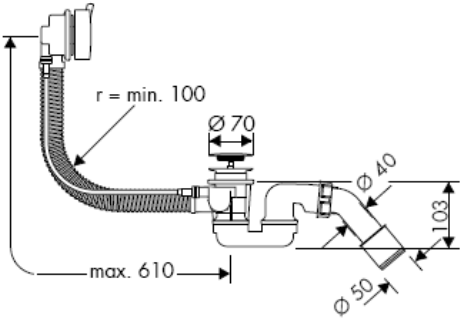
58143000



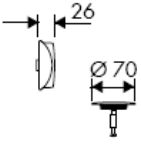
58142000



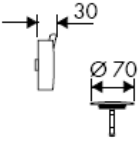
58150000

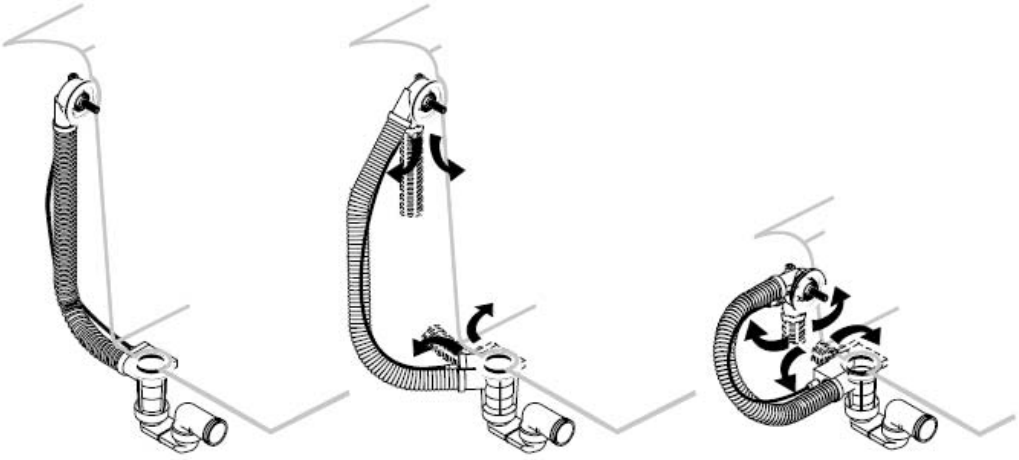


58185XXX

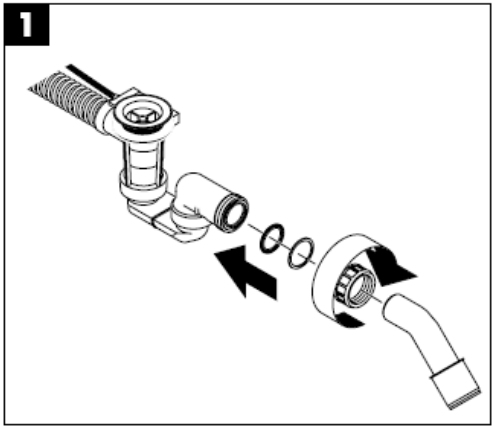


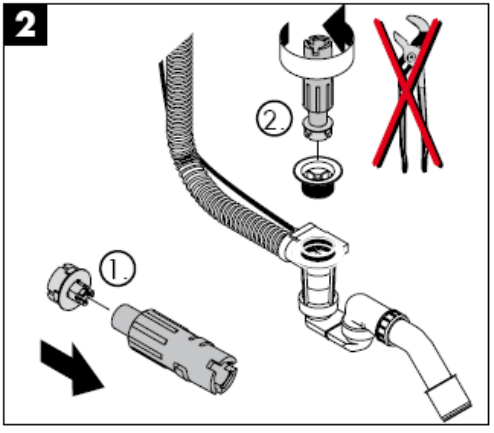
58186XXX

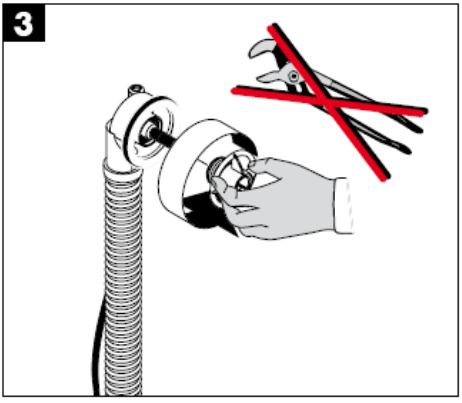


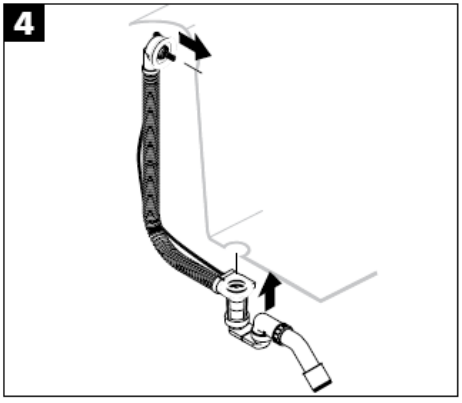


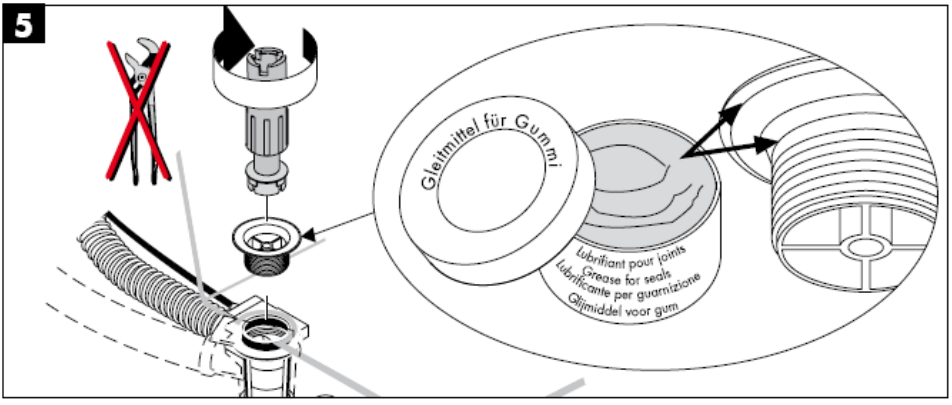
Tähelepanu! Äravool peab olema paigutatud pingevabalt!

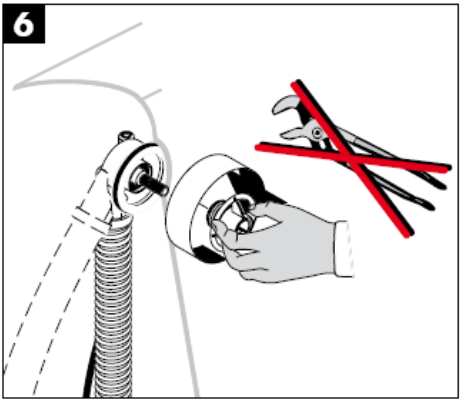


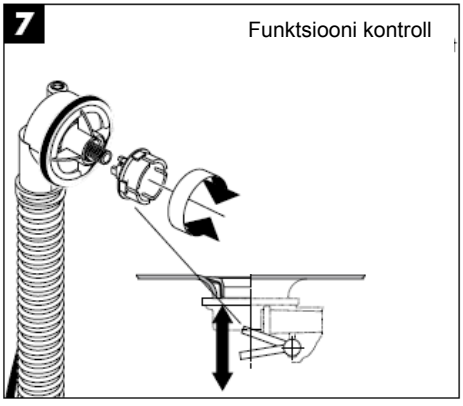


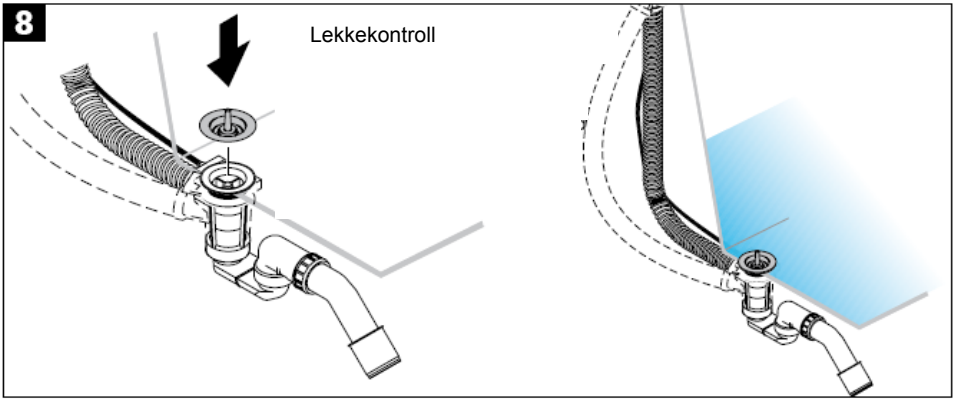

3

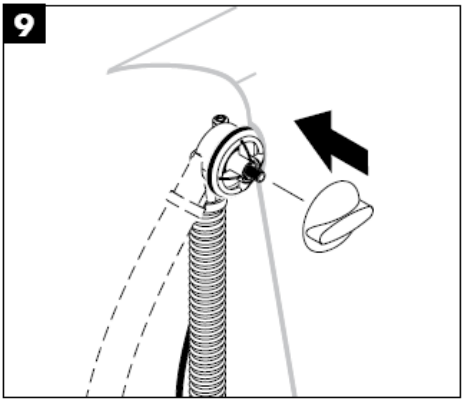

4

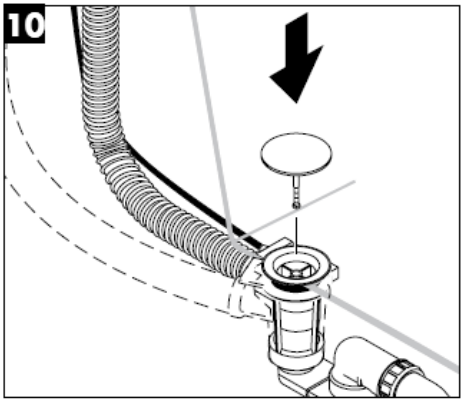

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

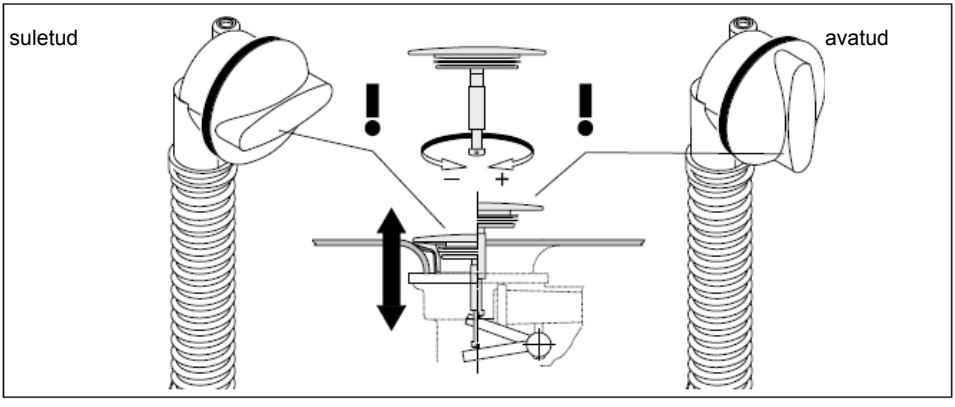

6

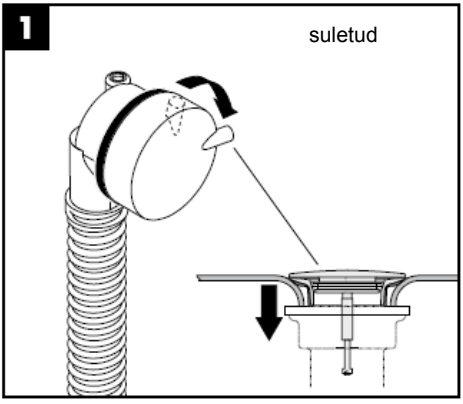

7
Funktsiooni kontroll

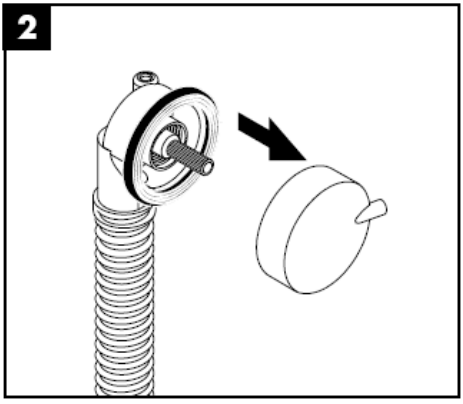

8
Lekkekontroll

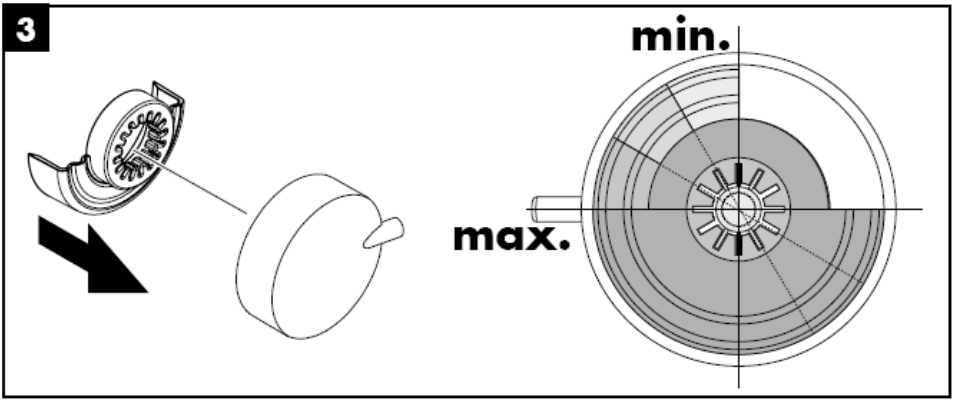

9

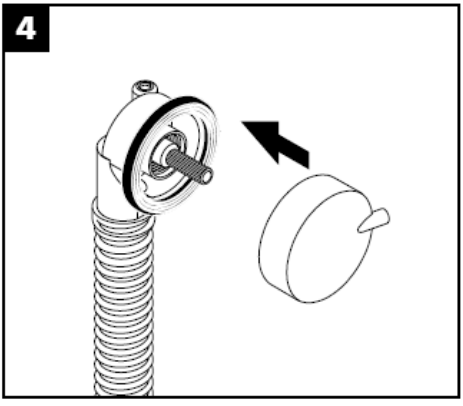

10


suletud
avatud

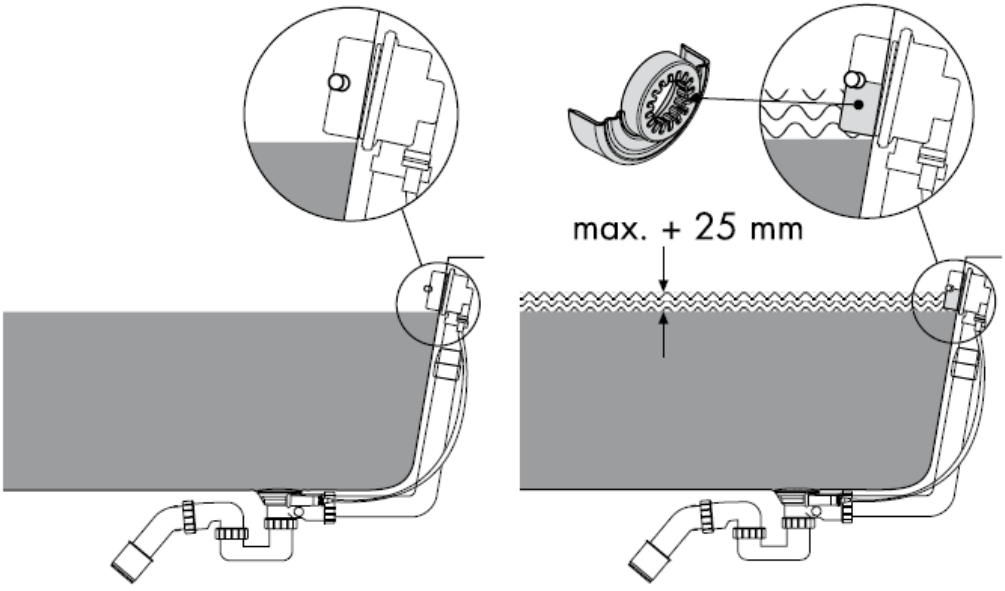

1
suletud


2


3
min.
max.


4

Veetõkkeelemendi rakendamisel (kunstmaterjal) saab vanni maksimaalset täituvuskõrgust ca 25 mm võrra tõsta. Jälgige, et juurdevool ei ületaks ülevoolu!

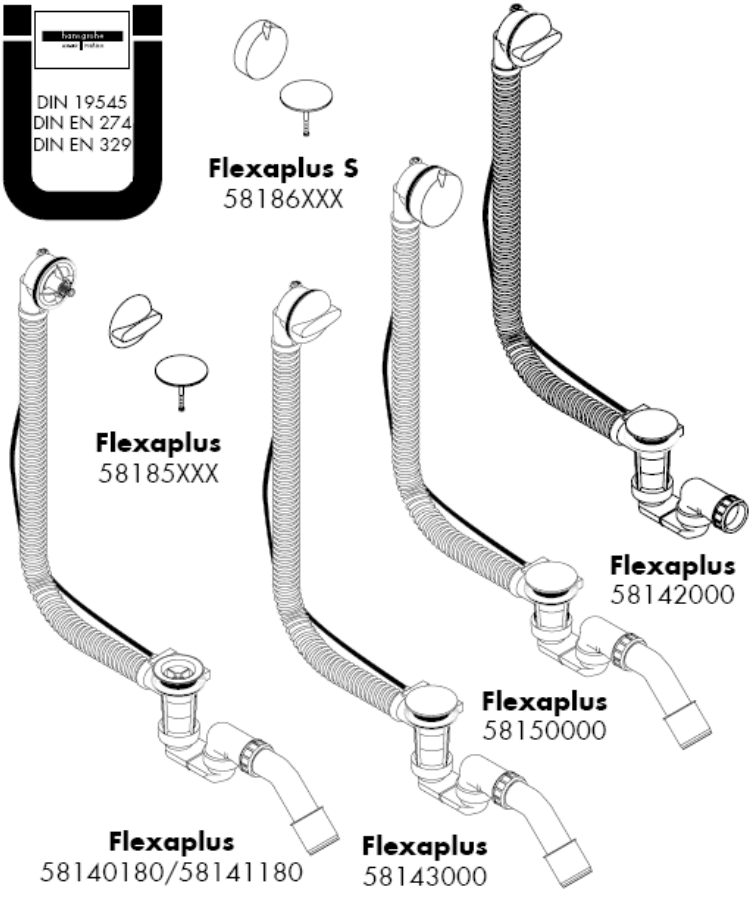


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

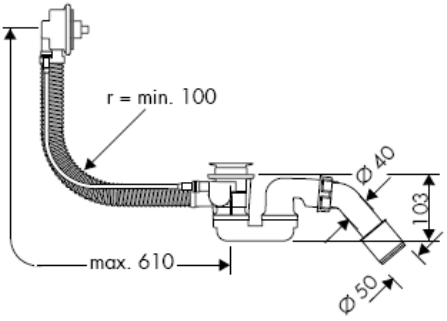
10/2007
9.08085.08
Estonia

Montāžas instrukcija

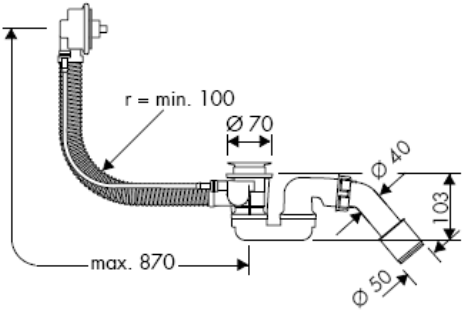


hansgrohe

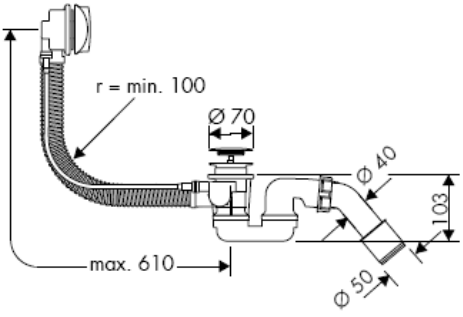
58140180



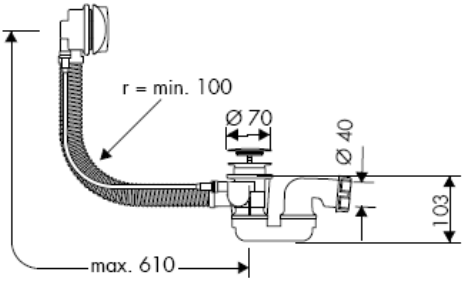
58141180



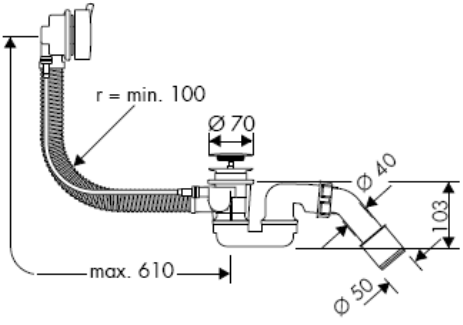
58143000



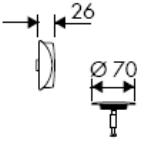
58142000



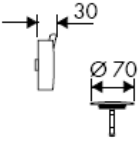
58150000

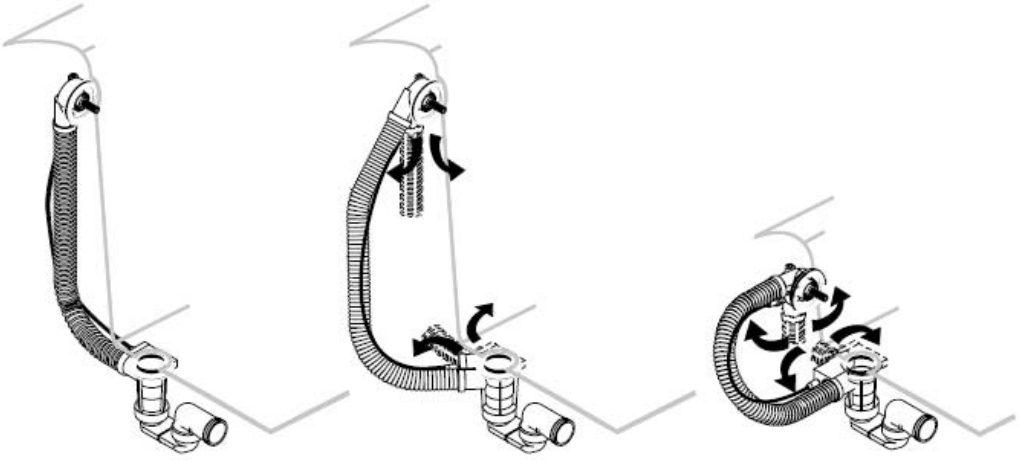


58185XXX

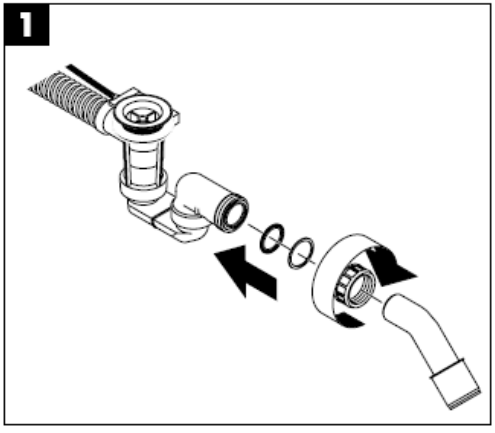


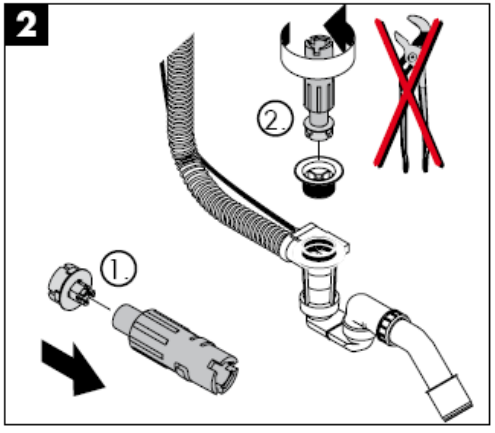
58186XXX

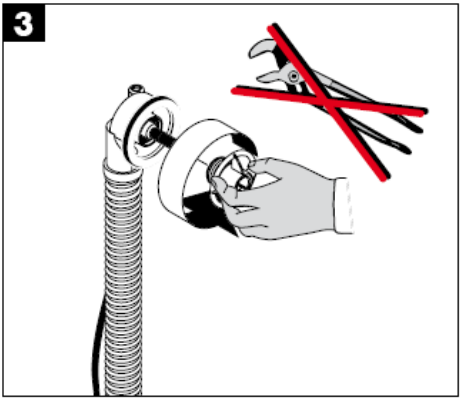


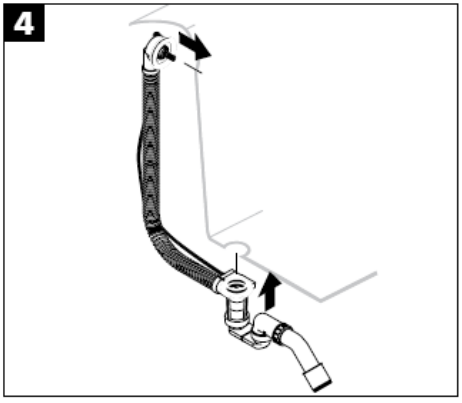


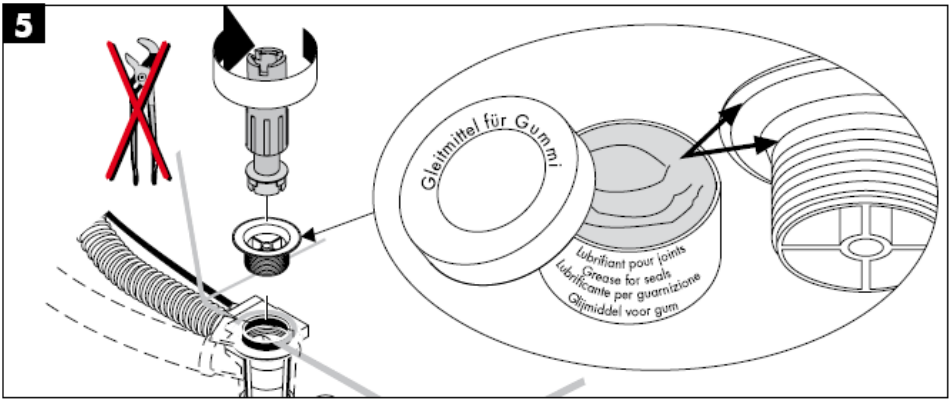
Uzmanību! Notece ir jānovieto bez sprieguma!

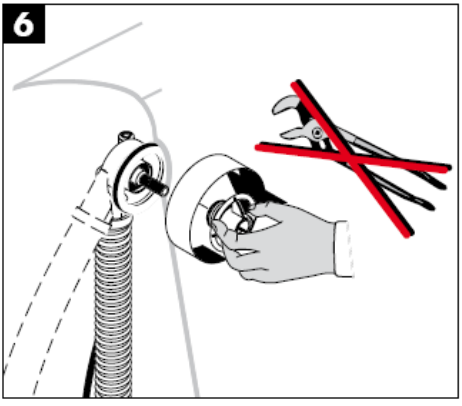


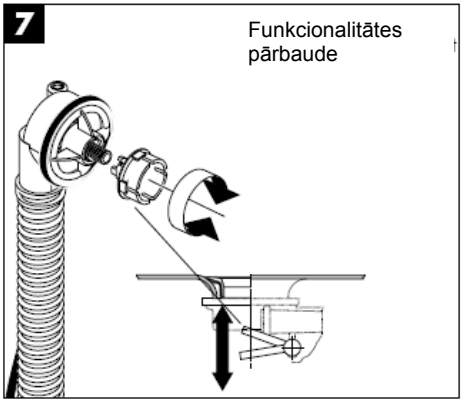


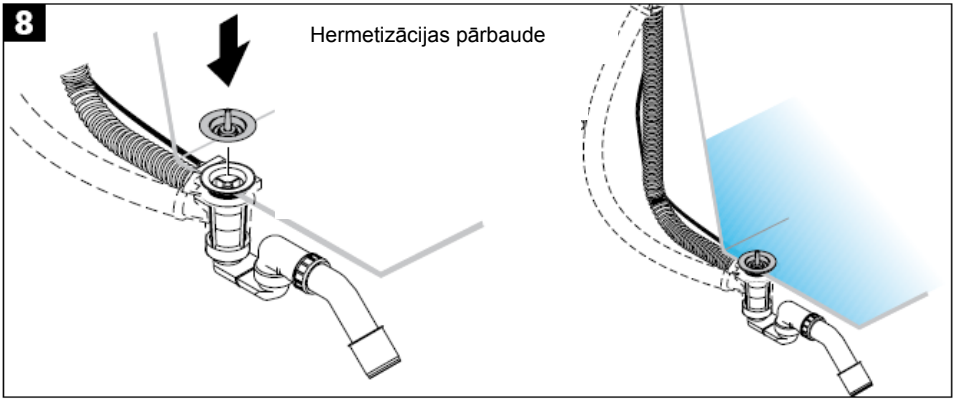

3

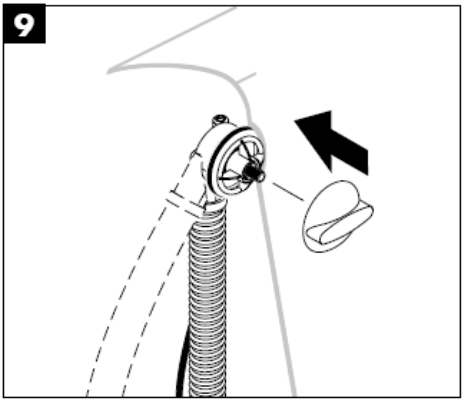

4

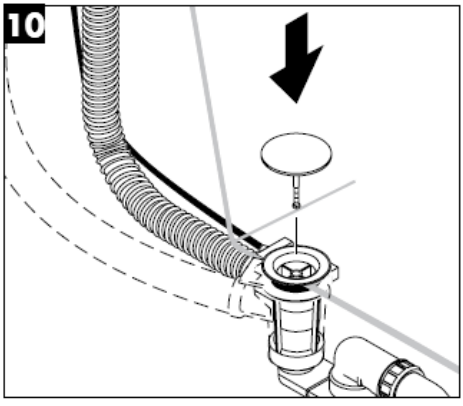

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

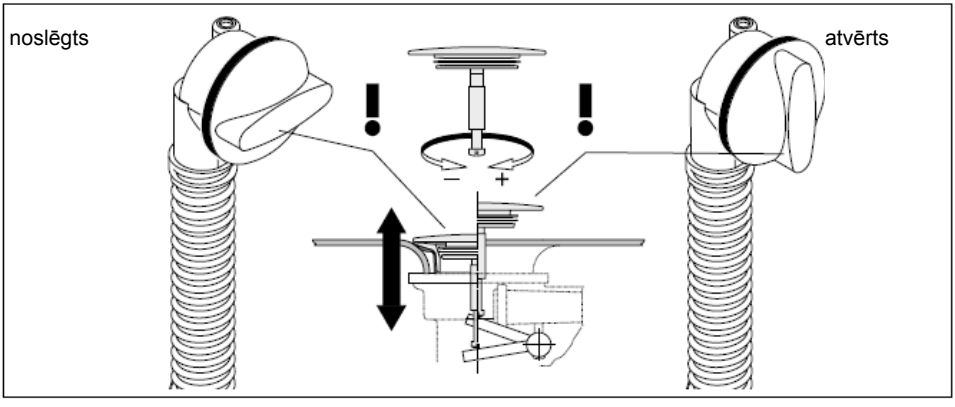

6

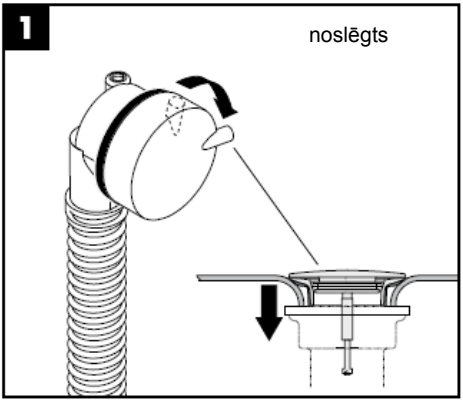

7
Funkcionalitātes
pārbaude

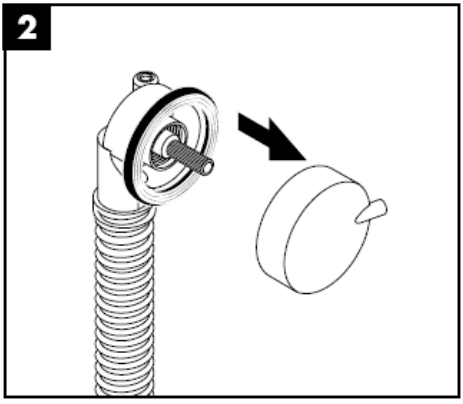

8
Hermetizācijas pārbaude

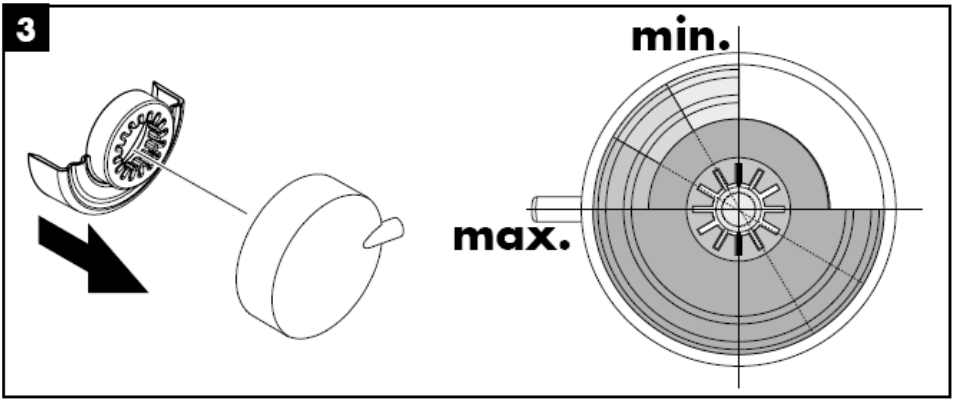

9

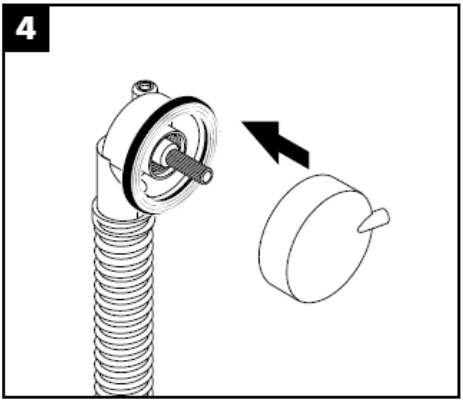

10


noslēgts
atvērts

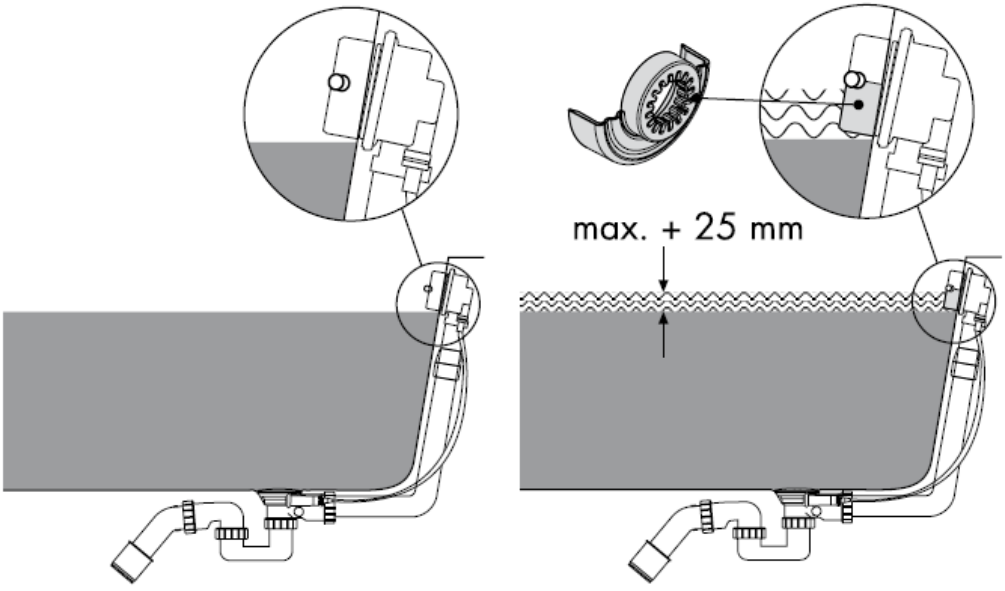

1
noslēgts


2


3
min.
max.


4

Izmantojot aizsprosta elementu (sintētisks ieliktnis), var paaugstināt maksimālo piepildīšanas augstumu vannā apm. par 25 mm. Jāpārbauda, lai ieplūdes jauda nepārsniegtu pārplūdes jaudu.

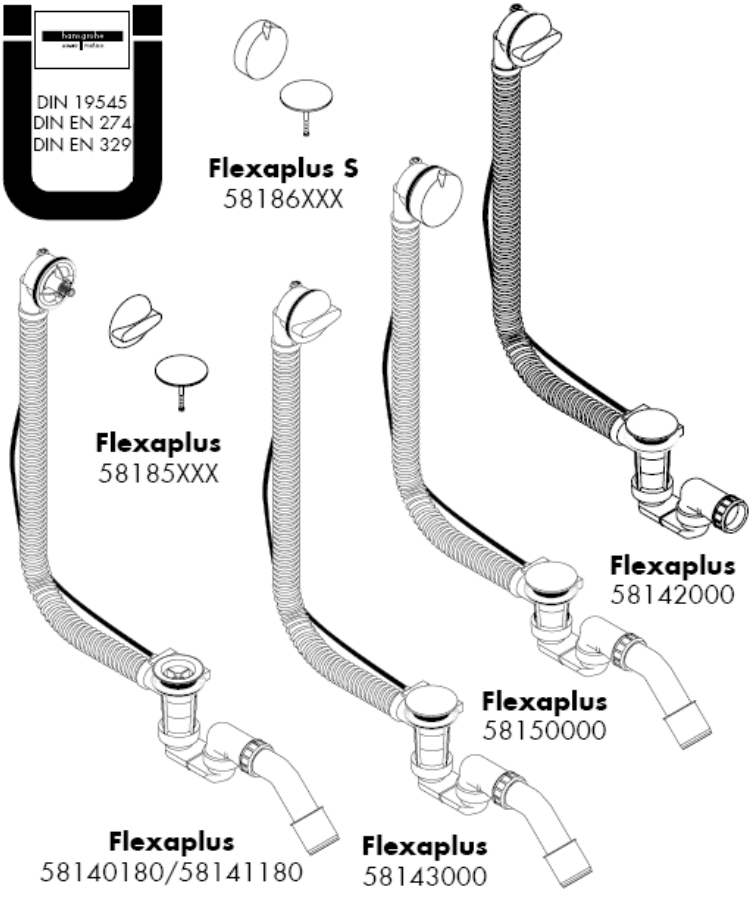


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

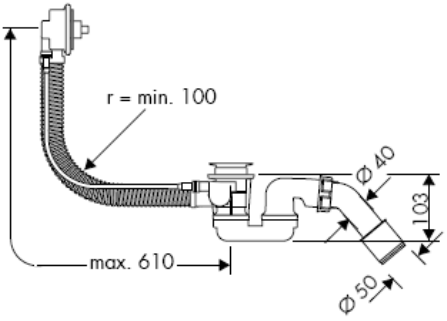
10/2007
9.08085.08
Latviski

Montasjeveiledning

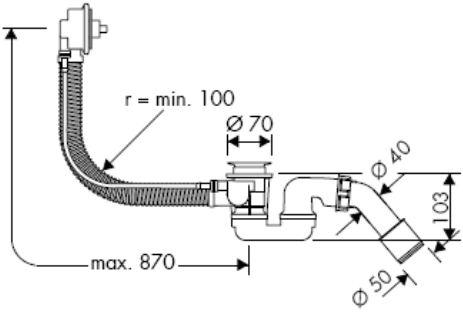


hansgrohe

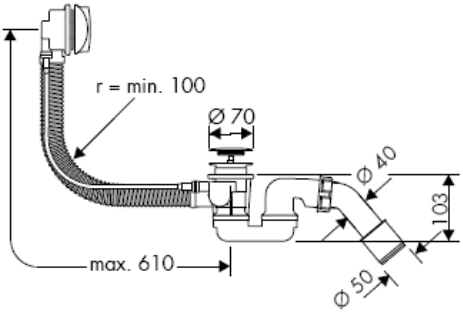
58140180



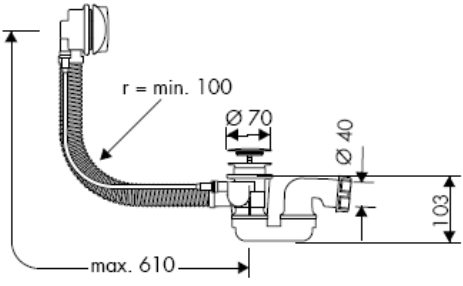
58141180



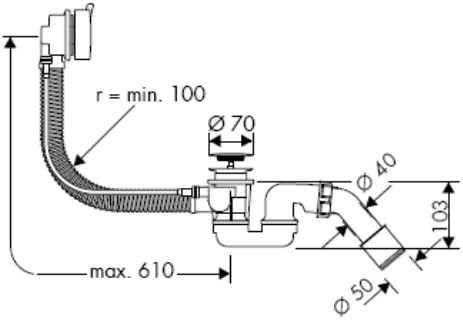
58143000



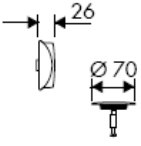
58142000



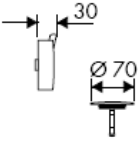
58150000

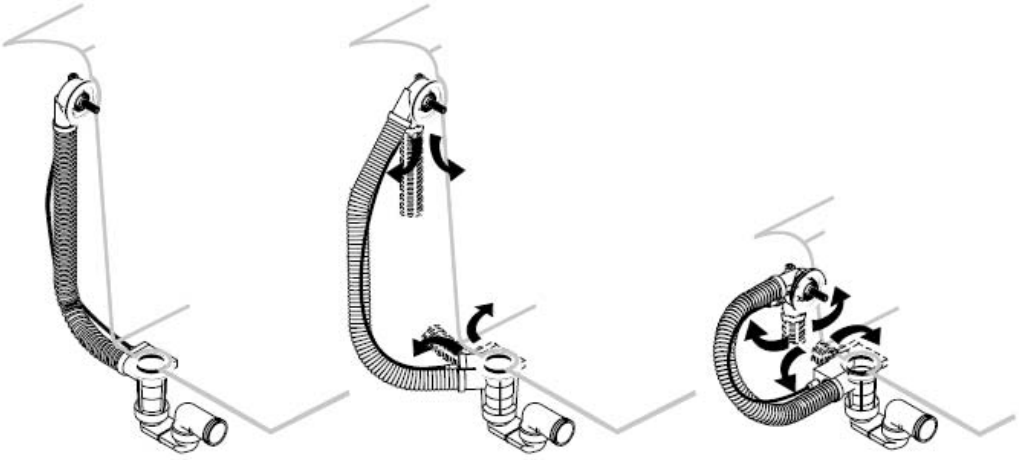


58185XXX

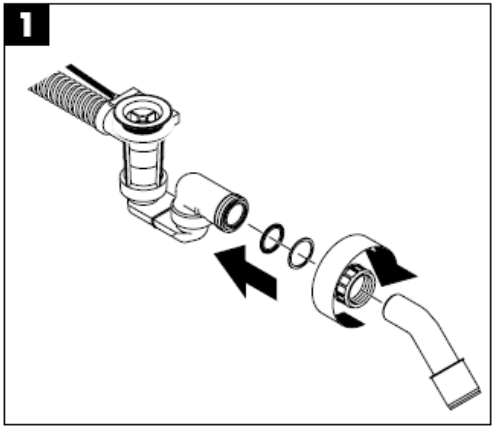


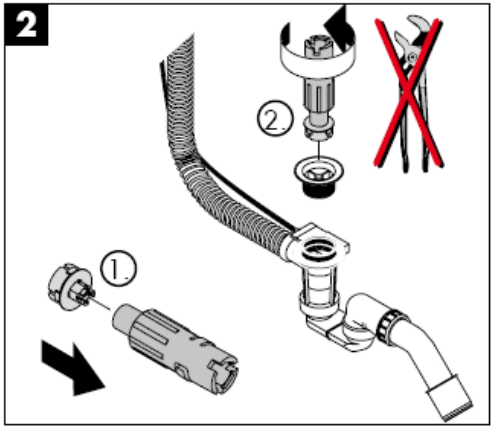
58186XXX

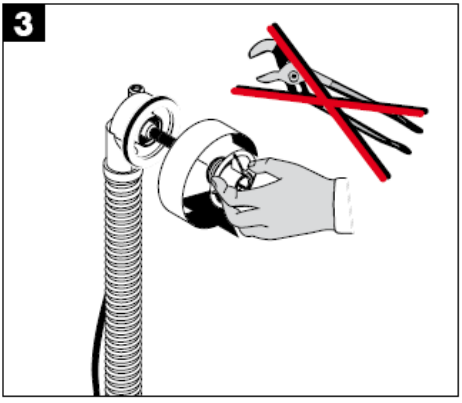


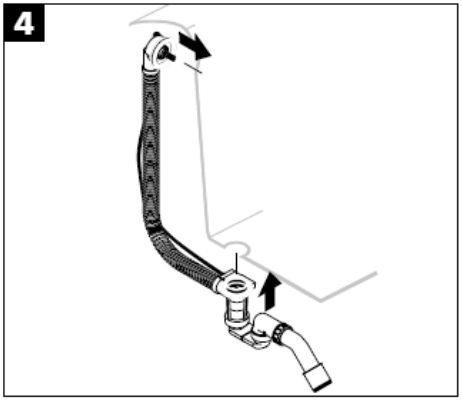


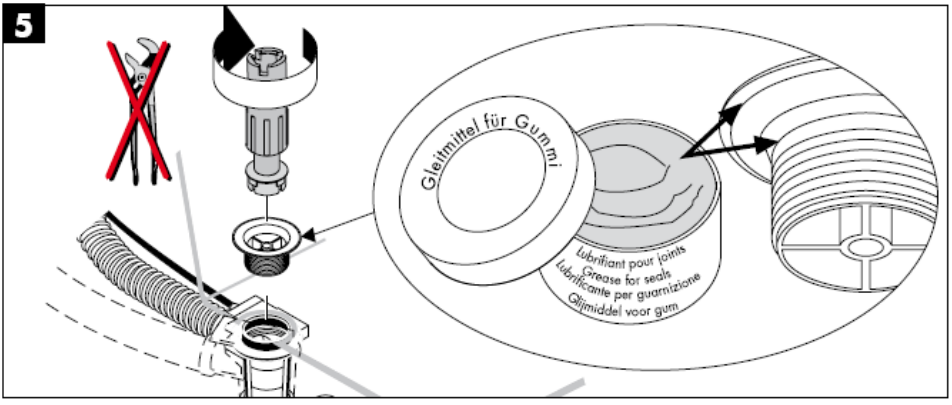
Obs! Avløpet skal installeres spenningsfritt!

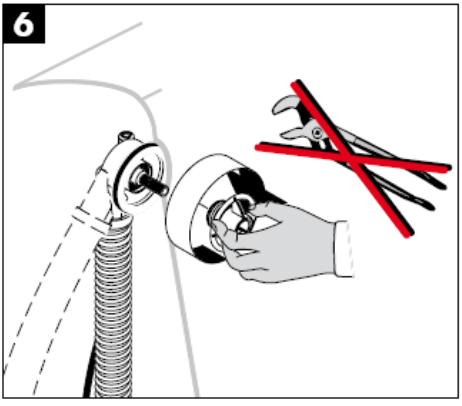


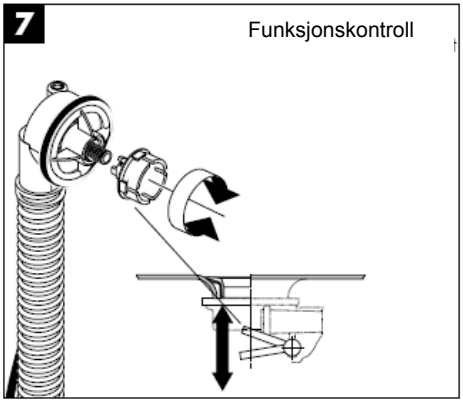


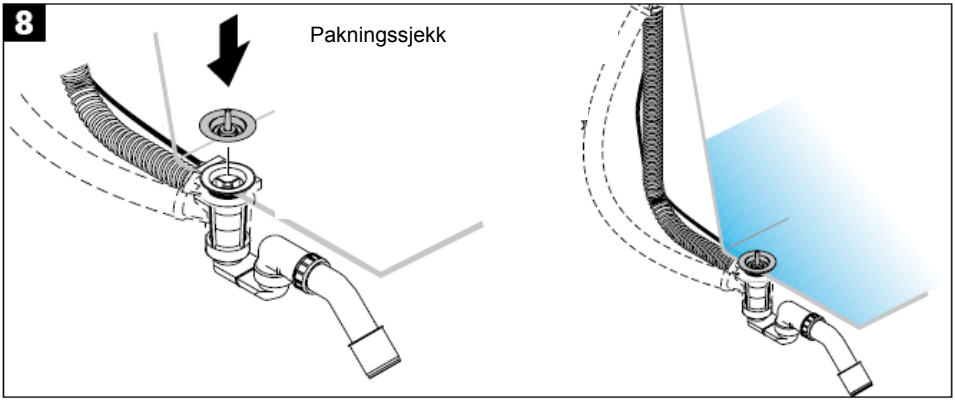

3

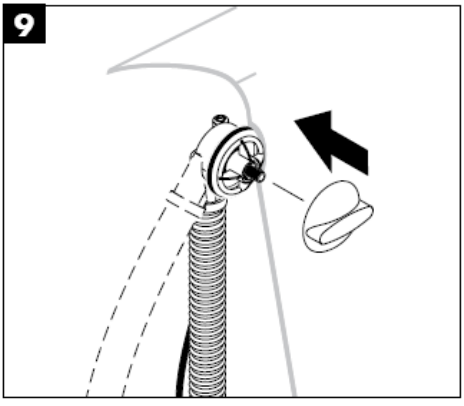

4

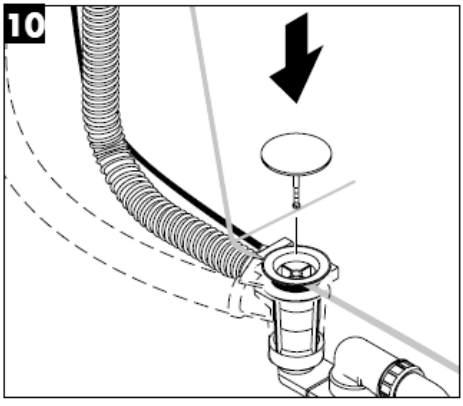

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

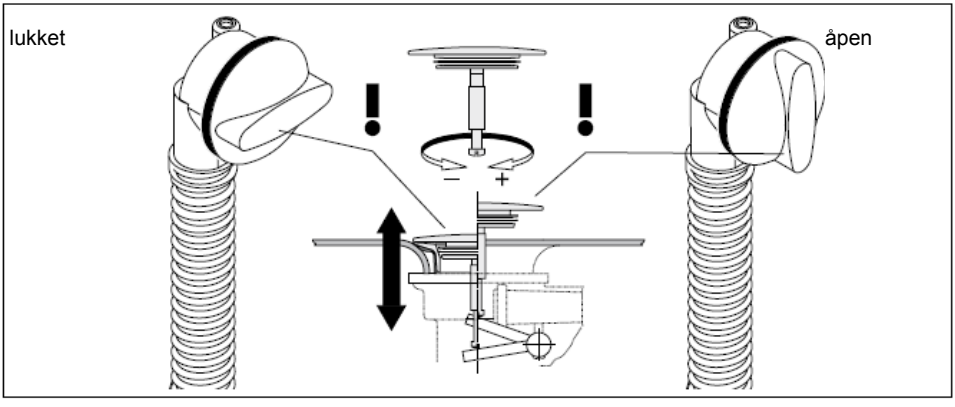

6

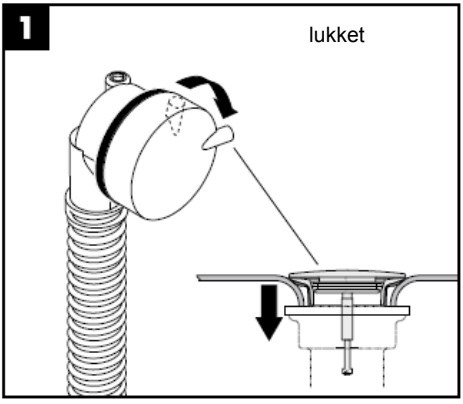

7
Funksjonskontroll

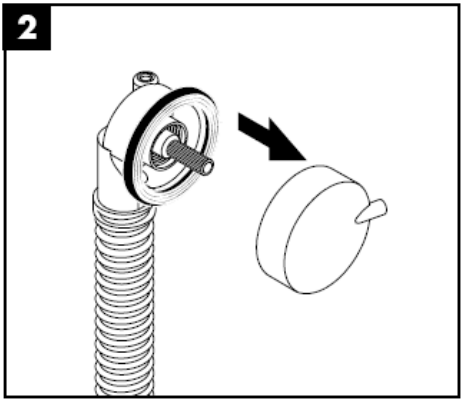

8
Pakningssjekk

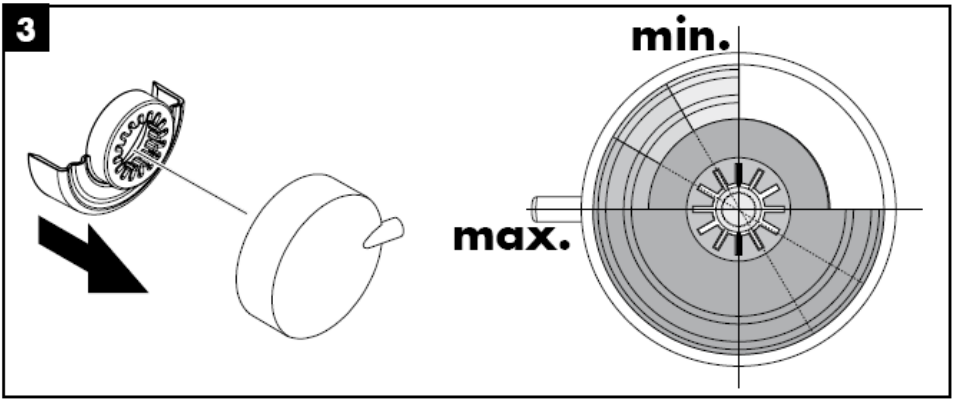

9

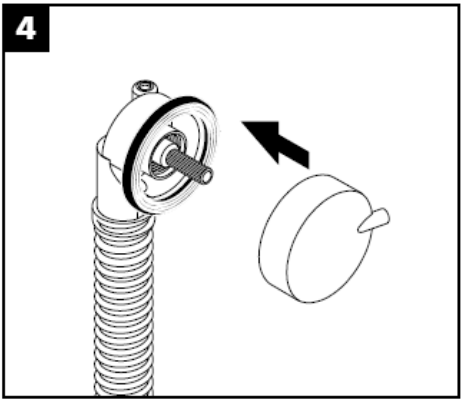

10


lukket
åpen

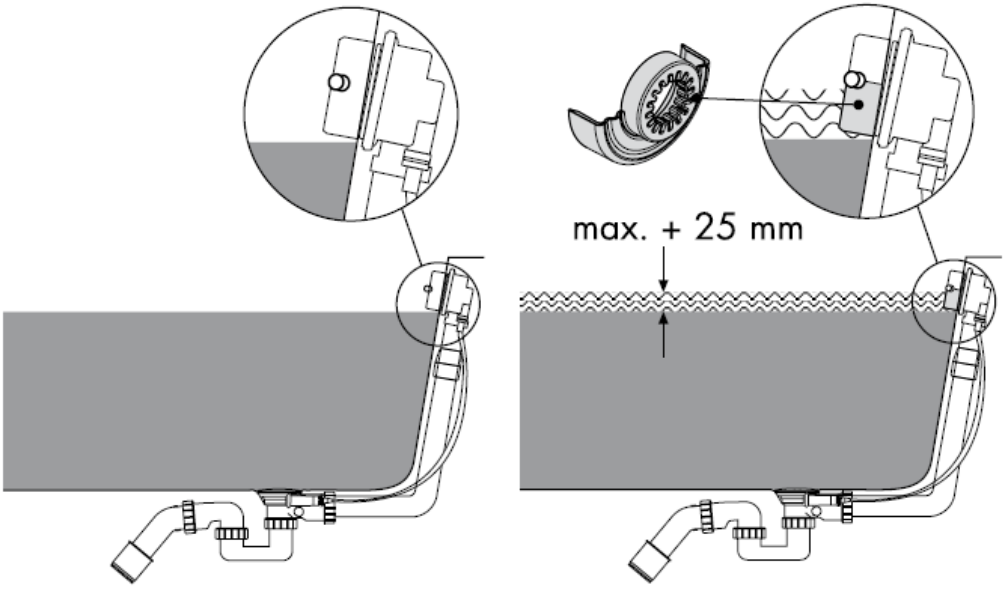

1
lukket


2


3
min.
max.


4

Ved hjelp av oppdemmings-elementet (plastinnsats) er det mulig å øke karets maksimale fyllhøyde med 25 cm. Man må sjekke at den maksimale vanntilførselen ikke er større enn overflytkapasitet!

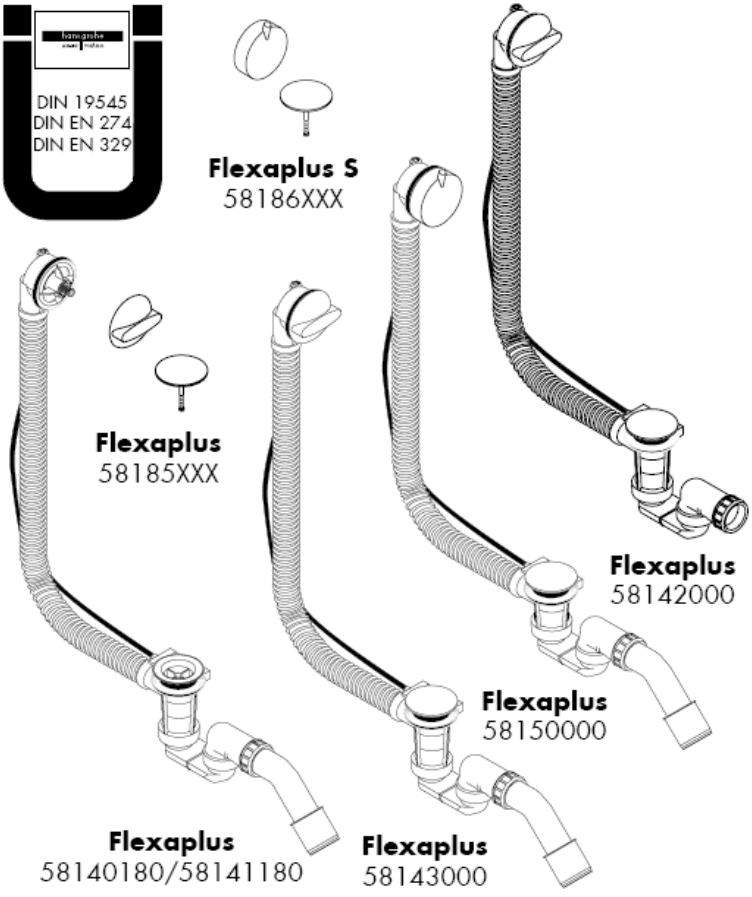


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

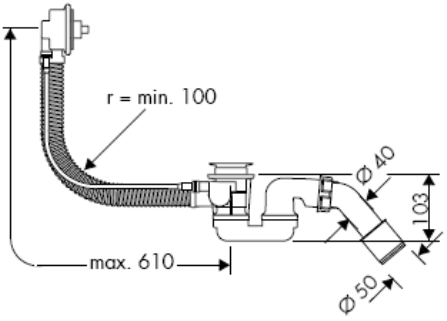
10/2007
9.08085.08
Srpski

Ръководство за монтаж

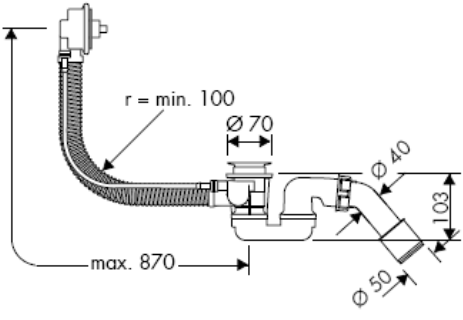


hansgrohe

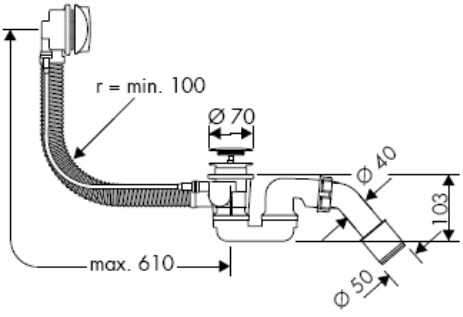
58140180



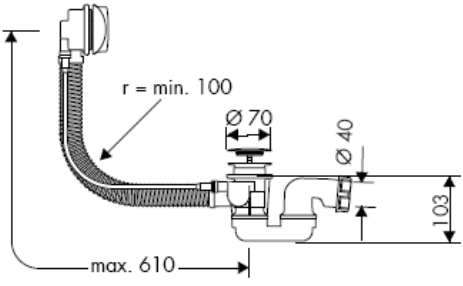
58141180



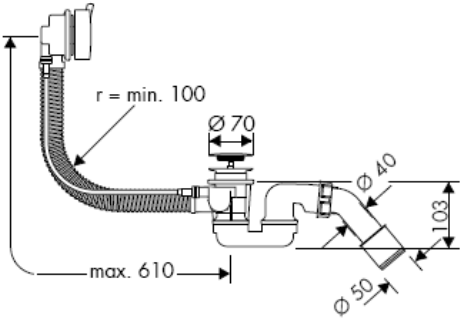
58143000



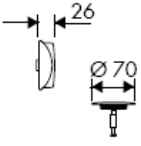
58142000



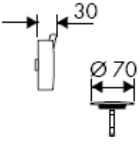
58150000

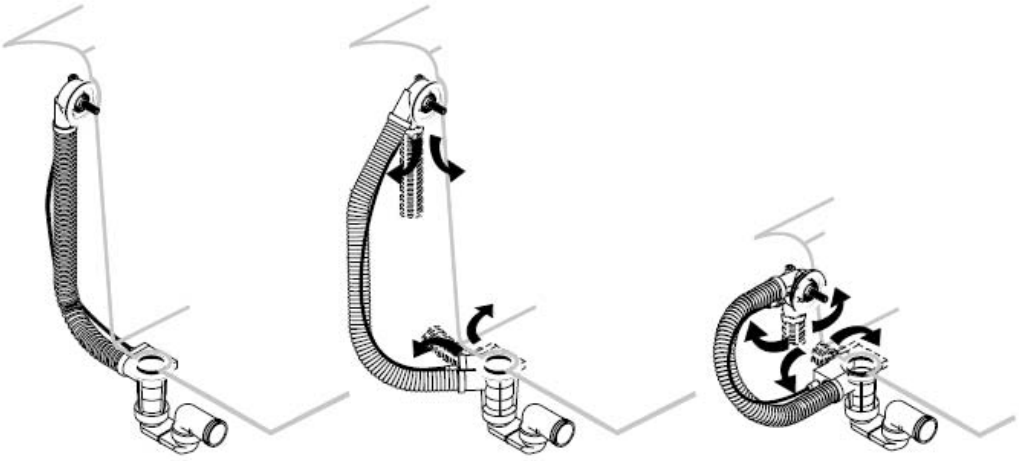


58185XXX

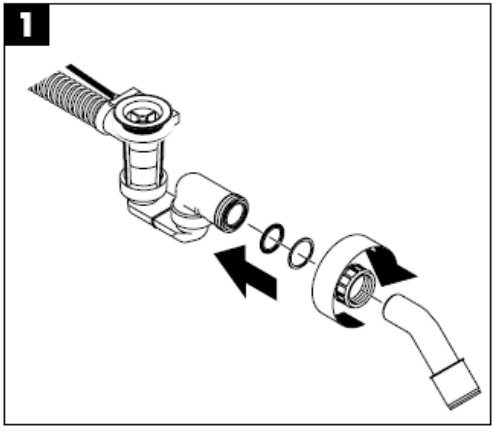


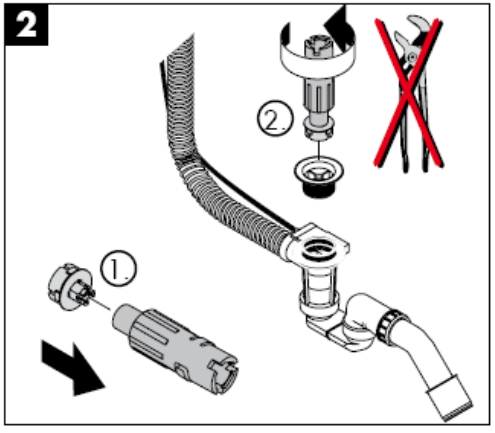
58186XXX

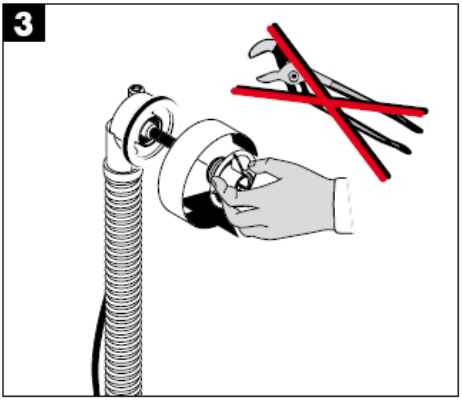


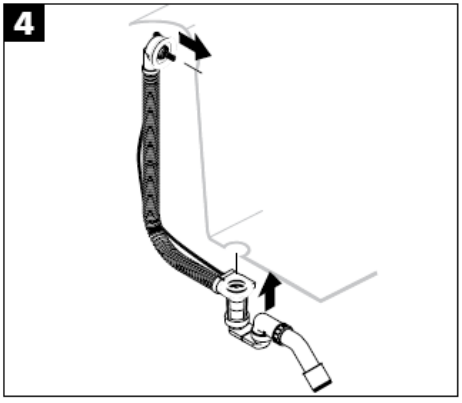


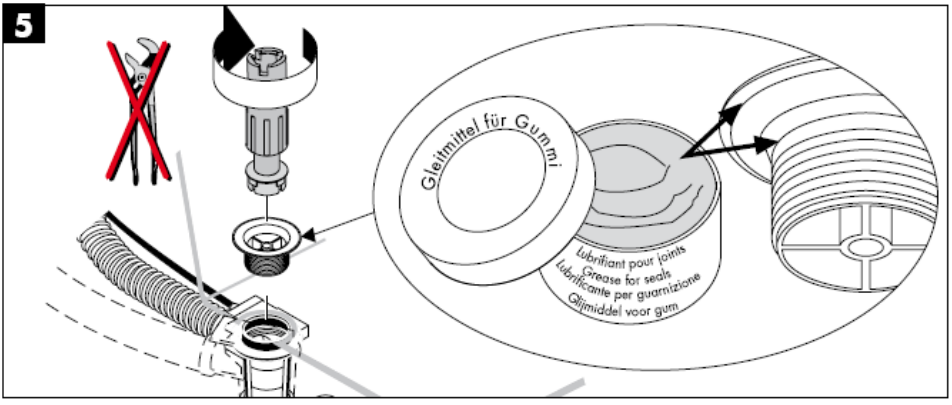
Внимание! Отвеждането трябва да се полага без напрежение!

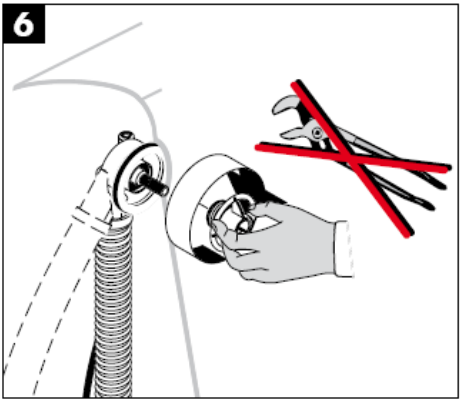


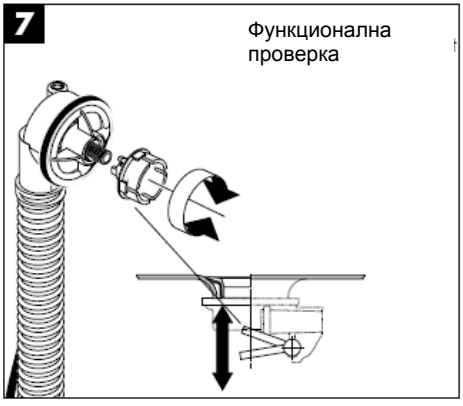


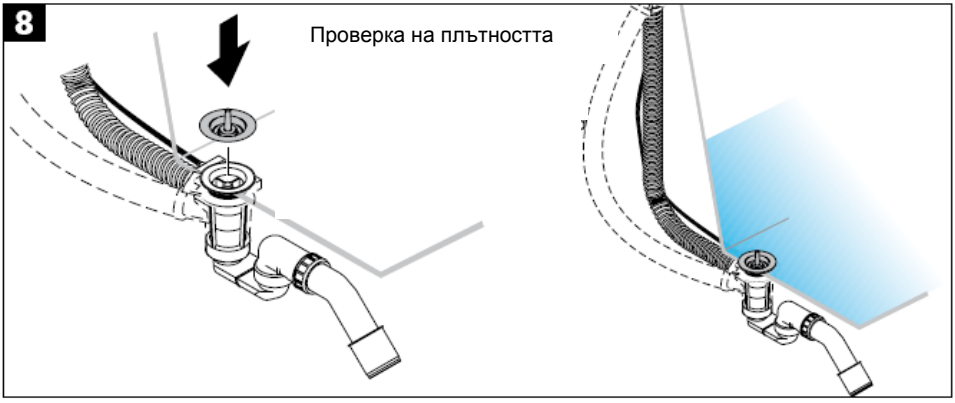

3

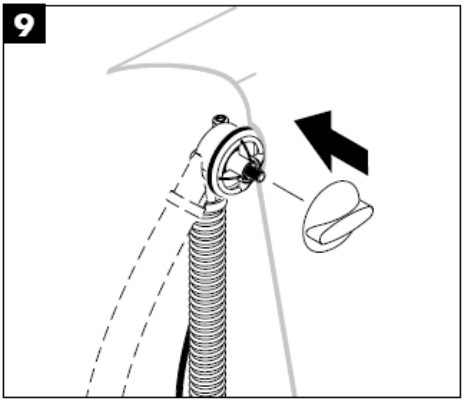

4

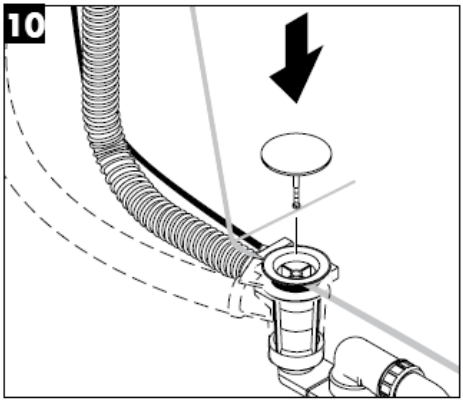

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

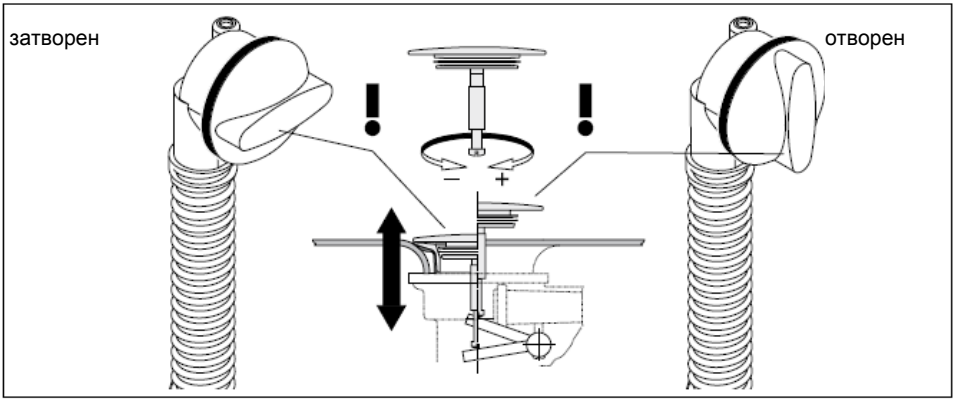

6

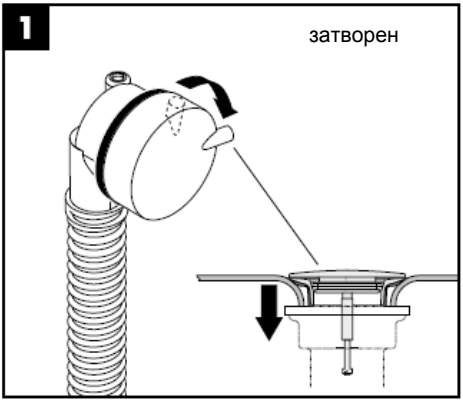

7
Функционална
проверка

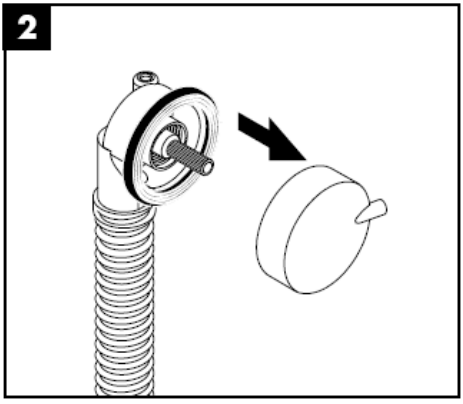

8
Проверка на плътността

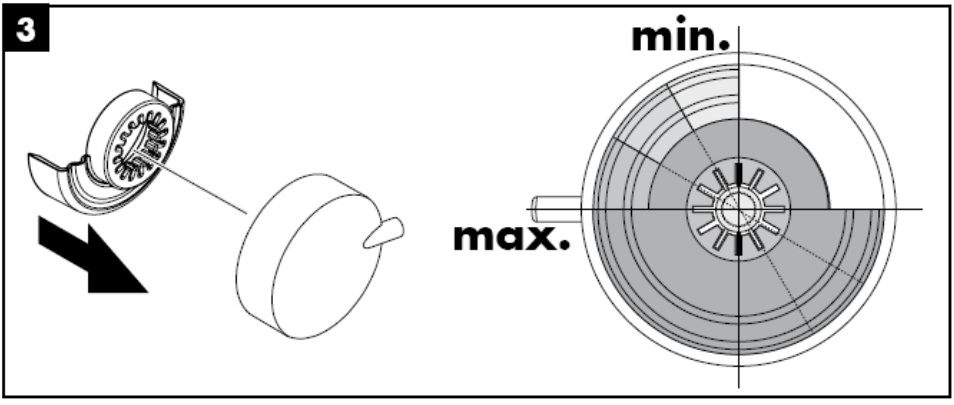

9

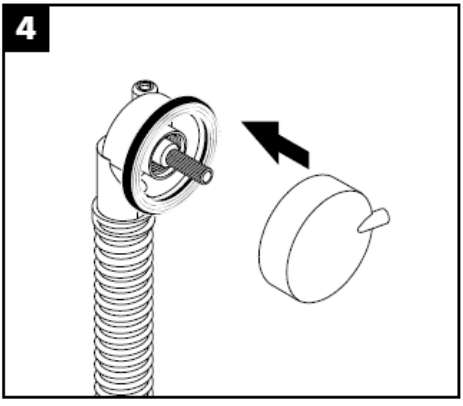

10


затворен
отворен

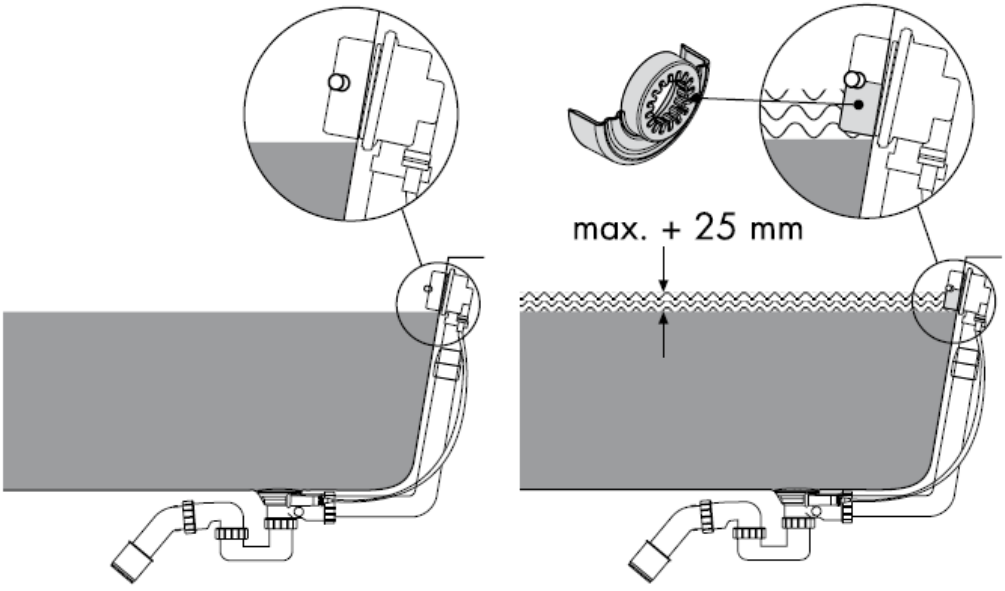

1
затворен


2


3
min.
max.


4

Като се използва подпиращия елемент (пластмасова вложка) максималната височина на пълнене на ваната може да се повиши с около 25 мм. Трябва да се провери, дали мощността на захранване не е по-голяма от преливната мощност!

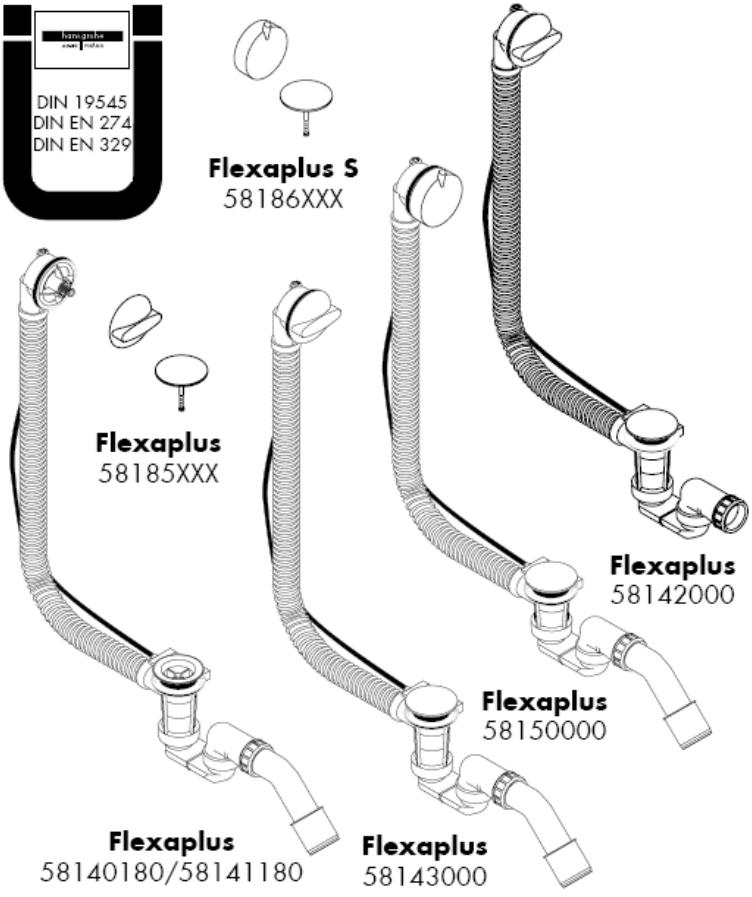


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

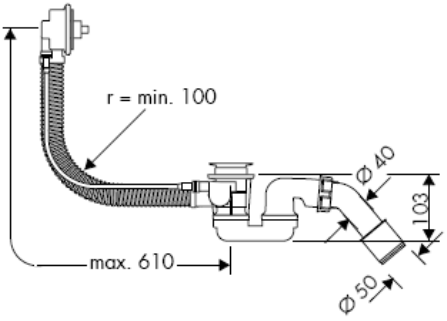
10/2007
9.08085.08
Norsk

Ръководство за монтаж

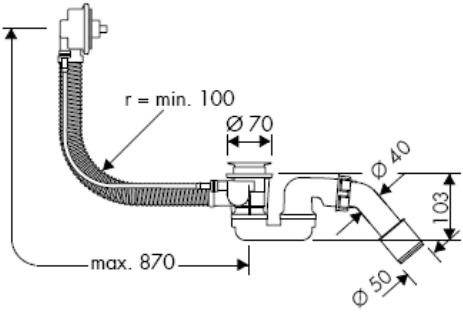


hansgrohe

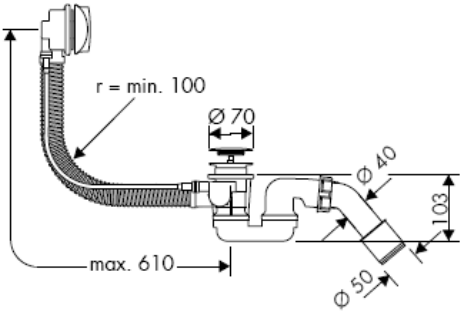
58140180



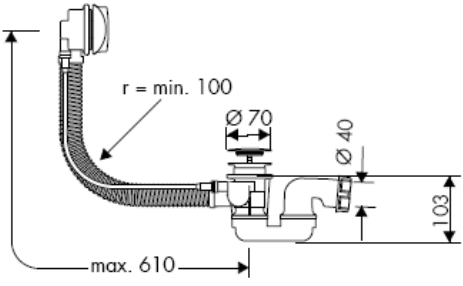
58141180



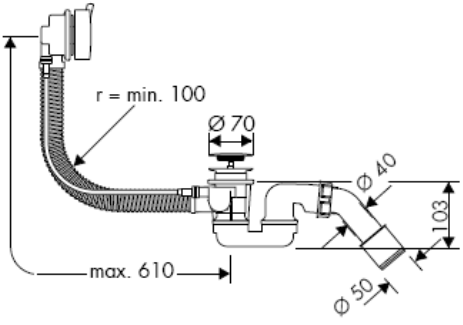
58143000



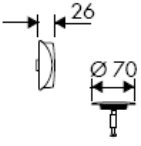
58142000



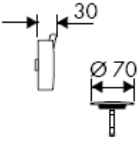
58150000

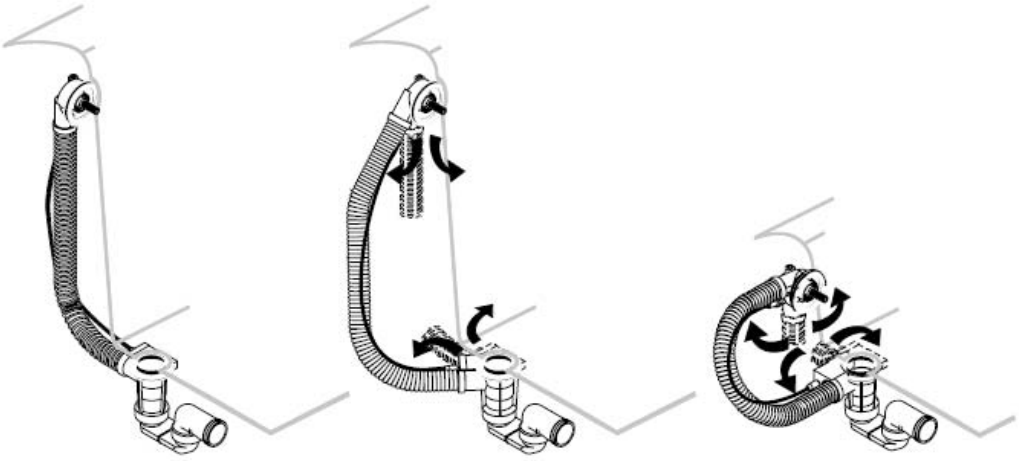


58185XXX

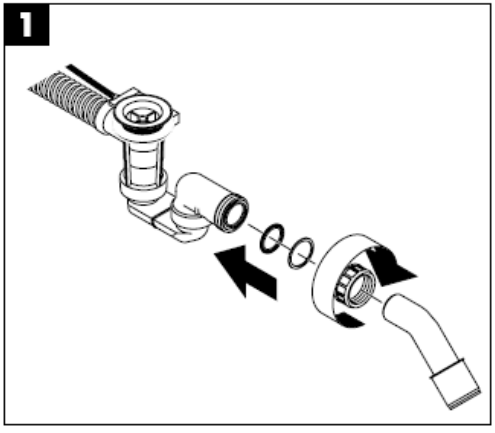


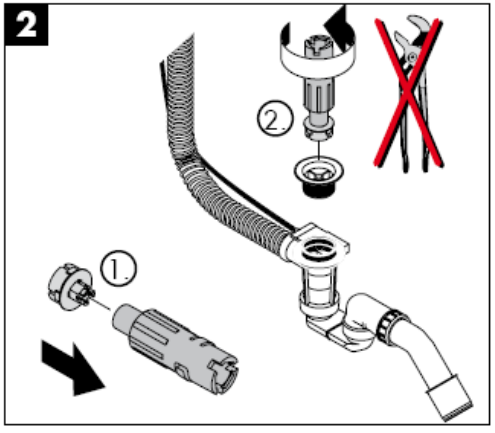
58186XXX

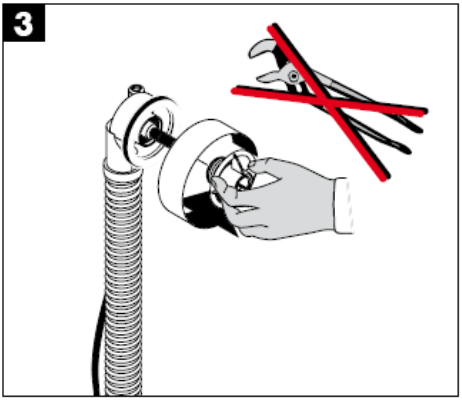


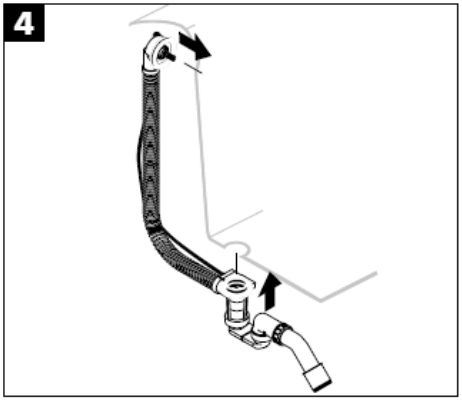


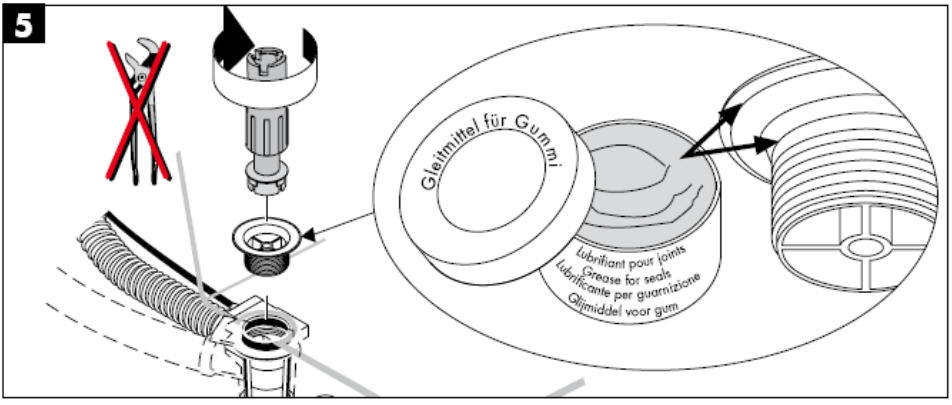
Внимание! Отвеждането трябва да се полага без напрежение!

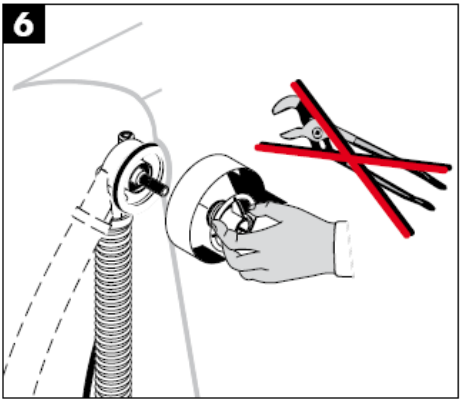


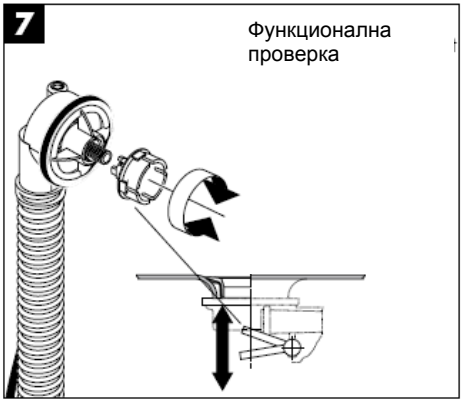


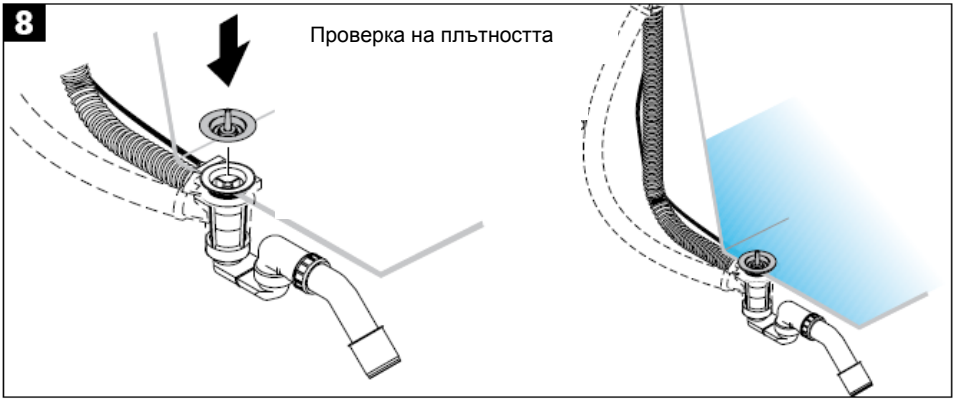

3

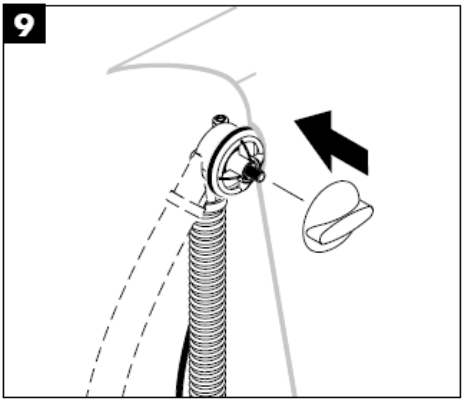

4

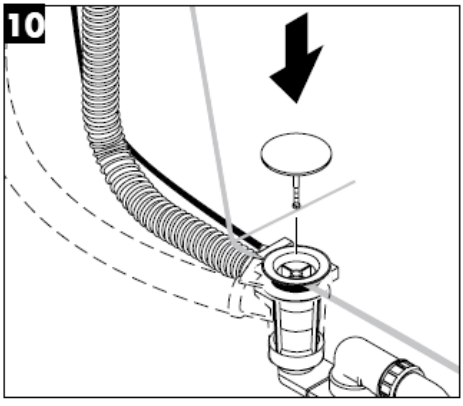

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

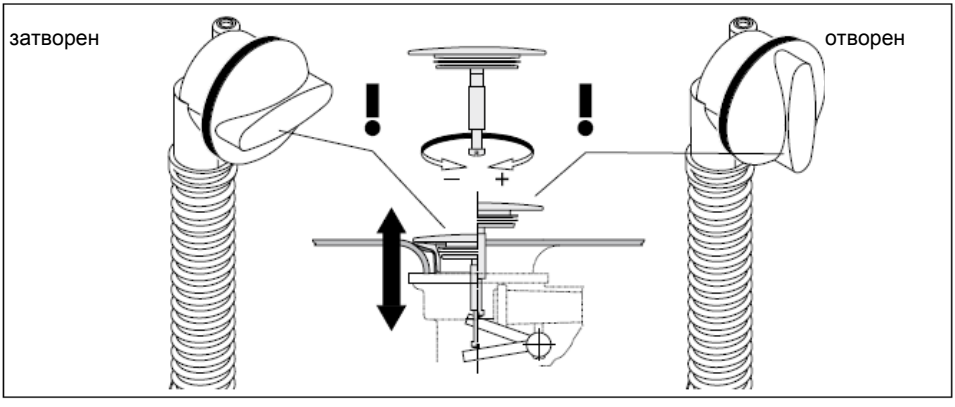

6

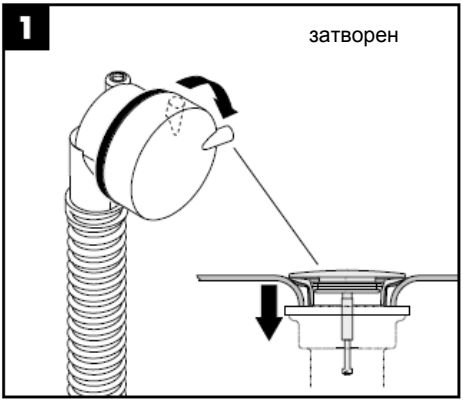

7
Функционална
проверка

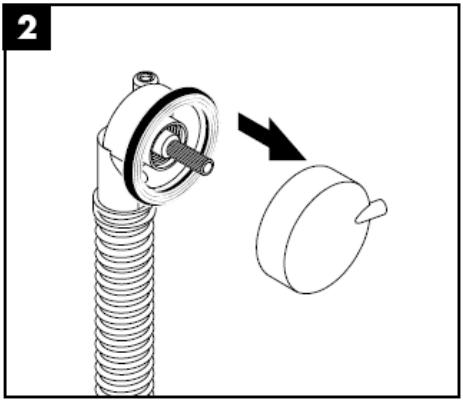

8
Проверка на плътността

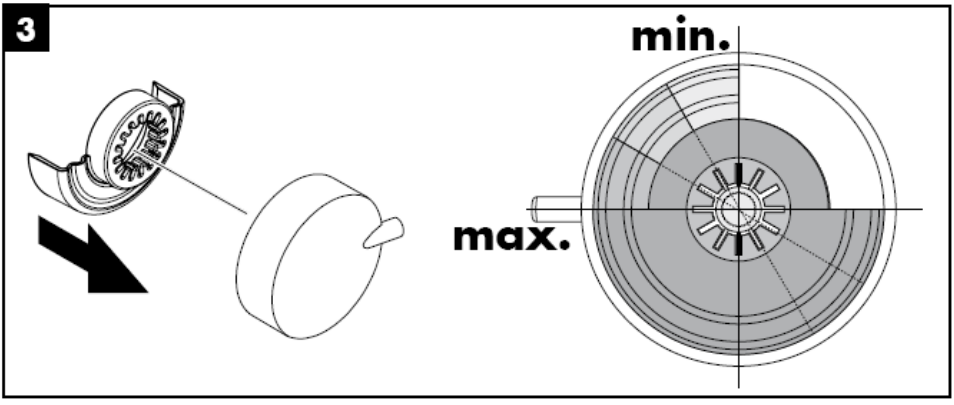

9

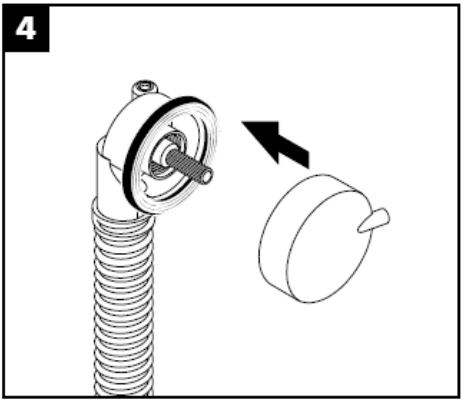

10


затворен
отворен

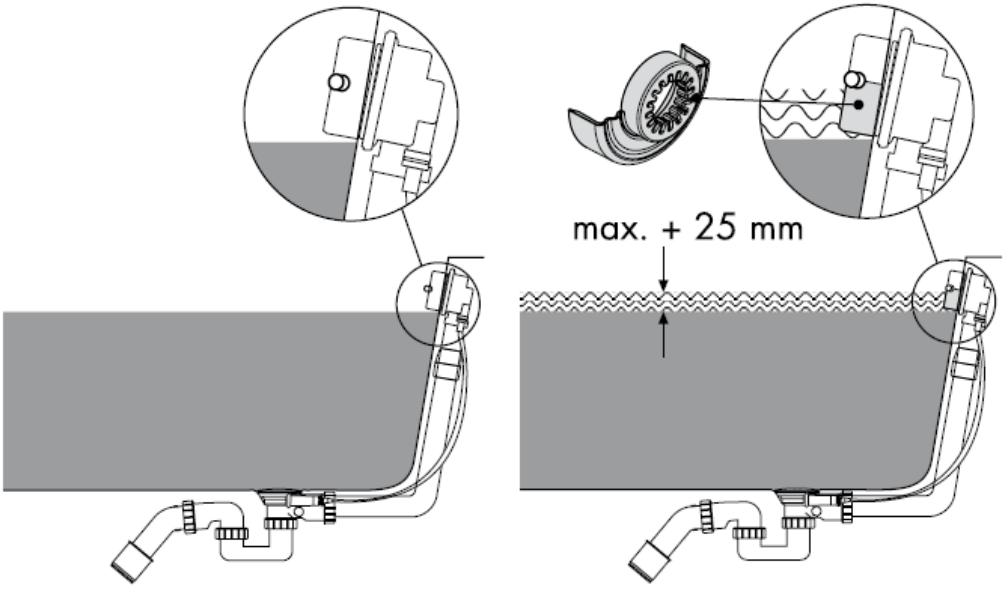

1
затворен


2


3
min.
max.


4

Като се използва подпиращия елемент (пластмасова вложка) максималната височина на пълнене на ваната може да се повиши с около 25 мм. Трябва да се провери, дали мощността на захранване не е по-голяма от преливната мощност!

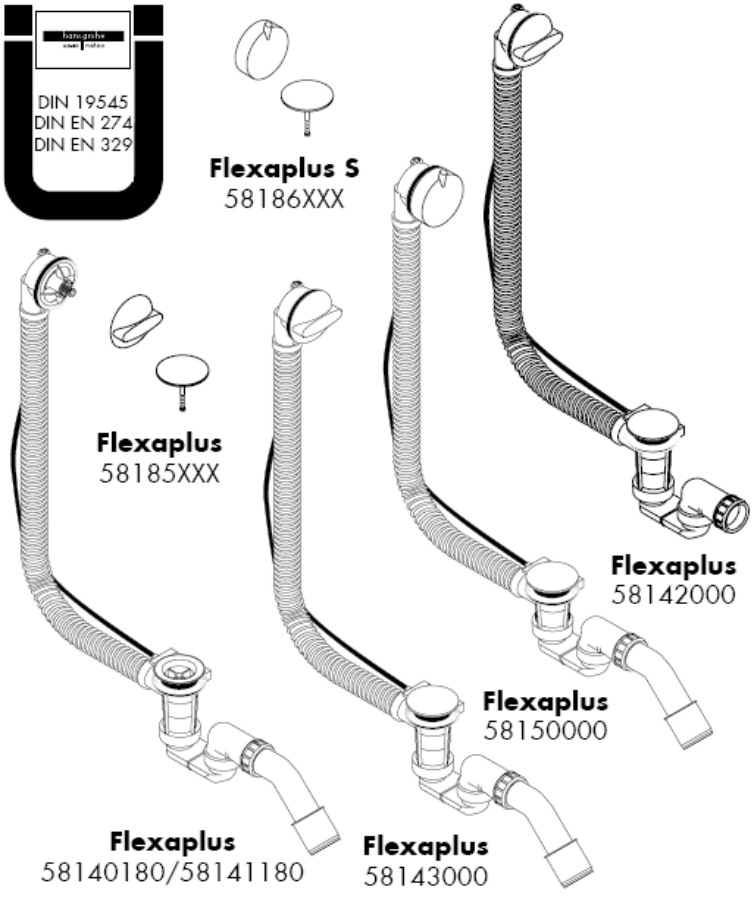


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

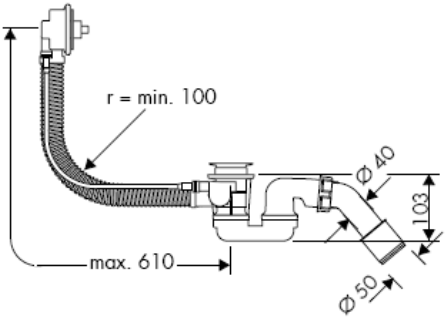
10/2007
9.08085.08
БЪЛГАРСКИ

Udhëzime rreth montimit

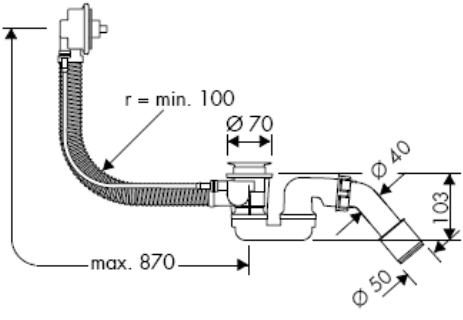


hansgrohe

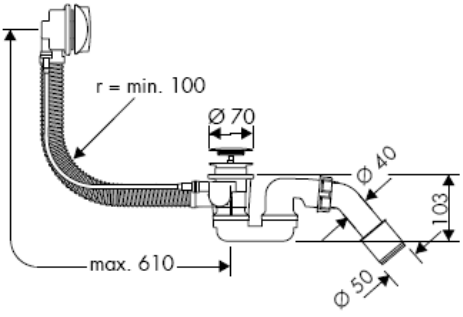
58140180



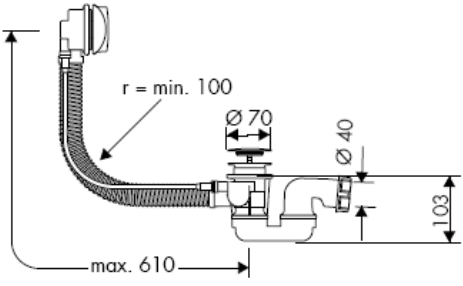
58141180



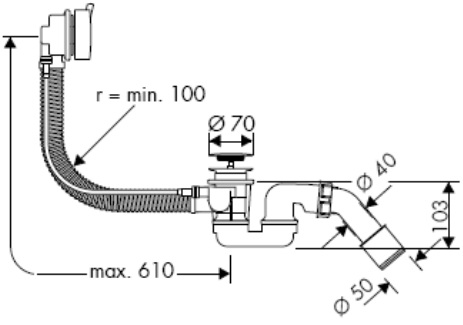
58143000



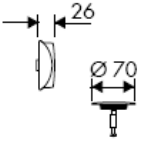
58142000



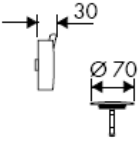
58150000

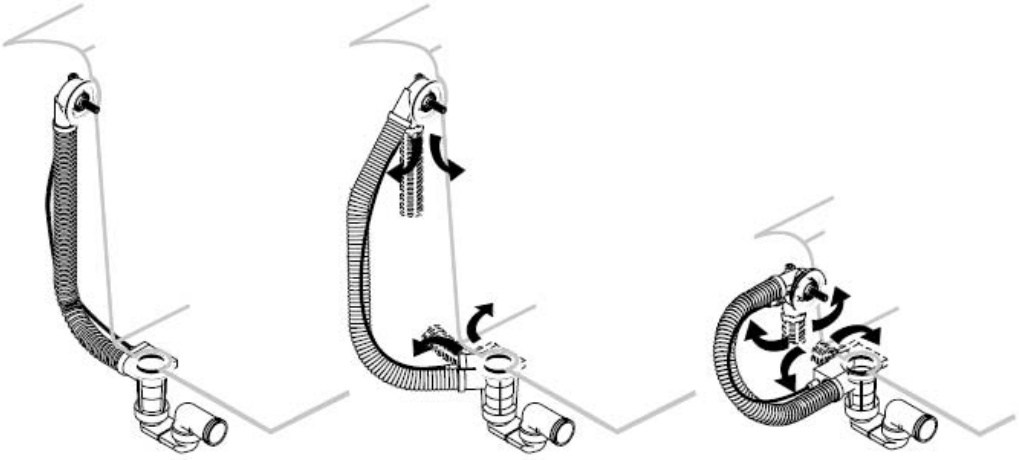


58185XXX

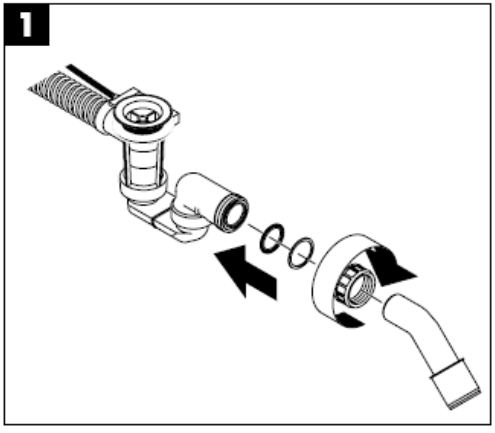


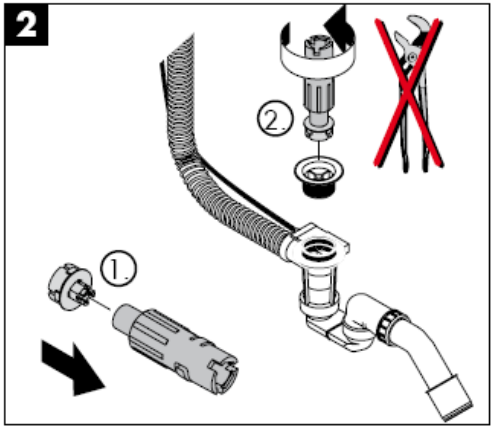
58186XXX

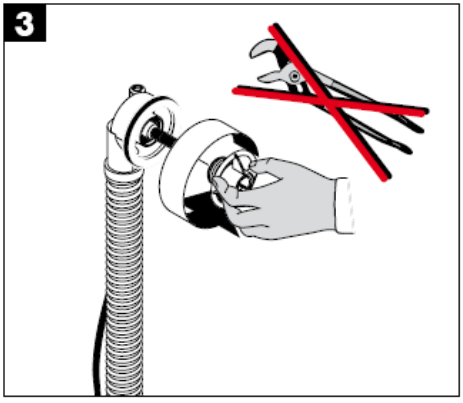


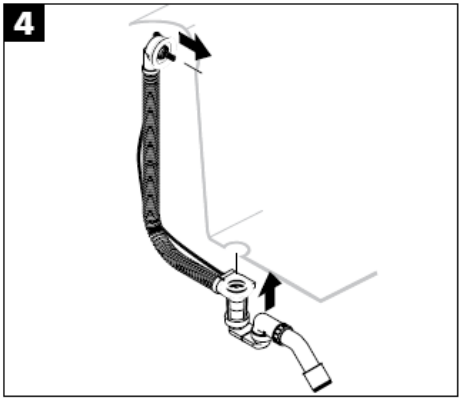


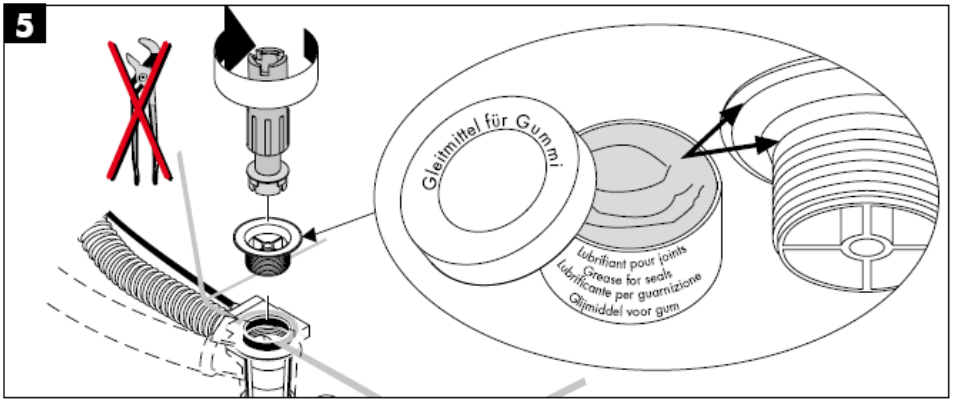
Kujdes! Dalja duhet montuar pa tension!

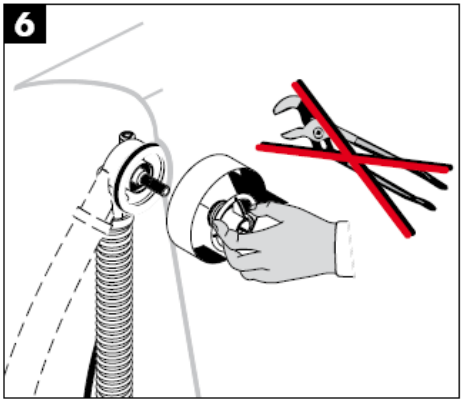


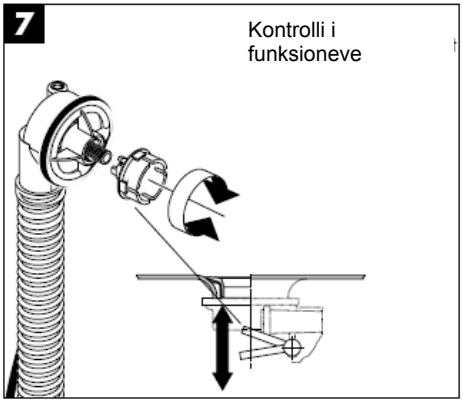


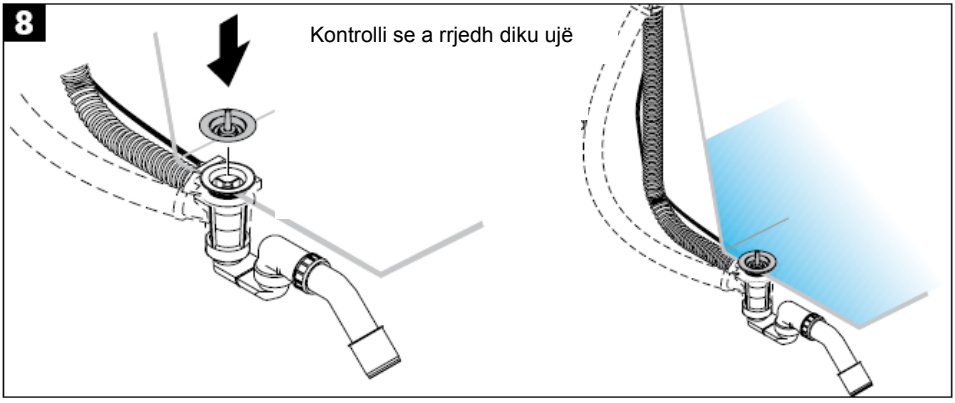

3

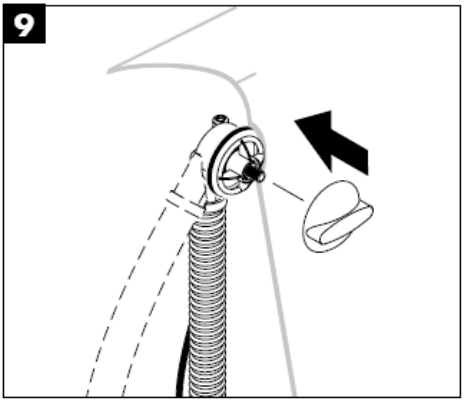

4

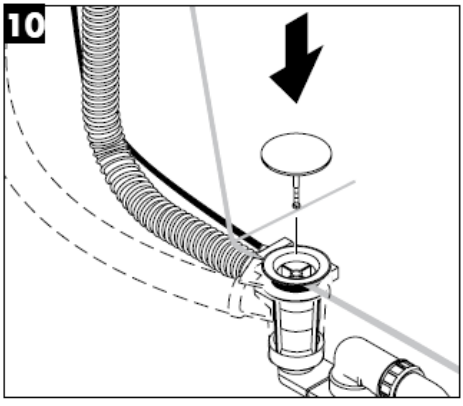

5
Gleitmittel für Gummi
Lubrifiant pour joints
Grease for seals
Lubrificante per guarnizione
Glijmiddel voor gum

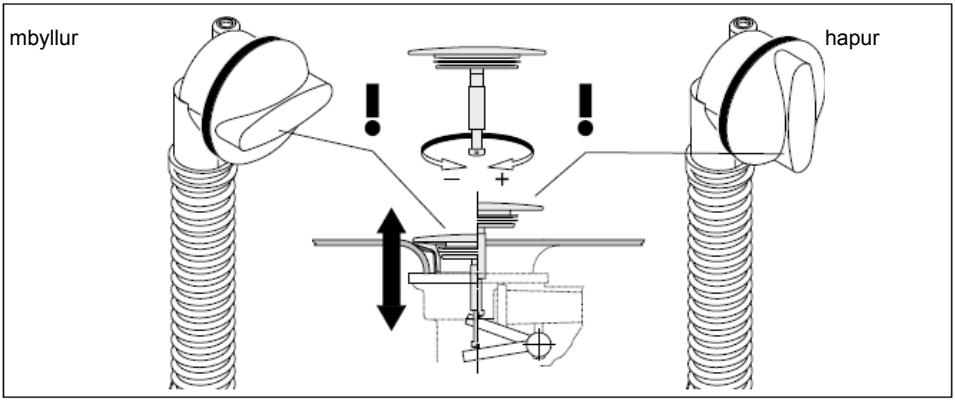

6

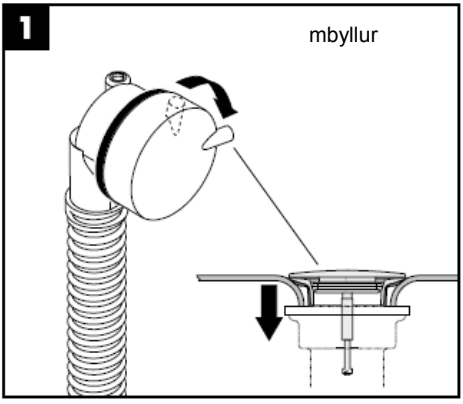

7
Kontrolli i
funksioneve

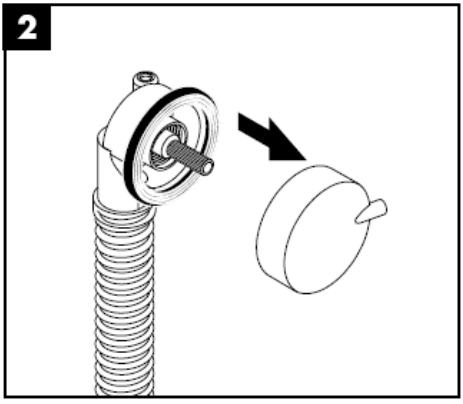

8
Kontrolli se a rrjedh diku ujë

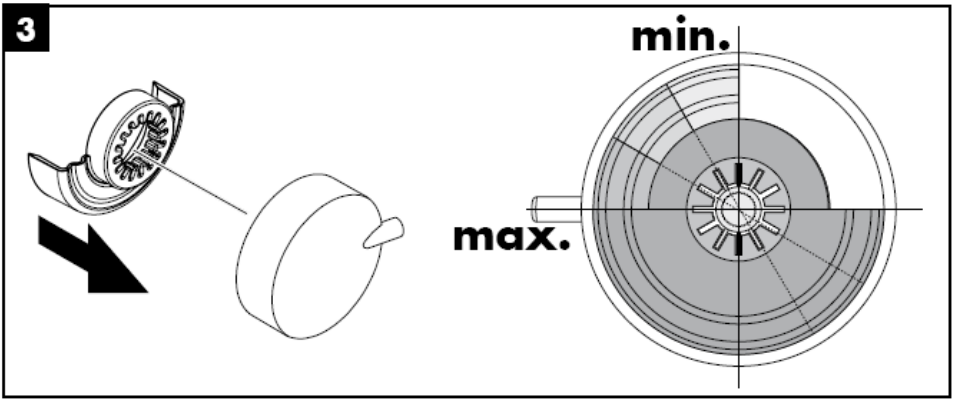

9

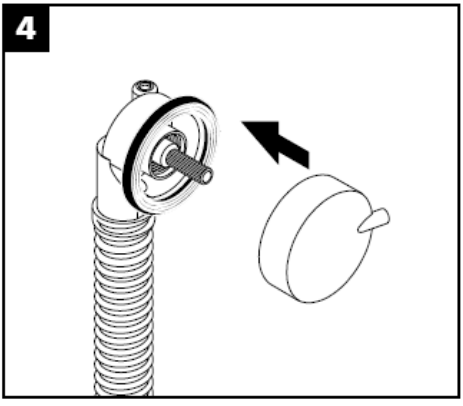

10


mbyllur
hapur

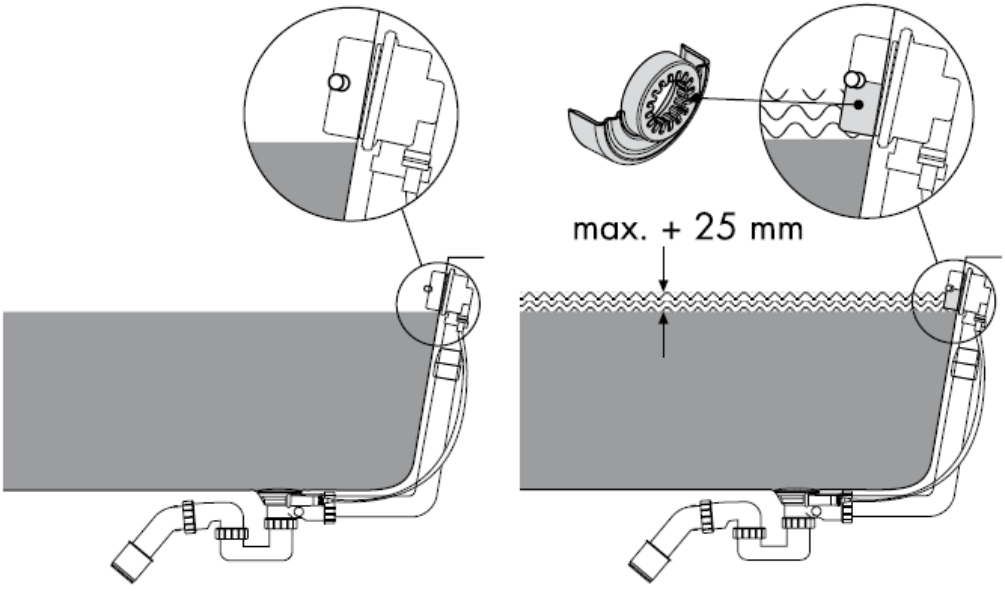

1
mbyllur


2


3
min.
max.


4

Me përdorimin e elementit për evitimin e qarkullimit (kapaku plastik) mund të rritet mbushja maksimale e vaskës edhe për 25 mm. Duhet kontrolluar që kapaciteti i hyrjes të mos jetë më i lartë se kapaciteti i vendrrjedhjes së ujit të tepërt!



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

10/2007
9.08085.08
Shqib